This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

+ *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.

+ *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.

+ *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.

+ *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

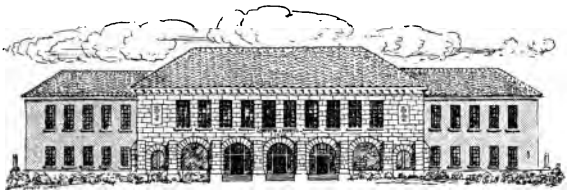
Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter `http://books.google.com` durchsuchen.

TX 438.61 .F895nr
Freytag, Gustav,
Nest der zaunkonige /
Stanford University Libraries
3 6105 04926 4927

Zaunkönige

ROEDDER AND HANDSCHIN



SCHOOL OF EDUCATION
LIBRARY

TEXTBOOK COLLECTION

GIFT OF

JAMES O. GRIFFIN

STANFORD UNIVERSITY
LIBRARIES

Guſtav Freytag

Heath's Modern Language Series

Das Neſt der Zaunkönige

von

Guſtav Freytag

ABRIDGED AND EDITED, WITH INTRODUCTION AND NOTES

BY

EDWIN C. ROEDDER, PH. D.
ASSOCIATE PROFESSOR OF GERMAN PHILOLOGY, UNIVERSITY OF WISCONSIN

AND

CHARLES H. HANDSCHIN, PH. D.
PROFESSOR OF GERMAN, MIAMI UNIVERSITY

D. C. HEATH & CO., PUBLISHERS
BOSTON NEW YORK CHICAGO

COPYRIGHT, 1912,
BY D. C. HEATH & CO.
633812
CLA 2

INTRODUCTION

I

Gustav Freytag died in the spring of 1895, at the age of almost four-score years.[1] He was then enjoying a popularity far exceeding that which is generally accorded to a writer who desires to be taken seriously; for Freytag never catered to the appetite of the unthinking multitude or to the fickle taste of the hour. As he ceased writing for publication about fifteen years previous to his death, practically three decades have put to the test his intrinsic merits as a writer. During this period, his popularity has not appreciably waned, for his chief works are issued again

[1] Freytag's biography may be summed up as follows: Born at Kreuzburg in Silesia, July 13, 1816; attended the Gymnasium at Öls, and the Universities of Breslau and Berlin; Privatdozent (lecturer) at Breslau University, 1839–44; removed to Dresden and subsequently to Leipzig; 1848–70 at Leipzig, editor of the periodical *Die Grenzboten*; after 1851, spent his summers in the country at Siebleben near Gotha; friendship with Duke Ernest II of Saxe-Coburg-Gotha; 1876, removed to Wiesbaden; died, April 30, 1895. Chief works: 1) Dramas: *Die Brautfahrt oder Kunz von der Rosen*, 1844; *Die Valentine*, 1847; *Graf Waldemar*, 1850; *Die Journalisten*, 1853; *Die Fabier*, 1859. — 2) Novels: *Soll und Haben*, 1855; *Die verlorene Handschrift*, 1864; *Die Ahnen*, 1872–80. — 3) Scholarly and critical works: *Bilder aus der deutschen Vergangenheit*, 5 volumes, 1859–67; *Karl Mathy* (a biography), 1870; *Die Technik des Dramas*, 1863. Collected works: twenty-two volumes, 1886–88.

A comprehensive biography of Freytag was written by Hans Lindau, *Gustav Freytag*, Leipzig, 1907 (482 pages); shorter, and more popular, by C. Alberti, *ibid.*, W. D., and Friedrich Seiler, *ibid.*, 1898. Critical estimates of Freytag's work are furnished by Alfred Dove (in *Allgemeine Deutsche Biographie*, vol. 48, Leipzig, 1904, pp. 749–67), Adalbert von Hanstein, (*Gustav Freytag. Gedächtnisrede.* Heidelberg, 1895), Erich Schmidt (*Dem Andenken Gustav Freytags. Deutsche Rundschau*, vol. 83, pp. 453–54;

and again.[1] Nor has his renown been impaired by the fact that, like many another successful writer, he was, during his life-time, frequently assigned a more exalted place in the world of letters than rightfully belonged to him.[2] Freytag was no genius, — or at least he was one only to the extent in which the saying holds true that genius is hard work; for he certainly made of his talent what hard work can make of a gift of nature.

A number of the twenty-two volumes that make up his collected works are filled with essays and articles, which he wrote as the editor of the *Grenzboten*. As a journalist he is entitled to a unique position in the Germany of the last century. Through his sound judgment, manly courage, and unswerving loyalty, during a period of unrest, to ideals vindicated by later times, he did more than any one man to gain for his calling the appreciation and esteem of the whole nation, and to raise this species of ephemeral writing to a higher and more dignified plane. Such achievements, however, belong to political and cultural, rather than to literary history. The fame that the historian of literature accords him rests chiefly on four works: *Die Journalisten* — one of the sprightliest and most enjoyable of German comedies, as popular today as it was over half a century ago; *Soll und*

reprinted in *Charakteristiken, Zweite Reihe*, Berlin, 1901, pp. 217–32), Edgar Steiger (in *Die Gesellschaft*, Jahrgang 1895, zweites Quartal, pp. 750–53), Adolf Stern (in *Studien zur Literatur der Gegenwart*, zweite Auflage, Dresden und Leipzig, 1898, pp. 39–70), and others. Brief articles may be found in the German encyclopedias, like *Brockhaus'*, and *Meyers, Konversationslexikon*, and in any history of German literature covering the nineteenth century; likewise in *The New International Encyclopedia*, and in vol. X (pp. 6011–15) of Charles Dudley Warner's *Library of the World's Best Literature*. The article in the ninth edition of the *Encyclopædia Britannica* contains some serious mistakes and is not to be recommended.

[1] *Soll und Haben* appeared in its 64th edition in 1906, the *Bilder* in the 29th in the same year, *Das Nest der Zaunkönige* in the 30th in 1907, and the collected works are now being issued in their third edition.

[2] E.g., by Friedrich Kreyszig, in his *Literarische Studien and Charakteristiken, Berlin 1882, pp. 105–39.*

Haben — the novel that marked an epoch in the history of German fiction, and through which Freytag imbued thousands, who were thirsty for poetry, with the consciousness that one's daily routine, work and toil, far from being dull and degrading, can be made the source of ennobling inspiration; *Bilder aus der deutschen Vergangenheit* — a series of most fascinating delineations of German life from the dawn of history down to Freytag's own time, setting forth the unity and continuity of German life, and commanding a unique place in the world's literature; and finally, the cyclical historical novel, or series of historical novels, *Die Ahnen*, which enjoys a like distinction.

By the harmonious blending of the qualities of the poet, the scholar, and the patriot, Freytag reminds one strongly of Ludwig Uhland. For, as Erich Schmidt remarks, "German poetry, German scholarship, and German patriotism were in Gustav Freytag fused into an indissoluble unity. The poet lent the scholar the power of vivid visualization, and of plastic and brilliant expression; the scholar kept the poet within the domain of truth, and led him, steadying his steps, through the long, twilight halls of antiquity; and whatever he gave his people, whether his own poetic creation, or reproduction, or learned research, was permeated with the genial glow and radiance of love for his country."

II

Freytag's cyclical novel *Die Ahnen* was evolved out of his *Bilder aus der deutschen Vergangenheit*, as Schiller's *Wallenstein* was developed from his *Geschichte des dreissigjährigen Krieges*. Indeed, even while the *Bilder* were still being issued serially, one of Freytag's friends suggested that he should look upon them as preparatory studies for a great historical novel. Freytag himself, however, did not seriously consider such a plan until 1870, during the Franco-Prussian War, to which, at the in-

vitation of Crown Prince Frederick of Prussia (later Emperor Frederick III), he accompanied the Third Army Corps. As an eye-witness of the unparalleled, victorious progress of the German army, the historian naturally was reminded of earlier invasions of Gaul by his Germanic forefathers; and the idea of setting forth, in a work of fiction, how the sturdy vigor of the ancestors still lives on in the later generations, irrespective of the changes wrought by time, took definite shape. The first person to whom he confided his intention was the Crown Prince, who heartily welcomed the plan and suggested that the author dedicate the work to the Crown Princess Victoria.

The dominant note in the *Bilder* is the endeavor to show the individual, in his intellectual and emotional life, as part and parcel of his nation, to which he is indebted for the better portion of all that he is and does. In collecting material for the five volumes of his historical work, Freytag laid chief stress on documents and testimonials originating from the middle and lower classes, and on the typical representative, rather than on the great individual. The gifted qualities of the latter he was willing to acknowledge; but, as he could never yield to the spell that the great cast over less independent spirits, he naturally could not grant them the place of eminence assigned to them in the exaggerations of Carlyle's *Heroes and Hero Worship*, and elsewhere.

In *Die Ahnen* there was yet another factor tending to emphasize the mutual influence upon each other of a man and his surroundings, as Freytag, consciously or otherwise, embodied in his novel the results of the most important scientific theory of the nineteenth century: namely, evolution and the influence of heredity.[1] On this phase of *Die Ahnen*, Freytag remarks in his *Erinnerungen aus meinem Leben:* "Not always are the threads

[1] Freytag was not, of course, the first author who in his work attempted to portray in an artistic manner the influence of heredity. Goethe's *Iphigenie* (1787) and Schiller's *Braut von Messina* (1803) both show how the curse of *heredity can be* counteracted and overcome by a triumph of the moral nature

visible by which an individual existence is connected with the souls of departed human beings; even where they are recognizable, the extent to which they control us is scarcely calculable. Only so much do we perceive, that their guiding force is not equally strong in every life and that sometimes it becomes overpowerful and terrible. It is well that man, as a rule, remains in ignorance as to what is an inheritance from the remote past, and what is his individual acquisition; for our own lives would be full of anguish and be paltry, if we, as the continuations of men gone before us, had incessantly to figure with the blessing and curse overhanging our life-tasks from former times."

Freytag undertook to lead his reader through one family, from the period of the Great Migration (in the fourth century of the Christian era) down to his own day; not, of course, through all the generations from father to son — which would have been inadvisable even if possible, but in such a way as to keep the family connection at all times clear to the reader, though not to the characters of the stories themselves. The heroes of the several stages were to resemble each other in appearance, in character, and in fate.[1] He called the entire work a novel (*Roman*), and, indeed, its full charm and fascination is revealed only to him who reads all of the volumes and traces the delicate connecting filaments all down the line; but every one of the eight parts is an artistic unit in itself, and may be read and enjoyed independently.

Ingo, the progenitor of the family, who gives his name to the first of the eight stories, is a Vandalian king exiled from his own country. The chief person of the last portion of the series (appended to the eighth story), Victor König, is a liberal journalist, of strong democratic tendencies, who, in his burgher pride and his avowed hostility to hereditary nobility, never for

of man and an act of the free will. To Freytag belongs the credit of having been the first writer to use it on so large a canvass.

[1] This feature of the work is natural enough when we consider how often and how strikingly it is exemplified in the history of princely houses.

a moment suspects that his ancestry for centuries belonged to that privileged class. To any reader who knew Freytag as the staunch defender and untiring exponent of the sterling virtues of the middle class, whose motto was „*Wir wollen bürgerliches Wesen in Ehren halten*", and who firmly declined the repeated proffer of a patent of nobility, to any such reader it was a foregone conclusion, at the appearance of *Ingo* (1872), that his latest scion would not be found on a throne, but in the workshop, office, or study of some self-reliant, sturdy burgher.[1] For some readers this end was a sore disappointment, and they called it philistine. To us, however, there is only one defect in this conclusion: namely, that its historical setting is the Revolution of 1848 (though this movement is generally underrated in its historic significance), and not the great national upheaval and the re-birth of the German Empire in 1870 and 1871. The latter would indeed have offered a much more effective ending, and might have given the author a chance to introduce the commanding figure of the "Iron Chancellor" in as impressive a manner as he had used Martin Luther in one of the earlier volumes; and again, the re-uniting of Germany at the conclusion of the whole series would have been, more than the Revolution of 1848, on the same level with the grand movements depicted in *Ingo* and its successors, such as the Great Migration, the Christianization, the Crusades, the Reformation, the overthrow of Napoleonic rule, and would have been a fitting climax and crowning achievement of the struggle against the foreign invader.

The *Ahnen* series deserves to be called a historical novel, particularly because it does not present modern men and women garbed in bogus antiquity, but depicts human characters of bygone epochs in their modes of thinking, speaking, and acting,

[1] Viktor König's similarity to Freytag himself, though striking in some details, is too superficial to permit the inference that the author created this ancestral gallery for his own glorification. He himself strongly disclaimed *any such intention.*

and their *Weltanschauung*. The characters, however, that Freytag took from authenticated and recorded history[1] are not the heroes of the several books; the latter are purely creations of poetic fancy. A fine array of good men and true, and of noble women they are; the men proudly self-reliant and self-assertive, prizing freedom above all, detesting servility and flattery in any form; rash, perhaps, and hot-headed, but all of them honest and loyal to the core, loyal to their country, their friends, and their love (the course of which never runs smooth), and the objects of their love in every case worthy of their loyal affection. Despite such general resemblance, the work as a whole never grows wearisome, for the author commands an amazing fertility in varying the situations, motives, and setting; and, entirely aside from the ever interesting background and undercurrents of the different epochs, which no one could have depicted so well as Freytag, we follow the history of the family, often with passionate suspense, always with kindly sympathy.

To the German, Freytag's work, the finest literary fruit of the great war, has become a national epic in prose, such as no other literature can boast of, a never failing source of inspiration, enthusiasm, and optimistic belief in the future of his country. And to the foreign reader (who cannot look on Freytag's work from this national point of view), as well as to the German, it remains more than a great product of poetic fiction; for it contains the joyful message that, offsetting the terrible truth that a man's sins shall be visited on his children and on his children's children, we living men are reaping the reward of our sires' worthy deeds as well; and, in consequence, it teaches us so to shape and mould our lives that they may serve as worthy models to be lived over again by our descendants in generations yet unborn.

[1] E.g., Boniface, the Apostle of the Germans, in *Ingraban*, Emperor Frederick II in *Die Brüder vom deutschen Hause*, Luther in Markus König, Napoleon I in *Aus einer kleinen Stadt*.

III

Das Nest der Zaunkönige[1] is the third story in the cycle. As in the case of the first two and the fourth novels of the series, the scene is laid in Thuringia; while, beginning with *Markus König*, the German land on the Slavic border in the north-east of the present German Empire becomes the chief scene of the narrative. The time is from 1003 to 1004 A.D. The political background is formed by the overthrow of the rebellion of Margrave Henry of Babenberg against the newly elected king, Henry II. King Henry has not only to contend openly against rebellious princes of the realm, but also to defend the imperial power, by wiles and diplomatic arts, against the growing power of the Church in matters foreign to its true province,[2] while at the same time religious life is becoming stagnant and is ruled by the letter rather than the spirit. Immo, the hero of the story, sides with the king, as befits the traditions of his family. To become a warrior, he leaves the monastery where he is being educated for the priesthood, a calling to which his parents had pledged him as an infant, in expiation of a duel between the father, Irmfried, and his own brother, Gundomar. Freytag has pictured in Immo's story the heart-aches of many a youth who has become disloyal to the calling imposed upon him by outside authority. Through sore trials and grave dangers, Immo is safely guided to the attainment of happiness in the end by four precepts, received from a pious old monk, on which the structure of the story is supported as on so many pillars.

One of the most fascinating features of the *Ahnen* series is the way in which Freytag imitates the speech of bygone centuries. In the later volumes this conscious imitation is made with charming ease and genial intuition. For the earlier por-

[1] "The Wrens' Nest" is no adequate rendering of the German title, as the latter contains a play on words. It is explained on page 41f.

[2] We are approaching the period of Pope Gregory VII, who, in 1076, *could venture to excommunicate* the German king.

tions, however, owing to the absence of models of dramatic dialog for the times represented, Freytag is not always felicitous in phrasing, and often he is too grave and poetic where the situation demands easier utterance. The notes to the present volume point out all of those features that should not be imitated in every day discourse.

Considering the extraordinary care that the author bestowed on the working out of the narrative, in which there is hardly a sentence that does not have its counterpart somewhere in the book, it has been no easy task to reduce the text to class-room proportions. In doing so the editors have felt it their duty — and a pleasant duty this has been — to preserve practically all that pertains to medieval school life. So they have retained almost the whole first chapter, on which the author, by his own testimony, worked with especial fondness. It is needless to say that all those portions of the story have likewise been kept intact where the narrative rises to dramatic height and power. Most of the portions omitted have been replaced by summaries in English. The method here followed is the one employed in the text editions of the well-known Sammlung Göschen, and recommended in an article by Professor A. R. Hohlfeld, in *Monatshefte für deutsche Sprache und Pädagogik* (formerly *Pädagogische Monatshefte*; published by the National German-American Teachers' Seminary, Milwaukee, Wis.), vol. I, No. V, p. 14ff. („*Ist es unzulässig, allzu lange Dichterwerke für Schulzwecke zu verkürzen?*") Only a few short episodes, in no wise relevant to the main plot, have been excised without replacing them in the manner indicated. One such omission has necessitated, in a passage of the last chapter, the substitution of the word *Heinrich* for the simple personal pronoun. The brief concluding chapter also has been omitted without such a summary taking its place; it contains nothing that may not be safely guessed by the careful reader from the preceding chapters, barring some unessential

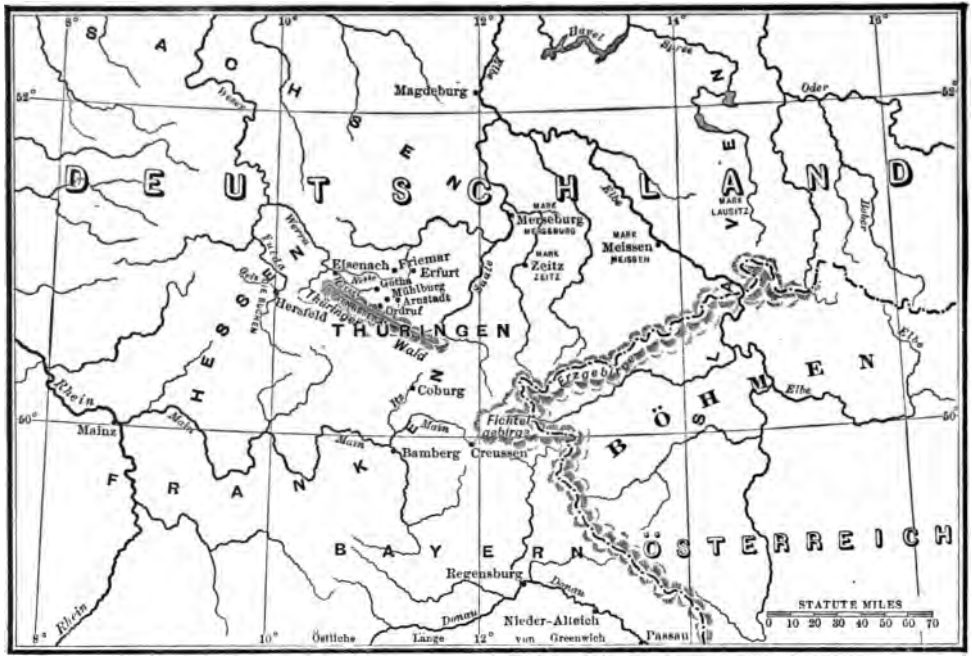
details, and in a way even forms an anticlimax to the stirring scenes of the last chapter in our edition.

The spelling has been modified to conform to present usage. In the matter of punctuation, it is difficult to ascertain Freytag's own use, as he was wont to dictate to an amanuensis and may not even have read his own proof. Our practice here has been to insert commas where the best present usage is uniform in requiring this, but not to make any changes where the original German text shows a comma and ordinary usage would suggest, if not demand, a semicolon, since Freytag's commas may in these cases indicate a more vivacious utterance. Similarly, contrary to common custom, no question-marks have been adopted where the original does not show them, because their absence may be due to a less marked inflection in the dictating author's voice.

Aside from the reference to peculiarities of diction as mentioned above, the notes contain the most necessary historical and grammatical explanations. It may seem that they give rather too many translations of individual words; but, as the text has a very specific vocabulary on which even the German-English part of Muret-Sanders' *Encyclopädisches Wörterbuch* gives little help, we have preferred to err on the positive, rather than on the negative side. Compounds the component parts of which ought to be known to the student have received consideration usually only when they have a specific meaning. Aside from this we have aimed to include practically all the words not found in *Heath's German-English Dictionary*.

The editors' sincere gratitude is due, for kind services in the preparation of this book, too manifold for enumeration, to Professors A. Beatty, M. H. Haertel, E. Prokosch, and Dr. B. Q. Morgan, all of the University of Wisconsin, as well as Professor L. Lewisohn, of Ohio State University.

Madison, Wis. E. C. R.
Oxford, O. C. H. H.



DEUTSCHLAND
SACHSEN
HESSEN
THÜRINGEN
FRANKEN
BAYERN
BÖHMEN
ÖSTERREICH
Magdeburg
Merseburg
MERSEBURG
Zeitz
ZEITZ
Meissen
MEISSEN
MARK LAUSITZ
Eisenach
Friemar
Erfurt
Gotha
Mühlburg
Arnstadt
Ordruf
Hersfeld
Thüringer Wald
Coburg
Mainz
Bamberg
Creussen
Fichtelgebirge
Erzgebirge
Regensburg
Nieder-Altaich
Passau
Rhein
Main
Donau
Elbe
Oder
Havel
Spree
Saale
Werra
Fulda
Weser
Hohe Rhön
Hz
Eger
Mulde
Bober
Elbe
Rhein
Main
Donau
Östliche Länge von Greenwich
STATUTE MILES
0 10 20 30 40 50 60 70
8°
10°
12°
14°
16°
52°
50°

Das Nest der Zaunkönige

1

Im Jahr 1003

Wo die Geisa[1] das Wasser ihrer Quellen in die Fulda gießt, lag zwischen Wiesen und fruchtbaren Feldern das Kloster Herolfsfeld.[2] Hohe Fürsten des Himmels waren seine Beschützer,[3] denn die Klosterkirche umschloß die Reliquien zweier[4] Apostel; doch den größten Eifer für das Gedeihen des Klosters hatten zwei Gefährten des heiligen Bonifatius[5] bewiesen: Erzbischof Lullus,[6] der die ersten Mönche auf das leere Feld führte, und der Heidenbekehrer Wigbert,[7] dessen Gebeine erst viele Jahre nach seinem Tode im Kloster niedergesetzt[8] wurden, der aber seitdem durch zahllose Wunder den Ruhm der Stätte erhöhte. Als das stärkste von seinen Wundern rühmten die Leute, daß in der einsamen Landschaft ein mächtiges Menschenwerk entstanden war, Türme und hohe Kirchgiebel, um diese herum eine große Zahl von Gebäuden aus Stein und Lehm, deren wettergraue[9] Holzdächer wie Silber in der Mittagsonne glänzten. Was man Kloster nannte, war in Wahrheit eine feste Stadt geworden, durch Mauern, Pfahlwerk und Graben von der Ebene geschieden. Länger als zweihundert Jahre hatten die Mönche gebetet,

um den Gläubigen Heil und guten Empfang in jenem Leben[1] zu bereiten, dafür[2] waren sie selbst reich geworden an irdischem Grundbesitz, den ihnen fromme Christen in der bittern Sorge um das Jenseits gespendet[3] hatten. Die Burgen, Dörfer und Weiler, welche ihnen gehörten, lagen über viele Gaue[4] verteilt, nicht nur im Lande der Hessen, auch unter Sachsen und Bayern, vor allem in Thüringen.[5] Ein guter Teil des Kirchengutes, das Bonifatius erworben hatte, darunter die ersten Schenkungen, welche die Waldleute in Thüringen[6] zur Heidenzeit gemacht, gehörte jetzt dem Kloster, und wenn der Abt seine Lehnsleute und Hintersassen[7] zu einer Kriegsfahrt aufrief, so zogen sie dem Lager der Sachsenkaiser[8] zu als ein Heer von Reitern und Fußvolk, in ihrer Mitte der Abt als großer Herr des Reiches mit einem Gefolge von edlen Vasallen. Länger als zweihundert Jahre hatten die Brüder[9] auch mit Axt und Pflug gegen den wilden Wald und das wilde Kraut[10] gekämpft, hatten unermüdlich die Halmfrucht[11] gesäet, Obstbäume gepflanzt und Weingärten eingehegt. So waren sie allmählich große Landbauer geworden, nach Tausenden zählten sie ihre Hufen,[12] ihre zinspflichtigen Höfe[13] und die Familien der unfreien Arbeiter.[14] Jetzt saßen sie in der Fülle guter Dinge als eine Genossenschaft von hundertundfünfzig Brüdern zwischen gefüllten Scheuern und springenden[15] Herden, sahen vergnügt über die reiche Habe und ordneten selbst als umsichtige Landwirte das Tagewerk der zahlreichen Gehilfen, deren Häuser im Zaun *ihres* Herrenhofes[16] standen oder seitwärts an der Fulda zu

einem großen Dorf vereinigt waren. Doch nicht allein über Landarbeit, sondern über alles, was Handwerk und Kunstfertigkeit[1] zu schaffen vermochte, walteten als Meister die Genossen, welche sich dem Christengott gelobt hatten. Neben dem Palast des Abtes und den Gasthäusern für Fremde, zwischen den Viehhöfen und Scheuern, dem Brauhause und den weiten Kellergewölben erklang der schwere Hammer des Waffenschmieds auf dem Ambos, und daneben der kleine Hammer des Künstlers, welcher edle Steine in Gold und Silber zu fassen wußte für Kirchengerät, für kostbare Bücherdeckel und für Trinkgefäße des Abtes und vornehmer Gäste. Ein Bruder bewahrte den Schlüssel zu dem Rüsthaus, in welchem die Helme, Schwerter und Schilde für ein ganzes Heer bereit lagen, ein anderer zählte den Gerbern die Häute zu, prüfte kunstverständig ihre Arbeit, mischte die Farbe und kochte die Beize für buntes Leder und Gewand.[2] Und wieder ein anderer maß die Räume für neue Bauten, verfertigte den Riß und wies die Maurer an, wie sie den Gewölbbogen schwingen und dauerhaften Mörtel mischen sollten. Von weiter Ferne her zogen die Leute zum Kloster, nicht nur um bei den Gebeinen der Heiligen zu beten und durch Gaben das Gebet der Mönche zu kaufen; auch wer klugen Rat und irdischen Vorteil begehrte, suchte dort Beistand. Der Kaufmann fand Waren, die er gegen andere vertauschte, der große Grundherr[3] holte sich den Bauplan für ein Steinhaus, das er auf luftiger Höhe errichten wollte, oder bat um einen meßkundigen[4] Bruder, der ihm fernes Wasser in seinen Hof zu leiten und einen

Fluß mit steinerner Brücke zu überspannen wußte. Wer vollends krank war, der neigte sich flehend vor dem Arzte des Klosters und erhielt aus der Apotheke die Holzbüchse mit kräftiger Salbe[1] und den ruhmvollen Trank[2] des heiligen Wigbert. Jeder Dürftige und Bettler im Lande kannte das Haus, denn er war sicher, dort Hilfe gegen den Hunger zu finden und gutherzige Spende an den nötigsten Kleidern. Was die einen in ihrer Sündenangst[3] vor den Altären der Heiligen opferten, um den Himmel zu gewinnen, das vermehrte vielen anderen die Freude des irdischen Lebens. Aber die Mönche selbst, die sich dem Herrn zu demütiger Entsagung und Buße geweiht hatten, wurden allmählich stolze Lehrer und Gebieter in weltlichen Dingen und vermochten nicht mehr mit der alten Klosterzucht hauszuhalten.

An einem heißen Nachmittag des Sommers lag auf den Stufen des Hochaltars ein fremder Mönch in stillem Gebet. Stab und Reisehut hinter ihm ließen erkennen,[4] daß er neu angekommen war; bei dem Reisegerät[5] kniete ein junger Bruder des Klosters, der ihn begleitet hatte. In dem Chorstuhl[6] zunächst dem Sitz des Abtes saß der Dekan Tutilo, welcher Präpositus[7] des Klosters war, ein hoher breitschultriger Mann mit einem Stiernacken und buschigen Augenbrauen, er hielt die Hände nachlässig gefaltet und sah ungeduldig auf den Fremden, dessen Andacht kein Ende nehmen wollte.[8] Klein war die Zahl der Väter, welche das Gebet abwarteten, nur wenige der ehrwürdigsten saßen in den Stühlen, unter ihnen *Heriger*, der Kellermeister,[9] ein fröhlicher Mann und Lieb-

ling der Brüder, dem alle gern dienten, und der jeden mit freundlicher Rede gefügig[1] machte, dann der Pförtner[2] Walto, welcher Sprecher des Klosters[3] war, als kluger Herr wohlbekannt im ganzen Lande; auch die beiden Alten, Bertram und Sintram, zwei Sachsen, welche mit ihren runden Köpfen und weißen Haarkronen[4] einander ähnlich sahen wie Zwillinge und deshalb von den Mönchen im Scherz die Stiefel genannt wurden; sie waren an einem Tage[5] ins Kloster gekommen, wohnten in derselben Zelle und arbeiteten beide in den Gärten; was einer wollte, gefiel auch dem andern, und sie wandelten stets zusammen, obgleich sie schweigsam waren und auch miteinander nicht viel redeten.

Als der Beter sich endlich erhob und mit gesenktem Haupt vor den Dekan trat, ergriff dieser seine Hand, führte ihn in die Mitte des Chors und neigte ihm das Ohr zu, in welches der Fremde die geheimen Worte sprach, an denen die Priester und Würdenträger von der Regel Benedikts[6] einander erkannten. „Gesegnet sei dein Eingang, mein Bruder Reinhard," antwortete der Dekan mit rauher Stimme, welche von der Decke zurückhallte, und gab den Bruderkuß, worauf der Fremde den andern Brüdern dasselbe tat. „Nicht mühelos wird das Lehramt[7] sein, zu dem du aus der Schulstube des Klosters Altaha[8] gerufen bist, denn du wirst harte Köpfe finden und eine zuchtlose Herde; doch dem heiligen Wigbert[9] fehlt es nicht an Bäumen, um Ruten daraus zu schneiden. Komm, daß ich dir unsere Häuser zeige und die Walstatt,[10] auf welcher du den Krieg gegen die Unwissenheit führen sollst." Er ging

voraus, die Brüder folgten, zuletzt der junge Mönch mit dem Reiſegerät des Fremden.

Tutilo führte in die Klauſur,[1] die große Burg des Kloſters, welche zweiſtöckig inmitten aller Höfe und Gebäude ragte.[2] Sie enthielt die Wohnungen der Mönche und der geweihten[3] Schüler, die von ihren Eltern in den Zipfel der Altardecke[4] gewickelt waren,[5] damit ſie einſt Mönche würden. Das Haus ſtand im Viereck um einen freien Platz, von allen Seiten nach außen geſchloſſen, nur durch die Kirche war der Eingang und gegenüber ein Ausgang zu den Küchen und Nebengebäuden. In der Mitte des Hofes umgaben alte Lindenbäume einen Brunnen, und nach dem Hofe öffnete ſich der ganze Bau, denn ein weiter Säulengang zog ſich[6] am Unterſtock[7] auf den vier Seiten entlang, und die Mauer des Oberſtocks erhob ſich auf den ſchöngemeißelten[8] Steinſäulen. Zwiſchen die Säulen waren bequeme Holzbänke geſtellt, damit die Brüder bei ſchlechtem Wetter luſtwandeln oder ausruhen konnten, wie es ihnen gefiel. Ganz verlaſſen ſtand das Haus, der Fremde vermochte kein geſchorenes[9] Haupt zu entdecken, obgleich in dieſer Stunde die Regel den Brüdern erlaubte, ſich von Arbeit und Gebet zu erholen. Tutilo merkte die ſuchenden[10] Blicke des Bruders, und auf den Säulengang weiſend erklärte er: „An anderen Tagen würdeſt du die Hände oft rühren müſſen, wenn du die Menge der Brüder und Schüler an den Fingern abzählen wollteſt, heut aber ſind ſie ausgezogen. Die letzten Tage waren ſchwül, ein Wetter droht, und das ganze Geſinde[11] *des heiligen Wigbert* arbeitet im Heu. Dies iſt alter Brauch

Mußestunde in einer alten Klosterschule

des Klosters, er stammt, wie sie sagen, aus der Zeit der ersten Väter, jetzt freilich ist die Fahrt mehr ein Fest als eine Arbeit. Bald wirst du ihr Gewimmel merken, wenn sie zurückkehren."

Als sie die innern Räume betraten, sah der zugewanderte Bruder in dem großen Refektorium[1] einen Kredenztisch[2] mit schönen Bechern und Trinkkannen,[3] darunter nicht wenige von edlem Metall, und als er in einen Gang kam, an welchem Zellen der Brüder lagen, erblickte er durch die offenen Türen große Stühle mit seidenen Kissen belegt, auf den Lagerstätten weiche Kopfkissen und lodige[4] Decken von buntgefärbter Wolle, die mit gestickten Borten eingefaßt waren, daneben große Truhen und metallene Leuchter mit Wachslichtern oder schwere vergoldete Lampen, auf einem Tische sogar ein Brettspiel[5] mit geschnitzten Männlein und Tieren, so daß er merkte, wie die Mönche unter Gerätschaften, die sie sich selbst erworben hatten, ganz gemächlich hausten.[6] Und Reinhard, obwohl er[7] als Mönch gewöhnt war, seine Zunge zu hüten, konnte den Ausruf nicht unterdrücken: „Gleich weltlichen Fürsten wohnen die Knechte des Heiligen."[8]

Tutilo merkte das Mißfallen, aber er erwiderte stolz: „Auch ich meine, daß unsere Brüder ihr Haupt hoch tragen dürfen, wenn sie sich mit den Weltleuten[9] vergleichen. Doch was du hier von eigenem Gut der Brüder etwa gesehen hast, gehört nur den Dekanen und den Alten,[10] denn diese allein haben die Lizenz."[11]

Der Fremde senkte schweigend das Haupt. Tutilo winkte dem jungen Mönch zurückzubleiben, zog einen großen Schlüssel

aus der Tasche und öffnete in dem Kreuzgang eine niedrige Pforte,[1] die er hinter seinen Begleitern wieder verschloß. Sie standen in dem Hofe der Abtei zwischen Ställen und Vorratshäusern[2] vor einem stattlichen Holzbau, um den ein Laubengang führte. Doch auch hier war alles leer, die Lichtöffnungen[3] des Hauses waren mit Fensterglas[4] und Blei verschlossen, aber die Scheiben waren erblindet,[5] und manche Raute[6] war zerschlagen. „Du weißt ja wohl," fuhr Tutilo mit düsterer Miene fort, „daß Herr Bernheri, unser Abt, es verschmäht, unter den Brüdern zu wohnen. Dort oben auf dem Berge St. Peter hat er sich eine eigene Zelle stattlich hergerichtet, dort haust er mit denen, die ihm am liebsten sind, und selten betritt sein Fuß diesen Herrenhof. Oben hört man's deutlicher, wenn der Auerhahn balzt[7] und der Hirsch schreit.[8] Wir aber in der Tiefe harren der Gebote, welche er aus der Höhe zu uns sendet. Hier beginnt wieder dein Reich," fuhr er fort und geleitete in einen anderen umhegten[9] Hof. „Hier ist die äußere Schule, worin die Schüler zu übermütigen Weltgeistlichen[10] erzogen werden; dreißig Scholastiker[11] zählte das Kloster, erst seit dem Tode deines Vorgängers hat sich die Zahl vermindert. An der ersten Bank sitzen nur Söhne von Edlen, meist Thüringe und Hessen, trotzige Knaben sind darunter, ungern fügen sich die Stolzen darein, im Kloster zu dienen."

„Schwingen auch sie heut das gedörrte Gras?" frug[12] der Fremde.

„*Einen wenigstens* magst du sehen," versetzte der Keller-

meister Heriger leise und wies nach der Höhe. In dem Schalloch des Glockenturmes saß ein Jüngling[1] und starrte hinaus auf die Höhen im Osten, ohne die Mönche im Hofe zu beachten. „Es ist Immo, der Thüring,[2] er hängt oft dort oben, und immer sieht er nach derselben Himmelsseite,[3] weil dort seine Heimat liegt!"

Reinhard maß den Jüngling mit einem schnellen Blick: „Erkenne ich ihn recht auf seinem luftigen Sitze, so sieht er mehr einem jungen Kriegsmann ähnlich als einem Schüler, der auf das heilige Öl[4] und die Stola hofft."

„Du wirst ihn wild und tückisch finden," versetzte Tutilo. „In den ersten Jahren hat ihn unser Herr Bernheri verzogen, jetzt tun ihm Hunger und Geißel[5] not, und du würdest ihn vielleicht im Keller auf dem Stroh erblicken statt dort in hoher Luft, wenn die Brüder nicht allzuoft an das Verdienst seines Ahnherrn dächten."

„Denn wisse, mein Bruder," fuhr Heriger fort, „er ist aus dem Geschlechte eines seligen[6] Helden, der, wie sie sagen, zugleich mit dem heiligen Bonifatius von den Heiden erschlagen wurde. Sein Ahnherr war es, zu dem der Heilige in der Todesnot[7] seine letzten Worte sprach, welche in den Büchern geschrieben stehn: Wirf dein Schwert von dir! Und darum haben auch von je die Männer und Frauen seines Geschlechtes unser Kloster mit Hufen und Gaben ausgestattet."

Während die ansehnlichen[8] Führer der Brüderschaft durch die Höfe wandelten, schlich der junge Mönch, welcher den fremden Bruder geleitet hatte, unbeachtet in die Kirche zu-

rück; neigte ſich vor den Altären, glitt die Säulen entlang und öffnete im Vorhofe den Eingang einer hölzernen Galerie, welche aus der Kirche zu dem Glockenturm des Erzengels Michael führte. Er ſtieg die Wendeltreppe hinauf bis zu dem Bodenraum[1] unter den Glocken. Dort ſtand der Altar des hohen Engels, der im Federhemd[2] in den Lüften waltete und den Wetterſchlag[3] vom Glockenturm abhielt. Indem der Mönch ſein Gebet murmelte, rief von oben eine helle Stimme: „Rigbert, ſei willkommen.“ Der Mönch hob warnend den Finger, kletterte die ſteile Stiege hinauf, welche zu dem Glockenſtuhl[4] führte, und ſtand wenige Schritte von dem Jüngling Immo. Dieſer ſaß in dem Schalloch auf ſchmalem Brett, das für eine Dohle bequemer war als für einen hochgewachſenen Mann, und beobachtete ungeduldig das Nahen des Mönches.

„Du kommſt aus Thüringen, ſeit Mittag erwarte ich dich; der Dienſtmann[5] Hugbald ritt an euch vorüber und brachte die Kunde in das Wächterhaus.[6] Du ſaheſt die Quellen der Waldbäche ſpringen, du hörteſt, wie der Bergwind weht, und wie das junge Volk der Thüringe unſere Reigen auf dem Anger ſingt. Was weißt du mir zu ſagen aus den Waldlauben?“[7]

„Noch rinnen die Quellen vom Rennſtieg[8] zu Tale, und die Waldaxt klingt an den Baumſtämmen. Aus Erfurt, dem großen Markte,[9] ritt mein Reiſeherr Reinhard[10] nach der Zelle[11] unſerer Brüder in Ordorf,[12] auf dem Wege *raſteten* wir in einem Edelhofe.“[13]

Eine heiße Röte fuhr dem Schüler über das Gesicht, und mit heller Stimme rief er, die Hand gen Osten hebend: „Ich meine, das war der Hof meiner Väter."

„Wir wurden wohl empfangen von der edlen Hausfrau."

„Das war meine Mutter," schrie der wilde[1] Knabe und wandte sein Antlitz von dem Mönche ab, weil ihm Tränen über die Wangen liefen. „Sprich mir von ihr," fuhr er nach einer Weile fort und kehrte sich wieder dem Mönch zu.

„Sie erschien mir als eine heilige Frau, und einer Fürstin sah sie gleich, obgleich sie schmucklos in Witwentracht vor uns stand."

„Mein Vater starb an seiner Wunde in fernem Land, und der Sohn vermochte nicht, ihn zu rächen. In den Kerker bin ich gesteckt. Unselig ist die Hand, die das Rauchfaß schwingt statt des Eisens."

„Mehr hilft deiner Seligkeit der Rauch[2] am Altar als die wilden Worte," mahnte der Mönch.

„Du freilich trägst geduldig die braune Schafwolle, die sie dir gesponnen haben."

„Mich hat meine Mutter, da ich ein Kindlein war, dem Heiligen auf den Altar gelegt, weil sie das Liebste dem Himmel weihen wollte, und meine Heimat ist seitdem im Gotteshause."

„Auch mich haben sie, da ich noch ein Knabe war, zum Dienst des Altars bestimmt, obgleich ich das erstgeborene Kind war und ein Recht hatte, das Banner meines Vaters zu führen. Aber dem Vater wurde der Vorsatz leid, denn

du weißt ja wohl, meine Fäuste sind nicht gemacht, Feder und Gebetbuch zu halten, sondern Schildrand[1] und Rosses-zügel. Zu einem Kriegsmann wurde ich erzogen, obgleich der Mutter Böses ahnte, bis mein Vater mit dem jungen Kaiser Otto[2] nach Italien zog und in die Gefangenschaft der treulosen Griechen[3] geriet. Da kam die Angst in unsern Hof, schöne Hufen mußte die Mutter dem Kloster verkaufen, um das Lösegeld für den Vater zu finden,[4] und nicht die Hufen allein, auch den Sohn rieten die frommen Väter zu spenden,[5] damit die erzürnten Heiligen sich des Vaters wieder erbarmten.[6] Ich trug damals mein erstes Panzerhemd, jetzt trage ich dies mißfarbige[7] Kleid eines dienenden Schülers und fahre[8] in dieser großen Mausefalle wie eine gefangene Ratte längs den Brettern dahin. Den Vater haben die Heiligen doch nicht heimgeleitet, ich aber bin gefesselt."

„Wie mochten sie ein Opfer gnädig empfangen," antwortete der Mönch traurig, „das so unwillig sich gegen den Altar sträubte."

„Zu Rosse wäre ich für sie gefahren bis an das Ende der Welt, aber auf den Knien fahren über den glatten Stein, das kann ich nicht. Denn meine Ahnen dachten hoch, und ich stamme aus einem Geschlecht von Kriegern."

„Und doch sollte deine Dienstbarkeit mild sein, du Begehrlicher, der immer an die Freuden der Welt denkt. Nicht Mönch solltest du werden, sondern ein üppiger[9] Kanonikus, der seidenes Gewand trägt, hoch zu Rosse sitzt und mit den *Frauen kost*[10] wie ein anderer."

„Warum trage ich nicht das weiße Gewand?“ frug Immo zornig. „Andere, die noch jünger sind in der Klosterschule, werden dadurch doch ein wenig getröstet. Doch ich weiß wohl, teuer ist solche Gunst,[1] und niemand von den Meinen zahlt einem Bischof den Preis für die weiße Leinwand.[2] Aber hätte ich auch, was du für mich ersehnst, du weißt, die Fledermaus ist ein unholdes Tier, sie ist nicht Maus, nicht Vogel; und ich bin von dem Geschlecht, welches bei Sonnenschein sich über die Flur schwingt. Was sahst du noch, Rigbert, in unserer Halle?“

„Von dem Söller wies Frau Edith meinem Reiseherrn die Kapellen der Umgegend; und als die Glocken hier und da läuteten, weil die Sonne im Mittag stand, brach aus dem Gehölz eine Schar Reiter, alle auf hellen Rossen.“

„Das waren meine Brüder,“ rief Immo, „das ist unsere Zucht.“[3]

Der Mönch nickte bestätigend: „Frau Edith sprach freudig zu dem Priester: Sieh, Reinhard, das sind meine sechs Nestlinge. Sie kommen, das Futter zu picken. Ist's nicht ein kräftiger Flug?“[4]

„Und die Dohle sitzt hier im Turmloch,“ rief Immo dazwischen.

„Sie rauschten heran wie durch die Luft getragen, sechs feurige Reiter, wild flog ihr Haar durch die Luft, waren sie mit Vögeln zu vergleichen, so waren sie doch nicht als Waldsänger zu erkennen, denn scharf stachen ihre Augen.“[5]

Immo lachte erfreut. „Mich verdrießt's nicht, wenn du

die Männer meines Geschlechtes mit Habichten vergleichst; ich hoffe, die Knaben werden ihre Fänge erweisen. Sahest du das Roß, auf dem mein jüngster Bruder ritt, der kleine Gottfried, den wir Friedel nennen? Ein Knabe war Friedel, da ich vor sechs Jahren von Hause scheiden mußte, er schlang die kleinen Arme um meinen Hals und weinte bitterlich, und als ich von der Schwelle wich,[1] rannte er mir schluchzend nach und zog an meinem Gewand, mich festzuhalten. Ich hob ihn auf das Roß, das mir gehörte, gab den Zügel in seine Hand und raunte dem Hengst zu,[2] daß er dem Kleinen zugetan sei.[3] Niemand hat mir gesagt, wie das Roß ihm dient. Du mußt es gesehen haben, Rigbert, wenn du auch ein Mönch bist. Es ist ein sächsisches Pferd aus der Zucht des Königshofes, die Farbe ist ganz weiß, und Mähne und Schweif glänzen wie Silber.[4] Sahst du das Roß, Rigbert, so sprich."

„Wohl sah ich das seltene Tier."

„Zwölfjährig ist es jetzt," fuhr Immo eifrig fort, „und es mag meinen Friedel noch tragen, wenn er das erste Mal in die Schlacht reitet; denn ein altes Roß und ein junger Held, sagt das Sprichwort, gehören zusammen. Wie saß das Kind auf meinem Rosse?"

„Sah ich recht, so trug das Roß den ältesten deiner Brüder, den sie Odo nennen."

Immo sprang wie ein wildes Tier aus der Luke[5] hinab auf die Stiege und packte den Mönch.

„Odo, sagtest du, der jetzt Erbe ist an meiner Statt. Mir *nahm er die* Hufen und die Herrschaft im Lande, jetzt ent-

wendet er auch dem Bruder mein letztes Geschenk. Vergessen bin ich, und verachtet ist mein Gedächtnis, und im Knechtdienst lebe ich wie einer, den sie im Kriege gefangen haben." Er warf seinen Leib dröhnend[1] gegen die Holzwand, ein krampfhaftes Schluchzen erschütterte ihm die Glieder.

„Ganz töricht gebärdest du dich, Immo. Wie darfst du den Bruder schelten? nicht er hat dich zu uns gebracht, und ein Zufall kann gewesen sein, daß er das Pferd tauschte."

Immo aber antwortete nicht, und der Mönch harrte schweigend, bis der heftige Anfall vorüber war. Endlich richtete sich Immo auf und frug ruhiger: „Bringst du mir Botschaft von der Mutter?"

„Den Segen deiner Mutter trägt dir Vater Reinhard zu, wenn der Herr Abt[2] es gestattet. Achte darauf, Immo, daß du dem Fremden gefällst, denn wisse, als Meister der Schule ist er in dies Kloster gesendet, und von morgen ist er dein Herr."

„Er wird widerwillige Diener finden in der äußern Schule.[3] Ist er ein Geselle wie der arge Tutilo?"

Der Mönch sah unruhig um sich. „Du sprichst lauter, als in Klosterwänden geziemt," und bittend fuhr er fort: „Immo, du hast mir Güte erwiesen, seit du unter den Dächern des heiligen Wigbert umherfährst, und du hast mir erlaubt, dein Geselle[4] zu sein, soweit ich aus der Klausur dir die Hand durch den Zaun zureichen durfte; laß dich jetzt mahnen an unsere Treue in der Schule. Liebst du dein Leben und dein Glück, und wünschest du Gutes für die Tage deiner Zukunft,

ſo füge dich dem neuen Lehrer; denn ſoweit ich ihn erkenne, iſt er von mildem Herzen, aber von der ſtrengen Zucht,[1] und ich meine, es kommt eine andere Zeit auch für die Höfe des heiligen Wigbert. Vieles hörte ich raunen[2] in den Zellen der Brüder, als wenn wir alle hier zu wenig nach der Regel lebten."

Immo lachte. „Sage das den Vätern. Ich ſah vorhin durch das Schalloch, wie ſie um die Heuhaufen im Reigen ſprangen, und ſie hielten die Mägde des Dorfes an der Hand."

„Schweig," raunte der Mönch, „war das Tun nicht gut, darüber im Kloſter zu ſprechen iſt Frevel, nicht uns allein ſteht Faſten und Rutenſchlag bevor; mit den Scholaſtikern werden ſie anfangen."

„Unſere Fleiſchkoſt iſt mager," ſpottete Immo, „wollen ſie uns gebieten zu faſten, ſo müſſen wir den alten Katerweg über die Dächer wandeln,[3] du kennſt ihn ja wohl?" Der Mönch bekreuzigte ſich. „Dann laufen wir zur Nacht in den Wald und beſchleichen das Wild.[4] Manchen Bock haben wir im Holze gebraten, und du kennſt ein Loch im Zaune, durch welches gute Biſſen auch in die Klauſur gereicht wurden."

Flehend ſah der Mönch den Spottenden an: „Ich habe es gebeichtet und gebüßt."

„Ich hoffe, die Pönitenz[5] war nicht hart, Bruder Rigbert," lachte Immo, doch herzlicher fuhr er fort: „Ich weiß, daß du mir in guter Meinung rätſt, und will mich wahren, ſo ſehr ich kann. Doch jetzt erzähle, Landsmann, von deinem *eigenen* Vaterhauſe im freien Moor, das ſie Friemar[6] nennen.

Wie lebt Baldhard der Alte, dein Vater, und Sunihild, deine Mutter? Manchen Trunk Milch bot sie mir, so oft ich durch das Dorf ritt und an ihrem Zaune hielt, und manch warnendes Wort sprach dein Vater, das ich ungern vernahm, obwohl er recht hatte. Aber ich mußte ihn mit Ehrfurcht hören, wegen seines weißen Haars, und weil er meinem Vater wert war. Wenn er in unsern Hof kam, erhielt er immer den besten Herdsitz; denn es ist, wie du weißt, von alter Zeit gutes Vertrauen zwischen dem Edelhof und dem Freihof."[1]

„Ich sah das Dach meiner Eltern ragen, Vater und Mutter sah ich nicht," klagte Rigbert leise; Immo starrte ihn erstaunt an. „Für mich war geschrieben: Du sollst Vater und Mutter verlassen; ich wandte das Gesicht ab, als ich das Haus zwischen den Linden erkannte, damit den Heiligen meine Entsagung gefalle und mein Gebet für die Eltern Erhörung finde."[2]

Immo fuhr wieder mit einem Satze von dem Gefährten weg auf den Balken der Turmluke und starrte schweigend ins Freie.[3] Als er sich nach einer Weile umwandte, bemerkte er mißfällig[4] das gesenkte Haupt und die gefalteten Hände des Mönches und begann ungeduldig: „Merke wohl, Rigbert, dürftig ist die Kunde, die du mir aus der Heimat zuträgst."

„Vater Reinhard bringt üble Neuigkeit von den Gütern in Thüringen," versetzte Rigbert vorsichtig.

„Hat der Hof meiner Mutter Frieden mit den Nachbarn?"

„Sorglos weidete man in deiner Heimat die Herden, und ohne Wächter arbeiteten die Leute auf dem Felde. Nur deine Mutter sprach bekümmert mit Vater Reinhard."

„Du ſpendeſt dürftigen Trank wie ein karger Wirt, ich muß dich unfreundlich ſchelten.“

„Viel mehr habe ich dir geſagt, als mir zu ſagen recht iſt. Nur weil ich noch meine Reiſekutte trage, getraue ich mich, ſo mit dir zu ſprechen. Wenn die Väter heute abend zur Hora rufen, dann flehe ich die Brüder fußfällig an, daß ſie alle für mich wegen meiner Reiſeſünden beten, dann hoffe ich, wird ihr Flehen auch meiner Schwatzhaftigkeit die Vergebung gewinnen. Sonſt ſpräche ich nicht mit dir, wie ich jetzt getan. Daran denke, Immo, und zürne mir nicht.“

„Gutwilliger als du will ich dir verkünden, was wir hier im Kloſter vernahmen,“ begann Immo verſöhnt. „Ein Heereszug ſteht bevor und gewaltiges Getöſe von Speer und Schild. Die Herrſchaft des neuen Königs Heinrich,[1] dem die Völker im vorigen Jahre den Herrenſtuhl erhöht[2] haben, zerreißt in Stücke, ſein ganzes Reich gleicht unſerer Eisbahn[3] auf der Fulda, als ſie beim Tauwind brach. Überall ſchlagen die Eisſchollen gegeneinander. Täglich erzählen in unſern Herbergen die Gäſte und die armen Wanderer, daß alles ſchwankt, was feſt war. Der ſtreitbare Held Hezilo,[4] der Babenberger, hat ſich machtvoll gegen den König erhoben, mit ihm verbunden iſt der eigene Bruder des Königs, dann der tapfere Graf Ernſt, von dem alle Spielleute[5] ſingen, auch die Slavenherzöge[6] und viele Fürſten des Reiches. Die Mönche behaupten, daß der König geringe Hoffnung hat, ſeinen Feinden zu widerſtehen. Die Grafen hier in der Nähe rufen ihre *Dienſtmannen*,[7] werben Reiſige und treiben Roſſe und Rin-

der in ihre Burgen, keiner traut dem andern, und alle schreien, daß der große Streit um das Reich ausgefochten werden soll, sobald die Ernte von den Feldern herein ist. Ich aber hoffe, wenn erst die Waffen um Wigberts Haus dröhnen, wird auch mir gelingen hinauszufahren."

„Sinnst du so Arges," sprach Rigbert unwillig, „dann ist dir jedes Wort schädlich, das ich aus der Fremde berichtete, und mich reut's, daß ich dir den Frieden der Seele verstörte."

„Hoffst du hier im Kloster Frieden zu finden?" frug Immo lachend, „bald wirst du merken, daß die Väter in der Klausur grade so zwieträchtig gegeneinander stehen[1] wie die Kriegsleute draußen. Denn unser Abt, Herr Bernheri, will dem König dienen, Tutilo aber ist ein Oheim des Babenbergers Hezilo. Oft hören wir durch den Zaun Geschrei der Mönche und heftige Worte, bald für König Heinrich, bald für den Hezilo."

Rigbert wandte sich schweigend der Treppe zu.

„Nur eins sage mir noch, bevor sie dich einsperren," rief Immo, indem er mit großem Satz zu dem Mönche sprang und seine Hand faßte, „denn lange habe ich nach dir ausgesehen und diese Stunde erwartet. Vernahmst du daheim Gutes oder Böses von dem Manne, der den Söhnen Irmfrieds[2] feindselig denkt,[3] obgleich er der Bruder ihres toten Vaters ist. Hast du vernommen, für welchen König mein Oheim Gundomar in das Feld reitet?"[4]

„Er weilt, wie die Landsleute sagen, beim König Heinrich, dem er seit lange vertraut ist, und man rühmt ihn als gewaltigen Kriegsmann."

„Wir aber haben wenig Treue von ihm erfahren. Nur einmal sah ich ihn, als ich noch ein Kind war, da schleuderte er mich aus seinem Wege, daß ich mit blutendem Haupt auf dem Boden lag. Mir wäre willkommener, gegen ihn im Felde zu stehn als an seiner Schwertseite.[1] Doch wir von der äußeren Schule sind alle für König Heinrich."

Während Immo mehr zu sich selbst als zu dem Mönche sprach, glitt dieser lautlos die Treppe hinab. Immo stand allein und seufzte schwer. Was er aus der Heimat gehört hatte, machte ihm das Herz nicht leichter, und der neue Lehrer[2] war ihm vollends nicht zur Freude. Noch einen Blick warf er vom Turme hinab, um dem Tutilo oder andern Dekanen nicht über den Weg zu laufen, dann eilte er abwärts und wand sich zwischen Gebäuden und Hecken den Gärten zu. Da er hinter sich Tritte von Männern und Pferden hörte, fuhr er durch eine Lücke des Zauns, die ihm wohlbekannt war, auf die andere Seite der grünen Wand und pries sein gutes Glück, als er aus dem Versteck den gefürchteten Tutilo erkannte, welcher, zur Reise gerüstet, neben einem fremden Kriegsmann dem Ausgange zuschritt. Immo wußte, daß der Fremde seit dem Morgen im Gasthaus des Klosters lag, und wunderte sich über die Vertraulichkeit, mit welcher der Reisige den stolzen Mönch behandelte, denn er ging, sein Roß am Zügel führend, sorglos auf der Ehrenseite[3] und trug den schlechten[4] Eisenrock mit der Haltung eines Fürsten. Während Immo vom Wege wich, wechselten die beiden den Scheidegruß. „*Lebe wohl*, Vetter,"[5] sprach der Fremde, „unlustig war dies-

mal mein Sitz an deiner Gastbank, denn die neugierigen Augen deines Volkes und die gewundenen[1] Fragen machten mir Sorge."

Tutilo lächelte. „Viele der Wigbertleute kennen den Grafen Ernst von Angesicht, und wohl alle haben von deinem Heldenwerk vernommen, welches die Wanderer rühmen. Grade deinetwegen schwärmt heut mein ganzes Volk in der Ferne auf grünem Rasen, der Pförtner aber ist mir treu. Dennoch rate ich, daß du ohne Säumen aufbrichst. Vertraue mir, ich hindere die Reise zum Könige, welche unser Abt den Dienstmannen des Klosters bereitet."

„Denke auch daran," unterbrach ihn der Fremde eifrig, „uns das Land offen zu halten für den Zug unserer Heerhaufen, welche wir aus Sachsen und Thüringen erwarten. Denn ich kenne den falschen König, er ist behend wie ein Wiesel, und seine Augen sind bei Tag und Nacht geöffnet, ich sorge, er reitet eher ins Feld als wir. Lebe wohl, Vetter, sehe ich dich wieder, so rüstest du mir ein Festmahl in der Abtei."[2] Der Mönch sprach den Segen, und der Fremde schwang sich auf das Roß. Als der Hufschlag in der Ferne verklang, schritt auch Tutilo der Pforte zu, an welcher ihn Reinhard erwartete.

Immo harrte, bis alles um ihn still war, dann spähte er durch die Tür des Arzneigartens, und als er den alten Sintram darin sah, trat er vorsichtig ein und näherte sich dem Mönch, welcher mit dem Grabscheit vor einem kleinen Gesträuch stand und unverwandt eine Blume betrachtete. Der

Jüngling ſprach ſeinen Gruß, der Alte nickte ihm freundlich zu, gab ihm das Grabſcheit in die Hand und wies auf das Beet, an dem er gegraben hatte. Geduldig begann Immo die unwillkommene Arbeit, der er ſich nach Kloſterſitte nicht entziehen durfte.

Unterdes beharrte Sintram vor dem Strauch, bis er endlich in ſeiner Freude das Schweigen brach:

„Sieh dieſe Roſe, die ein Bruder dem Wigbert aus Gallien[1] gebracht hat; wie eine Kugel war ſie geſchloſſen, aber die liebe Sonne[2] hat ihr den Mund geöffnet; blicke hinein, ſchöne Farben hat ſie und zahlloſe Blätter. Halte deine Naſe näher heran, denn die Würze ihres Geruchs iſt heilkräftig,[3] und die böſen Geiſter, welche in den Leib fahren[4] und Siechtum[5] bereiten, fürchten den Duft und meiden ihre Nähe. Die Weiſen ſagen, ſie iſt von dem Herrn in den Erdgarten geſetzt, damit ſie dem Menſchen ein Anzeichen[6] ſei. Denn auch ihm iſt das Herz geſchloſſen, bis das Licht des Glaubens darauf fällt, dann öffnet ſich ſeine Seele der himmliſchen Liebe.“ Immo verließ gern das Beet und ſah achtungsvoll[7] auf die Roſe, aber anderes lag ihm mehr im Sinn. „Zeige ſie auch dem neuen Magiſter, welcher, wie man ſagt, aus der Fremde[8] gekommen iſt, um die Schüler Dialektik zu lehren.“

„Du haſt die Wahrheit gehört,“ verſetzte der Alte vorſichtig.

„Dann, Vater, ſage ihm, wenn du vermagſt, Gutes von mir, denn ich fürchte, andere werden ihm allerlei Nachteiliges in das Ohr raunen. Leidvoll wäre es mir, wenn er feindſelig gegen mich handelte, denn er kennt meine Mutter und

mein Geschlecht, er hat die Macht, mir zu schaden, und seine Fürsprache mag mir helfen, daß ich von der Schülerbank gehoben werde. Allzulange, mein Vater, trage ich, wie du weißt, dies Gewand."

„Sorge du nur, ihm zu gefallen," mahnte der Alte, „er hat wohl selbst Augen und wird schwerlich der Meinung anderer folgen. Mir scheint, er hat dich bereits gesehen, da du unter den Dohlen saßest."

„Die Pusillen[1] in der Schule, welche noch nicht fünfzehn Jahr[2] sind, fürchten sehr seine Rute, es wäre gut für ihn und uns, wenn er Nachsicht übte. Die erste Bank ist harter Streiche nicht gewohnt,[3] und er wird es schwer finden, das edle Blut[4] über die Bank zu legen."

„Dennoch rate ich dir nicht, ihm das zu sagen," versetzte der Gärtner, „du selbst möchtest dafür büßen. Jetzt aber wende dich abwärts, Immo, dort naht Bruder Bertram aus dem Friedhofe. Unrecht war es, hier ohne Erlaubnis einzudringen."

„Grade seinetwegen kam ich zu dir, mein Vater, und ich flehe, daß du bei ihm mein Fürsprecher werdest. Denn ganz unsicher sind die Tage meiner Zukunft, und wenn ich das Kloster verlasse, so weiß ich niemanden, der meiner Jugend mit gutem Rat zu Hilfe kommen wird. Dein Geselle aber hat im letzten Winter freiwillig verheißen, daß er mir, bevor ich aus dem Kloster scheide, als Gabe die Weisheit übergeben[5] will, welcher die Männer seines Geschlechtes in der Stille vertraut haben. Wenn er mich noch der geheimen Lehre für

würdig erachtet, so ersehne ich, daß er sie mir jetzt oder doch bald einmal[1] spende. Du aber zürne mir nicht, daß ich darum zu dir komme. Ich weiß ja, Vater, daß du mir nichts Übles sinnst,[2] denn ich fand gestern in der Ecke bei dem Nest der Rotkehlchen einen Binsenkorb voll Kirschen, und ich weiß auch, wer ihn hingestellt hat."

Der Alte lächelte vergnügt. „Die Rotkehlchen sind listige Vögel, sie tragen mancherlei hin und her. Auch ich fand in diesem Frühjahr, als mir meiner Sünden wegen die Gicht in die Hand gefahren war,[3] ein paar Fausthandschuhe von Otterfell bei meinem Gerät, ich habe nicht gefragt, woher sie kamen." Er sprach das letzte zu seinem Gesellen Bertram, der langsam herangewandelt war und ebenfalls sein Grabscheit in der Hand hielt. Die beiden Alten blickten einander bedeutsam an, und Bertram, welcher der ernsthaftere war, setzte das Gespräch fort, als wenn er die früheren Reden gehört hätte, und begann feierlich: „Darum naheſt du auch jetzt zu günstiger Stunde, denn heut ist der Tag, wo ich dir schenken will, was ich dir einst versprach, und was ich bis jetzt als mein Geheimnis bewahrte, wie ich es von einem Oheim erhielt, der es als Kriegsmann in der größten Not seines Lebens erprobt hat. Mir selbst vermag es nicht zu dienen, denn es ist ein Gut für Weltleute und nicht für Mönche, dir aber kann es wohl frommen, denn ich merke, dein wilder Mut wird dich bald einmal über den Zaun[4] des Klosters hinaustreiben. Tritt abwärts aus der Sonne in den Schatten eines Fruchtbaumes, denn nur im Dunkeln darf ich dir's geben."[5] Der Alte wandte sich

einer Ecke des Gartens zu, wo ein großer Apfelbaum seine Zweige tief zur Erde breitete, ehrfürchtig folgte ihm der Jüngling, Sintram machte den Beschluß. So schritt Immo zwischen den beiden Spatenträgern in den Baumschatten, dort blieb Sintram im Sonnenlichte zurück, Bertram aber trat an den Stamm und winkte den Jüngling nahe zu sich. Er stützte den Spaten an den Baum, faltete die Hände und murmelte sein Kredo,[1] dann begann er feierlich: „Vielerlei Lehren gibt es, welche den Mann fest machen,[2] wenn seine Gedanken sich unsicher wälzen;[3] und die heilsamsten von allen sind die heiligen Befehle,[4] welche verkündet sind. An diese gedenke vor andern. Die Lehren aber, welche ich für dich bereit halte, vermögen dir nicht zu helfen in der Freude und nicht beim Gelage und nicht bei Kauf und Verkauf, aber sie sind gute Helfer in der Not. Neige dein Ohr zu mir, damit das Geheimnis meiner Gabe bewahrt bleibe, und gelobe mir, daß du sie nicht auf die Zunge nehmen und von dir geben willst außer an einen ehrlichen Mann in guter Meinung."

Das gelobte Immo.

Da pflückte Bertram vier Grashalme von der Erde, reichte dem Jüngling einen in seine Hand und sprach feierlich: „Drei Lehren sind es und eine,[5] mit denen ich dich begabe, öffne dein Ohr und halte sie fest. Die erste bedeutet, daß dem Manne nicht geziemt zu dienen, wo er gebieten darf; und sie lautet:

> Birg[6] niemals in die Hand eines Herrn, was du allein behaupten kannst."

Und als Immo die Worte wiederholt hatte, reichte Bertram den zweiten Halm: „Dieser Spruch soll dich mahnen, wenn du einem Freunde unwillkommene Kunde ins Haus trägst, daß du sie ihm vertraust, bevor der Staub auf deinen Schuhen verweht ist; und der Spruch lautet:

Üble Botschaft auf der langen Bank,[1] macht dem Boten und dem Wirt das Herz krank."

Zum dritten Halm sprach er: „Mißachte[2] den Eid, der in Todesnot geschworen wird. Wer dir Liebes gelobt, sich vom Strange zu lösen, der sinnt dir Leid, so oft er des Strickes[3] sich schämt."

Und beim vierten gebot er: „Deines Rosses letzter Sprung, deines Atems letzter Hauch[4] sei für den Helfer, der um deinetwillen das Schwert hob."

Als Immo jeden Spruch nach Gebühr wiederholt hatte, beschloß Bertram die Begabung, indem er gerührt sagte: „Es ist Brauch, daß der Spender[5] heilsamer Lehren ein Entgelt dafür erhalte.[6] Da du wenig hast und ich wenig nehmen darf, so hoffe ich, die guten Engel werden dir jene Pelzhandschuhe als Gegengabe anrechnen.[7] Wegen des Otterfells aber hat dich der Gerber verraten, und wir wissen auch, daß dir's Herr Bernheri geschenkt hat, als du ihm die Otter lebendig brachtest. Und jetzt neige dein Haupt, mein Sohn Immo, damit ich dich segne; denn du hast die Weisheit meiner Vorfahren empfangen, und ich will flehen, daß sie deinem Leben nütze, wie sie denen genützt hat, die sie vor dir besaßen. Wenn du sie aber mißachtest und ihr zuwider handelst, so

siehe zu, daß die Verachtung sich nicht an dir räche."[1] Immo beugte das Haupt in die Hand des Alten und empfing den Segen. Dann traten sie wieder aus dem Schatten in die Sonne, die beiden Greise blickten einander zufrieden an und führten ihren Günstling zur Gartentür, dort begann Sintram: „Merke auch noch dies von meinetwegen. In all deiner Zukunft sorge dafür, daß du immer jemanden hast, der für dich zu dem Himmelsherrn betet. Jetzt tut mein Bruder Bertram dies täglich für dich, und auch ich gedenke des Abends deiner. Denn wir haben dein Gemüt längst erkannt,[2] obgleich du unbändig dahinfährst.[3] Aber wir beide sind alt. Oft hören die Himmlischen[4] nicht gern die Worte eines Bedrängten, weil er ihnen durch seine Missetat verleidet ist, wenn aber ein anderer für ihn bittet, so fühlen sie leichter Erbarmen.[5] Unselig ist auf Erden nur der, welcher in der Not allein die Hände faltet ohne einen Helfer. Darum gehe in Frieden, Immo, und denke auch darauf,[6] daß du dem Präpositus nicht mißfällig wirst."

2

Die Gesellen

[At St. Peter's, Sir Bernheri's mountain abode, Brother Reinhard, accompanied by Tutilo, makes his report to the abbot concerning the Thuringian dependencies of the Wigbert monastery. To counteract the growing influence of the abbot of Fulda, as well as that of the archbishop of Mayence, who as lord of the city of Erfurt wields great power in Thuringia, Reinhard urges Sir Bernheri to persuade Immo's

family to surrender one of its castles to the monastery and take it back in fief; a matter all the more desirable because Lady Edith is on the point of conferring the Mühlburg upon the archbishop's burgrave at Erfurt, in order to have Immo made a canon at this place. Tutilo's threat that, to prevent this step, he would sooner force the youth to become a monk, causes the abbot to charge Tutilo with the responsibility for Immo's dissatisfaction with monastic life. In order to listen to Reinhard's private message from King Henry without witnesses, Bernheri dismisses Tutilo, who is kept from venting his anger at this new rebuff only by the abbot's knowledge of Count Ernst's stay in the hostelry of St. Wigbert's.

On his way to the monastery Tutilo meets the monks, servants, and villagers returning from the meadows in great glee. Their gaiety comes to an abrupt end: their comrades working on the forest meadows have been set upon by the troopers of Count Gerhard, a powerful neighbor of the monastery, one of the Wigbert people has been seriously wounded, and several others, among them Captain Hugbald and Immo, have been led away as prisoners.]

In der Halle[1] des Grafen Gerhard beleuchtete der rote Schein vieler Kienfackeln die Holzwände und die rußigen Balken der Decke. Gegenüber der Tür führten einige Stufen zu dem erhöhten Raum,[2] auf welchem der Herrentiſch ſtand, dort brannten große Wachslichter, ein weißes Tiſchtuch war aufgedeckt, und neben den Tontellern blinkten ſilberne Kannen und Becher. In der Halle waren zwei lange Tafeln gerichtet mit Sitzen darum[3] und unten an der Tür eine dritte kleine, alle mit Holzgerät und irdenen Krügen beſtellt.

Der Kämmerer des Grafen trat an die Tür der Halle *und blies auf* einem Horn, das er am Halſe trug, den Ruf

zum Mahle in dem Hof. Klirrend drangen die Schwertmannen[1] in die Halle und reihten sich hinter den Holzstühlen, auf der rechten Seite die freien Vasallen und unterhalb, wo das Tischtuch aufhörte, ihre Knechte, auf der linken Seite die unfreien Hofleute[2] mit den Knechten. Die Freien waren meist bäuerische[3] Genossen, welche lungernd in den Dörfern des Grafen saßen, bis sie zum Schwertdienst entboten wurden, die Unfreien aber, obgleich sie die schlechtere Bank besetzten, achteten sich für heldenhafter, weil viele von ihnen im Herrenhof hausten, täglich hinter dem Grafen ritten und schönes Gewand[4] und gute Rosse von ihm empfingen. Die Freien wiederum waren stolz auf ihre Herkunft und verachteten die Knechtschaft der Geschmückten, so daß die beiden Bänke in Eifersucht lebten. Ganz unten an der Tür aber, getrennt von den andern, harrten an besonderm Tisch[5] die beiden Fechter, Ringrank und der Sachse Sladenkop,[6] unehrliche Leute, welche ihr Blut dem Grafen verkauft hatten und öffentlich mit scharfem Eisen gegen ihresgleichen kämpften, oder auch heimlich jedermann niederschlugen, so oft es ihr Lohnherr[7] gebot.

Der Kämmerer stieg auf die Stufen des Ehrensitzes und gab ein zweites Hornzeichen. Da öffnete sich eine schmale Tür der Hinterwand, und Graf Gerhard trat selbst herein, hinter ihm seine Tochter Hildegard, welche den kleinen Bruder an der Hand führte. Der Graf hatte seinen eisernen Kettenrock[8] mit einem hellen Hauskleide vertauscht, das bis über die Knie herabging und von breiter gestickter Borte umsäumt

war, darüber trug er am weißen Ledergurt ſein Schwert, an den Beinen hohe rote Strümpfe und ſchön geſtickte Schuhe. Er war wohl älter als fünfzig Jahr,[1] in ſeinen ſchrägen Augen glitzerte das Weiße, ſo daß den Leuten ſein Blick nicht gefiel, und da die niedrige Stirn ſtark zurücktrat und ſeine Naſe ſich lang über den fränkiſchen Schnauzbart[2] gegen das ſpitze Kinn dehnte, ſo hatte er wegen ſeinem wölfiſchen Ausſehen[3] den Beinamen Iſegrim[4] erhalten. Gern wendeten die Mannen den Blick von ihm auf die Jungfrau, ſie ſchauten bewundernd auf die ſchlanke Geſtalt, welche ihr weißes Ärmelgewand[5] mit buntem Gürtel und Saume ſo ſtolz trug, auf langes blondes Haar, das durch ein blaues Band über der Stirn zuſammengehalten wurde, und auf ein rundliches Kinderantlitz, über dem der unwiderſtehliche Zauber der Unſchuld lag.

Der Graf winkte, und als das Horn zum dritten Mal rief, ſtiegen aus dem Hofe der Truchſeß[6] mit den Küchenknaben und der Mundſchenk mit dem Küfer in die Halle, und ſie ſetzten die Speiſen und große Trinkkrüge auf die Tafel. Der Herr trat zu ſeinem Lehnſtuhl, nahm die Mütze ab und hielt einen Augenblick das Geſicht hinein,[7] alle neigten die Häupter, und mancher Fromme ſchlug das Kreuz, dann rückten die Burgleute[8] kräftig die Stühle, zogen ihre Meſſer aus der Scheide und begannen ſchweigend die Arbeit des Mahles.

„Wohl gelang uns die Fahrt in das Heu," begann der Graf, einen Becher hebend, „und mit Stolpern und Ausgleiten endete der Reigentanz der luſtigen Mönche. Trinkt,

Bankgenossen,[1] und sorgt, daß der Ausgang so rühmlich sei als der Anfang." Heller Beifallsruf erhob sich, und die Trinkkannen wurden in der Luft geschwenkt. „Führt den alten Hugbald mit seinem Knaben aus dem Turme[2] herbei. Sie waren die einzigen, welche wacker die Reiterwaffe gebrauchten, sie sollen nicht Schwarzbrot[3] kauen, während wir uns des Mahles freuen." Zwei Knechte eilten hinaus; nach einer Weile wurden Hugbald und Immo eingeführt, beide waffenlos. Als sie auf der Schwelle standen, rief der Graf durch den Saal hinab: „Tritt näher, Alter, lagere dich[4] dort unter meinen eisernen Knaben." Er wies auf den Tisch zur rechten Seite, wo zwischen den Rittern und Knechten eine Bewegung entstand, und mahnte wohlwollend: „Laßt ihn das Tischtuch haben, denn er trug manches Jahr seine Sporen als ein ehrlicher Gesell und soll ungekränkt von meinen Tellern essen." Hugbald ging schweigend auf den Platz, welcher ihm geräumt wurde, und antwortete gleichmütig auf die Grüße und Spottreden seiner Nachbarn.

„Hüpfe auch du auf die Bank, junger Klosterkauz,"[5] gebot der Graf und winkte Immo, welcher an der Tür stehen geblieben war.

„Ladet Herr Gerhard mich ein, in seiner Halle niederzusitzen?" frug Immo errötend, aber mit einer Stimme, die hell durch den Raum klang.

„Öffnet ihm eine Ecke," befahl der Hofherr zu den Knechten gewandt. Aber Immo eilte mit gehobenem Haupt durch die Halle dem Tisch des Grafen zu,[6] er stieg die Stufen zum

Herrensitz hinauf und drängte mit der Hand den Kämmerer, der ihn aufhalten wollte, beiseite. „Dir würde geziemen, mir den Stuhl zu rücken,“[1] rief er. So trat er auf die Erhöhung, trug einen Sessel neben die Tochter des Grafen, sprach freundlich nach allen Seiten grüßend: pax domini vobiscum[2] und setzte sich. Graf Gerhard sah sprachlos vor Erstaunen auf den kecken Eindringling. „Übel gedeihe dir deine Frechheit;[3] seit wann klettern die Schüler in den Abtstuhl? Doch Wunderliches hören wir über die Unordnung in Wigberts Hofe.“

„Im Hofe des Heiligen sitze ich demütig an der Schülerbank, bei Euch, Herr,[4] ziemt mir der Stuhl in Eurer Nähe.“

„Werft den Schamlosen von seinem Sitz,“ befahl der Graf zornig.

„Dann führt mich zurück in den Turm,“ rief Immo, „denn bei allen Heiligen des Himmels, an keiner Bank lagere ich, keinen Bissen und keinen Trunk nehme ich in diesem Saal, wenn mir nicht ein Ehrensitz bereitet wird, wie ihn mein Vater erhielt, wenn er diese Burg betrat.“

„Wer bist du, Knabe, daß du mir unter meinem eigenen Dache zu trotzen wagst?“

„Es ist Immo, Herr, Sohn des Helden Irmfried, welcher das Banner der Thüringe im Lande Italien trug,“ bedeutete ein alter Dienstmann in der Nähe des Grafen, „und darin hat er recht, die Männer seines Geschlechts haben von je einen Herrenstuhl begehrt.“

„Jetzt erkenne ich dich, Immo,“ versetzte der Graf ruhiger,

„bei meinem Schwert, früh krümmt sich der Haken.[1] Dennoch sollen meine Knaben dich abwärts[2] führen, da du kein Krieger bist, sondern nur ein halber Mönch."

Immo errötete vor Zorn. „Ich aber meine, daß Eure Reisigen meinen Arm gefühlt haben, fragt nach, wenn es Euch gefällt, ob die Stöße nur halb waren und in Mönchsweise gegeben, oder nach Art eines ehrlichen Kriegers. Und wenn ich wüßte, daß die Starken, gegen welche ich geritten bin, in diesem Saal wären,[3] so würde ich sie gern friedlich begrüßen und sie bitten, daß sie ihren Groll gegen mich schwinden lassen. Denn ich habe nur getan, wozu ich als Geselle des Hugbald verpflichtet war, und ich hoffe, auch sie ehren den Spruch: auf der Heide schlagen, beim Trunke sich vertragen."[4]

Da rief ihm ein junger Dienstmann von der Bank entgegen: „Hast du auch meinem Genossen das Haupt zerschlagen,[5] lustiger Immo, so will ich dir doch Bescheid tun, wenn der Graf dir einen Trunk verstattet. Denn laut dröhnte dein Holz an meiner Eisenhaube,[6] und ich schulde dir noch einen Dank vom letzten Kirchfest,[7] wo ich allein gegen eine Anzahl Klosterleute rang und du mir zu Hilfe sprangst, damit der Kampf ehrlicher[8] sei. Treffe ich dich mit einem Schwert aber später auf grünem Grunde,[9] dann zahle ich dir die Streiche zurück, und du magst sie tragen."

Ein beifälliges Gebrumm ging um die Bänke.

„Wohlan," entschied der Graf, „da du dich vor meinen Mannen nach Gebühr zu entschuldigen weißt, so will auch

ich heut an die Ehren deines Vaters gedenken. Siehe zu, ob du meine Tochter Hildegard erbitten kannſt, daß ſie deinen Stuhl in ihrer Nähe leidet, denn ſie iſt gleich dir vor kurzem aus der Kloſterſchule geſchlüpft, und ſie ſoll dir wie ein Abt in Latein dein Urteil ſprechen. Wir andern aber wollen ruhig zuſchauen, wenn ſie über dem Scholaſtikus zu Gericht ſitzt."

Das Mädchen ſaß unbeweglich und ſah errötend vor ſich hin.

„Sei mir hold,"[1] bat Immo, „da du doch aus der Schule biſt."[2]

Ein freundlicher Blick des Einverſtändniſſes fiel auf ihn, dann ſah ſie wieder vor ſich hin.

„Haſt du das Sprechen verlernt, Hildegard?" frug der Graf unwillig. „Sechs teure Roſſe haben die frommen Frauen[3] genommen, um dich in ihrer Zucht[4] zu unterweiſen, obgleich ich das Gewieher der Roſſe lieber höre als das unverſtändliche Murmeln in fremden Zungen. Mich reut meine Spende, wenn du dem dreiſten Schüler nicht zu antworten vermagſt."

"Cave ne iram augeas,"[5] ſprach das Mädchen leiſe, ohne den Schüler anzuſehen.

„Nur dürftig rinnen[6] die Worte aus verſiegendem Quell, was haſt du ihm geſagt, Mädchen?" frug der Graf.

„Sie hat mich gemahnt," antwortete Immo ſich erhebend, „daß ich mit ehrerbietiger Bitte Euch nahen ſoll. Darum *flehe ich*, Graf Gerhard, daß Ihr mir, wenn ich auch Euer

Gefangener bin, den Sitz gestattet und mich nicht von Eurem Tische sendet. Denn um Euch alles zu sagen, gar nicht reichlich war heut die Mittagskost im Kloster, und der Ritt zwischen den Rossen Eurer Reisigen war auch einem fröhlichen Imbiß[1] sehr ungleich, und gern würde ich Heil für Euch und die Jungfrau trinken,[2] wenn ich es vermöchte."

Da der Graf an dem beifälligen Murmeln seiner Dienstmannen erkannte, daß diesen die Art des Jünglings wohlgefiel, so lachte er und rief über die Bänke: „Wahrlich, dieser Schüler versteht nicht nur sich selbst, auch andern Ehre zu geben. Darum gefällt mir, daß heut die beiden Lateiner[3] zusammen sitzen. Fülle deinen Becher, Hildegard, und biete ihm den Trunk, rücke ihm auch deinen Teller hin, denn als dein Geselle soll er heut von deinem Teller essen und aus deinem Becher trinken."

Das Mädchen schob den Teller zögernd nach dem Fremden hin.

„Ich merke," sagte Immo ärgerlich, „daß dir dein Geselle unwillkommen ist."

„Wundere dich nicht, Immo," spottete der Graf, „du bist wie ein Frosch aus dem Klosterweiher herangehüpft. Ihr aber geht es wie der Königstochter, welcher auch ein Frosch zum Gesellen gesetzt war,[4] stolz sah sie auf den Quaker, kalt erschien ihr sein Fell, und nur mit zwei Fingern griff sie ihn an."

„Ja, so tat sie,[5] Herr," versetzte Immo dreist, „aber zuletzt wurde der Quaker doch ihr Gemahl."

Der Graf und seine Bankgenossen lachten laut. „Mißfällt

dir auch ſeine ungefüge[1] Stimme," gebot der Graf ergötzt der Jungfrau, „ſo fülle ihm doch den Becher."

„Trinke mir zu,"[2] mahnte Immo, „dies iſt mein Recht, da ich dein Geſelle bin."

Hildegard berührte den Becher mit ihren Lippen, ſchob ihm den Becher hin und ſagte leiſe: „Stille ein wenig den lauten Geſang,[3] denn der Reiher ſchwebt über dir."

„Sieh zu, Frau Reiherin,[4] ob meine Hand kalt iſt wie eine Froſchhand," verſetzte Immo, ihre Hand faſſend.

„Du wirſt dreiſt, Herr Froſch," antwortete das Mädchen, die Hand zurückziehend, „tauche zurück in deinen Quell." Sie hob die Kanne und goß ihm den Becher voll.

„Sei bedankt,[5] Geſelle," ſprach Immo. „Komme ich einmal aus dem Kloſter, ſo ſende ich auch dir etwas, das[6] dir Freude macht."

„Du weilſt ungern[7] im Kloſter, mir aber wurde das Scheiden bitter," begann Hildegard zutraulicher, „denn ſelig waren die Tage meiner Jugend unter den frommen Frauen, und wilde Reden höre ich hier unter den Männern."

„Manches Vöglein, das aus dem Bauer kam, duckt[8] ſich furchtſam auf dem Aſte, zuletzt lernt es doch unter dem blauen Himmel fliegen," tröſtete Immo.

„Als mir die Mutter ſtarb, fand ich unter den frommen Frauen getreue Pflege."

„Waren ſie ſtreng in der Schule?" frug Immo teilnehmend.

„*Am* Vormittag durften wir nur Lateiniſch reden," erklärte

Hildegard, „und wir lasen im St. Augustinus[1] und die Verse im Virgilius:[2] "Conticuere omnes."[3]

"Infandum, regina, iubes renovare dolorem,"[4] rief Immo, „manchmal hat mir der Heide den Kopf heiß gemacht,"[5] und beide lachten vergnügt einander an.

„Auch andere Kunst lernten wir," fuhr Hildegard mutig fort, „denn im Schreiben war Mutter Mechthild sehr geschickt, und sie vergönnte mir, daß ich die Hymnen für mich schrieb. Ich habe auch das Buch genäht, ich habe es auch selbst in Holz gebunden,[6] und der Schmied[7] hat acht Edelsteine in die Ecken gesetzt."

„Diese Kunst vermag ich nicht zu üben," versetzte Immo.

„Auch mit der Nadel lernten wir Bilder sticken aus Purpur und bunten Seidenfäden. Sogar Goldfäden für die Kunstreichen fehlten selten im Kloster. Sieh her, das habe ich mir selbst gestickt," und sie wies ihm die Verzierungen am Ärmel ihres Gewandes.

Immo sah bewundernd darauf. „Dir ist es besser gelungen als mir. Aber beide sind wir Waisen,[8] ich kam in das Kloster, weil mir der Vater starb, jetzt fürchte ich, daß bald einmal die Schere knipst, um mir das Haar zu scheren."

„Du meinst wohl, es sei schade um deine Locken," spottete Hildegard, aber sie sah doch teilnehmend auf sein Haar, welches im Lichte glänzte und länger herabhing, als strenge Klosterzucht sonst den Schülern gestattete. „Wenn der Mutter Mechthild einmal die Goldfäden fehlen, so kann sie deinen Haarschopf dazu verspinnen."

„Lieber wäre mir, wenn dir gefiele, für mich einen Goldfaden aus deinem Gewande zu ziehen. Hier iſt mein Finger, binde ihn mit deinem zuſammen, da du doch heut mein Geſelle biſt. Denn wiſſe, das iſt Brauch in der Welt."

„Das iſt übler Brauch," verſetzte das Mädchen errötend, „ich vermöchte dich doch nicht bei mir feſtzuhalten. Auch habe ich vernommen, daß treue Geſellen ſolche Gewohnheit haben,[1] ſie ſitzen beieinander auf demſelben Zweige und ſingen dieſelben Lieder. Deine Weiſe[2] aber iſt, wie ich merke, ſehr ungleich der meinen." Sie neigte das Haupt ein wenig auf die Seite und lud ihn durch einen luſtigen Blick[3] zum Wortkampf ein. „Mir gefällt's, wenn das Glöcklein im Kloſter klingt, dann ſingen wir fromme Hymnen."

„Mir aber gefällt's, wenn das Waldhorn[4] tönt," antwortete Immo ebenſo, „dann bellen die Hunde, dann ſpringen die Hirſche, und luſtig reitet der Jäger im wilden Wald. Was ſagſt du dazu, mein Geſelle?"

„In deinem grünen Wald heult der Wolf und hauſt der wilde Bär, im Kloſter aber ziehen wir mit Kreuz und Fahne und danken dem Himmelsherrn."

„Mühſelig iſt es, immer den Kopf zu neigen und mit langſamem Fuße zu ſchleichen. Ich lobe mir[5] den grünen Anger und bunten Klee,[6] dort werfen die Knaben und Mädchen den Ball[7] und ſpringen[8] den Reigen. Wie gefällt dir das, mein Geſelle?"

„Beim wilden Reigen ſah ich die Knaben das Meſſer ziehen, *und blutige* Streiche ſtörten den Tanz; ich lobe mir, wenn

das junge Geſchlecht[1] im Kreiſe ſitzt und die Vorleſerin Gutes aus den Büchern verkündet."[2]

„Leicht kommt der Schlaf, wenn man tatlos kauert. Viel lieber ſchwinge ich ſelbſt den Speer und das Schwert und reite im Eiſenhemd über die Heide. Was ſagſt du dazu, mein Geſelle?"

„Ein Kriegsmann willſt du werden," rief das Mädchen erſchrocken, „ſie werden dich töten," und ſie vergaß das Redeſpiel.[3]

„Wenn ſie das vermögen; ich aber will ſorgen, daß es ihnen nicht gelinge."

Die Jungfrau ſah ſcheu aus ihren großen Augen auf den Nachbar. Daß er nicht geiſtlich werden wollte,[4] ſtörte ihr die Sicherheit, ſie ſchob ihr Gewand zuſammen[5] und ſchwieg.

Immo achtete in ſeinem Übermut nicht auf ihre Bewegung[6] und rief: „Mir iſt heut manches ſchlecht gelungen, die Schwertleute[7] haben ſich an mich gehängt[8] und mich hart geſchnürt, und ich weiß nicht, was mir dein Vater erſinnen wird.[9] Dennoch bin ich froher als je in meinem Leben, und ich könnte auf meinem Stuhl hüpfen. Ich fühle auch gegen niemanden Groll, und es iſt mir ganz lieb, daß ſie mich gefangen haben. Ich weiß nicht, woher das kommt, wenn mir nicht darum ſo wohl iſt, weil ich neben dir ſitze und mit dir aus einem Becher trinke. Wonnig iſt mir zu Mute, und ich möchte wohl einmal aus Herzensgrund aufjauchzen oder auch ſingen. Aber mein Geſang würde nicht jedermann freuen, denn meine Stimme iſt rauh. Noch anderes Recht habe ich als dein

Geſelle, und auch das ſollſt du wiſſen. Denn küſſen darf ich dich, wenn ich will."

Hildegard erſchrak und wandte ſich ab: „Hüte dich, daß der Vater das nicht hört, ſchnell würde dein Ehrenſitz dir genommen werden."

„Um den Vater ſorge ich nicht, nur um deinen Zorn," verſetzte Immo übermütig, „und daß ich dich vor den Kriegsleuten nicht beſchäme. Aber wenn ich dich einmal allein wiederſehe, dann beſtehe ich auf meinem Recht. Mögen die guten Engel fügen, daß dies bald geſchehe." Und er ſang halblaut die Worte des Hymnus: "Audi, benigne Conditor, nostras preces cum fletibus."[1]

Das Mädchen nahm die Weiſe auf und ſang halblaut andere Zeilen des Liedes entgegen:[2] "Dona, per abstinentiam ieiunet ut mens sobria.[3] Flehe zu den Heiligen, daß du nüchtern wirſt, denn wie ich höre, redeſt du gleich einem Berauſchten."

„Wie du geſchickt zu entgegnen weißt," rief Immo begeiſtert, „du biſt ein ſinnvolles Weib, wenn du mich auch verhöhnſt."

Der Graf hatte unterdes mit ſeinen Mannen emſig dem Wildbret und ſtarken Bier zugeſprochen und nur einzelne Reden mit den Vertrauten, welche ihm zunächſt ſaßen, gewechſelt, jetzt lehnte er ſich zufrieden auf dem Stuhle zurück und hörte die lateiniſchen Worte des Hymnus, welche ſeine Tochter ſprach. „Merkt auf unſere Kloſterleute," rief er, „ſie ſummen nach der Art der Mönche mit geneigten Köpfen," und da er im geheimen ſtolz auf das Wiſſen ſeiner

Tochter war, fuhr er fort: „Fremde Worte sprechen mag jeder, aber das Gesprochene verstehen ist schwerer. Vermagst du einzusehen,[1] Immo, was das Mädchen zu dir gesungen hat?"

„Ja, Herr," versetzte Immo, „sie mahnt mich, mäßig zu sein, damit Euer Trank mir nicht das Hirn betäube."[2]

„Allzustreng ist Hildegard," lachte der Graf, „dir soll auch einmal etwas Gutes gegönnt sein. Obwohl ich erkenne, daß es dir an Dreistigkeit nicht fehlt, du junger Zaunkönig.[3] Denn Zaunkönige nennt ja wohl das Volk die Männer deines Geschlechtes."

Immo bezwang mit Mühe den aufsteigenden Zorn. „Weil meine Vorväter als alte Landherren[4] auf freiem Erbe saßen, deshalb haben die Mönche ihnen im Scherz den Namen Reguli,[5] kleine Könige, gegeben."

Da rührte sich auch Egbert, ein unfreier Dienstmann des Grafen, welcher stattlich in rotem Gewande dasaß, weil er der Sprecher[6] war und ein Liebling seines Herrn, und rief spottend in den Saal: „Eine Sage weiß ich. Als die Vögel den Genossen zum König wählen wollten, der sich am höchsten schwingen würde, barg sich ein Zwerg von Vogel in den Federn des Adlers und ließ sich hinauftragen bis dahin, wo er den Weltenherrn auf seinem Stuhle sah, dort flatterte er über das Haupt des Adlers und piepte: König bin ich. Da lachte oben der alte Gott in seiner Halle,[7] und unten schrien die Vögel im Zorn, bis der Herr des Erdgartens gebot, daß der Betrüger seine Krone nur heimlich in den Waldhecken tragen

dürfe, wo ihm niemand zusieht. Darum heißt auch ihr Zaunkönige, weil eure Herrlichkeit[1] im Busch versteckt ist."

Immo erhob sich im hellen Zorn[2] und rief: „Nicht dem Diener antworte ich, sondern dem Herrn. Ihr selbst habt es ja wohl erfahren, Graf Gerhard, daß die Helden meines Geschlechtes ihr Haupt nicht in der Waldhecke bergen. Nie hat einer von meinen Ahnen sein Land vom König oder von der Kirche zu Lehen genommen,[3] wie die erbelosen[4] Franken[5] und Sachsen, welche von der Dienerbank[6] in das Land kamen, um bei uns Grafen[7] zu werden. Manchen weiß ich, der sich jetzt rühmt, ein Edler zu sein, weil er als Diener eines Königs mit großem Gefolge reitet, obgleich seine Vorfahren aus der Küche und aus dem Stall geschlüpft sind."[8]

Mißtönender[9] Lärm erhob sich an den Bänken, und die Hand des Grafen Gerhard griff nach dem Messer, das er an seiner Seite trug, der Jüngling aber sah mit blitzenden Augen über die Versammlung, stattlich stand er da trotz seinem Schülerkleide[10] und rief laut in das Getöse: „Zürnt mir nicht, starke Helden, daß ich als ein unberühmter Jüngling vor euch meine Stimme erhebe. Aber keiner unter euch würde schweigend zuhören, wenn man seinem Geschlecht durch stechende Worte die Ehre mindert. Auch zu Euch, Graf Gerhard, flehe ich, daß Ihr ohne Kränkung vernehmt, was ich nur zur Abwehr sprach. Heil[11] trinke ich Euch und Euren Kindern, und Dank sage ich Euch, wie dem Gaste gebührt." Er leerte den Becher und setzte sich.

Der Graf barg seinen Groll hinter gezwungenem Lachen.

„Ich höre, du hast unter den Mönchen gelernt, mit zwei Zungen zu reden."

„Überall rühmen[1] die Leute," versetzte Immo, „daß die Zunge eine gute Waffe ist, und wir Schüler haben, wie Ihr wißt, vor andern darin Ruf."[2]

„Oft haben auch wir erfahren, wie scharf die Zunge der Mönche schneidet," entgegnete der Graf, „vor andern aber bei den Mönchen des Wigbert, und wir alle wissen, daß ihr dort sehr ungeistlich lebet und der Gebete für arme Seelen[3] wenig gedenkt. Auch von dir selbst, Immo, erinnere ich mich gehört zu haben, daß du wild in dem Kloster hausest und sogar den Mönchen üble Streiche spielst. Soll deine Rede mir besser gefallen als seither, so berichte ein wenig von deinem Streit mit den Geschorenen."

„Verzeiht, Herr," versetzte Immo ernsthaft, „die Rinder kämpfen oft mit ihren Hörnern gegeneinander, wenn aber der Bär naht, dann schließen sie sich einmütig zusammen und weisen ihm die bewehrte Stirn; so wäre auch mir unrecht,[4] an fremdem Tisch von den Vätern Übles zu berichten, denn als ein Kind des heiligen Wigbert hast du mich ergriffen."[5]

„Du sorgst schlecht für dein Wohl," rief der Graf zornig, „wenn du dein Kloster in dieser Halle rühmst. Denn undankbar und treulos haben Wigberts Mönche an mir und meinem Geschlecht gehandelt. Oft habe ich mich enthalten, ihnen Übles zu tun, wo ich es doch vermocht hätte, und mühsam habe ich den Zorn meiner Mannen gebändigt, wenn sie die Rinder des Klosters begehrten und den Übermut eurer

Dorfleute ansahen. Auch wegen der Wiesen und Fluren, von denen ich heut den geschorenen Schwarm vertrieben habe, ertrug ich schon lange das Unrecht. Denn meinem Vater gehörte der ganze Grund,[1] und er hat ihn, wie die Mönche behaupten, dem Kloster zugeschrieben,[2] da ich noch jung war, unter der Bedingung nämlich, daß sie seine arme Seele von dem Höllenfeuer freibeten[3] sollten. Dies aber haben sie uns zum Unheil und zur Schmach versäumt. Und ihr alle sollt es wissen, was mir begegnet ist, damit ihr mein Recht gegen die Wigbertleute erkennt. Jämmerlich war das Gesicht, welches ich neulich hatte, da ich auf meinem Bette lag." Er bekreuzigte sich heftig und fuhr fort: „Ich sah im Traum eine unselige Gestalt von Flammen umgeben und mit glühenden Ketten an den Beinen gefesselt, und ich erkannte, daß sie so gestaltet war wie mein Vater, da er lebte.[4] Der traurige Geist wies auf den Grenzhügel, welchen die Mönche nach der Schenkung neu geschüttet haben,[5] und seufzte: mein war es, und dein soll es wieder sein. Mir fuhr das Entsetzen durch den Leib,[6] bis die Gestalt verschwand. Daraus erkannte ich deutlich, daß die Geschorenen als Lügner an meinem Vater gehandelt haben, oder auch, daß ihr Gebet ganz unwirksam geworden ist, weil sie in Weltsünden leben; und darum beschloß ich, mein Eigentum wieder zurückzufordern. Vermag Wiese und Feld nicht meinem Ahn einen guten Sitz in der Himmelsburg[7] zu erwerben, so soll dasselbe Land doch solchen, die mir treu sind, einen warmen Sitz auf Erden bereiten; denn es wird dazu helfen, zwei bis drei[8] Kriegsleute

mit ihren Rossen zu erhalten, wenn ich es ihnen als Lehn zuteile."[1]

Ein freudiges Geschrei ging um die Tische, und laute Heilrufe erklangen dem Sprecher. Der Graf tat einen herzhaften Trank und sah zufrieden über seine Bewaffneten. „Dies sage ich in deiner Gegenwart, Immo. Denn obgleich du dich heut trotzig an meinem Tische gebärdest, so will ich dich morgen zu deinem Abt entsenden, damit du ihm meine Beschwerde verkündest. Ich wähle aber dich, weil ich merke, daß du recht gut verstehst, deine Worte zu setzen,[2] und weil ich dich als nutzlosen Schüler nicht im Kerker bewahren mag. Die Geschorenen, welche mein Gesinde fing, habe ich entlassen, damit sie nicht als Gefangene in meinen Mauern Unheil herabbeten, die Klosterknechte aber halte ich in Banden, bis dein Abt sie auslöst oder sich mit mir wegen der Wiesen verträgt. Und ich fordere, daß er sich mit der Lösung beeile, wenn er sie lebend wiedersehen will, da ich sie nicht lange zu füttern gedenke. Den Hugbald aber bewahre ich zu anderm Tausch. Denn zwei meiner Knechte, sattelfeste Knaben, liegen auf der Burg des Abtes verstrickt, weil sie neulich auf meinen Stuten beim Roßgehege[3] des Abtes vorbeiritten. Da brachen die jungen Hengste des Herrn Bernheri aus und jagten eigenwillig[4] hinter den Stuten her, und als meine Knaben den Füllen die Leine umwarfen,[5] nur damit sich diese nicht in den Wald unter die Wölfe versprengten, da kamen Dienstmannen des Klosters herzu, schrien meine Leute trotz ihrer guten Meinung als Roßdiebe an,[6] rissen sie von den Pferden und führten sie samt

den Stuten nach dem Berg des Abtes. Mich aber kränkt dies Unrecht sehr, und ich fordere meine Knaben und Pferde gegen den Hugbald und sein Pferd; das magst du deinem Herrn verkünden."

Immo hörte erstaunt die Rede des Wirtes, ihm fiel schwer aufs Herz,[1] daß auch sein Geschlecht dem Kloster wertvolle Hufen verkauft hatte, und er fühlte nicht den Drang, die Mönche zu verteidigen. Er sah nach Hugbald, welcher mürrisch hinter seinem Becher saß,[2] und begnügte sich, trotz der Freude über seine nahe Befreiung ruhig zu sagen: „Alles, was Ihr mir auftragt, werde ich dem Herrn Abt berichten, auch Euer Traumgesicht, wenn Ihr das begehrt."

Als er aber seitwärts nach Hildegard blickte, war ihr Antlitz gerötet, und große Tränen rannen aus ihren gesenkten Augenlidern herab. Da erkannte er, daß die Jungfrau bitteres Leid über die Reden ihres Vaters empfand, und sie wurde ihm dadurch noch lieber.[3] Sie aber vermied, ihn anzusehen, stand schweigend auf, hob den Bruder von seinem Sitz und erbat leise vom Grafen die Entlassung, der ihr gleichgültig durch eine Handbewegung gestattete, aus der Halle zu scheiden. Und zu der Bank seiner Mannen gewandt rief er: „Führt auch die Verstrickten in ihre Zelle zurück, wenn sie nüchtern abwärts steigen, so ist es ihre Schuld."

„Lebe wohl, Hildegard," sprach Immo leise und faßte heftig ihre Hand. „Denke mein,[4] lieber als alles auf der Welt wird mir sein, wenn ich dich wiedersehe."

„Sei auch du gesegnet," antwortete Hildegard und neigte

sich vor dem Vater. Immo freute sich, daß sie die Mannen stolz als Herrin grüßte; die kleine Tür öffnete sich, und sie verschwand. Jetzt brannten die Fackeln dem Jüngling trübe,[1] die wilden Mienen der Männer erschienen ihm unheimlich, und er folgte mit stummem Gruß dem Kämmerer. „Sorge dafür, daß die beiden Klosterkrähen einen besonderen Käfig erhalten und Stroh zu warmem Sitze," rief der Graf unter dem Gelächter der Reisigen dem Kämmerer nach.

Während Hugbald schweigend auf der Streu lag, bis er im Schlafe seines Kummers ledig wurde, saß Immo neben ihm in seligen Gedanken, er überlegte jedes Wort und jede Miene der Jungfrau, spät sank er in Schlummer.

Am nächsten Morgen wurde er in den Hof geführt und vernahm noch wie im Traume ungnädige Entlassung und harte Worte aus dem Munde des Grafen. Als er aber auf das Pferd steigen wollte, das ihm ein Reisiger zuführte, ging eine junge Magd aus dem Frauengemach bei ihm vorüber, legte ihm verstohlen etwas in die Hand und sagte leise: „Nimm zurück, was dir gehört." In ein großes Lindenblatt war ein Blättchen Pergament gewickelt, auf dem Pergament stand mit schöner Schrift der Reisegruß:[2] „Die lieben Engelein sollen dich hüten und segnen auf allen deinen Wegen;" rings um die Schrift war mit der Nadel ein Goldfaden durch das Pergament gezogen. Er drückte das Blatt an seine Brust und barg es in seinem Gewande.

Immo ritt aus den Buchen,[3] von einem Reisigen des Grafen bis an die Grenze begleitet. Er fand das Tor St. Peters

geschlossen, die Brücke gehoben, wurde von Bewaffneten angerufen und mußte längere Zeit harren, bevor ihm der Eingang gestattet wurde. Herr Bernheri, welcher im Klosterhofe[1] vor seinen Dienstmannen saß, vernahm unwirsch die Botschaft des Grafen und entsandte den Boten mit dem Mönch Eggo sogleich zur Fulda hinab in das Kloster. Auch das Kloster war in ein Kriegslager verwandelt, am Eingang des Dorfes standen die Weiber in Haufen, sie schrien dem Kommenden entgegen, umringten sein Roß und forderten Kunde über die Gefangenen. In dem Hofe der Reisigen drängten sich Kriegsleute und Knechte, das Rüsthaus war geöffnet, und die Knechte trugen Eisenhemden und Waffen zu langen Reihen.[2] In den Arbeitshöfen schwärmten die Brüder, aus der Klausur entlassen, aufgeregt durcheinander; bei der Mauer und dem Pfahlwerk zimmerten Arbeiter an den Treppen und Bänken für die Bogenschützen, und im Vorhof der Kirche stand Tutilo, ein Schwert über der Kutte, als Hauptmann der großen Burg, welche zur Verteidigung gerüstet wurde. Unfreundlich sah er auf Immo: „Hugbald liegt gefangen. Leichter hätte das Kloster dich entbehrt als seinen Dienstmann."

„Nicht mein ist die Schuld,"[3] versetzte Immo, „daß Hugbald gegen die Feinde keine andere Hilfe fand als meinen Stab."

Finster wies ihn Tutilo mit einer Handbewegung zur Seite, Immo aber eilte zu seinen Genossen, welche vor allem froh waren, daß sie heut nicht durch den neuen Lehrer in die

Schule gerufen wurden. Von ihnen umdrängt berichtete Immo seine Fahrt und führte die Willigen[1] vor das Rüsthaus, wo die Älteren gewappnet wurden, um mit den Knechten die Mauer und die Umgegend des Klosters zu bewachen. Eggo aber verkündete den Mönchen, daß Herr Bernheri am nächsten Morgen herabkommen werde, um die Brüder im großen Konvent[2] zu versammeln. Mit düsteren Mienen vernahmen die meisten die Botschaft.

Der ganze Tag verging im Getümmel; trotz der Nachricht, welche Immo gebracht hatte, sorgten die Mönche, daß der Graf einen Anlauf gegen das Kloster wagen oder daß seine Dienstmannen in Herden und Dörfer einbrechen würden. Bis zum Abend kamen von allen Seiten Flüchtlinge mit ihrer wertvollsten Habe, auch das Herdenvieh wurde herangetrieben von Anger und Weide, zuletzt kam noch der Sauhirt[3] mit seiner Herde, und die Brüder hatten Not, die Menge der Menschen und Tiere in den Höfen zu bergen.[4] Als die Sonne unterging, war in dem Kloster, das sonst am Feierabend[5] so still in der Landschaft stand, ein wirres Getöse und Geschrei, die Rinder brüllten, die Schweine grunzten, die Schmiede schlugen auf die Speereisen, und die Zimmerleute hieben Balken und Bretter für die Verschanzung.

3

Der letzte Tag im Kloſter

Im Chor der Kirche ſammelte ſich der Konvent; haſtiger als ſonſt drängten die Brüder herzu, heiß die Köpfe, gefurcht die Stirnen,[1] und ein Summen, das nichts Gutes bedeutete, ging durch die Gemeinde. Als Herr Bernheri mit ſeinen Begleitern in den Chor trat, blieben die Nacken der Mönche ſteif,[2] und aus dem Summen wurde ein mißtönendes Geſchrei. Der Abt ſtand einen Augenblick überraſcht bei ſeinem Sitz und ſah auf mehr als hundertundzwanzig Häupter ſeiner aufſäſſigen Kinder, aber da er von Natur ein mutiger Mann war, wenn auch ermüdet durch Müßiggang und Wohlleben, ſo zog er ſeine Augenbrauen zuſammen, blickte aus ſeinem großen Haupt herausfordernd über den Haufen und ſetzte ſich ſteif in den Abtſtuhl. Die Hora begann, und der Abt ſelbſt erhob die Stimme: "Deus in adiutorium,"[3] aber unordentlich tönte der Geſang der Brüder, und der Lektor eilte, ſo ſehr er konnte, verſprach ſich und mengte[4] die Zeilen. Als die letzten Klänge verrauſcht waren, begann wieder das unzufriedene Brummen. Da erhob ſich Herr Bernheri von ſeinem Stuhl und ſtand auf ſeinen Krückſtock gelehnt[5] gewichtig vor den Brüdern. Er eröffnete den Konvent durch den lateiniſchen Gruß und fuhr mit lauter Stimme fort: „Mein iſt das Recht zu befehlen und euer die Pflicht zu gehorchen. Dennoch habe *ich heut,* wie die Regel erlaubt, die ganze Gemeinde zur Bera-

tung versammelt; sorgt dafür, daß es mir nicht leid tue, und daß es euch bei den Heiligen nicht zum Schaden gereiche, wenn ihr mir unbändig widersteht. Gutes und Übles habe ich euch zu verkünden. Das Gute ist von unserm Herrn, dem König Heinrich, gekommen, denn er hat uns den großen Bannwald[1] bei St. Peter, den wir uns längst ersehnten, mildtätig[2] geschenkt." Der Abt hielt an,[3] aber keinerlei Beifall dankte für die Begabung, und der Abt setzte die Rede unzufrieden fort. „Das Üble aber kommt von dem Grafen Gerhard: sehr gröblich hat dieser das Kloster geschädigt, durch den Schüler Immo hat er unpassende Worte hierher gesandt, nämlich, daß er ein Recht auf die Waldwiesen erhalten habe, weil sein Vater im Höllenfeuer stöhne."

Aufs neue erhob der Konvent zorniges Gebrumm; Herr Bernheri schwenkte die Hand verächtlich gegen die Worte des Grafen: „Ich kenne seit lange den argen Wicht Gerhard und seine Gewohnheiten. Immer hat er üble Traumgesichte, wenn er den Frieden brechen will. Schon vor vielen Jahren träumte ihm etwas wegen unserer Hirschjagd, die er sich begehrte,[4] er würde all seine Väter und Mütter auf die heißeste Bank der Hölle setzen, wenn er dadurch für sich einen weltlichen Vorteil erreichen könnte. So viel gebe ich auf seine Träume," — er blies kräftig den Atem in die Luft. „Ich aber fürchte sehr, er selbst wird dafür in den Höllenrachen geworfen werden, obwohl er zuweilen beim Weidwerk und bei einem starken Trunk[5] nicht schlechter war als andere. Denn wenige kenne ich unter den weltlichen Fürsten und

Herren, die nicht ebenso raubgierig sind. Alle trachten darnach, viele Dienstmannen mit Lehen zu begaben, damit diese ihnen bei ihren Fehden die reisigen Knechte zuführen. Die Dienstmannen greifen[1] das Kleine im Wald und auf der Straße[2] und ihre Herren das Große vom Könige und der Kirche, zum Kriege sind sie nötig, aber den Frieden vermögen sie schwer zu bewahren, wenn nicht ein starker Herr sie zur Ruhe zwingt."

Der Abt holte Atem, und aufs neue tönte das dumpfe Brausen der Menge, doch war es weniger feindselig. Und Herr Bernheri hob wiederum an: „Gekränkt bin ich wie ihr alle, und wären meine Beine gesund und mein Sinn weniger gewitzigt, so würde ich vielleicht selbst den Streithengst[3] besteigen; so aber[4] mahnt mich die Erfahrung vieler Jahre und meine eigene Krankheit zur Vorsicht. Zuerst will ich euch verkünden, was unfehlbar geschehen wird, wenn wir gegen den Grafen rüsten. Dorfhäuser werden brennen und Männer erschlagen werden, und das Ende wird sein, daß er außer[5] dem Raub, den er jetzt gepackt hat, sich noch größeren fordert wegen der Mühe und Kosten seiner Rüstung, und daß er uns mehr schädigt als wir ihn, denn das Kloster bedarf zum Gedeihen den Frieden, er aber den Krieg, und er vermag uns von unseren Gütern in Thüringen zu scheiden. Vor dem König aber wird er recht behalten[6] und nicht wir, denn schwerlich hätte er seinen Vater in der Hölle geschaut, wenn er nicht wüßte, daß der König ihm bei den Wiesen[7] gegen das Kloster helfen will. *Darum*, wie sehr ich den Grimm über seine Missetat fühle,

bin ich dennoch gewillt, ihm diesmal ein wenig nachzugeben, vielleicht, daß er sich begnügt,[1] das Land nur auf seine Lebenszeit zu behalten und bei seinem Tode dem Kloster zurückzugeben. Dies ist die Hoffnung, welche uns bleibt, denn er ist ein angefressener Stamm,[2] und mancher Wurm nagt in seinem Holze, auch ihn ängstigen zuweilen seine Missetaten jetzt und noch mehr in der Zukunft."

Unter hellem Geschrei der Mönche sprang Tutilo auf und rief dem Abt mit harter Stimme entgegen: „Jetzt erkennen die Brüder alle, in welchem Sinne du die Worte des Gebetes gerufen hast: ‚Erlaß uns unsere Verpflichtung,[3] wie auch wir sie erlassen unsern Verpflichteten,' du selbst hoffst, daß du für dein eigenes Unrecht ein mildes Urteil empfangen wirst, weil du andere Verbrecher straflos dahin ziehen läßt.[4] Aber du sollst auch verstehen, was die Brüder gemeint haben, als sie laut riefen: ‚Befreie uns von dem Argen,'[5] denn damit meinten sie nicht den Grafen Gerhard allein, sondern noch jemanden. Niemals hätte der Graf gewagt, Klostergut anzugreifen, wenn er nicht wüßte, daß solche, die zu Wächtern des Klosters gesetzt sind, selbst eigennützig mit dem Gut der Kirche schalten. Oft hast du das bewiesen; unter anderm auch neulich, als der fremde Händler starb, den wir in seiner letzten Krankheit ein Jahr lang gepflegt hatten. Denn bei seinem Tode verlieh er dem heiligen Wigbert ein Kästchen mit edlen Steinen, die er aus Welschland[6] gebracht hatte, und wir hofften, daß die Steine den Altären ein Schmuck werden sollten und außerdem vielleicht einmal jährlich den

Brüdern ein frohes Liebesmahl[1] verſchaffen. Du aber haſt die Steine an dich genommen und durch den Schmied in Becher ſchlagen[2] laſſen, die du ſelbſt gebrauchen wirſt oder auch ein anderer, wie es dir gefällt. Nicht als ein Vater, ſondern als ein Tyrann herrſcheſt du über die Gemeinde. Deinen Günſtlingen geſtatteſt du jede Unbill, und dagegen verſagſt du den Brüdern auch die erlaubte Erquickung. So tateſt du neulich,[3] da du ein Verbot erließeſt, welches ich lächerlich und kindiſch ſchelte, daß nämlich der Koch an den Faſttagen den Brüdern niemals Lebkuchen backen ſoll. Dieſe Speiſe[4] war vielen eine heilſame Ergötzlichkeit,[5] worauf ſie ſich durch die Woche[6] freuten.[7] Du aber haſt dies aus Bosheit verwehrt, weil es ihnen lieb war. Antworte, wenn du vermagſt, zuerſt wegen der kleinen Dinge, denn noch weiteres haben wir über dich zu klagen."

Dieſer Angriff wurde durch ſtarkes Gebrumm der Brüder bekräftigt. Da ihnen manche Speiſe verſagt war, ſo hatte das Erlaubte[8] für die meiſten um ſo größern Wert, und ſie dachten und murmelten viel über Trunk und Koſt. Und Tutilo wußte, daß ſie wegen dem entzogenen Gebäck[9] ihrem Abte ſtärker zürnten als wegen Ärgerem.

Das Geſicht des Abtes rötete ſich bei der Beſchuldigung, und er rief: „Schweig mit deinen ungebührlichen Reden, ſowohl aus Scham vor mir, als aus Furcht vor den Heiligen. Ganz ungehörig iſt, was du an geweihter Stätte über das Pfeffergebäck[10] vorbringſt. Denn jeder Verſtändige wird mir recht *geben, daß der* Pfeffer, welchen ſie hineintun, für Mönche

allzu hitzig[1] ist, und weil sie die Speise stark mit Honig würzen, schmeckt ihnen nachher jeder Wein sauer, und sie ziehen bei ihrem Trunk ärgerliche Gesichter. Was aber den Schatz betrifft, so habe ich allein das Recht zu erwägen, wie er dem Kloster den größten Vorteil bringt. Die Becher habe ich zum Geschenk bestimmt für solche, an deren gutem Willen das Heil des Klosters hängt,[2] und ich selbst traure, daß es nötig ist, durch Gaben zu sühnen, was deine Untreue verbrochen hat.[3] Denn mit Empörern verhandelst du, und du verleitest die Brüder zur Untreue gegen Herrn Heinrich, unsern König. Aber allzulange habe ich die Tücke deines Wesens ertragen, und ich bin entschlossen, mit dir zu verfahren, wie unser Vater, der heilige Benedikt, gebietet, wenn ein Präpositus von dem bösen Geiste des Hochmuts aufgeblasen wird. Mehr als viermal habe ich dich mit Worten gemahnt, jetzt naht der Tag deiner Strafe; fügen sollst du dich, oder du wirst aus dem Kloster geworfen zu einer Warnung für die andern. Die Pforte sperre ich dir auf, du magst auslaufen, wohin du willst, und die Toren, welche dir anhängen,[4] mit dir."

Da erhob sich der Konvent in wilder Bewegung, die Bande der Zucht zerrissen in der Wut, welche die Seelen erfüllte. Dicht vor den heiligen Reliquien brach die Empörung aus, von ihren Sitzen sprangen die Mönche an die Stufen des Hochaltars mit heißen Gesichtern und glühenden Augen; starke Arme streckten sich, und mißtönendes Geheul erfüllte die Kirche.

Aber auch im Rücken der Streitenden klang lauter Ruf, und die eiserne Gittertür, welche den Vorhof vom Hauptschiff der Kirche trennte, krachte in ihren Angeln. Denn dort hinten drängte gewaltsam ein wilder Haufe mit Leibern und Stangen. Nur wenige von den Mönchen hörten auf den Lärm, der von außen kam, doch Rigbert lief durch die Kirche nach dem Eisengitter und schrie, sich mit ausgebreiteten Armen davor stellend: „Immo, Unseliger, was wagst du? Bist du des Lebens müde, daß du mit den Ungeweihten[1] in die Klausur brichst?"

„Wir sind nur müde vom Stehen und Harren," rief Immo lustig hinein. „Meinst du, die Schule wird fern bleiben, wo die Mönche einander knuffen? Öffne die Tür, Rigbert, wenn du ein guter Genosse bist."

„Niemals, denn es wird euer Verderben. Was willst du in der Kirche?"

„Schläge zu Ehren des heiligen Wigbert austeilen, wen es auch trifft. Wer ist in der Not?"

„Sie bedrängen den Herrn Abt."

„Wie, das gute Weinfaß? Gesellen, wir helfen dem Abt!"

Die Schüler riefen gellenden Kampfschrei,[2] und wieder rasselten die Stangen an dem Tor, gegen welches sich der Mönch mit seinem Leib stemmte; da griff Immo behend durch das Gitter und schob den Riegel zurück. Die Tür flog auf, und die Schüler drangen herein; allen weit voraus sprang Immo dem Chore zu. Über den Rücken zweier Mönche, die er als Bock[3] gebrauchte, flog er wie ein Federball vor den

Altar und stand allein mitten unter den Tobenden, nahe dem Abt, der das schwere Kreuz vom Altar gehoben hatte und den Aufrührern entgegenhielt, während die Brüder seiner Partei wie eine Schar gescheuchter Hühner auseinandergeflattert waren und hinter dem Altar und den Stühlen[1] Schutz suchten.

„Hara!"[2] rief der wilde Immo, „zu Hilfe dem Herrn Abt! Komm heran, Dekan Tutilo, damit ich dich lehre, deinem Abt den Fuß zu küssen."[3]

Die Mönche wichen beim Anblick des Jünglings zurück, der mit drohender Gebärde einen Eisenstab schwingend vor ihnen stand. Der allgemeine Zorn wandte sich gegen den Einbrecher.[4] „Hinaus mit dem Frevler!" schrien viele Stimmen. „Die Klausur ist gebrochen, geißelt den Missetäter!"[5] Ein Mönch sprang hinter den Altar und riß die Geißel, welche dort für die Mönchbuße lag, aus dem Kasten; von Hand zu Hand ging die blutbesprengte,[6] Tutilo packte sie und stürzte damit auf den Schüler los. Aber im Nu lag der starke Mann von einem Schlage getroffen am Boden, Immo hob die Geißel über ihn und rief: „Das sei dein Lohn, bellender Hund!" So schnell war die Tat, so unerwartet der Frevel, und so wild schlug der trotzige Jüngling, dessen Kraft die Brüder wohl kannten, daß alle einen Augenblick starr standen und dem Getöse plötzliche Stille folgte. Aber gleich darauf erhob sich wieder das Getümmel und Geschrei: „Zu Boden mit dem Bösewicht, werft ihn in den Kerker, bindet ihn auf das Kreuz!" Während sich[7] so die Anhänger des Tutilo zum Angriff an-

feuerten und Immo mit flammenden Augen gegen ſie die Stange hob, da geſchah, was allen unerhört war: die beiden Alten Bertram und Sintram warfen ſich zwiſchen den Haufen gegeneinander[1] auf die Knie und baten zu gleicher Zeit und mit denſelben Worten einer den andern um Verzeihung. Denn als der Kampfzorn[2] die Brüder ergriff und zwieſpältig ſchied,[3] da hatte ſich zum erſten Mal ereignet, daß die beiden nicht derſelben Meinung waren, und Bertram hatte auf der Seite des Abtes, Sintram aber auf der des Tutilo die Fauſt geballt. Und als ſie nun beide zu gleicher Zeit ſahen, daß ſie einander mit der drohenden Fauſt gegenüberſtanden, hatte jeder ſich über ſein eigenes Unrecht entſetzt, und ſie baten mit Tränen einander ab[4] und umarmten ſich, während ſie auf den Knien lagen. Als der empörte Haufe die Greiſe am Boden ſah, wurde ihm[5] der Anblick unheimlich,[6] einige von den Roheſten lachten, aber die Mehrzahl fuhr entſetzt zurück. In dieſem Augenblick ſprang Reinhard auf die Stufen des Altars und rief, die Arme erhebend: „Herr, gehe nicht ins Gericht mit uns Sündern! Kniet nieder, ihr Brüder, und flehet um die Vergebung der Heiligen. Nicht durch Geſchrei wird der Schaden des heiligen Wigbert geheilt; ihr ſeht ſelbſt: wie ihr euch gegen den Vater des Kloſters, ſo empört ſich Bruder gegen Bruder und die ruchloſe Jugend gegen euch alle. Eure Feindſchaft ſtärkt nur die Feinde draußen. Wollt ihr euch helfen, ſo rate ich, daß heut nicht in der Menge[7] verhandelt wird, was zum Frieden des Kloſters dient, ſondern daß die *Dekane und* die Alten ſich mit unſerm Herrn Bernheri in

friedlicher Beratung vereinen. Du aber, Jüngling, wirf die Geißel weg, mit der du an heiliger Stätte gefrevelt haſt, und erwarte in Demut die Strafe, welche die Brüder dem Verbrecher finden."

Die Geißel fiel zur Erde neben Tutilo, welcher ächzend auf dem Boden ſaß und betäubt ſeinen Kopf auf die Hand ſtützte. Immo ſtarrte wild umher. Da er merkte, daß er allein war, und daß ſeine Genoſſen ſich in den Ecken und hinter den Säulen zu bergen ſuchten, trat er an den Stuhl des Abtes zurück, aber ſeine Augen flogen herausfordernd über den Haufen. Herr Bernheri begann zornig: „Nicht die Geweihten des Herrn ſehe ich vor mir, ſondern eine Herde wilder Eber, welche begierig iſt, die eigenen Ferkel zu freſſen.[1] Ich aber verachte euer Grunzen und das Schnauben eurer ungewaſchenen Rüſſel, denn, wie ſagt der hohe Apoſtel: ‚Sie wandeln dahin in ihrer Dummheit.'[2] Was aber hier Reinhard, der würdige Bruder, vorſchlägt, das gefällt auch mir. Mit den Dekanen und mit den Ergrauten,[3] welche nicht Häckſel[4] in ihrem Kopf haben, gedenke ich in ſpäterer Stunde die Leiden des Kloſters zu erwägen, bis dahin mögen ſie ſelbſt in der Stille prüfen, ob ſie eine Hilfe[5] finden. Denn auch der Eſel ſchreit laut, wenn er müßig ſteht, wenn er aber die Säcke tragen muß, ſo ſchweigt er geduldig. Sie ſollen auch einmal die Laſt tragen, ich bin es müde,[6] allein für euch grobe Klötze Rat zu ſuchen, wo es keinen gibt. Und ſo ſcheide ich jetzt den Konvent, wandelt bis morgen dahin in Frieden.[7] Ich aber verweile hier in meinem Hofe,[8] damit niemand meint,

daß ich den Unzufriedenen das Feld räume. Bestelle, was not tut, mein Kämmerer Eggo, und diesen behenden Springer nimm mit dir. Nie sah ich einen Scholastikus[1] so wild auf geschorenen Köpfen zum Altar reiten." Der Abt wandte sich schwerfällig zum Altar und neigte sich. Reinhard eilte zu den Brüdern und sprach nachdrücklich in die Ältesten hinein,[2] doch mürrischer Widerspruch erhob sich, und laute Stimmen riefen: „Der Schüler gehört in unsern Kerker, denn er hat gegen einen Mönch gefrevelt." Der Abt wandte sich wieder dem Haufen zu: „Der Scholastikus gehört unter die Zucht des Lehrers Reinhard, dem Reinhard aber gebiete ich, mir zu folgen, denn ich bedarf seiner, damit ich ihn, wenn es not tut, zu euch sende." Herr Bernheri stieg langsam vom Altar, warf noch einen verachtenden Blick auf die empörte Gemeinde und schritt unaufgehalten[3] durch seinen Ausgang nach dem Abtshofe. Um ihn drängten sich die Getreuen von St. Peter, sein Kämmerer hielt den Jüngling, welcher friedlich folgte, bei der Schulter; als letzter ging Reinhard.

Hinter dem Abte brauste noch lange die wogende Menge, die erste Wut war verraucht, aber bitterer Groll zurückgeblieben. Tutilo wurde von zwei Brüdern in die Klausur geführt, wo er sich erst erholte, nachdem der Kellermeister einen Krug Würzwein in seine Zelle gestellt hatte. Neben dem Kruge saßen einige alte Brüder, den Kranken zu pflegen; sie prüften und billigten den Trunk und zürnten, obgleich sie mit gedämpfter Stimme sprachen, heftig auf mehre,[4] welche *abwesend* waren.

Unterdes ſtand Immo in der Büßerzelle[1] der Abtei; ein Bruder von St. Peter, der ihm fremd war, hatte ihm ein Bund Stroh hineingebracht und einen Krug mit Trinkwaſſer, ohne ein Wort zu ſprechen, und Immo, der den Kloſterbrauch kannte, hatte auch keine Frage getan, um ſich nicht über die verſagte Antwort zu ärgern. Einen Augenblick dachte er daran, den Bruder feſtzuhalten und an ſeiner Stelle hinauszuſpringen, aber mit leiſem Stöhnen gab er den Gedanken auf, denn er wußte wohl, daß das Haus des Abtes von Reiſigen beſetzt und keine Möglichkeit zur Flucht war. Er unterſuchte ſeinen Kerker, doch dieſer bot geringen Troſt, er war nicht in freier Höhe gezimmert,[2] und kein Dach erhob ſich über ihm, es war ein Kellerloch, nicht viel länger als ein Mann, und die kleine Lichtöffnung vermochte kein Geſchöpf, das größer war als eine Katze, zu durchklettern. So blieb ihm nichts übrig als auf dem Stroh zu ſitzen und die finſtern Gedanken wegzuſcheuchen, welche wie Fledermäuſe um ſein Haupt ſchwirrten. Lange tröſtete ihn ein wenig die Überlegung, daß er den Tutilo, der immer herriſch gegen ihn geweſen war, ſo ſchön auf den Boden geſchlagen hatte. Er griff nach dem Pergament mit dem Goldfaden und wiederholte ſich die Worte, welche Hildegard zu ihm geſprochen hatte, aber dabei wurde der Gedanke in ihm übermächtig,[3] daß er jetzt zum zweiten Mal als Gefangener in elendem Kerker ſaß. Als gar[4] der Abend kam und der Hunger ſtark in ihm nagte, wurde ihm froſtig zu Mute, und ihm fiel ein, daß ſeine Zelle für eine furchtbare Stätte galt. Manche Ge-

ſchlechter vergangener Mönche[1] hatten hier Jahre lang gebüßt und in Kreuzesform dagelegen, während die Geißel über ihren Rücken flog[2] und ihr Blut auf den ſchwarzen Boden rann. Unheimliche Geſchichten erzählten die Schüler von der Not der Frevler, welche der Abt gefeſſelt hielt, und wer in der Dämmerung an der Zelle vorübergehen mußte, der wandte das Haupt ab und beeilte den Schritt. Daß Tutilo und ſeine Genoſſen ihm todfeind geworden waren, erkannte er jetzt deutlich, und ihm kam auch vor, als könnte er wohl das Sühnopfer werden, über deſſen Leib der Abt mit den Mönchen Frieden mache.[3] Wild ſah er umher und griff im letzten Zwielicht an die Wände; es waren dicke Mauern, hier und da hatte ein Büßer ein Kreuz in den Kalk geritzt, um davor zu beten. Da neigte auch er das Haupt und begann einen lateiniſchen Pſalter,[4] aber unter den heiligen Worten kam ihm die Angſt, was wohl die Apoſtel Simon und Thaddäus,[5] vor deren Gebeinen er den Tutilo niedergeworfen hatte, von ſeinem Tun denken würden. Er konnte nicht glauben, daß Tutilo als ein arger Mann in Gunſt bei den Hohen ſtehe, aber ob ſie beſonderes Wohlwollen für ihn ſelbſt hegen könnten, erſchien ihm ſehr zweifelhaft, denn ſicher hatte er eine ſchwere Tat begangen und ihr Heiligtum entweiht. Da faltete er die Hände und bat den heiligen Wigbert, ſein Fürſprecher zu werden. Dieſer war ihm immer hold erſchienen, und am liebſten hatte er vor ſeinem Altar gebetet,[6] denn er dachte ſich, daß der Heilige auf Erden ein guter Geſelle ſeines Ahn*herrn*[7] geweſen und ſeit alter Zeit dem Geſchlechte vertraulich[8]

war. So bat er jetzt demütig um seine Hilfe. Und als er an die Heimat dachte, wurde ihm das Herz weich.

Aber stürmisch hoben sich wieder die Gedanken. Wenn er die Eisenstange nur hätte, die er heute früh geschwungen, dann könnte er wohl die Tür erbrechen. Und er stampfte mit dem Fuß auf den Boden, ob es irgendwo hohl klänge. Denn aus der Tiefe der Erde kam geheimnisvoll die Fülle aller guten Dinge, nicht nur die Landleute, die noch Heidenbrauch übten, auch die Mönche wußten das. Vielen Goldschatz[1] barg die Mutter Erde, aber auch anderes Metall schenkte sie[2] aus ihrem Vorrat den Bedrängten. Warum sollte nicht auch er in seiner Not eine Waffe aus der Erde graben, die ihn vor der drohenden Schmach erlöste. Er griff und stieß wieder an Wänden und Boden umher, aber nirgend erkannte er hartes Eisen. Und er faltete aufs neue die Hände und kauerte auf dem Stroh.

Während er demütig in der Finsternis saß, vernahm er von außen langsame Tritte, ein Lichtstrahl fiel durch das Eisenschloß golden[3] in die Zelle, ein Schlüssel knarrte, die Tür ging ächzend auf, und ein Mann trat schwerfällig herein und beleuchtete vom Eingange mit seiner Blendlaterne den Sitzenden.

Immo schnellte empor,[4] er erkannte Bernheri, seinen Abt und Herrn.

„Stemme dich von außen gegen die Tür, Eggo," begann der Abt nach rückwärts gewandt, „damit der Scholastikus Saliarius[5] nicht auf den Einfall komme,[6] uns selbst als

Springböcke zu gebrauchen oder gar in unſerm eigenen Keller einzuſchließen.“ Immo ließ ſich auf die Knie nieder und ſenkte ſchweigend das Haupt, ſuchte aber doch durch verſtohlene Blicke die Meinung[1] des Herrn zu erraten.

„Sieh, Immo,“ fuhr der Abt feierlich fort, auf den Gebeugten herabblickend, „du biſt zum Greuel geworden vor allem Volke, und die Töchter Israels ſchreien Wehe über dich; welches[2] aber nur tropice[3] gemeint iſt, denn ich hoffe daß du Unglücksvogel dich in Wirklichkeit von jüdiſchen Weibern ſtets ferngehalten haſt, zumal keine in der Nähe des Kloſters zu finden ſind. Aber was die Schrift[4] ſagt, das gilt jetzt von dir: ‚Aus der Tiefe ſchreie ich, und niemand hört meine Stimme.‘[5] Ganz verworfen biſt du, und die hohen Engel würden dich mit zahlloſen Backenſtreichen begaben, nur daß[6] ſolche Regung der Hände[7] für Himmliſche unſchicklich iſt. Was dich erwartet, weißt du. An ein Kreuzholz wirſt du gebunden und ſo lange gegeißelt, bis dein Vater Tutilo für dich bittet; ich meine, er wird ſich nicht beeilen. Und ſpäter wirſt du auf Stroh gelegt in der Klauſur der Brüder, wo nicht Sonne noch Mond dich beſcheinen. Solches ſind die Folgen deiner Springerei[8] und deines nächtlichen Dachkletterns. Meinſt du, daß ich nicht weiß, wer mir die Böcke[9] bei Mondſchein aus dem Walde holt? Item[10] das ſind die Folgen deines Abtſpiels[11] am Feſte der Unſchuldigen Kindlein.[12] Meinſt du, daß mir unbekannt iſt, wie du dir damals in der Schule ein Kiſſen unter deine Kutte gebunden haſt, um deinen hagern Leib gleichſam zum Hohn für mich[13] mit

einem Bauch zu verſehen? Je mehr ich deine Art[1] erwäge, deſto mehr Sünde finde ich in dir und erkenne, daß du zu denen gehörſt, von denen geſchrieben ſteht: ‚Sie ſollen vertilgt werden wie Spreu.‘[2] Erkenne deine Miſſetat und bereue, denn es bleibt dir nicht viel Zeit. Auch der Floh ſpringt nur ſo lange, bis er geknickt wird.“[3]

Immo ſchauerte. Doch nicht ohne Nutzen war er ſechs Jahre im Kloſter geweſen, und er hatte ein wenig die Mönchskunſt gelernt, die Miene des andern zu beobachten und vorſichtig die Worte zurückzuhalten. Darum antwortete er demütig: „Mein Herr und Vater, mich reut nicht, daß ich ſo geſchwind war, ſolange den Tutilo nicht reut, daß er die Hand gegen ſeinen Herrn erhoben hat.“

„Ich merke,“ rief Herr Bernheri, „du hoffſt, daß ich in dieſes Loch herabgeſtiegen bin, um dich daraus emporzuheben. Darin irrſt du gänzlich. Da ich Abt der Brüder bin, ſo fordert meine Würde, deine Miſſetat zu ſtrafen, wenn dieſe auch in guter Meinung für mich verübt wurde. Denn ſobald der Morgen anbricht, werden viele das Urteil über dich fordern. Heut aber denke ich daran, daß du aus altem Geſchlechte biſt, und daß auch ich einſt mich meiner Abkunft rühmte, bevor ich mich einem Herrn gelobte, vor dem alle gleich ſind, Freie und Unfreie. Darum komme ich zu dir. Haſt du das Gitter der Kirche gebrochen,[4] ſo vermagſt du vielleicht auch dieſe Tür zu öffnen und hinauszufahren, ohne daß dich jemand ſieht, du biſt ja gewöhnt, die Pfade eines Marders zu wandern.“ Aus dem Faltengewand[5] des Abtes

sank ein eisernes Werkzeug auf den Boden. Immo schnellte in die Höhe, und seine Augen glänzten, aber er faßte sich und antwortete: „Mein Herr möge mir verzeihen, wenn ich nicht wie ein Dieb ausbrechen will. Wohin soll ich fliehen? In den Hof meiner Väter vermag ich nicht zurückzukehren, wenn ich als Verbrecher dem Wigbert entweiche, denn schnell würden die Väter den flüchtigen Schüler zurückfordern vor ihr Gericht."

„Sprichst du so stolz, du Tor," rief der Abt, „ich meine, jede Stelle, wo der Himmel dich deckt oder das Laub dich verbirgt, wird für dich lustiger sein als die Mauersteine dieses Kerkers."

Immo ließ sich wieder vor dem Abt auf die Knie nieder. „Dennoch flehe ich, daß mein Herr mir ehrlichen Urlaub[1] gibt und mich als Freien entsendet."

„Mit einem Gefolge von Zinken und Posaunen,"[2] versetzte der Abt unwillig, „ganz toll bist du in weltlichem Hochmut. Und welche Herrlichkeit der Erde gedenkst du für dich zu begehren, wenn du den Klostermauern entweichst?"[3]

„Ein Schwert will ich finden und ein Roß; denn, hochwürdiger Vater, ein Kriegsmann will ich sein und kein Mönch."

„Wirst du ein Mönch, so wird bald der üble Teufel[4] dein Abt werden, und wirst du ein Kriegsmann, so wirst du einer von den Wölfen, welche um St. Wigberts Stall heulen, bis sie dir auf grüner Heide ein Bett schaufeln."

„*Herr,*" versetzte Immo flehend, „zu deinen Füßen will

ich geloben, daß ich in allen meinen Tagen daran denken werde, wie ich an dir einen gütigen Vater fand."

„Bin ich eine Dirne, daß du mich mit Verheißungen und ſchönen Worten bereden willſt? Außerdem ziemt mir nicht, an dieſem kalten Ort der Buße von weltlichen Dingen zu reden. Und deshalb frage ich dich zum letzten Mal, ob du lieber die Geißel wählſt oder die zerbrochene Tür."

„Nicht die Geißel will ich und nicht die heimliche Flucht. Um gnädige Entlaſſung flehe ich zu meinem gnädigen Herrn, damit ich mein Haupt hoch tragen kann unter meinesgleichen."

„Einem nimmerſatten Windhunde gleichſt du," verſetzte Herr Bernheri, „und ärgerlich willſt du mir werden." Aber er ſah dabei mit Wohlgefallen auf den Jüngling. „Ich ſchließe dich wieder ein. Bleibe auf den Knien und ſprich den 37. Pſalm, wo er lautet: ‚Miser factus sum et curvatus,'[1] wenn du die Worte vermagſt, was ich dir nicht zutraue. Und dabei harre auf die Heiligen, ob[2] ſie ſich deiner erbarmen." Der Abt wandte ſich ab, Immo faßte ihm nach dem Gewand,[3] aber Herr Bernheri entzog ſich eilig, der Riegel fuhr in das Schloß, und Immo war allein in tiefer Finſternis. Er griff nach dem Eiſen und preßte die Hand darum, wild ſtürmten ihm die Gedanken durch die Seele, Sorge und Hoffnung, dennoch hielt er jetzt das Gerät in der Hand, welches ſeine letzte Hilfe ſein konnte. Wie durch ein Wunder war ihm auf den Boden gelegt, was er von den Gewaltigen, die unter der Erde hauſten, erſehnt hatte. Brachte die Nacht keine andere Hilfe, ſo konnte er dieſe gebrauchen. Er ſtand in der

Finſternis und horchte auf jedes Geräuſch, das von außen kam.

Nicht lange, ſo vernahm er wieder[1] Tritte und ſah einen Lichtſtrahl, der Riegel raſſelte, und der Mönch Eggo winkte ihm zu folgen. Leiſe gingen beide die Stufen hinauf; ein großer Raum, in den ſie traten, war undeutlich erhellt durch die glimmenden Holzkloben im Kamin. Auf Bänken an der Wand und auf dem Boden lagen Reiſige des Abtes in tiefem Schlaf. Wieder mahnte ein Zeichen des Mönches zur Vorſicht, er öffnete eine eiſenbeſchlagene niedrige Tür und führte eine Wendeltreppe hinauf. Als Immo aus der Tiefe emportauchte, ſtand er in einem kleinen Zimmer, deſſen Wände zierlich mit dunklem Holz getäfelt waren.

Auf dem Tiſch ſtand eine metallene Lampe, deren rötliche Flamme im Luftzuge flackerte und rauchte; Eggo trug eine Wolldecke herzu, legte ſie auf den Boden und flüſterte: „Rühre dich nicht und ſchlafe, wenn du vermagſt.“ Gehorſam ſetzte ſich Immo auf die Dielen, und als er zur Seite blickte, ſah er den Mönch wie einen Schatten an der Wand dahingleiten und hinter einem Teppich[2] verſchwinden. Er ſtarrte in den dämmrigen Raum, auf die dunklen Bretterwände, an denen die Hirſchgeweihe ſich im lodernden Lichte bewegten, und auf die Waffen in den Ecken, deren Metall bald hell erglänzte, bald in Finſternis ſchwand. Aber das Herz war ihm leicht geworden, denn er erkannte wohl, daß Herr Bernheri ihn nicht für die Rache des Tutilo aufbewahren wollte; er ſchloß *die müden Augen* und entſchlief.

[On awaking, he is advised by Brother Reinhard to suffer patiently the consequences of his rash act; but he is resolved to die defending himself rather than undergo the flogging. He wishes to become neither a monk nor a secular priest, but a knight; however, he refuses to part with any of his family's castles to gain this end, mindful of Father Bertram's precept. Though half expecting this, Bernheri is annoyed by the youth's stubbornness; still, remembering that Immo's father had at one time saved his life, he at last dismisses the youth honorably. Immo is to serve as his messenger to King Henry, and is to use the minstrel Wizzelin[1] for the transmission of his messages from the royal camp. After receiving letters to his mother, to the monastery's steward at the Wassenburg[2] in Thuringia, and to the king's chancellor, he departs for home, escorted by Hugbald, who has meanwhile been exchanged for the two horse thieves.]

4

In der Heimat

[On the second day, after having passed Gotaha,[3] Immo shows his companion the boundary line beyond which the whole country formerly belonged to his ancestors. Soon after they see in the south a number of hills with watch towers and castles, which Immo recognizes as those of his family.]

An einem Wege, der nach Süden führte, hielten die Reiter und nahmen Abſchied, denn Hugbald ſollte nach der Waſſenburg vorausziehen; und ſie beſprachen das Wiederſehen in den nächſten Tagen.[4]

Als Immo allein war, ritt er in geſtrecktem Laufe[5] vorwärts. Vor ihm lag in der Niederung durch eine Mauer

umschanzt der große Hof seiner Väter, der Bach teilte sich und umfloß den festen Sitz gleich einer Insel von allen Seiten. Viele Gebäude standen innerhalb des Hofes, in der Ecke ein dicker viereckiger Turm, mit kleinen Fensterritzen,[1] oben mit Zinnen gekrönt, durch einen Graben von dem übrigen Baue getrennt, er war die feste Burg[2] des Hofes, in welche sich bei schnellem Überfall die Hofherren zurückziehen konnten zu ihren Kindern und Schätzen, die sie dort geborgen[3] hatten. In der Mitte des Hofes aber erhob sich das Herrenhaus mit hohem Dach, mit einer Laube auf der Sonnenseite und einer Galerie darüber, um das Haus standen nahe der Mauer zahlreiche Ställe und Wohnungen der Dienstleute. Außerhalb des Hofes erkannte man längs dem Wasser die Dächer des kleinen Dorfes, welches dazu gehörte. Der Reiter hielt vor der Brücke an, ihm pochte das Herz, er neigte einen Augenblick das Haupt und flehte zu den Heiligen, dann setzte[4] er mit großem Sprunge durch das offene Tor. Sein Roß stieg, er hob sich hoch im Sattel und grüßte den Hof seiner Väter.

Still lag der Hof in der Ruhe der ersten Abendstunde, niemand kam, den Gast anzurufen und das Roß zu halten. Immo lenkte sein Pferd abwärts den Ställen zu. Dort kauerte auf der Dungstätte[5] des Hofes das Federvolk[6] in großen Schwärmen, auch der Hahn mit den Hennen saß zusammengeduckt[7] unter dem Dach der Ställe. Nur der alte Kranich, welcher dem Geflügel zum Vogt gesetzt war,[8] stand *mitten auf* dem Strohhaufen, richtete den Hals hoch auf

und wandte seinen scharfen Schnabel dem fremden Reiter zu. Als aber Immo vom Pferde sprang und fröhlich den Namen des Kranichs: „Ludiger" rief, da erkannte der kluge Vogel seinen alten Herrn und vergaß gänzlich seiner Würde,[1] er schrie und rannte mit ausgebreiteten Flügeln und aufgesperrtem Schnabel dem Sohn des Hauses entgegen, grade als wollte er ihn umfangen, und schmiegte seinen Kopf an den Leib des Mannes. Immo aber strich ihm liebkosend den roten Scheitel, bis der Vogel wieder vergnügt zu seinem Volke[2] lief. Dort breitete er die Flügel und sing vor der ganzen Gemeinde an, sich zu drehen und zu tanzen, so daß die Hühner gackerten und das Geschlecht der Enten und Gänse sich erhob und lautes Schnattern begann, erstaunt über die Gebärden des ernsthaften Meisters. Alle Vögel schrien, und hinten im Hundezwinger[3] bellten die Bracken. Da sah die alte Dienerin Gertrud aus einer Seitentür der Halle und rief zurück: „Gutes Glück steht dem Hofe bevor,[4] Herr Ludiger tanzt vor seinem Volke;" aber im nächsten Augenblick stieß auch sie einen Schrei aus, lief die kleine Hintertreppe hinab und umschlang mit ihren Armen den Fremdling.

Aus der Umarmung der Wärterin sprang Immo in den Saal. Von der Schwelle erkannte er auf dem Herrenstuhl die Herrin des Hofes im braunen Trauergewande, das Haar mit dunklem Schleier umhüllt, das edle Antlitz wenig gewandelt in den Jahren seiner Abwesenheit, noch immer so schön und gebietend, wie er es sehnsüchtig in seiner Seele geschaut hatte. „Meine Mutter," rief er außer sich, warf

sich zu ihren Füßen, umschlang ihre Knie und weinte wie ein Kind in ihrem Schoß. Frau Edith[1] wollte sich heftig erheben, als der fremde Mann zu ihren Füßen niederstürzte, aber gleich darauf faßte sie sein Haupt mit ihren Händen und drückte ihn fest an sich. Als der Sohn zu dem Antlitz der Mutter aufsah, hielt sie ihn an den Locken und sah ihn starr an, während ihr Gesicht sich rötete. „Ein Mann bist du geworden," sprach sie erschrocken, aber im nächsten Augenblick warf sie die Arme wieder um ihn und küßte ihn auf die Stirne und das Haar, wie die Mutter einem kleinen Kinde tut. Schnell folgte Frage und Antwort. „Wisse, Immo," begann die Mutter, „nicht ganz unerwartet kommst du. In der letzten Nacht hatte ich einen Traum, gleich einer Verkündigung. Auf meinem letzten Lager fand ich mich, gelähmt waren meine Glieder, und vergebens mühte ich mich, die Hände zum Gebet zu falten. Da neigte dein Angesicht sich über mich, im goldenen Schmuck des Bischofs standest du vor mir, um dein Antlitz strahlte ein heller Schein, und du botest mir das Heiligtum.[2] Mich aber durchdrang ein seliger Friede, wie ich ihn nie gefühlt. Glücklich ist die Mutter, Geliebter, welcher der Sohn das Tor des Himmelssaals öffnet."

Als Immo von seiner Reise erzählt hatte, zog er den Brief des Abtes aus dem Gewande. „Lies ihn," sagte die Mutter sich setzend, „du bist der einzige im Hause, welcher der fremden Schrift und Sprache kundig ist, darum erkläre mir den Inhalt, *damit ich alles* verstehe." Mit geheimer Sorge öffnete Immo

den Brief, ungern wollte er[1] der Mutter in dem Glück des Wiedersehens Unholdes von seiner Trennung aus dem Kloster berichten. Aber das Schreiben enthielt nur einen Gruß des Abtes für Frau Edith, und daß er den Sohn aus der Schule mit seinem Segen zurücksende, damit er nach eigenem Willen für seine Zukunft sorge.

„Willkommen ist mir die Antwort deines Abtes auf meine Bitte, die ich durch Vater Reinhard an ihn tat, und alles ist für dich bereitet, damit du ein Held des Himmelsherrn werden kannst. Doch heute sprich nicht zu mir von künftigen Tagen, denn sorglos möchte ich mich deiner Heimkehr freuen." Sie zog ihn bei der Hand in den Hof und öffnete die Gittertür des Gartens, in welchem eine Anzahl Obstbäume auf dem Grasgrund stand. Dort lagerte das junge Geschlecht[2] Irmfrieds. Auf einer Bank saß Odo, der Ältere, einem gereiften Manne gleich, breitschultrig, gemessen in seinen Gebärden, das rundliche Gesicht mit den vorstehenden Augen und der bedächtigen Miene ganz ungleich dem Aussehen der andern Brüder.[3] Diese lagen im Grase, Ortwin, der redegewandte,[4] welcher Sprecher des Hofes war, summte ein Lied und würfelte dabei auf einem Brettlein mit sich selbst, der starke Erwin warf sitzend einen Stein, den mancher andere schwerlich gehoben hätte, unermüdlich in die Höhe und freute sich, ihn geschickt wieder zu fassen, und Adalmar und Arnfried lagen langgestreckt[5] einander gegenüber, hielten jeder mit zurückgebogenen Armen einen Baum umklammert und stießen mit den Beinen einen runden Fichtenstamm, daß er

ruhelos zwiſchen ihnen hin und her rollte, und ſie lachten laut, wenn der ungefüge[1] Klotz einem von ihnen ſo gefährlich nahte, daß es eines ſtarken Stoßes bedurfte, ihn abzuwehren. Aber ſeitwärts von den Brüdern übte ſich Gottfried mit Hilfe eines alten Knechts im Speerwurf gegen aufgeſtellte Bretter,[2] und die Stangen, welche der Knabe warf, dröhnten kräftig von dem Holze.[3] Die Brüder ſprangen auf, als ſie die Mutter erblickten, und Immo ſah als ſtolze Jünglinge wieder, die er als Knaben verlaſſen hatte. Sie boten nach der Reihe dem Bruder Hand und Mund, ihr verlegener Gruß erſchien ihm kalt, nur der jüngſte, Gottfried, hing ſich an ſeinen Hals, und Immo lachte, als das roſige Kindergeſicht zu ihm aufſah. „Alle ſeid ihr ſtattliche Helden geworden," rief er, „aber am meiſten gewachſen iſt mein Kleiner." „Im nächſten Jahr erhalte auch ich den Schwertgurt,"[4] antwortete dieſer freudig in ſeinen Armen.

Aber die Mutter zog den Älteſten wieder zu ſich: „Sieh, die Knaben und die Bäume, ſie ſind zuſammen aufgeſchoſſen."

„Alles, was unter deiner Hand ſteht, gedeiht, ich ſehe, auch die Obſtträger lohnen der Herrin die Mühe."

„Die frommen Väter von Ordorf brachten nicht umſonſt die Propfreiſer[5] zu unſerm wilden Holz; wundervoll gewürzig ſind die Äpfel,[6] ſie trugen zum erſten Mal reichlich in dem Jahre, wo du von uns ſchiedeſt, und als der Herbſt kam, hatte ich das Herzeleid,[7] daß du die guten[8] nicht mehr ſchmeckteſt. Dafür[9] ſandte ich einen Korb an die hohe Frau Adelheid,[10] die Kaiſerin, welche damals neben unſerer Mark ihren

Hof hielt. Denn gütig war sie immer gesinnt,[1] und sie freute sich auch über die Früchte und schenkte mir als Gegengabe[2] eine Büchse mit Balsam aus dem Heiligen Land. Das ist in Wahrheit ein kaiserliches Geschenk, denn es heilt schnell auch tiefe Schwertwunden, und es hat sich an tapferen Männern hier in der Gegend mehr als einmal bewährt."[3]

„Zeige mir deine Kunst," sprach Immo zu Gottfried, „die wohl in kurzem auch tiefe Wunden schlagen wird." Der Knabe ergriff die Stangen und warf herzhaft. „Ich lobe die Treffer," ermunterte Immo, bald ergriff er selbst die Gere, und sie gellten so stark vom weitgesteckten Ziele,[4] daß Gottfried freudig die Hände zusammenschlug und die anderen Brüder Beifall riefen.

„Ganz gut gefällt mir, Immo," sprach Edith zuschauend, „daß du in der Schule auch Werke eines Kriegsmannes geübt hast. Denn reitest du einst als ein gewaltiger Herr und Bischof unter deinen Kriegern, dann mußt du auch die Helden, welche das Schildamt bei dir versehen,[5] durch Gut und Gaben[6] ehren; und darum ziemt dir zu verstehen, wer am besten seine Waffe gebraucht."

Immo legte die Stangen zur Seite und senkte das Haupt.

An dem Gitter stand Gertrud und erinnerte an das Mahl. In der Mitte ihrer Söhne betrat Edith den Saal, in welchem die Tische gestellt waren. An der Tür standen gedrängt die Dienstleute, um den Gruß des Herrensohnes[7] zu erwarten. Während Immo unter sie trat und mit alten Vertrauten fröhlichen Gruß wechselte, brachte der Truchseß[8] die Speisen

und Trinkkannen. Die Mutter führte den Sohn zum Ehrensitz an ihrer Seite: „Schmal war die Kost[1] meines Lieblings im Kloster," sagte sie lächelnd, „dafür[2] hat er dort das Glück genossen, neben heiligen Männern zu sitzen. Und ich vertraue, auch du hast dir in deinem Dienst bereits Ehre erworben."

„Im Dienst vor den Altären gewinnt ein Schüler geringe Ehre," versetzte Immo unzufrieden. „Zuerst sollte ich das Rauchfaß schwenken,[3] doch den Brüdern gefiel nicht der Schwung meiner Arme. Dann war ich Türsteher,[4] und mit der Keule wachte ich an der Pforte, das unordentliche Volk abzuwehren, aber auch dieser ruhmlosen Arbeit enthoben mich die Dekane, weil einige Schreihälse aus der Menge Wehe riefen wegen eingeschlagener Zähne. Zuletzt las ich manchmal als Lektor vor den kleinen Altären."[5]

Die Brüder lachten, aber Edith merkte in ihrer Mutterfreude den Ärger des Sohnes gar nicht, und zu ihrem Sitz tretend bat sie: „Sprich das lateinische Gebet, das sich in der Stunde ziemt, wo ein Geweihter das Haus seiner Väter betritt."

„Ich weiß nur von einem, der als verlorener Sohn[6] nach Hause kam," murmelte Immo, und er sprach das lateinische Vaterunser.

Immo saß wieder in dem Saal seiner Väter und sah verwundert in den großen Raum. Auf dem Fußboden aus geschlagenem Lehm,[7] welcher glatt war wie eine Tenne, standen die Tische ganz wie sonst, von dem Herrensitz sah er durch

die geöffnete Tür in den wohlbekannten Hof; hinter ihm und auf den Seiten lief, durch ein geschnitztes Geländer eingefaßt, die erhöhte Bühne, von welcher zahlreiche Türen nach den Kammern und Wohnräumen des mächtigen Hauses führten. An den Wänden hingen die alten Rüstungen und Waffen, Kampfbeute früherer Helden, auf der Bühne im Hintergrund stand der Ofen und daneben der Herrenstuhl, im Winter der wärmste Platz, aber ehrenvoll auch im Sommer. Alles war wie vor Jahren. Auch wenn er seine Mutter ansah und die alten Diener des Hauses, so dünkte ihm seine Abwesenheit und das Kloster fast nur ein übler Traum. Wenn er aber die männliche Stimme der erwachsenen Brüder hörte und die kurzen Reden, die sie während ihrer eifrigen Arbeit am Tische wechselten, so kam ihm wieder vor, als sei er bei den Erdmännchen in der Höhle[1] gewesen, viele Jahre lang, denn er merkte, daß ein neues Geschlecht in dem Saal herrschte.

Nach dem Mahle trat Immo zu seinen Brüdern und suchte ein freundliches Gespräch, während Frau Edith der Dienerin Gertrud winkte und mit ihr den Saal verließ.

Als Edith wieder eintrat, setzte ihr die Dienerin den Spinnrocken neben den Ofen, die Herrin saß auf dem Stuhle nieder und ergriff die Spindel. „Komm an meine Seite, Immo," bat sie, „damit ich vertraulich mit dir rede, wie sonst. Seit du von uns gingst, hat diese Hand manches Gewebe gesponnen, auch für dich, mein Sohn; ich spann dir gute Wünsche hinein, und manchmal, wenn ich deiner dachte, lag die Spindel in meinem Schoß. Denn neben diesem Rocken stand deine

Wiege, ich hob dich heraus,[1] und du griffſt nach den bunten Bändern am Flachſe.[2] Und als du im Hemdchen laufen lernteſt, da kauerteſt du auf der Fußbank[3] und warfſt deine Beinchen um die Stange. Später ſprangſt du übermütig um meine Arbeit, wirrteſt[4] mir den Flachs und verkehrteſt[5] mir die kreiſende Spindel. Jetzt freilich haſt du bei den frommen Vätern gelernt, ruhig zu ſitzen. Sieh dorthin," unterbrach ſie ſich ſelbſt, „an der Türpfoſte haftet noch der Speer mit dem Zeichen deines Wachstums. Denn am Speer maß euch der Vater, jedem von euch nagelte er einen Schaft an den Pfoſten, und in den Schaft ſchnitt er jedem ſeine eigene Marke, mit welcher der Sohn in Zukunft ſein Gerät zeichne.[6] Und als das Friedel[7] ſein Maß erhalten ſollte, da lachte der Vater, weil er am Pfoſten keinen Raum mehr fand, und ſchlug den Speer an die zweite Tür, dort ſteht er allein. Denn dem Vater war das Prüfen der Größe in jedem Jahr eine Freude, obgleich die Alten ſagen, daß man die Kinder nicht meſſen ſoll,[8] euch aber hat es nicht geſchadet, denn ihr ſeid alle hoch emporgeſchoſſen. Tritt an das Maß," bat ſie, und als Immo ihren Willen tat,[9] rief ſie erfreut: „Mehr als eines Kopfes Länge überragſt du das letzte Zeichen, und der Größte biſt du geblieben. So ziemt es ſich auch, und ich dachte das immer. Wiſſe, Immo, in jeder Größe vermag eine Mutter ihre Kinder zu ſchauen, wenn ſie grade nicht bei ihr ſind.[10] Auch dich ſchaute ich in meinem Sinn, ganz klein und wieder größer. Aber wunderlich[11] war es, *wenn ich allein* ſaß, dann hielt ich dich in meinen Gedanken

am liebſten als ein kleines Kind[1] auf meinem Schoß, und ich freute mich, daß du die Arme zu mir aufhobeſt, obwohl du doch älter warſt als meine Knaben. Vielleicht ſah ich dich ſo, weil du als kleines Kind mir gehörteſt."

Immo neigte ſich zu ihr und ergriff ihre Hand.

„Wende dich noch ein wenig ab, wenn ich mit dir rede," bat Edith, und eine feine Röte flog über ihre Wangen. „Denn wenn du mich heut anſiehſt mit den Augen und mit dem Antlitz deines Vaters, dann weiß ich nicht, du Holder,[2] ob ich deine Mutter bin. Kehre dich doch wieder zu mir," rief ſie wieder und warf den Arm um ſeinen Hals, „denn lange habe ich dich entbehrt, und mir war's zuweilen, als ob ich ſelbſt fremd im Hauſe ſei, weil du mir immer fehlteſt. Sommer und Winter ſchwanden dahin, meine Knaben wuchſen heran, oft machten ſie am Abend der Mutter die Freude, ſtill am Herde zu ſitzen, oft trieb ſie auch ihr Jugendmut[3] auf den Höfen der Nachbarn umher. Doch muß ich meine Söhne rühmen, denn gehorſam und der Mutter treu geſinnt waren meine Knaben alle."

„Auch ich bin dein Sohn," rief Immo.

„Ja du," antwortete Edith und blickte ihn mit ſtrahlenden Augen an. Und leiſe fuhr ſie fort: „Anders vermag ich mit dir zu reden als mit ihnen, und als ich dich am Tiſche hörte, ſprachſt auch du nicht wie die Knaben, denn reichlicher ſchweben[4] deine Worte von der Zunge, und mit fremdem Klange[5] drangen ſie in das Ohr. Doch hört es ſich gut an, Immo, und es macht dich meinem Herzen vertraulich. — Reich und froh

fühle ich mich heut zum ersten Mal wieder, seit mein Gemahl von uns ritt, und mir ist, als könnte ich dir alles Geheime sagen, wie man es am Altare den Heiligen zuraunt, du liebes Opferkind.[1] Denn du gehörst ja, wenn du auch unter uns weilst, mehr den Himmlischen an als wir andern."

Lange Jahre hatte Frau Edith in ihrem Witwenschleier still dahingelebt, als ernste Gebieterin hatte sie die wilden Söhne gezogen und über den Dienstleuten gewaltet, ihr eigenes Herz, wenn es heftig pochte, hatte sie fest gebändigt; jetzt brach in der Freude des Wiedersehens die Mutterliebe wie ein starker Bergquell aus der Tiefe ihrer Seele. Dem Sohn schien sie einer begeisterten Seherin gleich, noch niemals hatte er sie so gehört; er lauschte hingerissen[2] auf den Klang ihrer bewegten Stimme,[3] und doch empfand er geheimen Schmerz bei den liebevollen Worten.

Die Söhne traten nach der Reihe vor die Mutter und boten den Nachtgruß, jedem legte sie die Hand auf. Als letzter kam Immo, da stand die Mutter auf, und als er sich neigte, den Segen zu empfangen, umschlang sie sein Haupt und streichelte ihm Haar und Wange, die Freudentränen in den Augen. „Führe du ihn zu seinem Lager," gebot sie der alten Gertrud, „denn du warst vor Zeiten seine Wärterin."

„Wohin leitest du mich, Mutter?" frug Immo lächelnd, „ich kenne den Bretterverschlag hinter der Halle, in dem ich sonst schlief."

„Der würde dir jetzt wenig ziemen," versetzte die Alte, „*denn* Frau Edith hat dir selbst das Lager bereitet." Sie

führte durch den Hof zu einem stattlichen Bau, der wie eine große Laube aus Stein und Holz errichtet war und zwei Gemächer nebeneinander enthielt; die Wände des kleineren Raumes waren mit Teppichen bekleidet, der Boden mit grünen Binsen bestreut, auf dem Lager weiche Kissen und eine prachtvolle Decke, über welcher Greifen und andere gestickte Fabeltiere[1] einherschritten, an der Wand hing ein großes Kreuz, davor war ein Betpult,[2] eine große Wachskerze erhellte den Raum. Immo stand betroffen in der Tür. „Ich rieche die Kirche," rief er, denn ein Duft von heiligem Räucherwerk[3] erfüllte den Raum.

„Der hochwürdige Herr von Magdeburg[4] hat hier vor kurzem geruht," antwortete Gertrud, die Knie beugend.

„Im Gastgemach des Hofes stehe ich, das den vornehmen Fremden bereitet wird,"[5] rief Immo traurig, „ich meinte in das Haus meiner Väter zu kommen."

„Du dienst ja dem Himmelsgott schon hier auf Erden," wiederholte Gertrud die Worte der Herrin. „Unter uns andern Menschen bist du ja nichts weiter als ein Gast, du armes Kind."

Immo winkte der Dienerin die Entlassung, und als sie sich mit Segenswünschen entfernt hatte, setzte er sich nieder und barg sein Gesicht in den Händen, denn die Worte der Alten schnitten ihm in das Herz; er merkte, daß sie recht hatte, und daß er nur ein Gast im Vaterhause war.

Als er am Morgen erwachte, hörte er draußen an der Wand das Schwalbenvolk schwatzen und singen, grade wie

in der Schule, und er wartete, daß die kleine Glocke am Michael[1] läuten werde. Draußen aber pfiff ein junger Knecht geſchickt eine luſtige Weiſe, die Immo in ſeiner Kinderzeit oft gehört hatte. Da erkannte Immo wieder die Heimat, und er dachte vergnügt, daß der Knabe wohl einer Magd des Hofes, die ihm lieb war, ſeinen Morgengruß zugerufen habe, was in dem Kloſter niemals geſchah. Als er die Augen aufſchlug, ſah er, daß die Lichtöffnungen ſeiner Fenſterläden[2] nicht in Kreuzform geſchnitten waren wie im Kloſter, ſondern als runde Herzen, und ein großes Herz voll Licht lag golden auf dem Fußboden. Da lachte er und ſprang auf, und während er ſich anzog, nahm er ſich vor, geduldig zu ſein und auch Schmerzliches zu ertragen, bis er das Vertrauen der Brüder gewonnen, und bis er die Mutter mit ſeinen weltlichen Gedanken verſöhnt hätte. Und er fürchtete, daß dies ein ſchwerer Kampf ſein werde.

Nach dem gemeinſamen Frühmahl[3] ſchürzte Frau Edith ihr Gewand, um in der Wirtſchaft nach dem Rechten zu ſehen,[4] und Immo gedachte des vertrauten[5] Briefes, den ihm Herr Bernheri für den Dienſtmann auf der Waſſenburg[6] übergeben hatte. Als er der Mutter bekannte, daß er dorthin reiten werde, ſahen die Brüder einander bedeutſam an und tauſchten leiſe Worte. Darum begann Immo freundlich zu Odo: „Überall ſorgen die Leute, daß ein großer Krieg bevorſteht, ſage mir, mein Bruder, ſeid ihr für König Heinrich oder Hezilo?“

„Noch iſt die Kriegsfahne nicht aufgeſteckt,“ verſetzte Odo

vorsichtig, „wir aber hören aus der Ostmark,[1] daß die Slavenherzöge rüsten, und diese sind für uns die nächste Sorge."

„Unter den Mönchen vernahm ich,[2] daß die Böhmen sich dem Hezilo verbündet haben, sicher weißt du, ob die Grafen der thüringischen und sächsischen Mark[3] den Böhmen widerstehen wollen."

„Wir vermuten," antwortete Odo, „daß ihr Wille ist, ein Heer zum Schutze der Grenze zu sammeln; dann hoffe ich, werden auch wir reiten."

„Sonst zog unser Wald zu dem Banner,[4] welches der Vogt in Erfurt[5] aufsteckte," warf Immo ein.

„Ich aber meine," versetzte Odo, „daß der Königsvogt sich nicht beeilen wird, seine Burg zu verlassen und nach Süden zu ziehen, wenn an der nahen Grenze der Kriegslärm[6] erhoben wird. Bei uns denkt jeder daran, sich im Hause zu wahren, denn einer mißtraut dem andern."

Immo schwieg gekränkt, denn er sah, daß auch die Brüder ihm mißtrauten. Er rief deshalb den Knaben Gottfried und erbat von der Mutter, daß dieser mit ihm reite.[7] Auf dem Wege erzählte ihm der Harmlose,[8] was er bereits ahnte, daß die Mutter für König Heinrich war, die Brüder aber für den Babenberger. Und noch mehr erfuhr er. Auch seinetwegen war ein langer Kampf zwischen Mutter und Brüdern gewesen, denn die Brüder hatten sich dagegen gesträubt, dem ältesten die Mühlburg[9] vor der Teilung zu überlassen, damit sie dem Stift des Erzbischofs[10] zufalle, und nur widerwillig hatten sie dem Ansehn der Mutter nachgegeben. „Die Brü-

der hatten recht," rief Immo dem verwunderten Gottfried zu.

Auf der Waſſenburg wußte der alte Dienſtmann wenig vom Laufe der Welt, doch freute er ſich des Briefes[1] und beſſerte auf Hugbalds Rat an den Mauern. Auch in Arnſtadt,[2] der dritten Burg, welche das Kloſter am Walde beſetzt hielt, vermochte Immo nicht viel zu erfahren. Da ritt er nach Erfurt zu dem Vogt des Königs, der ſeinem Vater vertraut geweſen war; dort wurde er freundlich empfangen und vernahm vieles, was dem Abt wertvoll ſein mußte. Auch das Pergament zum Briefe kaufte er in der Stadt, und den Dienſtmann Hugbald brachte er als Gaſt nach dem Hofe, nachdem er ihm einen Wink gegeben hatte, über die letzten Tage im Kloſter zu ſchweigen.

So vergingen die erſten Tage in der Heimat unter der Arbeit,[3] die er für Herrn Bernheri übernommen hatte. Er war wenig mit den Hofgenoſſen zuſammen, und Frau Edith erfreute ſich an dem Eifer, den Immo für ſeinen Abt bewies. Und als ſie merkte, daß er in der Kemenate[4] über dem Pergament ſaß, ging ſie ſelbſt in den Hof und ſcheuchte die Mägde und den Kranich mit ſeinem Hühnervolke in die entfernteſte Ecke, damit kein Geräuſch die ſeltene Arbeit ſtöre.

5

Die Trennung

[His brothers' ill-humor, caused by his unlooked-for return, begins to worry Immo, and he now regrets his neglect to obey Bertram's second precept. He feels their silent hostility *most keenly on* a horseback trip, taken with all of them ex-

cept Gottfried, to the villages of the free peasants along the Nessebach,[1] who were old friends of his house. Near the smoldering ruins of his hut, not far from one of these settlements, Hunold, a serf of the archbishop's, is trying to convey his wife and child, and what little he has saved from the fire, across a brook. Immo aids him in getting his cart out of the water, and learns that the peasants, incensed at the settling of serfs within their boundaries, have set fire to his hut at night-time. As he upbraids his brothers, who have heedlessly passed on, for their heartlessness, he gets a defiant answer, and rides on in another direction. He soon encounters Brunico, the playmate of his childhood years, son of the peasant Baldhard and brother of the monk Rigbert, and invites him to be his companion in the king's army. Brunico is only too willing, but his father makes Immo promise to send him home after a year; for the number of free peasants is on the wane, since ecclesiastical establishments and counts are busy settling their serfs among them, in spite of such acts of self-help as that practiced against Hunold. The young villagers, Baldhard likewise suggests, should join the king's forces as volunteers, and without a formal vote of the community, so that the villages shall not suffer injury should the king be defeated.

The next day, on the Mühlburg, Immo reveals to his brothers his resolution to become a warrior. Though no formal division of their father's heritage is to be made, before Gottfried also is invested with belt and sword, Immo begs them to assign to him the Mühlburg temporarily, so that he need not join the royal army as a lackland adventurer. As Odo is not moved by his plea, Immo insists on an ordeal;[2] with a mighty bound he leaps over a ravine in the mountain side, and Odo, who fails in the attempt, is carried home seriously injured.

Pale and trembling, Lady Edith receives her first-born on that night. The day before, Immo had desired to have an old sword that once had belonged to his father, ignorant of its gruesome history. For the weapon still shows blood

stains from a duel between Irmfried and his younger brother Gundomar, who had loved Edith before Irmfried wooed her. This sword she now throws at his feet as his heritage. She cannot forgive him for breaking his parents' vow dedicating their oldest son to heaven in expiation of the impious duel. Immo, in passionate rage, sets out in the dead of night, without bidding farewell. On his wild ride he unwittingly disturbs the sacrificial feast of uncouth peasants, who secretly cling to their old heathen beliefs, and barely saves himself from their vengeance. Greatly exhausted he arrives at the mill below the Mühlburg, where the miller gives him shelter. The next morning Edith sends him through Gertrud whatever of his belongings she has faithfully treasured up all these years,—his infant garments and childhood toys. She promises him full forgiveness if he will return to the service of the saints. From Gottfried, who comes to bid him a loving farewell, he learns that she thinks of him all the time. But the chair that she places by her side at every dinner will remain empty and his plate and cup stand untouched, for his decision is unshaken.]

6

Auf der Reiſe.

Hügel und Tal lagen im Sonnenlicht, und der Bergwind wehte kräftig vom Walde her, als eine Schar junger Thüringe von der Höhe in das Tal des Idisbachs[1] hinabzog. An ihrer Spitze ritt Immo im eiſernen Kettenhemd,[2] den Stahlhelm am Sattelgurt,[3] den Holzſchild um den Hals gehängt, einen ſtarken Speer in der Hand, neben ihm Brunico in ähnlicher Rüſtung. Ihnen folgten zu Fuß wohl dreißig rüſtige Jünglinge in kurzem Eiſenhemd[4] und leichter Helmkappe,[5] mit hohen Lederſtrümpfen und nackten Knien, auf

dem Rücken den runden Schild mit eisernem Buckel, darunter den Köcher mit Pfeilen, in der Hand den Kampfbogen[1] und zwei Wurfspeere. Mitten in der Schar führten zwei Heerwagen, mit starken Rossen bespannt, den Kriegsbedarf: Waffen, Wollmäntel und Säcke mit Lebensmitteln. Mit behendem Fuß schritten die Knaben des Waldes, und mancher hob unnötig die Beine, um ein wenig den Reigen zu springen,[2] welchen der Rufer des Haufens vorsang. In der Nähe eines Gehölzes hielt der Zug. Die Späher eilten voran, auf die Zeichen, welche sie zurückgaben, tauchte der ganze Haufe in den Busch. Immo sprang zur Erde, stellte[3] die Wächter, und die Jünglinge bereiteten sich und den Rossen das Mittagsmahl. Nur Brunico ritt vorwärts, begleitet von einem leichtfüßigen Genossen. Nicht lange und er kehrte eilig zurück: „Eine reisige Schar[4] liegt vor uns auf dem Wege, gerade unter der Idisburg.[5] Sie sorgen wenig um Wache und Ausguck. Das Banner, welches sie führen, gehört, wenn wir recht erkennen, dem Grafen Gerhard. Es sind mehr als hundertzwanzig Rosse, die Reisigen bereiten das Mahl am Bache und hausen übel[6] im Dorfe unter der Burg; ich sah sie Garben und Gerät aus den Höfen herzuschleppen, und die Landleute liefen ihnen nach und schrien."

„Ob uns die Begegnung lieb oder leid ist," entschied Immo, „wir vermögen sie schwerlich zu vermeiden. Denn da auch Graf Gerhard dem König zuzieht,[7] so ziemt uns nicht, gleich Wölfen heimlich hinter ihm herzutraben. Folge mir zu seinem Lager, ihr andern aber bergt euch im Versteck." Und

er beſprach mit dem Hauptmann ſeiner Knaben, was die Vorſicht gebot.

Die beiden Reiter mieden den graden Weg zum Lager des Grafen, um die Richtung ihrer Raſtſtelle[1] nicht zu verraten, über einen Hügel ritten ſie im Trabe dem Banner zu. Brunico ſtieß in das Horn,[2] das er am Halſe trug, und ſie harrten der Antwort. Im Lager entſtand eine Bewegung, zwei Gewappnete kamen ihnen entgegen, Ruf und Gegenruf wurden getauſcht, die Gräflichen fuhren rückwärts[3] zu ihrem Herrn und brachten eine höfliche Einladung.

„Sei gegrüßt im Kriegskleide, du Flüchtling aus Wigberts Stall," rief der Graf lachend dem Ankommenden zu. „Auch meine Helden werden dich als Reiſegenoſſen willkommen heißen. Denn nur bis zum Main[4] iſt unſer Weg frei, von da müſſen wir uns länger als eine Tagfahrt[5] an den Burgen des Hezilo vorbeiwinden, und wir ſorgen, ob er uns die Straße verhauen wird. Mit geringem Gefolge kommſt du, hoffſt du allein beim König Anſehn zu gewinnen?"

„Meine Knaben blieben zurück, ſie ſchreiten auf ihren eigenen Beinen," verſetzte Immo.

„Mit Fußläufern[6] ziehſt du heran?" ſpottete der Graf. „Doch ihr in den Waldlauben[7] übt alten Bauernbrauch. Mich wundert, Immo, daß du nicht beſſer für dich geſorgt haſt. Geringe Ehre wird dir die unritterliche Schar erwerben, denn an ſolchem Troß fehlt es dem Könige nicht."

„Ihr werdet anders von ihnen denken, wenn Ihr erſt ihre Schläge geprüft habt," verſetzte Immo.

„Wohlan, jeder versuche sein Bestes," fuhr der Graf fort, und Immo glaubte ein ehrliches Wohlwollen in seinem Gesicht zu erkennen. „Andere Arbeit beginnt jetzt, als unser Hader mit den Mönchen war. Setze dich neben mich, heut biete ich dir mit gutem Willen den Trinkkrug,[1] da du zu uns gehörst. Der lateinischen Reden bist du ledig,[2] obgleich meine Tochter Hildegard deine Stimme wohl vernehmen würde, wenn du ein Mönchsgeschrei erheben[3] wolltest, denn sie begleitet unsern Zug und rastet nicht gar weit von meinen wilden Knaben."

Immo hatte Mühe, die freudige Überraschung zu verbergen. „Warum führt Ihr die Tochter in das Heerlager?"

Der Graf lachte schlau. „Die Königin hat sie nach Regensburg[4] geladen, die hohe Frau Kunigund hat, wie der Bote rühmt, Gutes von dem Kinde gehört und will der Mutterlosen eine Beschützerin sein. Verstehst du wohl, Immo, was diese Huld bedeutet?"

Immo bekannte seine Unwissenheit.

„Die Händler haben den Brauch, wenn sie ein Geschäft für die Zukunft bereden, so geben sie[5] einander ein Unterpfand für treue Erfüllung. Du hast bereits etwas von den Waldwiesen vernommen. Diese halte ich, der König aber begehrt dagegen[6] die Jungfrau. Und gern führe ich sie ihm zu, denn ich vertraue auf das Glück und die Klugheit des Königs. Ihm ist bisher vieles gelungen, und ich hoffe, daß auch mir dieser Krieg Land und Leute mehren soll, denn meine Wälder grenzen an die Mark des Hezilo. Und darum bringe ich

mein ganzes Heergefolge[1] dem Könige, wahrlich mit großen Koſten. Sieh, Immo, auch meine Kampfhähne[2] führe ich mit mir," er wies auf die beiden Fechter, welche in neuem, buntem Gewande zu unterſt auf dem Raſen ſaßen und mit ihren rieſigen Armen große Trinkkrüge ſchwenkten. „Denn König Heinrich achtet wenig auf die fahrenden Leute,[3] und vor andern ſind ihm die ſchweifenden[4] Frauen verhaßt, welche ſich im Tanze vor den Helden drehen. Ja man ſagt, daß ihm alles Weibervolk verleidet iſt. Doch die Kämpfer ſchaut er gern, wenn ſie herzhaft gegeneinander ſchlagen. Und dies ſage ich euch, Hahn Ringrank und Hahn Sladenkop, wenn ich euch zum Ergötzen des Königs gegeneinander kämpfen laſſe, ſo begehre ich andere Wunden als die einzölligen,[5] die ihr im Vertrauen auf meine Gutherzigkeit einander anzumeſſen[6] pflegt. Denn dergleichen ſchwache Ritze kann der König bei jeder Kirchweih[7] ſehen. Herrenwunden[8] verlange ich diesmal, dreizöllig, und wenn ihr den König ehren wollt, noch tiefer und länger und zwar mit ſpitzem Eiſen und nicht auf die Arme, ſondern auf die Bruſt."

Die Fechter ſahen bekümmert einander an, und Ringrank antwortete ſich erhebend: „Drei Zolle auf der Bruſt mögen unſern Brotherrn um zwei Kämpfer ärmer machen. Fordert der Herr großen Dienſt, ſo erſehnt ſich der Mann großen Lohn. Sorgt wenigſtens, daß wir beide gegeneinander kämpfen und nicht gegen die Kämpfer, welche der König mit ſich führt, denn dieſe ſind nur gerecht bei dem Meſſen der Wunden, um ihren eigenen Ruhm gegen andere zu erhöhen."

Die Herren lachten und saßen in guter Laune beim Mahl, tranken und riefen Heil, wie unter Helden Brauch ist.

Da nahte in gestrecktem Lauf Egbert, der Dienstmann, und trat staubbedeckt mit heißem Antlitz vor den Grafen. „Durch wilden Ritt holte ich Kunde, die manchem sorgenvoll wird,“[1] rief er. „Dem König ist sein ganzer Schatz genommen. Held Magano,[2] der Diener des Babenbergers, hat den Schatz auf der Reise gefangen, ich selbst sah den Mann des Markgrafen, und ich sah die lange Reihe der Saumrosse und Karren in seine feste Burg treiben.“

Mit Schreckensrufen sprangen die Bankgenossen von ihren Sitzen und drängten sich um den Boten, auch der Graf erhob sich bestürzt. „Wie ein Unsinniger gebärdest du dich, daß du diese Kunde vor allen Ohren ausrufst.“

„Herr, sie läuft durch das ganze Land wie Wasser durch den gebrochenen Damm, in den Dörfern liefen die Leute zusammen, und ich sah, daß frische[3] Gesellen, die dem Lager des Königs zuritten, von den Rossen stiegen und die Köpfe senkten; wie soll einer unter dem Habicht dahinreiten, welchem die Federn gerupft sind?“

„Oft hörte ich den großen Schatz des Königs rühmen,“ begann kopfschüttelnd ein alter Kriegsmann, „und gern dachte ich an das goldene Kreuzgeld[4] darin, an die Armringe und Becher, mit denen er seine Getreuen lohnen würde; die Bayern haben lange an dem Schatz gesammelt, manch uraltes Schmuckstück lag darin, aus Sachsenland,[5] das einst Wieland, der Held, geschmiedet hat.“

„Jetzt aber iſt der König ſo kahl wie meine Handfläche,“ rief Egbert, „wer ihm dient, mag zuſehen, wie er die Koſten des Zuges[1] wiederfindet. Denn nicht der Goldſchatz allein iſt in die Hände des Markgrafen gefallen, ſie ſagen, daß auch die Königskrone dabei war, die heilige Lanze[2] und die hohen Reliquien, an denen die Königsmacht hängt.“

Die Krieger erſchraken, viele bekreuzten ſich, und die Augen aller wandten ſich nach dem Grafen, deſſen unſicherer Blick verriet, daß er mit ſchwerem Zweifel rang. „Iſt die Krone verloren, wie mag er das Reich bewahren?“ fuhr ihm heraus. „Unheil brachte der Tag, an dem wir auszogen, und üble Vorbedeutung war es, daß der Sauhirt die Faſelſchweine über den Weg trieb.“[3]

„Auch andere Botſchaft bringe ich, Herr,“ fuhr Egbert fort. „Als ich vom Main den Kieferwald heraufritt, raſtete an der Landſtraße Heriman, der Goldſchmied aus Erfurt, der nach ſeinen Worten zum König Heinrich reiſt. Da er ein Packpferd bei ſich hatte, ſo riet ich ihm, ſich unter Euren Schutz zu begeben, er aber widerſtrebte, und ich ließ ihn im Walde allein mit ſeinem Knechte.“

Der Graf ſah ſeinen Dienſtmann kummervoll an, ohne zu antworten. Aber Immo vermochte ſeinen Unwillen nicht zu unterdrücken.

„Dreiſte Worte höre ich von den Helden Eurer Bank, Graf Gerhard; mich dünkt, ſie ſtehen ſolchen übel, die dem König zuziehen.“

„*Wie* vermag ich ihre Gedanken zu beugen,“ verſetzte der

Graf ärgerlich, „da sie doch recht haben? Kann der König seinen Kriegern nicht lohnen, wie sollen sie ihm dienen? Entweicht zur Seite," rief er den Dienstmannen zu, „vergällt ist mir der Trunk, harret, bis ich allein den Rat finde, der uns frommt."

Die Bankgenossen brachen auf und setzten sich in die Nähe ihrer Rosse mit bedrängtem Gemüt zu kleinen Haufen.

Immo merkte, was in der Seele des Grafen vorging, und daß seine stille Hoffnung, der Jungfrau in den nächsten Tagen als Reisegenosse nahe zu sein, schnell dahinschwand. Er begann deshalb: „Zürnt meiner Jugend nicht, wenn ich dreist mit Euch rede. Ich ahne, daß Euch die Reise zum König verleidet ist, denkt daran, daß seine Gefahr größer ist als die Eure, und daß Ihr ihm grade jetzt Eure Treue erweisen müßt. Denn er ist nach Recht unser Herr, und er hat Euch, wie Ihr mir vertrautet, im voraus gelohnt. Ich vernahm immer,[1] daß Treue und Dankbarkeit starke Ketten sein sollen, welche den Helden binden."

„Du sprichst gut," versetzte der bekümmerte Graf, „aber du bist jung. Glaube mir, Immo, als ich in deinen Jahren war, lebte ich so treu und dankbar wie ein Hündlein, ich lief hin und her, um andern zu dienen, und wenn mir die Könige einen Brocken zuwarfen, so sprang ich vor Freude. Jetzt aber habe ich eigenes Gut zu bewahren und muß vielen Begehrlichen spenden, jetzt rät mir die Vorsicht, vor allem zu fragen, was mir vorteilhaft ist, damit ich mich in meiner Macht erhalte zwischen Pfaffen und Laien, welche sämtlich gierig sind, sich zu meinem Schaden auszubreiten."

„Zürnt mir nicht, Graf Gerhard, wenn ich Euch sage, daß es edler ist, mit Ehren unterzugehen als in Schande zu leben," rief Immo.

„Dasselbe ist immer auch meine Meinung gewesen," versetzte der Graf. „Ganz wie du war auch ich in meiner Jugend willig, mich für den Herrn töten zu lassen, dem ich damals diente. Jetzt aber bin ich selbst ein Herr, welcher andere erhält,[1] die für ihn auf der Walstatt sterben, jetzt habe ich um eine Herrenehre zu sorgen, und diese befiehlt mir vor allem, daß ich Herr bleibe über andere und mit hundert oder zweihundert Rossen ins Feld ziehe, für oder gegen wen es auch sei. Darum will ich auch dir Gutes raten. Setze dich nicht in ein Haus, welches stürzen will."[2]

„Soll ich umkehren?" frug Immo prüfend. Da der Graf keine Antwort gab, fuhr er nachdrücklich fort: „Ich gehe zum König, und wenn alle von ihm abfallen, so soll er doch im letzten Kampfe nicht allein stehen."

„Auch du bist nicht allein, Immo, du hast für andere zu sorgen, welche dir folgen."

„Ich will sie fragen, ob auch ihnen mit dem Raub des Schatzes die Kampflust geschwunden ist. Die ich führe,[3] sind freie Knaben vom Walde, und ich weiß die Antwort im voraus."

„Wie viel sind ihrer?" frug der Graf mit einem Wolfsblick. „Mich wundert,[4] daß du sie von meinen Leuten getrennt hältst."

Immos Auge flog über das Tal, er sah, daß er selbst in

der Gewalt des Grafen war, denn ein Wort vermochte die ganze Meute gegen ihn zu hetzen, er trat deshalb zurück, legte die Hand an das Schwert und antwortete: „Meine Knaben sind schnell zu Fuß und von der Heimat her an Waldversteck gewöhnt, auch ihr Lager haben sie vorsichtig gewählt, und wer sie bewältigen wollte, würde harte Stöße erhalten und schwerlich Beute aus ihren Taschen davontragen. Darum ist es besser, daß Ihr uns ungekränkt ziehen laßt, wohin wir wollen. Ihr aber vernehmt zum Abschied noch eins: Große Lügen erzählen die Leute auf der Landstraße, vielleicht war es gar nicht der Schatz des Königs, welcher gefangen wurde, oder doch nicht der beste Teil. Wer die Ehre eines Herrn hat, wie Ihr nach Eurer Rede, der sollte vorsichtig sein, bevor er sie gegen Schande weggibt. Lebt wohl, Graf Gerhard, wenn wir uns wiedersehen, so möge es in Frieden sein, denn zweimal habe ich als Gast an Eurem Tisch gesessen, und ungern würde ich Euch feindlich gegenüberstehen."

Während der Graf betroffen die kluge Warnung erwog, gewann Immo sein Roß, welches Brunico bereit hielt, und verließ unangefochten das Lager.

Als die Sonne sank, warf sie ihr goldenes Licht über die Höhe, auf welcher die Idisburg stand. Der alte Turm glänzte wie mit leuchtender Farbe übergossen, und an der niedrigen Burgmauer lagen die Ranken der Brombeeren wie mit Purpur und Goldfaden umwunden. In der unteren Hälfte des umschlossenen Raumes brüllten die Rinder, welche von den Dorfleuten dort zusammengetrieben waren. Auf der höchsten

[illegible] um Burgwall stand eine Sommerlinde,[1] welche ihre [illegible] Blätter als ein dichtes Laubdach fast bis zum Boden [illegible] Es war ein wonniger Platz, wilde Glockenblumen [illegible] in dem lichten Schatten, und kleine Schmetterlinge [illegible] hin und her, die Vögel lockten ihre Jungen in den [illegible] des Baumes zusammen, und die Grillen schwirrten [illegible] Chorgesang[2] zu dem Ruf der Gefiederten. Dort saß Hildegard, das Grafenkind; die Hände im Schoß gefaltet sah sie in das Tal über das Lager der Reisigen, über den Laubwald und über die geschwungenen[3] Höhen dahinter bis in die Ferne, wo Erde und Himmel im Dämmerlicht zusammenfloß. In ehrerbietiger Entfernung lagerten einige alte Dienstmannen, welche zum Schutz der Jungfrau hinaufgesandt waren, auch sie schauten abwärts nach dem Main hin und wiesen einander unter dem lichten Gewölk die Grenzburgen des Feindes. Es war still um die Jungfrau, nur einzelne Klänge aus dem geräuschvollen Lager drangen herauf, zur Seite blökte das Herdenvieh, und zuweilen lief eine Färse nahe heran und rupfte die Blätter des Baumes. Dann knackte und rauschte es hinten in den Zweigen, Hildegard wandte sich um und scheuchte die Vorwitzigen, aber sie kamen doch wieder, und das Mädchen vergaß zuletzt in ihren Träumen die genäschigen Gäste. Ihre Lippen bewegten sich, und leise klangen die gesungenen Worte des heiligen Liedes:

Audi, benigne Conditor,
nostras preces cum fletibus.[4]

Aber sie gedachte im Singen nicht sehr an den Schöpfer,

sondern mehr an einen Flehenden, der ihr dieselben Worte vor wenig Wochen im Scherz zugerufen hatte. Und während sie so sang und mit verklärtem Blick vor sich hinsah, war ihr, als tönte der Sang noch einmal über ihr in dem Baume. Sie hielt inne, da rauschte es in den Zweigen, und bei dem Säuseln der Blätter klang über ihr wieder dieselbe Weise, aber mit anderen Worten, und sie vernahm von der Höhe:

Rana coaxit suaviter
In foliis viridibus.[1]

Sie saß unbeweglich, ein Lächeln flog um ihren Mund, und eine hohe Röte ergoß sich über ihr Antlitz, aber sie wagte nicht aufzusehen, damit der lustige Traum nicht entschwinde. „Bist du es, Geselle?" frug sie leise. Aber gleich darauf schämte sie sich der vertraulichen Rede.[2]

„Ich liege über dir in den grünen Blättern," klang es von oben zurück. „Ganz gut ist mein Lager auf starkem Ast; blicke aufwärts, wenn dir's gefällt, damit ich einmal deine großen Augen sehe, denn diese haben mich hergezogen."

Das Mädchen erhob sich schnell und wandte sich dem Ast zu, in demselben Augenblick neigte Immo das Haupt behend abwärts, umschlang von der Höhe mit einer Hand ihren Hals und küßte sie auf den Mund. „Guten Tag, Geselle," sprach er, „so hatte ich mir's ausgesonnen, und so ist es vollbracht." Er fuhr wieder aufwärts[3] und sah von seinem Aste zärtlich in das gerötete Antlitz.

„Wenn ich die Wächter rufe, fangen sie dich," murmelte Hildegard halb bewußtlos.

„O tue es nicht," flehte Immo, „denn bei Tag und Nacht dachte ich daran, ob ich dich wiedersehe. Wenn die liebe Sonne nach Westen ging, so freute ich mich, daß sie deine Wangen bescheinen würde. Oft habe ich dir Botschaft gerufen über Berg und Tal und den Bergwind ermahnt, daß er dir etwas von mir zutragen solle. Aber ruhelos schweift der Wind, und unsicher ist, ob er nach unseren Bitten tut. Darum kam ich lieber selbst."

Hildegard sah ihn furchtsam an. „In unserem Turme fand ich ein graues Käuzlein, als es in Not war, das bewahrte ich mir gern in meinem Gemache. Aber über Nacht hat es sich in ein Raubtier verwandelt. Ganz anders erscheinst du mir hier als daheim in der Halle; wie ein Drache in seinem Schuppenkleide liegst du auf dem Ast, und ich weiß nicht, bist du noch der, an den ich dachte, oder bist du ein Fremder."

„Aus dem Gewand des Kauzes bin ich geschlüpft, und das Eisenhemd trage ich, Hildegard, auch um deinetwillen. Wenn einmal der Spielmann vor dir singt und du vernimmst, daß er auch meine Taten rühmt, dann sollst du stolz sein auf deinen Gesellen."

„O du törichter Immo," rief das Mädchen kummervoll, „wie soll ich mich freuen, wenn ich von den Schwertern höre, die dich bedrohen, und denke, daß die Streitaxt gegen dich fliegt. Leidig ist mir der Ruhm, den die Sänger geben, denn sie preisen am liebsten die Helden, welche tot auf der Walstatt liegen. Ich aber dachte dich zuweilen gern an *meiner* Seite, dann sangen wir zusammen, und ich strafte

dich, wenn du unartig warst, indem ich dich an deinen Haaren zog."

„Tue das jetzt," bat Immo, neigte den Kopf wieder zu ihr herab und sah sie bittend an. Aber der Jungfrau rannen die großen Tränen aus den Augen, sie lehnte ihr Haupt an den Baumstamm und weinte still vor sich hin. Immo schob sich näher, wieder legte er seinen Arm um ihren Hals und sprach ihr leise ins Ohr: „Geliebte, dich selbst will ich gewinnen auf der Kampfheide.[1] Wenn ich mein Haupt stolz tragen darf, erbitte ich dich von deinem Vater zum Gemahl."[2]

Hildegard blickte ihn treuherzig unter Tränen an und antwortete: „Das weiß ich, und darum weine ich."

Da küßte er sie wieder, und sie widerstrebte ihm nicht. „Auch du bist meinem Herzen lieb geworden," fuhr sie, seine Hand haltend, leise fort, „zuerst am Abend in der Halle und dann an jedem Tag und Abend noch lieber, wenn ich in der Einsamkeit an dich dachte. Denn einsam lebte ich im Hause unter den Buchen, und nur selten vernahm ich ein Freundeswort. Der Bruder ist unbändig, meinen Vater sah ich wenig, und er ängstigt mich durch wilde Reden und durch die Sorge, die ich um seine Seele habe. Da, wenn ich allein saß, schaute ich dein lachendes Antlitz vor mir, und ich sprach vertraulich zu dir als zu meinem lieben Gesellen. Und ich dachte auch an dich, wenn die Amsel in ihrem schwarzen Kleide schlug, denn im schwarzen Schülerkleide saßest du neben mir; und ich dachte zuweilen auch an dich, wenn ich längs dem Weiher ging, wo die Quaker so lustig schrien. Das darf dich nicht

verdrießen," und ein flüchtiges Lächeln zog über ihr unſchuldiges Geſicht. „Jetzt aber ſoll ich dein gedenken, wenn die Grauwölfe nach Raub heulen, und wenn die Geier über mir in der Luft ſchweben. Wie vermag ich Gutes für dich und mich zu hoffen, da du das Glück erſt vom Schlachtfelde holen willſt. Immo," rief ſie angſtvoll, „wenn du auf die Kampfheide ziehſt, ſo weiß ich nicht mehr, ob du an der Seite meines Vaters kämpfen wirſt oder gegen ihn; denn der Vater" — ſie hielt inne und legte ihre Wange auf ſeine Hand.

„Ich weiß, was mir deine Lippe verbirgt," antwortete Immo, „ich aber gehe zum Könige, denn ich höre, er iſt in der Not." Da drückte ſie krampfhaft ſeine Hand und weinte darauf. „Leidvoll iſt für uns beide, Hildegard, daß ich zum König halte, obwohl dein Vater ihn meiden wird."

Die Jungfrau ſah ihn mit großen Augen an. „Du wirſt tun, was dir dein redliches Herz gebietet. Wenn ich auch traure, denke nicht, daß ich dich bei dem Vater feſthalten will."

„So ſpricht mein guter Geſelle," rief Immo froh und neigte das Haupt wieder zu ihr herab. „Den hohen Engeln vertraue ich, deren Segen du mir geſendet haſt, daß ſie uns beide wieder zueinander führen. Dich aber flehe ich an, wenn ein fahrender Spielmann vor dir ſingt, ſo wende dich nicht ab, wie die Kloſterfrauen zuweilen tun,[1] ſondern ſpende ihm etwas und ſprich dabei die Worte: ‚auch für dich fliegt ein Engel,' dann freut er ſich und ſagt dir vielleicht Kunde *von mir.* Und haſt du eine Botſchaft für mich, ſo gib ſie

mit denselben Worten einem Fahrenden, daß er sie ins Lager des Königs zu seinem Gesellen Wizzelin[1] trage. Diesen kenne ich als einen treuen Mann, obgleich er ohne Ehre lebt.[2] Das versprich, Geliebte, mir aber gib den Scheidegruß."

Die Jungfrau hob sich zu ihm empor und hielt ihre Hand über sein Haupt: „Du denke mein, wenn du allein bist und zuweilen auch unter den wilden Helden, und vor allem im Abendlicht, wenn du die grünen Blätter über dir siehst, wie jetzt, und immer — und immer." Sie warf die Hände um seinen Hals und küßte ihn herzlich. Er aber hielt sie fest; und das Geschwirr der Grillen übertönte leise Worte, Seufzer und Küsse der Liebenden.

Noch einmal umschlang sein Arm die Weinende, dann verschwand er im grünen Laubdach. Hildegard saß wieder auf dem Stein und lauschte; die Zweige rauschten und knickten hinter ihr, dann wurde es still. Noch immer malte die Abendsonne das Baumlaub mit rötlichem Gold, die Grillen und Vögel im Wipfel schwirrten und schrien, und die blauen Glockenblumen standen so lustig wie vorher. Aber das Mädchen sah ernsthaft in eine fremde Welt, das Kind war unter der Sommerlinde zur Braut geworden.

Auf einem Hügel im bayrischen Frankenlande,[3] der weite Aussicht bot, saß zwei Tage später ein fremder Krieger am Zaun eines einsamen Bauernhofes. Er trug die gewöhnliche Rüstung eines Reisigen, hatte den Helm neben sich auf die Bank gelegt, schnitt mit seinem Dolch in ein großes Schwarz-

brot[1] und verzehrte behaglich die Biſſen. Daß der Kriegsmann einen Wachtpoſten befehligte, war leicht zu erkennen. Denn aus dem Hofe vernahm man das Schnauben und den Hufſchlag von Pferden, welche dort geborgen waren; zur Seite hielt in Entfernung eines Pfeilſchuſſes ein gepanzerter Reiter auf ſchwerem Kriegsroß, unbeweglich das Antlitz nach Norden gewandt, und weiter vorwärts ſtanden im Halbkreiſe hinter Büſchen und am Rand der nächſten Höhen berittene Späher; wo den Roſſen auf der Höhe die Deckung fehlte, waren ſie in Senkungen des Bodens zurückgeführt, während ihre Reiter hinter Steinen oder im Graſe verſteckt lagen. Auch der Befehlende auf der Bank unterbrach zuweilen ſeine Mahlzeit, um in die Ferne zu ſchauen. Als einige Reiter heranſprengten, erhob er ſich ungeduldig. „Wen bringſt du dort wider ſeinen Willen heran, Bernhard?“ rief er dem Führer zu, als dieſer am Fuß des Hügels hielt.

„Es ſind zwei wilde Knaben. Der eine gibt vor, das Lager zu ſuchen. Bote nennt er ſich mit einem Brief an den Kanzler.“

Der Kriegsmann winkte, Immo wurde zu Fuß durch zwei Bewaffnete den Hügel heraufgeführt. „Wer ſendet dich mit dem Briefe?“ frug der Gebietende, den Jüngling mit ſcharfem Blick muſternd.

„Frage den Kanzler, wenn du das wiſſen willſt,“ verſetzte Immo. „In meiner Heimat lobt man den Boten nicht, der gegen Fremde von ſeiner Sendung ſchwatzt.“

„Wo iſt deine Heimat?“

„*Ein Thüring* bin ich, und freundlichen Gruß habe ich von

den Mannen König Heinrichs gehofft, denn Schwertgenosse[1] will ich ihnen werden gegen den Markgrafen."

„Schlägt dein Arm so scharf, als deine Zunge behende ist, so mag der König dich wohl gebrauchen," versetzte der andere gleichgültig, „doch damit wir sehen, ob du die Wahrheit sprichst, so weise uns den Brief."

„Das denke ich nicht zu tun," entgegnete Immo unwillig, „mein Auftrag lautet, den Brief dem Kanzler in seine eigene Hand zu geben; dich aber ersuche ich um Geleit, damit ich ihn finde."

„Ich will den Brief sehen," wiederholte der Kriegsmann seinem Wächter. Dieser winkte den Kriegern und faßte den Arm Immos, aber der Starke entwand sich ihm, sprang zur Seite und zog sein Schwert. „Wer mir das Pergament entreißt, den mache ich zum toten Mann," rief er zornig.

Auch Bernhard zog sein Schwert. „Auf ihn, schlagt den Frechen nieder."

„Halt," rief der Befehlshaber, „bergt das Eisen, auch du, Fremdling. Ich fordere von dir, daß du mir den Brief zeigst, ich gelobe dir, daß ich ihn zurückgebe und dich, wenn du willst, zu dem Kanzler geleiten lasse." Er faßte an den Knopf seines Schwerts, Immo gab dem ruhigen Befehle zögernd nach. Er zog eine kleine Tasche hervor, die er an einem Riemen unter dem Gewande trug, und hielt ein geschlossenes Pergament in die Höhe.

„Gib her, damit ich sehe, ob es ein Brief ist."

„Schwerlich wirst du die Aufschrift zu lesen vermögen, auch

wenn du der Buchſtaben kundig biſt,[1] denn die Außenſeite iſt leer."

„Du biſt ein Bote aus Herolfsfeld," frug der Kriegsmann, das Siegel betrachtend, und ſeine Augen blickten ſcharf nach dem Jüngling. „Haltet ihn feſt." Er löſte das Siegel, entfaltete den Brief und las, während Immo heftig gegen ſeine Wächter rang. „Tut ihm nichts zuleide," rief er, „es iſt Immo, Sohn des Helden Irmfried, und guten Empfang hat er im Lager des Königs zu erwarten. Halt Ruhe, du Wilder," ſetzte er halb lächelnd, halb unwillig hinzu, als er ſah, daß Immo ſeine Bändiger[2] bewältigte und den Helden Bernhard wie einen Klotz auf den Raſen warf. „Der Kanzler hat mir das Recht gegeben, ſolche Briefe zu leſen; du aber freue dich des Zufalls, denn er mag dir eher zum Heil als zum Schaden ſein."

„Wer aber biſt du?" verſetzte Immo in hellem Zorn, „bei St. Wigbert,[3] wenn du nicht König Heinrich ſelbſt biſt, ſo haſt du grobe Ungebühr geübt,[4] an Herrn Bernheri, an dem Kanzler und an mir, und du ſollſt mir's mit dem Schwert bezahlen."

„Da ich hierzu keine Luſt habe," antwortete der Kriegsmann ruhig, „ſo denke, daß ich der König bin," und als er in dem ehrlichen Geſicht des Jünglings ein maßloſes Erſtaunen erkannte, welches ſeltſam gegen die zornige Gebärde abſtach, fuhr er lachend fort: „ob ich's bin[5] oder nicht, das ſoll dich jetzt nicht kümmern, frage nicht nach meinem Namen, du wirſt *ihn wohl* ſpäter erfahren, begnüge dich damit, daß ich dir

wohlgesinnt bin, und daß ich das Beste mit dir teilen will, was ich habe." Er wies auf das schwarze Brot und ein Tongefäß mit Wasser, welches dabei stand. „Setze dich zu mir wie ein Krieger zum andern, nachdem du deinen Brief wieder geborgen hast, und beantworte mir die Fragen, die ich dir tue."

Immo starrte immer noch erstaunt auf den Fremden, im Anfang war er ihm nicht ansehnlich erschienen, jetzt sah er einen Mann vor sich, der etwa zehn Jahre älter war als er selbst, das Gesicht war hager und bleich, aber zwei gescheite Augen standen darin, deren Ausdruck schnell wechselte, und den beweglichen Mund umzogen kleine Falten, so daß der Fremde fast aussah wie Vater Heriger, welcher der beste Vorleser im Kloster war. Immo beugte sein Knie, um den König zu ehren, aber der Kriegsmann machte ein schnelles Zeichen mit der Hand. „Bei Wasser und Brot spare den Königsgruß, bis du König Heinrich in seiner Würde siehst, setze dich zu mir, und gib mir Antwort. Doch vorher muß ich dich diesen Helden versöhnen. Faßt an eure Schwerter und gelobt, einander keinen Groll zu tragen und den Schwingkampf[1] auf dem Rasen nicht zu rächen."

Das taten die Männer und reichten mit geröteten Gesichtern einander die Hände. „Und jetzt, Immo, verkünde mir, wie kommt es, daß du aus der übelgesinnten Burg der Wigbertmönche zu König Heinrich reitest; denn die Leute sagen, daß ihm das Glück nicht hold ist."

„Herr, wer Ihr auch seid," versetzte Immo, „da Ihr gütig

Stelle im Burgwall stand eine Sommerlinde,[1] welche ihre großen Blätter als ein dichtes Laubdach fast bis zum Boden breitete. Es war ein wonniger Platz, wilde Glockenblumen blühten in dem lichten Schatten, und kleine Schmetterlinge fuhren hin und her, die Vögel lockten ihre Jungen in den Ästen des Baumes zusammen, und die Grillen schwirrten den Chorgesang[2] zu dem Ruf der Gefiederten. Dort saß Hildegard, das Grafenkind; die Hände im Schoß gefaltet sah sie in das Tal über das Lager der Reisigen, über den Laubwald und über die geschwungenen[3] Höhen dahinter bis in die Ferne, wo Erde und Himmel im Dämmerlicht zusammenfloß. In ehrerbietiger Entfernung lagerten einige alte Dienstmannen, welche zum Schutz der Jungfrau hinaufgesandt waren, auch sie schauten abwärts nach dem Main hin und wiesen einander unter dem lichten Gewölk die Grenzburgen des Feindes. Es war still um die Jungfrau, nur einzelne Klänge aus dem geräuschvollen Lager drangen herauf, zur Seite blökte das Herdenvieh, und zuweilen lief eine Färse nahe heran und rupfte die Blätter des Baumes. Dann knackte und rauschte es hinten in den Zweigen, Hildegard wandte sich um und scheuchte die Vorwitzigen, aber sie kamen doch wieder, und das Mädchen vergaß zuletzt in ihren Träumen die genäschigen Gäste. Ihre Lippen bewegten sich, und leise klangen die gesungenen Worte des heiligen Liedes:

Audi, benigne Conditor,
nostras preces cum fletibus.[4]

Aber sie gedachte im Singen nicht sehr an den Schöpfer,

sondern mehr an einen Flehenden, der ihr dieselben Worte vor wenig Wochen im Scherz zugerufen hatte. Und während sie so sang und mit verklärtem Blick vor sich hinsah, war ihr, als tönte der Sang noch einmal über ihr in dem Baume. Sie hielt inne, da rauschte es in den Zweigen, und bei dem Säuseln der Blätter klang über ihr wieder dieselbe Weise, aber mit anderen Worten, und sie vernahm von der Höhe:

Rana coaxit suaviter
In foliis viridibus.[1]

Sie saß unbeweglich, ein Lächeln flog um ihren Mund, und eine hohe Röte ergoß sich über ihr Antlitz, aber sie wagte nicht aufzusehen, damit der lustige Traum nicht entschwinde. „Bist du es, Geselle?“ frug sie leise. Aber gleich darauf schämte sie sich der vertraulichen Rede.[2]

„Ich liege über dir in den grünen Blättern,“ klang es von oben zurück. „Ganz gut ist mein Lager auf starkem Ast; blicke aufwärts, wenn dir's gefällt, damit ich einmal deine großen Augen sehe, denn diese haben mich hergezogen.“

Das Mädchen erhob sich schnell und wandte sich dem Ast zu, in demselben Augenblick neigte Immo das Haupt behend abwärts, umschlang von der Höhe mit einer Hand ihren Hals und küßte sie auf den Mund. „Guten Tag, Geselle,“ sprach er, „so hatte ich mir's ausgesonnen, und so ist es vollbracht.“ Er fuhr wieder aufwärts[3] und sah von seinem Aste zärtlich in das gerötete Antlitz.

„Wenn ich die Wächter rufe, fangen sie dich,“ murmelte Hildegard halb bewußtlos.

„O tue es nicht," flehte Immo, „denn bei Tag und Nacht dachte ich daran, ob ich dich wiedersehe. Wenn die liebe Sonne nach Westen ging, so freute ich mich, daß sie deine Wangen bescheinen würde. Oft habe ich dir Botschaft gerufen über Berg und Tal und den Bergwind ermahnt, daß er dir etwas von mir zutragen solle. Aber ruhelos schweift der Wind, und unsicher ist, ob er nach unseren Bitten tut. Darum kam ich lieber selbst."

Hildegard sah ihn furchtsam an. „In unserem Turme fand ich ein graues Käuzlein, als es in Not war, das bewahrte ich mir gern in meinem Gemache. Aber über Nacht hat es sich in ein Raubtier verwandelt. Ganz anders erscheinst du mir hier als daheim in der Halle; wie ein Drache in seinem Schuppenkleide liegst du auf dem Ast, und ich weiß nicht, bist du noch der, an den ich dachte, oder bist du ein Fremder."

„Aus dem Gewand des Kauzes bin ich geschlüpft, und das Eisenhemd trage ich, Hildegard, auch um deinetwillen. Wenn einmal der Spielmann vor dir singt und du vernimmst, daß er auch meine Taten rühmt, dann sollst du stolz sein auf deinen Gesellen."

„O du törichter Immo," rief das Mädchen kummervoll, „wie soll ich mich freuen, wenn ich von den Schwertern höre, die dich bedrohen, und denke, daß die Streitaxt gegen dich fliegt. Leidig ist mir der Ruhm, den die Sänger geben, denn sie preisen am liebsten die Helden, welche tot auf der Walstatt liegen. Ich aber dachte dich zuweilen gern an *meiner* Seite, dann sangen wir zusammen, und ich strafte

dich, wenn du unartig warſt, indem ich dich an deinen Haaren zog."

„Tue das jetzt," bat Immo, neigte den Kopf wieder zu ihr herab und ſah ſie bittend an. Aber der Jungfrau rannen die großen Tränen aus den Augen, ſie lehnte ihr Haupt an den Baumſtamm und weinte ſtill vor ſich hin. Immo ſchob ſich näher, wieder legte er ſeinen Arm um ihren Hals und ſprach ihr leiſe ins Ohr: „Geliebte, dich ſelbſt will ich gewinnen auf der Kampfheide.[1] Wenn ich mein Haupt ſtolz tragen darf, erbitte ich dich von deinem Vater zum Gemahl."[2]

Hildegard blickte ihn treuherzig unter Tränen an und antwortete: „Das weiß ich, und darum weine ich."

Da küßte er ſie wieder, und ſie widerſtrebte ihm nicht. „Auch du biſt meinem Herzen lieb geworden," fuhr ſie, ſeine Hand haltend, leiſe fort, „zuerſt am Abend in der Halle und dann an jedem Tag und Abend noch lieber, wenn ich in der Einſamkeit an dich dachte. Denn einſam lebte ich im Hauſe unter den Buchen, und nur ſelten vernahm ich ein Freundeswort. Der Bruder iſt unbändig, meinen Vater ſah ich wenig, und er ängſtigt mich durch wilde Reden und durch die Sorge, die ich um ſeine Seele habe. Da, wenn ich allein ſaß, ſchaute ich dein lachendes Antlitz vor mir, und ich ſprach vertraulich zu dir als zu meinem lieben Geſellen. Und ich dachte auch an dich, wenn die Amſel in ihrem ſchwarzen Kleide ſchlug, denn im ſchwarzen Schülerkleide ſaßeſt du neben mir; und ich dachte zuweilen auch an dich, wenn ich längs dem Weiher ging, wo die Quaker ſo luſtig ſchrien. Das darf dich nicht

verdrießen," und ein flüchtiges Lächeln zog über ihr unschuldiges Gesicht. „Jetzt aber soll ich dein gedenken, wenn die Grauwölfe nach Raub heulen, und wenn die Geier über mir in der Luft schweben. Wie vermag ich Gutes für dich und mich zu hoffen, da du das Glück erst vom Schlachtfelde holen willst. Immo," rief sie angstvoll, „wenn du auf die Kampfheide ziehst, so weiß ich nicht mehr, ob du an der Seite meines Vaters kämpfen wirst oder gegen ihn; denn der Vater" — sie hielt inne und legte ihre Wange auf seine Hand.

„Ich weiß, was mir deine Lippe verbirgt," antwortete Immo, „ich aber gehe zum Könige, denn ich höre, er ist in der Not." Da drückte sie krampfhaft seine Hand und weinte darauf. „Leidvoll ist für uns beide, Hildegard, daß ich zum König halte, obwohl dein Vater ihn meiden wird."

Die Jungfrau sah ihn mit großen Augen an. „Du wirst tun, was dir dein redliches Herz gebietet. Wenn ich auch traure, denke nicht, daß ich dich bei dem Vater festhalten will."

„So spricht mein guter Geselle," rief Immo froh und neigte das Haupt wieder zu ihr herab. „Den hohen Engeln vertraue ich, deren Segen du mir gesendet hast, daß sie uns beide wieder zueinander führen. Dich aber flehe ich an, wenn ein fahrender Spielmann vor dir singt, so wende dich nicht ab, wie die Klosterfrauen zuweilen tun,[1] sondern spende ihm etwas und sprich dabei die Worte: ‚auch für dich fliegt ein Engel,' dann freut er sich und sagt dir vielleicht Kunde *von mir.* Und hast du eine Botschaft für mich, so gib sie

mit denselben Worten einem Fahrenden, daß er sie ins Lager des Königs zu seinem Gesellen Wizzelin[1] trage. Diesen kenne ich als einen treuen Mann, obgleich er ohne Ehre lebt.[2] Das versprich, Geliebte, mir aber gib den Scheidegruß."

Die Jungfrau hob sich zu ihm empor und hielt ihre Hand über sein Haupt: „Du denke mein, wenn du allein bist und zuweilen auch unter den wilden Helden, und vor allem im Abendlicht, wenn du die grünen Blätter über dir siehst, wie jetzt, und immer — und immer." Sie warf die Hände um seinen Hals und küßte ihn herzlich. Er aber hielt sie fest; und das Geschwirr der Grillen übertönte leise Worte, Seufzer und Küsse der Liebenden.

Noch einmal umschlang sein Arm die Weinende, dann verschwand er im grünen Laubdach. Hildegard saß wieder auf dem Stein und lauschte; die Zweige rauschten und knickten hinter ihr, dann wurde es still. Noch immer malte die Abendsonne das Baumlaub mit rötlichem Gold, die Grillen und Vögel im Wipfel schwirrten und schrien, und die blauen Glockenblumen standen so lustig wie vorher. Aber das Mädchen sah ernsthaft in eine fremde Welt, das Kind war unter der Sommerlinde zur Braut geworden.

Auf einem Hügel im bayrischen Frankenlande,[3] der weite Aussicht bot, saß zwei Tage später ein fremder Krieger am Zaun eines einsamen Bauernhofes. Er trug die gewöhnliche Rüstung eines Reisigen, hatte den Helm neben sich auf die Bank gelegt, schnitt mit seinem Dolch in ein großes Schwarz-

brot[1] und verzehrte behaglich die Biſſen. Daß der Kriegsmann einen Wachtpoſten befehligte, war leicht zu erkennen. Denn aus dem Hofe vernahm man das Schnauben und den Hufſchlag von Pferden, welche dort geborgen waren; zur Seite hielt in Entfernung eines Pfeilſchuſſes ein gepanzerter Reiter auf ſchwerem Kriegsroß, unbeweglich das Antlitz nach Norden gewandt, und weiter vorwärts ſtanden im Halbkreiſe hinter Büſchen und am Rand der nächſten Höhen berittene Späher; wo den Roſſen auf der Höhe die Deckung fehlte, waren ſie in Senkungen des Bodens zurückgeführt, während ihre Reiter hinter Steinen oder im Graſe verſteckt lagen. Auch der Befehlende auf der Bank unterbrach zuweilen ſeine Mahlzeit, um in die Ferne zu ſchauen. Als einige Reiter heranſprengten, erhob er ſich ungeduldig. „Wen bringſt du dort wider ſeinen Willen heran, Bernhard?“ rief er dem Führer zu, als dieſer am Fuß des Hügels hielt.

„Es ſind zwei wilde Knaben. Der eine gibt vor, das Lager zu ſuchen. Bote nennt er ſich mit einem Brief an den Kanzler.“

Der Kriegsmann winkte, Immo wurde zu Fuß durch zwei Bewaffnete den Hügel heraufgeführt. „Wer ſendet dich mit dem Briefe?“ frug der Gebietende, den Jüngling mit ſcharfem Blick muſternd.

„Frage den Kanzler, wenn du das wiſſen willſt,“ verſetzte Immo. „In meiner Heimat lobt man den Boten nicht, der gegen Fremde von ſeiner Sendung ſchwatzt.“

„Wo iſt deine Heimat?“

„*Ein Thüring* bin ich, und freundlichen Gruß habe ich von

den Mannen König Heinrichs gehofft, denn Schwertgenosse[1] will ich ihnen werden gegen den Markgrafen."

„Schlägt dein Arm so scharf, als deine Zunge behende ist, so mag der König dich wohl gebrauchen," versetzte der andere gleichgültig, „doch damit wir sehen, ob du die Wahrheit sprichst, so weise uns den Brief."

„Das denke ich nicht zu tun," entgegnete Immo unwillig, „mein Auftrag lautet, den Brief dem Kanzler in seine eigene Hand zu geben; dich aber ersuche ich um Geleit, damit ich ihn finde."

„Ich will den Brief sehen," wiederholte der Kriegsmann seinem Wächter. Dieser winkte den Kriegern und faßte den Arm Immos, aber der Starke entwand sich ihm, sprang zur Seite und zog sein Schwert. „Wer mir das Pergament entreißt, den mache ich zum toten Mann," rief er zornig.

Auch Bernhard zog sein Schwert. „Auf ihn, schlagt den Frechen nieder."

„Halt," rief der Befehlshaber, „bergt das Eisen, auch du, Fremdling. Ich fordere von dir, daß du mir den Brief zeigst, ich gelobe dir, daß ich ihn zurückgebe und dich, wenn du willst, zu dem Kanzler geleiten lasse." Er faßte an den Knopf seines Schwerts, Immo gab dem ruhigen Befehle zögernd nach. Er zog eine kleine Tasche hervor, die er an einem Riemen unter dem Gewande trug, und hielt ein geschlossenes Pergament in die Höhe.

„Gib her, damit ich sehe, ob es ein Brief ist."

„Schwerlich wirst du die Aufschrift zu lesen vermögen, auch

wenn du der Buchſtaben kundig biſt,[1] denn die Außenſeite iſt leer."

„Du biſt ein Bote aus Herolfsfeld," frug der Kriegsmann, das Siegel betrachtend, und ſeine Augen blickten ſcharf nach dem Jüngling. „Haltet ihn feſt." Er löſte das Siegel, entfaltete den Brief und las, während Immo heftig gegen ſeine Wächter rang. „Tut ihm nichts zuleide," rief er, „es iſt Immo, Sohn des Helden Irmfried, und guten Empfang hat er im Lager des Königs zu erwarten. Halt Ruhe, du Wilder," ſetzte er halb lächelnd, halb unwillig hinzu, als er ſah, daß Immo ſeine Bändiger[2] bewältigte und den Helden Bernhard wie einen Klotz auf den Raſen warf. „Der Kanzler hat mir das Recht gegeben, ſolche Briefe zu leſen; du aber freue dich des Zufalls, denn er mag dir eher zum Heil als zum Schaden ſein."

„Wer aber biſt du?" verſetzte Immo in hellem Zorn, „bei St. Wigbert,[3] wenn du nicht König Heinrich ſelbſt biſt, ſo haſt du grobe Ungebühr geübt,[4] an Herrn Bernheri, an dem Kanzler und an mir, und du ſollſt mir's mit dem Schwert bezahlen."

„Da ich hierzu keine Luſt habe," antwortete der Kriegsmann ruhig, „ſo denke, daß ich der König bin," und als er in dem ehrlichen Geſicht des Jünglings ein maßloſes Erſtaunen erkannte, welches ſeltſam gegen die zornige Gebärde abſtach, fuhr er lachend fort: „ob ich's bin[5] oder nicht, das ſoll dich jetzt nicht kümmern, frage nicht nach meinem Namen, du wirſt *ihn wohl* ſpäter erfahren, begnüge dich damit, daß ich dir

wohlgesinnt bin, und daß ich das Beste mit dir teilen will, was ich habe." Er wies auf das schwarze Brot und ein Tongefäß mit Wasser, welches dabei stand. „Setze dich zu mir wie ein Krieger zum andern, nachdem du deinen Brief wieder geborgen hast, und beantworte mir die Fragen, die ich dir tue."

Immo starrte immer noch erstaunt auf den Fremden, im Anfang war er ihm nicht ansehnlich erschienen, jetzt sah er einen Mann vor sich, der etwa zehn Jahre älter war als er selbst, das Gesicht war hager und bleich, aber zwei gescheite Augen standen darin, deren Ausdruck schnell wechselte, und den beweglichen Mund umzogen kleine Falten, so daß der Fremde fast aussah wie Vater Heriger, welcher der beste Vorleser im Kloster war. Immo beugte sein Knie, um den König zu ehren, aber der Kriegsmann machte ein schnelles Zeichen mit der Hand. „Bei Wasser und Brot spare den Königsgruß, bis du König Heinrich in seiner Würde siehst, setze dich zu mir, und gib mir Antwort. Doch vorher muß ich dich diesen Helden versöhnen. Faßt an eure Schwerter und gelobt, einander keinen Groll zu tragen und den Schwingkampf[1] auf dem Rasen nicht zu rächen."

Das taten die Männer und reichten mit geröteten Gesichtern einander die Hände. „Und jetzt, Immo, verkünde mir, wie kommt es, daß du aus der übelgesinnten Burg der Wigbertmönche zu König Heinrich reitest; denn die Leute sagen, daß ihm das Glück nicht hold ist."

„Herr, wer Ihr auch seid," versetzte Immo, „da Ihr gütig

zu mir redet, so will ich Euch alles bekennen. Noch vor wenig Wochen sorgte ich nicht sehr um den König und den Markgrafen, nur daß ich die Klosterregel[1] ungern ertrug und mich nach dem Schwertamt[2] meines Vaters sehnte. Seit ich aber über dem Tutilo die Geißel geschwungen hatte und schnell das Kloster verlassen mußte, rieten mir meine Gedanken, dem Könige zu folgen."

Als der Kriegsmann von den Geißelhieben des Tutilo vernahm, begann er laut zu lachen und schlug sich mit den Händen auf die Schenkel, so daß Immo ihn erstaunt ansah und die Ansicht erhielt, dies könne der König nicht sein. „Er hat den Babenberger[3] mit seiner eigenen Waffe geschlagen," rief der Lustige, „wahrlich, jetzt wundert mich nicht, daß dir im Kloster zu heiß wurde, denn du hast dir dort einen Todfeind gemacht."

„Es ist wohl ein Verwandter des Königs," dachte Immo und schnitt mit größerer Ruhe in das Schwarzbrot, das ihm der andere hinschob.

„Fahre fort," sprach der Kriegsmann, „wie waren deine Gedanken, die dich zum König führten?"

„Nun, Herr, ich dachte, wir sind doch fast in gleicher Lage. Denn auch von König Heinrich sagen sie, daß er zum Geistlichen bestimmt war, er aber hat sich das Schwert gewählt."

„Dafür gehört er zu dem Geschlecht, welches die Krone trägt," versetzte der Kriegsmann, „du aber berätst dich übel, *wenn du der* Stola zu entrinnen suchst. Fehlt dir die Demut,

um den Haarkranz[1] eines Mönches zu tragen, so wisse, auch der Bischof reitet hoch zu Roß, er trägt sein Panzerhemd, und manchen sah ich in hartem Gedränge seine Streiche austeilen; Falken und Jagdhunde fehlen ihm nicht, und für andern Zeitvertreib erhält er leicht Dispens. Dem Könige aber sind die Bischöfe, die er einsetzt, die treuesten Diener; sie sind die Gehilfen seiner Herrschaft, denn wenn sie auch Söhne haben, so folgen ihnen diese nicht auf dem Bischofsstuhl, und der König hat nicht nötig, die harten Nacken eines Geschlechtes zu beugen, welches seine Herrschaft widerwillig erträgt."

„Dennoch hörte ich im Kloster," antwortete Immo bescheiden, „daß die Weltgeistlichen mehr um ihre eigene Herrschaft sorgen als um den Vorteil des Königs, und daß sie ebenso begehrlich sind nach irdischem Gut wie die Mönche. Denn auch diese üben allzuwenig die fromme Sitte, und sie werben und schleichen[2] wegen Hufen und Burgen. Das habe ich selbst zu meinem Schaden erfahren."

„Haben sie auch dich schon um deiner Sünden willen geängstigt?" frug der andere lachend. „Ich weiß recht wohl, niemand versteht so gut als sie mit Kreuz und Bußpsalmen Land und Gut zu erkämpfen."

Doch ernsthafter fuhr er fort: „Heilige Männer sind die Mönche, und wir Sünder vermöchten ihr Gebet nicht zu entbehren, auch die Wohltaten nicht, welche sie dem Lande spenden. Sieh, wenn du es zu verstehen vermagst, überall, wo sie gleich den Bienen ihre Waben füllen, bändigen sie den wilden Heidentrotz[3] im Volke, lehren Kunst und schaffen

große Werke. Zuweilen aber werden ſie faul im Stock,[1] wenn des Honigs zu viel iſt,[2] und wer es mit dem Lande wohl meint, muß ihnen dann den Honig nehmen, damit er andern nützt. Vielleicht ſind die Söhne Wigberts in derſelben Lage."

„Es iſt doch der König ſelbſt," dachte Immo, und ihm fuhren die Worte heraus: „So meinte auch Graf Gerhard, da er jetzt dem Wigbert die Wieſen genommen hat."

Die Haltung des Kriegsmannes wandelte ſich plötzlich. „Was weißt du vom Grafen Gerhard?" frug er kurz.

Zögernd berichtete Immo, was er die letzten Tage im Kloſter erlebt hatte. Über das Geſicht des Kriegsmanns fuhr wieder ein Lächeln, während er mit Anteil zuhörte. „Wo weilt Graf Gerhard?" frug er, „vernahmſt du etwas von ihm in den letzten Tagen?" Und als er merkte, daß Immo zu ſprechen zögerte, fuhr ein ſcharfer Blick wie der eines Adlers auf den Jüngling: „Wenn du deine Treue für den König beweiſen willſt, ſo rede die Wahrheit. Wo kamſt du über den Main?"

„Ich möchte ungern etwas ſagen, was dem Grafen zum Schaden gereichen kann," verſetzte Immo, „dennoch ſehe ich, daß es ſich nicht bergen läßt. Er lag mit ſeinem Haufen am Idisbach auf dem Wege nach dem Süden."

Der Krieger ſtand auf. „Gutes verkündeſt du, und du ſollſt den Dank genießen. Denn auf ihn harren wir hier. Wann ſaheſt du ſein Lager?"

„*Vorgeſtern* abend ritt ich hinaus."

„Wohl, die Rechnung war genau. Dann können wir heute abend seine schnellen Reiter erwarten. Wie stark war sein Haufe?"

„Mehr als hundert Rosse zählte ich. Dennoch, Herr, zürnt nicht, wenn ich Unsicheres sage, er lag auf den Wiesen, ob er aufgebrochen ist, weiß ich nicht."

„Was hast du, Jüngling?" frug der Kriegsmann befremdet.

„Als ich wegritt, war grade die Kunde gekommen, daß dem Könige der Schatz entführt ist; und darüber war großes Raunen und Umherlaufen im Lager."

Der Fremde trat vor Immo, sah ihm fest in das Gesicht, dann faßte er seine Hand mit eisernem Druck, führte ihn einige Schritt zur Seite und frug leise: „Du meinst, er zögert deshalb zu kommen?"

„Ich weiß nichts Sicheres, Herr," versetzte Immo.

„Deine Meinung will ich hören, Jüngling, sprich die Wahrheit, wenn dir dein Leben lieb ist, denn du stehst vor deinem König."

Immo warf sich auf die Knie. „Heil sei meinem Herrn!" rief er.

Doch der König winkte ihm ungeduldig aufzustehen. „Antworte!"

„Laßt mich's nicht entgelten, Herr, wenn ich Unwillkommenes verkünde. Sie sprachen davon, auf dem Idisberg ein Lager zu schanzen, und im Morgengrau[1] sah ich Boten reiten nach der Böhmer Grenze, wo, wie sie sagen, die besten Burgen des Markgrafen sind."

Der König wandte sich ab und sah finster vor sich nieder. „Der Graf fängt früh an, wie ein großer Herr zu handeln. Wer hundert Rosse ins Feld führt, der ist noch nicht vornehm genug, um den König zu verraten," rief er bitter. „Sendet dein Geschlecht dich allein?" frug er argwöhnisch.

„Ich führe dreißig leichtbewaffnete Knaben herzu, sichere Bogenschützen aus dem Walde. Ich ließ sie im Versteck zurück mit einem schwerverwundeten Kaufmann, den wir auf unserm Wege fanden; ihn hatten Räuber gefällt, als er zum Lager des Herrn Königs ritt."

Der König fuhr in die Höhe. „Wie heißt der Kaufmann?"

„Es ist Heriman aus Erfurt, ein ansehnlicher Burgmann.[1] Da er vielen von uns wohlbekannt ist, wollten wir ihn nicht zurücklassen."

„Wahrlich," rief der König, „als ein Unglücksbote kommst du. Ist der Wunde beraubt?"

„Sein Knecht lag erschlagen, Roß und Warenballen waren entführt."

Der König winkte schnell mit der Hand, daß Immo zurücktreten sollte. Dieser eilte den Hügel hinab zu den Leibwächtern,[2] bei denen Brunico die Pferde hielt, und er sah aus der Ferne, daß der König auf dem Schemel gebeugt sein Haupt in die Hand stützte. Auf einen Ruf Heinrichs ritt von der andern Seite der große Kriegsmann herzu, welcher den ausgestellten Wachen gebot. „Graf Gerhard hemmt seine *Reise," rief dem* Absteigenden der König entgegen, „er wird

sich mit dem Babenberger vereinen, und Heriman liegt beraubt am Boden."

„Oft warnte ich den König," antwortete der Vertraute, „der Treue des Wolfes Gerhard zu vertrauen,[1] er nimmt seine Beute, wo er sie findet."

„Er raubt wie die andern," fuhr Heinrich fort, „er ist nicht schlechter als seinesgleichen und schleicht vorsichtig durch die Täler."

„Seine kleine Schar wird der König ohne Schaden entbehren."

„Nicht die Schilde, welche er von uns abführt,[2] betraure ich; aber grade, daß er kein Held ist, der Kühnes wagt, sondern ein Mann wie andere Edle auch, das schlägt mir die Wunde. Denn wie er werden viele handeln. Wahrlich, es steht schlecht mit der Sache des Königs, wenn diese Art Raubtiere von seinem Pfade weicht."

„Auch hat Graf Gerhard sich bereits vorweggenommen, was ihm der König als Lohn versprochen hatte," begann der große Krieger kalt, „und ihm fehlte der Grund, den andere Empörer vorgeben, daß der König zuerst ihnen ein Gelöbnis gebrochen habe."

Heinrich fuhr auf wie von einer Natter gestochen. „Unleidlich ist dein Trost," antwortete er scheu, „willst auch du zu meinem Bruder und zu dem Babenberger hinüberreiten, daß du mich in dieser Stunde einen Treulosen nennst und zu einem Gesellen des Grafen Gerhard machst?"

„Ich habe mich dir gelobt, König, und ich denke meinen

Eid zu halten, obgleich auch ich zu denen gehöre, die du als Raubtiere ſchmähſt. Aber die Wahrheit berge ich dir nicht, das haſt du oft erfahren. Ich ſtand dabei, als der König dem Markgrafen bayriſches Land verſprach, damit das Geſchlecht der Babenberger dem König zum Throne helfe. Und ich hörte wieder, daß der König auch ſeinem eigenen Bruder die Herzogswürde in demſelben Bayern verhieß. Jetzt ſchreien beide durch das Land, daß Heinrich ihnen das Wort gebrochen habe. Befiehl mir, ſie im Kampfe zu erlegen, und du weißt, ich werde es tun, wenn ich es vermag. Aber wundere dich nicht, wenn jene beiden von vielen gelobt werden, weil ſie ihr Anrecht gegen dich mit den Waffen ſuchen."

Der König nahm die kühne Rede ſchweigend auf und ſaß wie getroffen von der Vergeltung, endlich hob er das Haupt und begann: „Da ich König wurde, dachte ich beſſer von den deutſchen Edlen. Aber in dem erſten Jahre habe ich ſie erkannt. Jedermann hüte ſich zu verſprechen, was er nicht zu halten vermag, und zumeiſt hüte ſich, wer die Krone trägt. Doch glaube mir, Geſelle, keinem wird ſchwerer, auf ſeinem Wort feſtzuſtehen, als dem Könige, wenn er ein Löwe bleiben will in dem Reich gefräßiger Tiere. Niemand weiß es, und niemand glaubt es, wie dem König ſein verpfändetes Wort und ſein redlicher Wille zu einer Todesgefahr wird in ſpäteren Tagen. Durch die Treue, die er andern erweiſt, ſchafft er ſich Untreue. Wer heute ſein Freund iſt, wächſt morgen, ſobald er Gut und Gabe[1] erhalten hat, zu ſeinem Gegner. *Jeder begehrt Macht*, und je größer ſeine Macht wird, deſto

höher steigt seine Begehrlichkeit. Wahrlich, wie ein verächtlicher Tänzer[1] schwankt der König auf dem Seil, und die Arme, welche er ausstrecken muß, um das Gleichgewicht zu bewahren, heißen List und Gewalt. Jammervoll wäre seine Aussicht nach dem Tode, wenn ihm nicht gelänge, den Himmelsherrn wieder zu versöhnen durch Demut und fromme Werke. Daß Gutes aus dem Übel komme, das ist des Königs geheimer Trost." Er stützte das Haupt in die Hand und sah traurig vor sich nieder.

Ein Reiter jagte heran, ein zweiter und dritter. „Sieh auf, König," rief sein Begleiter, „dort hinten blinken die Speereisen[2] in der Sonne, Krieger sind es des Gerhard oder der Babenberger, deine Wächter fahren[3] nach rückwärts. Führt die Rosse her," gebot er. „Hoffen die Toren zum zweitenmal einen Schatz zu fangen? sie sollen nichts gewinnen als harte Schläge."

Auf die Ruhe in der Landschaft folgte wilde Bewegung, die flüchtigen Reiter sammelten sich vor dem Könige, am Hoftor stampften die herausgeführten Pferde, der König beobachtete noch immer einen Trupp Feinde, welcher die Wurfspeere schwenkend heranjagte. „Geringe Ehre wäre es für den König, mitzukämpfen," mahnte der Vertraute. Heinrich nickte gleichmütig und schwang sich auf sein Roß, während aus der Ferne gellender Kriegsruf erscholl.

Immo sah mit pochendem Herzen und strahlenden Augen auf den Feind, er band sich den Eisenhut[4] fest, rückte den Schild am Arme zurecht, wirbelte den Speer und wollte zu den Wa-

chen ſprengen, welche ſich gegen den Feind ordneten. Da fiel eine Hand ſchwer in die Zügel ſeines Pferdes, neben ihm hielt der große Kriegsmann, ein glühender Blick aus Augen, die er wohl kannte, bannte ihn feſt, und eine Stimme, deren Ton tief in das Herz drang, befahl: „Zurück!“

„Mein Oheim Gundomar,“ rief der überraſchte Jüngling und trieb unwillkürlich ſein Pferd mit einem Sprung zur Seite. „Es iſt mein erſter Kampf, wie darf ich umwenden?“

„Wohl hätteſt du verdient, daß jene dort dich ſchnell auf den Raſen legen. Dennoch gehorche, Knabe!“ und der Oheim riß ihm das Pferd herum, ſchlug es mit der Speerſtange, und beide ſtoben nebeneinander hinter dem Könige her, der mit wenigen Begleitern flüchtig voranritt. Immo fuhr dahin wie im Traum, zuweilen ſah er verſtohlen auf die düſtre Geſtalt des gewaltigen Reiters, der an ſeiner Seite jagte. „Wende dein Haupt nicht rückwärts,“ befahl Gundomar kurz, „achte auf den Zügel, dein Pferd hat heut mehr Meilen gemacht als dir frommen wird, und jene folgen auf auserwählten[1] Roſſen.“

„Mich kränkt's, Oheim, daß ich davonreite.“

„Ich meine, andere kränkſt du, daß du im Felde reiteſt,“ klang es von dem andern Roſſe zurück, und weiter ging es Hügel hinauf und hinab. Die Sonne brannte, die Luft wehte ſcharf an die Wangen. Immo hörte hinter ſich Roſſe ſchnauben und ſah den Hauptmann, mit dem er gerungen hatte, blutend und ſtaubbedeckt an der Seite ſeines Oheims. Dieſer wies auf die Niederung vor ihnen, durch welche ein *Bach mit Erlen* und Weidengebüſch umwachſen dahinrann.

„Du kennst die Furt, sammle dahinter, die noch schlagen können, und stelle dich noch einmal gegen die Feinde, wollen sie durchschwimmen, so finden sie die Ufer steil, ihr reitet im Vorteil. Fahre wohl, Bernhard, wer übrig bleibt, sorge dafür, daß er seine Gesellen aus dem Fegfeuer löse, ich gedenke deiner Seele, tue mir dasselbe." Er winkte mit der Hand, der Reiter blieb zurück; sie tauchten in das Wasser, der weiße Schaum hing sich an ihre Kleider. Der Oheim riß das Roß des Neffen an wegsamer Stelle das steile Ufer hinauf, und wieder ging es vorwärts in gestrecktem Lauf. Hinter ihnen klang stärker der Ruf der Verfolger, darauf ein Gegenschrei[1] der Königsmannen und Getöse des Kampfes. Als sie wieder eine Anhöhe erreicht hatten, sah Held Gundomar nach rückwärts, Freund und Feind jagten wild gemengt in geringer Entfernung nach, vor ihnen durchritt der König die Furt eines andern Baches, weiter vorn hob sich ein steiler Berghang mit dichtem Fichtenholz bewachsen. „Hinter dem Harzwald[2] findet er Rettung," sagte der Ohm zu sich selbst und ritt voran in den Bach. Am andern Ufer gebot er: „Nur wenige Verfolger sind dem Haufen voran, mache die Kehre zum Anlauf."[3] Er wandte sein mächtiges Streitroß im Bogen und fuhr von der Höhe herab den Feinden entgegen, welche aus dem Bach auftauchten. Behend folgte Immo seinem Beispiel. Als er den feindlichen Reitern entgegenritt, ergriff ihn der Kampfzorn[4] seines Geschlechtes, er hörte seinen Oheim das Kyrie eleison[5] mit schmetternder Stimme rufen, auch er rief sein Hara, und Roß und Reiter schlugen gegen-

einander. Ihn umgab ein wilder Wirbel von Männern, welche aus dem Wasser emporrangen, von springenden Rossen und gehobenen Armen. Er warf seinen Speer und traf mit dem Schwert, die Streiche dröhnten von den Schilden und Helmkappen. In der geröteten Flut des Baches sah er sinkende Krieger und ledige[1] Rosse, an seiner Seite fand er den treuen Brunico wacker dreinschlagen[2] mit blutigem Haupte. Und er vernahm wieder die donnernde Stimme seines Oheims: „Wendet nach rückwärts!" Da tauchte er schnell zu Boden,[3] riß dem Manne, den er gefällt hatte, seinen Speer aus der Wunde, und die geborgene Waffe mit Jauchzen über dem Haupt schwenkend, sprengte er hinter dem Oheim die Berglehne aufwärts, bis zu einer Stelle, wo ein Hohlweg den steilen Abhang durchschnitt. Dort stieg Gundomar ab und gebot ihm durch eine Handbewegung, dasselbe zu tun, dem Brunico aber winkte er, die keuchenden Rosse weiter hinauf zu treiben. „Hierher habe ich dich geführt, weil du aus edlem Geschlechte bist, und hier ist das Tor, an dem du halten sollst, bis du fällst," befahl der Oheim mit düsterer Miene, „denn Helden sehe ich gegen uns reiten, und kein anderer Pfad führt zum König als über unsere Leiber. Stehe als erster in dem Wege. Nimmer meinte ich, daß die Heiligen mir zur Buße meiner Sünden auferlegen würden, dich zu rächen; doch heut will es das Schicksal so fügen." Er trat auf einen Stein, wo seine mächtige Gestalt weit erkennbar ragte, und stellte den Schild an seinen Fuß.

Aus der Tiefe sprengten feindliche Reiter. „Weiche ab-

wärts,[1] Graf Ernst," rief Gundomar ihrem Führer entgegen, „fruchtlos war dein Jagdritt,[2] mein Schild sperrt dir die Wildbahn."[3]

Graf Ernst sprang vom Rosse und zuckte die Schildfessel am Arme zurecht.[4] „Drei Zäune deiner Speerreiter habe ich durchbrochen, meinst du, daß der letzte mich aufhält? Behende versteht dein König zu fliehen. Seine Helden haben gelernt, mit den Beinen zu kämpfen, den Rücken bieten sie willig unseren Speeren."

„Vergebens fuchst du mich zum Streite zu locken," rief Gundomar entgegen. „Ich denke daran, daß wir einst in der Fremde Kampfgenossen wurden, als dein Schild den Tod von meinem Haupte abwehrte."

„Ich meide dich, so lange ich andere Beute finde, tue du dasselbe," rief der Babenberger. Er hielt den Schild über sein Haupt und sprang die Bergsteile[5] wie ein Raubtier hinauf gegen Immo. Als dieser den gefürchteten Helden erkannte, den er einst im Kloster gesehen hatte, hob sich sein stolzer Mut, und er trat ihm entgegen. Die Speere der Helden flogen, und beide hafteten in den Schilden.[6] Sie zogen die Schwerter und tauschten blitzschnelle Schläge, daß die Funken an Helm und Schildrand[7] sprühten. Erprobt war die Kraft des Grafen, aber der Arm Immos schlug stärker von der Höhe abwärts.

Die Krieger, welche dem Grafen folgten, zauderten kurze Zeit und sahen auf den Kampf der beiden Helden, dann warfen sie sich gegen den andern Wächter des Bergtors, und Gundomar rang gegen sie wie ein Eber gegen die Hunde.

Mehr Feinde sprengten heran, auch gegen Immo rannte ein zweiter, ein dritter. Immo erhob seine ganze Kraft wider den Grafen zu wildem Sprunge, er schmetterte mit dem Schwert in den Helm und drückte den Schild gegen den Leib des Feindes, daß dieser wankte. Da traf ihm selbst ein geworfener Streitkolben das Haupt, so daß er zurückfuhr und auf den Weg sank. Aber in demselben Augenblick sprang Brunico über ihn und hielt seinen Schild den Markgräflichen[1] entgegen; von der Höhe drang ein Trupp Reiter in den Hohlweg, und aus dem Gewühl der Männer und Rosse vernahm Immo die scharfe Stimme des Königs: „Ergreift den Verräter.“ Talab wogte der Kampf, und aus der Tiefe erscholl freudiges Kampfgeschrei der Königlichen.[1] Als Immo allein lag, fühlte er, daß ihn ein Fuß unsanft berührte, und als er halb bewußtlos aufsah, glaubte er das Antlitz Gundomars über sich zu erkennen und zwei Augen, welche mit kaltem Haß auf ihn starrten; darnach verlor er die Besinnung.

Der König hielt auf dem Wege, säuberte sein blutiges Schwert an den Haaren des Rosses und rief lachend Gundomar zu: „Der Bösewicht Ernst ist gefangen, und diesmal entgeht er schwerlich der Rache des Königs. Du aber sollst meine Geschwindigkeit loben, denn ich kam zur rechten Zeit, um dich herauszuhauen.“[2] Er blickte auf den liegenden Immo. „In fröhlichem Jugendmut zog er heran, kurz war der Waffendienst des Treuen.“

„Das Leben des Königs zu bewahren, tauschte er Schläge *mit einem Helden*. Sein Ausgang war rühmlicher, als er

hoffen durfte," versetzte Gundomar finster. Da rief Brunico, der auf dem Boden saß und das Haupt des Gefällten im Schoße hielt, unwillig: „Wenig frommt ihm der Unkenruf,[1] kaltes Wasser wäre ihm dienlicher. Ich meine, er soll noch manches Jahr leben, andern zur Freude oder zum Ärger, je nachdem sie sind."

Der König beugte sich über den Liegenden. „Du sorge für ihn," befahl er dem Knappen, „im Ring meiner Leibwache soll ihm das Lager bereitet werden." Der Haufe ritt dem Lager zu, in seiner Mitte die schwertlosen Gefangenen. Auf einer Trage aus grünen Zweigen wurde Immo von Reisigen des Königs im Walde geborgen. Als er aus der Betäubung erwachte, fand er sich in einem Zelt auf weichem Lager unter den Händen des jüdischen Arztes,[2] welchen der König gesandt hatte, mit lautem Heilruf begrüßt von seinem treuen Gespielen.

Im Zelt des Königs mahnte Gundomar mit der Sorgfalt, welche einem vertrauten Diener wohl ansteht: „Heiß war der Tag auch für den König, und Ruhe wünsche ich ihm heut für Seele und Leib."

„Du freilich ruhst nach deinem Heldenwerk," versetzte Heinrich, „du verbindest die Wunden, siehst in die Abendsonne und freust dich der Streiche, die du ausgeteilt. Der König aber setzt sich auf den Sorgenstuhl[3] und beginnt die kleine Arbeit, welche ihr Helden verachtet. Führt den Reisigen des Thüring Immo herein."

Brunico wurde eingeführt, er trug den Kopf verbunden und neigte sich schwerfällig an der Tür.

„Auch du hast dir erworben, was die Leute lieber an andern rühmen als selbst nach Hause tragen," begann der König und wies auf das blutige Tuch.

„Die Eisenkappe hielt's nicht aus, der Schädel ertrug's," versetzte Brunico zufrieden.

„Wo liegt Heriman, der Goldschmied?" frug der König.

„Auf unserm Karren, zwischen den Mehlsäcken."

„Wer ist bei ihm?"

„Ich hoffe niemand, außer meinen Gesellen vom Moor und von den Bergen des Immo."

„Vermagst du den Heriman durch die Späher des Feindes hierher zu schaffen?"

Brunico rechnete: „Von Mittag bis zur Vesper[1] ruhig getrabt, von da bis zum Abend mit dem Herrn König wie die Hasen gelaufen, beträgt zusammen eine gute Tagfahrt südwärts. Dennoch habe ich Vertrauen, soweit man im Walde zurückschleichen kann, denn wir verstehen uns auf die Listen im Holze."

„Erzähle mir, wie du den Heriman fandest."

Brunico holte mehrmals Atem und wischte mit dem Ärmel an seinem Eisenhut, denn lange Rede war ihm unlieb. Endlich begann er: „Als mein Gespiele am Idisberg auf die Sommerlinde stieg, dachte ich, er könnte herunterfallen, denn diese Art Holz ist brüchig. Deshalb legte ich mich an die Mauer, ihm beizustehen."

„Was soll die Rede?" frug der König, „wer ist dein Gespiele?"

„Derſelbe Immo, welchen der Herr König kennt.“

„Biſt du nicht ſein Dienſtmann?“

„Ein Freier bin ich aus dem Moor, und freiwillig begleite ich ihn.“

„Seltſamen Ritterbrauch übt man in deiner Heimat,“ ſpottete der König zu Gundomar gewandt. „Weshalb ſtieg Held Immo auf die Linde?“

„Weil etwas darunter war,“ verſetzte Brunico mit ſchlauem Augenzwinkern.

„Schwert oder Spindel?“[1] frug der König.

„Spindel,“ beſtätigte Brunico.

Der König nickte: „Daher die Schweigſamkeit des Jünglings.“

„Wie ich ſo an der Mauer herumſchlich, vernahm ich, daß die Fechter des Grafen in einem Erdloch miteinander zankten wegen der dreizölligen Wunden, welche der König an ihnen ſehen will.“

„Wie?“ frug der König, „was habe ich mit den Fechtern des Grafen zu tun?“

Aber Brunico, der froh war, jetzt aus ſeinem Gedächtnis die Rede eines andern herauszuholen, fuhr herzhaft fort: „Ich ſelbſt vernahm, daß der Herr König die fahrenden Leute mißachtet, insbeſondere die Weiber. Ja, man ſagt, daß ihm alle Weiber verleidet ſind. Aber die Kämpfer beachtet er. Darum forderte Graf Gerhard, daß ſeine Fechter vor dem Könige kämpfen ſollten, dagegen forderten wieder die Fechter eine Begabung. Als ich ſo über ihnen lag, hörte ich ſie wei-

terhin von den Waren ſprechen, welche ſie für ihren Herrn von einem Kaufmann geraubt hatten. Das verkündete ich dem Helden Immo, als er ſich zu mir fand; wir berechneten die Zeit und ſuchten die Spur der beiden Räuber; nicht lange, ſo fanden wir den Heriman, den mancher von uns kannte. Immo verband die Wunden, wie er im Kloſter gelernt hatte, wir luden den Heriman auf unſern Wagen, brachen auf, ſobald der Morgen graute, und ſchlugen uns ſüdwärts in die Wälder. Mein Geſpiele Immo aber harrte mit einigen der ſchnellſten Knaben als Späher im lichten Holz, wohin ſich Graf Gerhard wenden werde. Ich blieb unterdes bei den Karren und dem Heriman."

Der König nickte. „Du haſt alles treulich berichtet. Sorge, Gundomar, daß Kundſchafter ihn begleiten, die mit den Waldwegen Beſcheid wiſſen."

Er winkte Entlaſſung, aber Brunico ſtand unbeweglich und glättete aufs neue an ſeinem Eiſenhut. „Was begehrſt du noch?" frug der König.

Brunico überlegte. „Auch gibt es noch eine Geſchichte von einem Bündel, welches mir Heriman für den Herrn König anvertraut hat."

Heinrich ſprang auf und packte den Arm des Thürings. „Wo iſt die Botſchaft, wo iſt das Bündel?"

Brunico ſah den König gekränkt an. „Behalten will ich's nicht." Er wandte ſich vom König ab und arbeitete mit den Händen längere Zeit innerhalb ſeines Panzerhemdes, endlich *brachte* er eine kleine Ledertaſche heraus. „Sie ſoll für den

Herrn König,[1] aber mein Gespiele weiß noch nichts davon," sagte er und sah zweifelnd auf die Tasche.

Heinrich riß sie ihm aus der Hand, öffnete und rief Gundomar zu: „Die Briefe sind es aus Magdeburg und dem Sachsenland, lange ersehnt und glücklich geborgen. So ist doch unsere Fahrt gelungen, und auch du hast die Stöße nicht vergebens erhalten. Laß mich allein, und diesen nimm mit dir, er hat guten Botenlohn verdient."

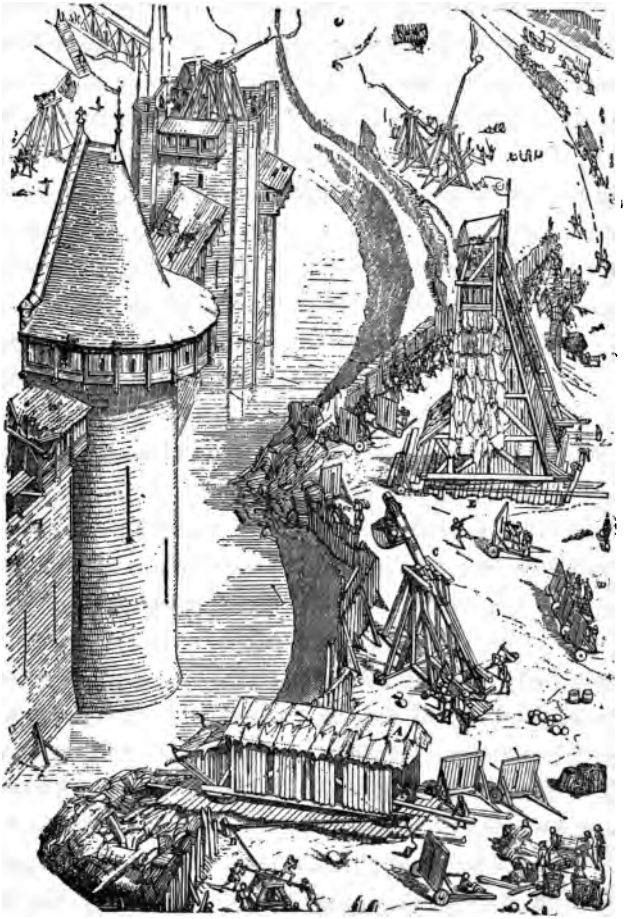
Als die Nacht über dem Heerlager heraufstieg, Männer und Rosse ermüdet schliefen und die Lagerfeuer niedrig brannten, sah man noch immer im Zelt des Königs das brennende Licht und Schatten seiner Boten, welche herzu und hinaus eilten.

7

Vor der Festung[2]

Im Ringe um das Königszelt wachten die Bogenschützen Immos; denn der König hatte, um die kleine Schar zu ehren, ihr neben seinen Bayern den Schutz des eigenen Leibes anvertraut. Zwei von ihnen hielten die Speerwache[3] am Eingang des Zeltes, die andern saßen nach altem Brauch, den Bogen in der Hand, den Pfeil an der Senne, in weitem Kreise umher und wechselten nur kurze Worte mit gedämpfter Stimme. Immo stand nahe dem Zelt und schaute mit lebhaftem Anteil in das Tal vor seinen Füßen, auf die Mauern und Türme der großen Veste, von welcher das Banner des Babenbergers trotzig gegen das Königszelt wehte. Der

Mauerring[1] war vor alter Zeit durch Sorben[2] oder Böhmen im verwüsteten Grenzland errichtet worden, und die Babenberger hatten ihn mit ihrer besten Kunst erhöht, so daß er jetzt die stärkste von allen Burgen des Markgrafen war. Darum hatte dieser seine Gemahlin, seine Kinder und Schätze darin geborgen, viele seiner besten Helden hineingesetzt und seinen eigenen Bruder als Befehlshaber. Gegen die Burg war der König wie ein Sturmwind hereingebrochen und hielt sie mit eisernem Griff umklammert. Seine Heerhaufen lagen unter ihren Bannern rings um den Bach, der in seinen Armen die Festung einschloß, die Hütten und Zelte füllten den Talrand und zogen sich an den Hügeln hinauf. Lange Züge von Gespannen führten Fichtenstämme aus den Wäldern heran, und Scharen von Zimmerleuten fügten das Holz zu hohen Türmen, von denen die Bogenschützen gegen die Verteidiger der Mauer kämpfen sollten. Hier und da ragte ein Sturmbock aus dem Haufen der Arbeiter, das Holzgerüst, in welchem an starker Kette ein mächtiger Baumstamm hing, der von hinten nach vorn geschwungen auch festen Mauern das Gefüge zerbrach.[3] Von allen Seiten scholl kriegerisches Getöse zu dem Schlag der Äxte und Hämmer. Hornruf trieb die Arbeiter zum gleichzeitigen Heben der Lasten und einzelne Heerhaufen zum Ausschwärmen[4] oder zum Rückzug. Längs dem Wasser lagen hinter Holzschirmen[5] oder in der Deckung, welche der Boden gab, behende Bogenschützen, welche ihre Pfeile nach jedem Haupte und Arm richteten, die sich über die Mauerbrüstung *erhoben.* Gegen die Schützen fuhren von oben geschleuderte



Belagerung einer mittelalterlichen Stadt

Speere und Steine, zuweilen, wenn ein größerer Haufe näher herandrang, flog ein spitzer Baumpfahl oder ein Felsstück aus der Standschleuder[1] des Turmes. Dann erscholl ein heller Warnungsruf, und der Haufe stob auseinander, doch wer getroffen wurde, blieb zerschlagen am Boden.

Immo trat schnell zurück und grüßte, den Speer senkend, als der große Erzbischof Willigis[2] von Mainz,[3] der mächtigste Herr nach dem Könige, begleitet vom Kanzler, aus dem Zelte trat. „Oft sah ich Helden in der Blüte des Lebens niedergemäht vom Schwert der Feinde oder durch den Willen der Könige," begann der Erzbischof, „und mir scheint, wer sich am herrlichsten erhebt, den wirft sein Geschick am tiefsten. Dennoch traure ich über den Fall des Ernst von Östreich,[4] denn gleich einem wonnigen Frühlingstag erschien sein Leben dem Volke. Aber der König fühlt kein Erbarmen."

„Ihr kennt ja selbst unsern Herrn, ehrwürdiger Vater," versetzte der Kanzler, „er ist mild, wenn er vertraut, aber wo er sich rächt, begehrt er die Vernichtung."

Der Erzbischof mahnte seinen Begleiter durch einen Blick auf Immo, zu schweigen, der Kanzler wandte sich grüßend an den Jüngling. „Du siehst, Held Immo, daß der Brief deines Abtes dir eine gute Stätte bereitet hat, ich freue mich, daß der König gegen dich huldvoll gesinnt ist. Auch ich habe wohl Günstiges zu ihm gesprochen, und wenn du eine Gelegenheit findest, mir guten Dienst zu tun, so hoffe ich, du wirst es an dir nicht fehlen lassen."

Das Zelt öffnete sich wieder, von Gundomar und Wächtern

begleitet trat Graf Ernst in das Freie. Er hatte sein Todesurteil empfangen, aber er trug sein Haupt hoch und grüßte mit würdiger Haltung die geistlichen Herren. Da begegnete sein Auge dem Blick Immos, welcher ihn mit Bewunderung und Trauer betrachtete, schnell trat er auf ihn zu und begann: „Ich kenne dich wohl, Held, dein Schwertschlag war es, der mir die Kraft lähmte, wo ich ihrer am meisten bedurft hätte, und du bist es, der mein Haupt unter das Urteil eines strengen Richters gebeugt hat. Aber willig rühme ich heut, daß du mannhaft gegen mich gestanden hast. Es war ehrlicher Kampf, ohne Groll scheide ich auch von dir." Und er bot ihm die Hand.

Immo hielt die Hand fest und antwortete bewegt: „Oft, wenn ich von Euren ruhmvollen Taten vernahm, dachte ich, daß es mein größtes Glück sein werde, dereinst im Schwertkampf an Eurer Seite zu stehen. Jetzt rührt es mein Herz, daß es diese Waffe war, die Euch im letzten Kampfe traf, und willig wollte ich die teure Ehre dahingeben, wenn ich Euch dadurch retten könnte."

„Hilfe für mich ist nur noch beim Himmelsherrn," versetzte der Graf mit einem Blick auf den Erzbischof, „dir aber mögen die Heiligen besseres Erdenglück zuteilen, als ich empfing." Mit gehaltenem[1] Gruß wendete er sich ab.

Gundomar aber begann unfreundlich gegen Immo: „Dem Helden stand wohl an, dich mit Worten zu ehren, dir aber rate ich zu bedenken, daß ein günstiger Schwertschlag noch keinen zum Helden gemacht hat."

„Ich traf, so gut ich vermochte, und denke dasselbe gegen

jeden zu tun, der mir feindlich entgegentritt," entgegnete Immo.

„Auch der Grashalm steigt üppig empor, wenn ihn die warme Sonne bescheint, der erste Wetterregen schlägt ihn zu Boden," spottete Gundomar.

„Nicht Eure Freundschaft hob mich empor, als ich auf dem Boden lag," versetzte Immo.

Als die beiden Helden einander gegenüberstanden, mit blitzenden Augen und geröteten Wangen, da sahen die Anwesenden mit Staunen, wie gleich sie einander in Antlitz und Gebärde waren, beide hochragende[1] Gestalten mit breiter Stirne und starken Augenbrauen, mit gewölbter[2] Brust und starken Gliedern; voller und heller ringelte sich das Haar Immos, in den dunkleren Locken Gundomars schimmerten einzelne Silberfäden, aber an Haltung und Gebärde glichen sie einander wie Brüder, ähnlich klang sogar der Ton ihrer Stimme.

„Verzeiht, ehrwürdiger Vater," wandte sich Gundomar zum Erzbischof, „daß leerer Wortwechsel in Eurer Gegenwart laut wurde. Mir ist das Gemüt beschwert durch das Los eines edlen Waffengefährten."

„Leicht eifern die Helden gegeneinander," versetzte der Erzbischof rücksichtsvoll, „auch wenn sie von einem Geschlechte sind. Bei der Not des einen denkt der andere doch, was seiner Ehre geziemt."

Während Immo den abwärts Schreitenden finster nachblickte, sah er vor sich zwei Zeigefinger übers Kreuz gelegt und

hörte nahe an ſeinem Ohr die fragenden Worte: "Es tu scolaris?"[1] Dies war der vertrauliche Gruß, woran die lateiniſchen Schüler im Lande einander erkannten, und der ihn ſo grüßte, war der König. Ehrerbietig trat er zurück und neigte die Waffe. „Ich höre, dein Oheim ſähe dich lieber im Kloſter als im Heerlager."

„Ich bin ihm verleidet," antwortete Immo, „und ich ſorge, daß ſein übler Wille mir die Huld des Herrn Königs mindere."

„Das beſorge nicht," verſetzte Heinrich trocken. „Zudem magſt du wiſſen, daß Held Gundomar ſeine Feinde lieber ins Antlitz ſchlägt als hinterrücks angreift; und ſoll ich dir Gutes raten, ſo meide ſeine Nähe, wenn er die Brauen grimmig zuſammenzieht, wie er manchmal tut. Doch ein anderer Held hat dir, wie ich vernahm, beſſeres Lob geſpendet." Er wies nach dem Wege, auf welchem Graf Ernſt zwiſchen den Wächtern ging. „Gräme dich nicht, daß du den Spielleuten ihren Helden genommen haſt; denn er iſt einer von den Recken,[2] welche durch das Lied müßiger Geſellen gefeiert werden, ſelten aber durch das Lob bedächtiger Männer. Sie werfen ihren Handſchuh hierhin und dorthin und kämpfen wie Bären um eine hohle Nuß, unbekümmert, ob Land und Leute darüber zu Grunde gehen. Darum gleicht auch ihr Ruhm der lodernden Schindel, welche beim Hausbrande fliegt, wie grade der Wind ſie treibt, bis ſie am Boden flackert und in Finſternis verlöſcht."

„Verzeiht, Herr," verſetzte Immo demütig, „wer unter dem

Helme reitet, wie mag der den Stolz auf große Taten entbehren?"

„Der Weise aber nennt eine Tat nicht darum groß, weil sie mit schwerer Lanze und starkem Arme vollbracht wird, sondern weil sie großen Nutzen bereitet. Vieles, was leise ins Ohr geraunt wurde, schuf besseren Segen als der wildeste Sprung über die Heide."

„Dennoch verzeihe mir der König, wenn ich sage, wenige werden freudig das Schwert schwingen und in den Feind reiten, wenn ihnen nicht die Ehre, die sie gewinnen, der liebste Schatz auf Erden sein darf."

„Du denkst ganz wie die Laien," schalt der König, „ich traute dir bessere Einsicht zu. Da du im Kloster warst, solltest du gelernt haben,[1] daß es höhere Siege gibt als mit Schild und Schwert, indem man die Seelen der Helden und der anderen begehrlichen Menschen bezwingt, damit man ein Herr wird über sie."

„Das ist das Amt des Königs," antwortete Immo. „Ich habe gehört, daß der große Kaiser Karl,[2] der König Etzel und andere gewaltige Herren, von denen die Sage kündet, sich ausdachten, was ihnen nützen könnte, und dann ihre Helden sandten, damit sie es vollbrächten, zu dem einen Werk die klugen, zu dem andern die starken; und daß sie jeden zu gebrauchen wußten, wozu er diente. Ich aber bin nur einer, der dem König mit seinem Schwerte dienen will. Und ich begehre die Ehre eines Helden, welche mir gebietet, meine Genossen liebzuhaben und mich an meinen Feinden blutig zu rächen.

Ob die Rache auch zum Amt eines Königs gehört, das weiß ich nicht."

Heinrich ſah ihn mit großen Augen an. "Immo, tu es scolaris.[1] Du biſt weit ſchlauer, als ich dachte. Was willſt du mir zu verſtehen geben? Fahr fort."

„Herr," ſprach Immo kühn, „als ich den Grafen Ernſt abwärts führen ſah, da fiel mir aufs Herz, ein hochgeſinnter Held wie dieſer vermöchte dem König wohl noch ſeine Treue durch gute Dienſte zu erweiſen. Denn ſie ſagen, daß er nur deshalb in Empörung und Unglück gekommen iſt, weil er dem Hezilo als Anverwandter die Treue gehalten hat."

„Dem König aber hat er die Treue gebrochen," rief Heinrich.

„In Zukunft könnte er wohl dem König allein nützen, denn des Königs Würde verſteht, wie man die Seelen der Helden und der anderen begehrlichen Menſchen zwingt, damit ſie gehorſam dienen."

„Hat St. Wigbert dir ſo gut die Zunge gelöſt," frug der König, „daß du ſie gegen mich für einen Verräter zu gebrauchen wagſt?"

Immo beugte das Knie. „Mit dem Schülergruß wurde ich angerufen; habe ich zu dreiſt geſprochen, ſo möge die Gnade des Königs mir verzeihen."

Der König nickte. „Du haſt recht, und ich werde mich hüten, dir noch einmal das Fingerkreuz[2] zu zeigen, damit du mir nicht wieder eine Lektion herſagſt." Und als Immo ihn bittend anſah, fuhr er mit Königsmiene fort: „Sei ruhig, *Hauptmann, ich zürne dir nicht.*"

Reisige sprengten herauf, im Lager erhob sich Geschrei und Getümmel, ein donnernder Jubelruf wälzte sich von Haufen zu Haufen durch das ganze Heer. Unter dem Geleit einer reisigen Schar wurde ein langer Zug von Heerwagen und beladenen Lasttieren durch das Lager geführt und nahe dem Bach, den Belagerten sichtbar, rund um die Festung bis zu der Höhe des Königs. Das war der Schatz, den der Held des Markgrafen gefangen, und den der König zurückgewonnen hatte, nachdem er die Burg des Magano eingenommen. Jetzt wurde der Schatz im Triumph durch das Lager geführt, die Krieger zu trösten und die Feinde zu entmutigen. Die Augen des Königs leuchteten, als sie dem Zuge der Wagen folgten, und sich noch einmal zu Immo wendend schloß er: „Suchst du gleich Ehre und nicht Gold, ich hoffe doch,[1] es soll auch für dich etwas Glänzendes herausgehoben werden, wenn der König seine Treuen belohnt.“ Er ging dem Erzbischof entgegen, welcher dem Zelte des Königs zuschritt.

Als die Sonne sank, zog eine Schar breitschultriger Bayern mit Stiernacken und großen Häuptern heran, die Königswache zu halten. Immo wechselte mit dem Führer den Gruß, löste seine Knaben von ihren Plätzen und führte sie zu der Stelle des Lagers, wo sie sich aus Fichtenzweigen die leichten Hütten erbaut hatten. Während die Thüringe das Feuer anzündeten, um ihr Mahl zu bereiten, warf er selbst einen dunklen Mantel über, den Goldschmuck seiner Rüstung zu verdecken, vertauschte seinen Helm mit der leichten Eisenkappe eines Gefährten und eilte ins Freie. Rings um die Festung

brannten die Lagerfeuer, zwischen den rötlichen Flammen und den weißen Rauchsäulen schritten die Krieger wie dunkle Schatten hin und her. Auch über der Festung schwebte eine rote Dampfwolke, welche verriet, daß die Belagerten nach den Gefahren des Tages für die ermüdeten Leiber sorgten.

Immo durchschritt die letzten Lagerreihen der Königsmannen, beantwortete den Ruf der Wachen und trat in das offene Land, welches dunkel und still vor ihm lag. Nur an einer Stelle wirbelte weit abseit vom Lager ein feuriger Dampf, dessen Flamme in der Tiefe verborgen war. Dorthin eilte Immo. Von der Höhe blickte er über eine Erdsenkung, in welcher eine Anzahl Laubhütten und Zelte unordentlich durcheinander[1] stand. Saitenspiel und Gesang und das Geschrei Trunkener tönten zu ihm herauf, Männer und Frauen glitten an den Feuern vorüber und schlüpften von einer Hütte in die andere. Dort war das Lager der fahrenden Leute, welche als Sänger und Fiedler, als Tänzer und Gaukler dem Heere folgten, um die Krieger in den müßigen Stunden zu ergötzen und ihren Anteil an der Beute zu gewinnen. Übel berüchtigt war die Stelle, denn die Wanderer, welche dort hausten, waren aller Ehre bar und wurden durch kein Recht geschützt, nur durch die Gunst mächtiger Helden, welche sie zu gewinnen wußten. Als Immo in das Gewirr der Hütten und Feuerstellen eindrang, wurde der Lärm und das Gewühl lästig, und er zog seinen Mantel dichter zusammen. Bezechte[2] Krieger schrien ihn an, buntgekleidete Weiber boten ihm lustigen Gruß, ein *riesiger Bär, der* an einen Pfahl gebunden war, zerrte brüllend

an ſeiner Kette, die Fiedel klang, und das Sackrohr[1] brummte; in einer Hütte ſchwang ſich, umdrängt von einem Haufen Gewappneter, eine zierliche Dirne in hohen Sprüngen durch die Luft; in einer andern ſaß ein Spielmann, ſang mit melodiſchem Tonfall ein Lied von den Taten vergangener Helden und riß dabei kräftig die Saiten der kleinen Harfe; neben einem großen Feuer ſprang ein ſchlauäugiger[2] Geſell umher, welcher ſchnurrige Lügengeſchichten[3] erzählte, und wenn die Zuhörer laut auflachten, mit dem Becher herumlief, damit man ihm Silberblech[4] ſpende. Endlich kam Immo zu einem Zelt, welches inmitten der andern recht anſehnlich ſtand, mehrere gute Roſſe waren daneben angepflöckt,[5] und darüber wehte ein Banner, auf deſſen Tuch zwei gekreuzte Pfeile ſichtbar wurden.

In der Zelttür ſaß Wizzelin, ein kräftiger Mann von mittleren Jahren mit klugem Geſicht, er trug ein zierliches Gewand von zweierlei Tuch, die eine Hälfte rot, die andere grün, um den Hals eine Goldkette, am Armgelenk[6] einen dicken Goldring. Er gebot dem Lager als Hauptmann und ſchlichtete grade einen Streit zweier Genoſſen, welche zu beiden Seiten eines Eſels ſtanden. „Frei lief der Eſel," entſchied er luſtig, „und zu gleicher Zeit packte ihn Gozzo am Schwanz und Bezzo am Ohr, und jeder meint, daß darum der Eſel ihm gehöre. Beide habt ihr Unrecht geübt,[7] denn ihr habt einander ärgerlich geſcholten, der Fahrende aber gewinnt nur durch Lachen ſein Recht und ſeine Beute. Dem Eſel vollends habt ihr die Ehre gekränkt,[8] denn da er als Freier lief, hat

er das Recht, ſich ſeinen Herrn zu wählen.“ Er wies auf einen Diſtelſtrauch zur Seite. „Jeder von euch nehme eine Blüte des wehrhaften[1] Krautes in die Hand, dann haltet beide die Fäuſte vor den Helden: weſſen Kraut er frißt, dem will er ſich angeloben.“ Die Männer lachten und nickten, und Gozzo führte ſiegreich den Eſel zu ſeiner Hütte.

Jetzt erſt erhob ſich Wizzelin, der ſeither[2] Immo nur durch einen Seitenblick begrüßt hatte; mit tiefer Verneigung führte er ihn in das Zelt, zündete einen langen Kienſpan[3] an, den er in den Boden ſteckte, und ſchloß den Eingang durch eine vorgezogene Decke. „Sprecht[4] leiſe,“ ſagte er, „denn meine Kinder[5] ſind treu, aber neugierig. Viele Augen ſehen nach dem ſtattlichen Helden und ſuchen die Geldtaſche unter ſeinem Mantel.“

„Sie öffnet ſich gern für dich,“ verſetzte Immo darnach greifend.

„Laßt noch,“ rief Wizzelin, „ich will die Gabe erſt verdienen. Auch für Euch erſehne ich den Tag, wo die Kriegsbeute ausgeteilt wird und die Scharen der Helden heimwärts ziehen. Ich ſelbſt werde froh ſein, wenn ich wieder in die Höfe meiner Thüringe reite. Denn hier ſchwebt ein Geier über uns, und unſicher ſchlagen wir mit den Flügeln.“

„Doch merke ich, du haſt auch hier Gunſt gewonnen,“ antwortete Immo lächelnd, „ich ſah im Vorübergehen manchen anſehnlichen Kriegsmann in deinen Hütten.“

„Einem aber ſind wir Fahrende[6] verhaßt,“ bekannte Wizzelin *zutraulich*. „Kein Mönch iſt ſo unhold gegen mein Volk

als der König; und wenn es auf meinen Willen ankäme, so wäre ich drüben beim Heere des Babenbergers, wo die Mehrzahl meiner Genossen weilt und weit besser geehrt wird."

„Willst du deine Kinder in den Mauern der Festung bergen? Ungern erträgt, wie ich höre, dein Volk die Not einer belagerten Burg."

„Vielleicht finden wir das Lager des Hezilo an einer andern Stelle," antwortete der Spielmann.

„Weißt du, wo?" frug Immo schnell.

Wizzelin schüttelte das Haupt. „Wir Friedlosen,[1] Herr, singen und sagen nicht alles, was wir wissen, und vergebens wäre es, aus uns herauszulocken, was wir nicht gestehen wollen. Eins aber sage ich Euch: unser Lied wird den König Heinrich selten rühmen, und seit er das Urteil gefällt hat über den Grafen Ernst, ist das fahrende Volk ihm feind, und der König mag sich vor der behenden Zunge meiner Kinder hüten wie ein Roß vor einem Schwarm Horniſſen." Und bedeutsam setzte er hinzu: „Auch der Held, welcher in seinem Heer Ehre gewinnt, mag sich hüten, ihm zu vertrauen, denn kalt und hart ist er wie Stahl."

„Ist dir der Markgraf lieber, wie kommt's, daß du bei uns lagerst und nicht beim Hezilo?"

„Ihr selbst wißt einen Grund, daß ich hierher gesandt bin; andere behalte ich für mich. Auch der Spielmann denkt zuweilen, daß es sein Vorteil ist, dem Sieger zu folgen."

„Sei gelobt, Wizzelin, daß du für uns den Sieg hoffst," rief Immo.

„Noch iſt er nicht erkämpft,“ verſetzte der Spielmann. „Hütet Ihr Euch nur, daß Ihr Euren Anteil daran nicht verſchlaft.“ Und leiſer ſetzte er hinzu: „Soll ich Euch Gutes raten, ſo wandelt morgen und an den nächſten Tagen im Graſe, bevor die Sonne aufgeht; ſammelt den Frühtau[1] und ſtreichet Euch damit die Augen, er hilft, wie die Weiſen ſagen, zu ſcharfem Geſicht.“[2]

Immo überlegte die Worte, dann griff er ſchnell nach ſeiner Geldtaſche. „Sage mir mehr, Wizzelin.“

„Ich tu’ es nicht,“ entgegnete der andere, „auch nicht wenn Ihr verſucht, mir die Augen durch Goldblech[3] zu blenden.“ Er ſchob den Vorhang zurück und blies auf einer kleinen Querpfeife einige ſchrille Töne ins Freie, gleich darauf vernahm Immo dasſelbe Zeichen an mehreren Stellen des Lagers. „Weshalb Ihr kommt, weiß ich, ohne daß Ihr mir’s ſagt,“ ſetzte Wizzelin ernſthaft die Unterredung fort, „den Gruß, welchen ich Euch im Kloſter lehrte, hat mir noch keines meiner Kinder zugetragen. Darum iſt meine Meinung, daß Euer Geſelle, deſſen Botſchaft Ihr erwartet, nirgend weilt, wo der Wind über die Halme weht und ein Baum Schatten auf die Flur wirft, ſondern umſchloſſen von Stein und Speereiſen.“

„Du meinſt in einer Burg des Hezilo?“

„Auch in den Burgen ziehn meine Kinder ein und aus. Wenn aber eine Mauer vom Feinde umringt iſt, ſo wird ihnen das Fahren gehemmt.“[4]

„Sie iſt in der Feſtung, die wir belagern,“ rief Immo erſchrocken.

Wizzelin lachte. „Ihr werdet Euch behender auf die Mauer ſchwingen, wenn Ihr das hofft.“ Als er aber den Schrecken im Geſicht des Jünglings ſah, fuhr er begütigend fort: „Meinung iſt nicht Gewißheit; harret, vielleicht kommt noch ein Bote für Euch. Das wollte ich Euch ſagen. Und jetzt öffnet die Taſche und gebt mir meinen Sold, denn jetzt werdet Ihr die Stücke nicht zählen.“

Immo reichte dem Spielmann die Geldtaſche. „Nimm; mir laß nur, daß ich nicht ganz leer bin,[1] bis ich die nächſten Beuteroſſe[2] gewinne.“

Wizzelin ſchüttete ſich die Hand voll Silber und ſenkte ſie behende in ſein Gewand. „Ich habe geteilt,“ ſagte er die Taſche zurückgebend. „Was ich Euch ließ, hole ich mir mit anderem, wenn Ihr Euren Anteil an der Siegesbeute empfangt. Vergeßt den Mantel nicht, Ihr mögt ihn noch heut im Morgentau brauchen. Ich ſelbſt begleite Euch bis an die Grenze meines Landes.“

„Dein Land iſt überall, wo Menſchen unſerer Sprache wohnen,“ antwortete ihm Immo zunickend. „Wo iſt die Grenze?“

„Wo dies Sandloch aufhört,“ verſetzte Wizzelin, „und wer weiß, wie lange.“ Sie durchſchritten eilig das Lager, die Feuer brannten wie vorher, aber um die Hütten war es ſtiller; die Tänzerin war verſchwunden, der Lügenerzähler ſaß allein und packte über einem Bündel,[3] nur wenige Kriegsleute ſaßen und lungerten noch an den Zelten. Doch um die Karren, welche am Abhang in der Reihe ſtanden, bewegten ſich ge-

ſchäftige Geſtalten, und im Aufſteigen ſah Immo, daß der Eſel, welcher ſich den Gozzo zum Herrn gewählt hatte, an einen Karren geſchirrt wurde. Immo, dem die Angſt um das Schickſal der Geliebten das Herz beklemmte, begann auf die beſpannten Wagen weiſend: „Wie ein Wanderer in der Wildnis bin ich, dem ſein Roß davonläuft. Wann ſehe ich dich wieder, Wizzelin?“

„Frage die Wolken und den Wind, wohin ſie ſchweifen, aber nicht einen Fahrenden,“ verſetzte der Spielmann lachend. Er neigte ſich vor Immo und tauchte zurück,[1] im nächſten Augenblick tönte wieder die ſcharfe Querpfeife.

[Wizzelin's intimations and the minstrels' departure cause Immo to call at once on Duke Bernhard of Saxony and warn him against a possible surprise by the margrave's army. Bernhard holds his men ready at early dawn and repulses the attack. In his joy at this success he promises Immo his companionship-in-arms for all time to come.

The margrave continually annoys the king by daily unexpected attacks, supported by frequent sallies of the besieged forces. Henry at last detects the distant valley where his adversary is encamped, and leaves before daybreak, with all his cavalry, to deal a decisive blow. Hezilo's men are taken by surprise, many of them slain, still more captured, Hezilo himself escapes with but a few of his retainers. Fearing for the safety of his camp, the king returns in great haste, and on his way is joined by Hugbald with the warriors of the Herolfsfeld monastery.

Henry summons the fortress to surrender, on favorable terms, but finds his opponents unwilling and determines to make the grand assault in the early hours of the succeeding day.]

Es war eine mondloſe Sternennacht, Immo wachte mit

ſeinen Knaben am Ufer des Baches, nur einen Pfeilſchuß von der Feſtung entfernt. Wie Jäger im Bergwald lagen die Thüringe, ihre braunen Wollmäntel über der Rüſtung, Bogen und Pfeil in der Hand, wo ein Strauch oder eine kleine Senkung des Bodens Deckung gab. Sie lauerten auf jedes Geräuſch und jeden Schatten, der hinter dem Bach und an den Zinnen der Feſtung ſichtbar wurde. Grade vor ihnen erhob ſich ein dicker, viereckiger Mauerturm, welcher aus der Fluchtlinie der Mauer nach dem Bach vorſprang, damit man aus ihm die anſtürmenden Feinde von der Seite treffen konnte. Die rötliche Rauchwolke, welche jede Nacht über der Feſtung ſchwebte, ſank tiefer, das Geräuſch entfernter Stimmen verhallte; Mitternacht war vorüber, und der graue Dämmerſchein am Rand des Himmels rückte von Norden nach Oſten. Da vernahm Immo neben ſich das leiſe Gequarr[1] eines Froſches, das Zeichen, durch welches die Jäger einander mahnten;[2] im nächſten Augenblick wand ſich Brunico auf dem Boden zu ihm. „Sieh zur halben Höhe des Turmes. Es regt ſich[3] in der Luke, ich meine, dort iſt ein Lebender zu merken, der graue Schatten ſinkt langſam abwärts.“ Gleich darauf klang es im Waſſer: „Er watet oder ſchwimmt.“ Immo gab das Zeichen, hier und da tauchte ein Haupt vom Boden, die Rohrpfeile[4] flogen an die Sennen, und die ſpähenden Blicke fuhren über jede Stelle des Ufers. Wieder rauſchte es, der Leib eines Mannes hob ſich über den Rand des Baches, vorſichtig ſchob er ſich auf dem Boden vorwärts grade dem Verſteck der Thüringe zu. Schon hatte er einen niedrigen Strauch erreicht

und richtete ſich hinter ihm auf der Lagerſeite in die Höhe, um in das ferne Land zu blicken; da, als ſeine Geſtalt über dem Grunde erkennbar wurde, klangen von beiden Seiten die Sennen und flogen die Pfeile gegen ihn. Der Mann ſtöhnte, neben ihm fuhr Brunico in die Höhe, nach kurzem Ringen trat der Knappe wieder an Immos Seite, und mit einer Gebärde des Abſcheus ſein Schwert einſteckend, brummte er, „es war Ringrank, der Fechter.“ Immo ſprang zu der Stätte, beugte ſich über ihn, und das ſchwere Haupt hebend raunte er ihm ängſtlich zu: „Wer ſendet dich?“ Der Sterbende taſtete mit der Hand nach ſeinem Meſſer, als er aber über ſich das traurige Antlitz Immos ſah und die freundlichen Worte hörte, murmelte er: „Der Rache des Königs dachte ich zu entrinnen, darum trug ich einen Gruß für dich.“

„Wo iſt ſie?“ frug Immo tonlos.[1]

„Wo ich war,“ ſeufzte der Mann wieder und fiel zurück.

Die bleichen Sterne ſchienen auf glanzloſe Augen, Immo deckte dem toten Fechter das Gewand über das Antlitz und wandte ſich ab. Ihm hämmerte das Herz in der Bruſt, und ſein Blick haftete feſt auf dem Turme, aus dem der Fechter herabgeſtiegen war. Er winkte Brunico an ſeine Seite, dann wand er ſich ſelbſt bis an das Ufer des Baches. Als er zurückkehrte, rief er ſeine Mannen in eine Talſenkung nach rückwärts. „Mahnt den Hugbald, der neben uns liegt, daß er mit Wigberts Knechten[2] unſere Stelle beſetze. Euch aber, meine Knaben, lade ich, daß ihr mir folgt. Denn was mir *auch geſchehe, ich klimme*[3] den Pfad hinauf, den der Tote herab-

gestiegen ist. Die in der Stadt vertrauen der Nacht und ihrem Handel[1] mit dem Könige, keinen Wächter erkenne ich auf der Zinne, noch hängt das Seil. Halten wir erst den Turm, so soll Hugbald mit Sturmzeug[2] uns folgen."

„Manche Klippe unserer Berge, die wir erklommen, war höher," ermunterte Brunico. „Führe, Immo, wir folgen." Die schnellen Knaben stiegen geräuschlos zum Bach hinab, sie tauchten in die Flut, wateten und schwammen und waren nach kurzer Zeit am Fuß des Turmes versammelt. Immo prüfte den Halt des Seils. „Der erste sei ich," brummte Brunico, ihm den Arm haltend. „Keiner vor mir," befahl Immo, „schwinde ich dahin,[3] so führe du die Treuen zurück." Er schwang sich am Seile aufwärts und hob sich in die Öffnung des Turmes, gleich darauf schüttelte er das Seil, und seine Knaben folgten schnell einer dem andern.

Das Stockwerk[4] des Turmes war menschenleer, die Tastenden fanden in der Mitte eine große Standschleuder[5] und an beiden Seiten offene Türen, sie führten zu der Holzgalerie, welche an der inneren Fläche der Mauer unter den Zinnen entlang lief. Auch die Galerie in ihrer Nähe war ohne Bewaffnete, nur von dem nächsten Turme, durch welchen ein Tor nach dem Wasser führte, klangen die Tritte der Wachen. Während Brunico vorsichtig die kleine Treppe hinabstieg, welche von der Galerie zum untern Stockwerk des Turmes reichte, gab einer der Knaben rückwärts dem Hugbald das verabredete Zeichen, einen flüchtigen Feuerschein.[6] Dann harrten die Thüringe ungeduldig auf das erste Tageslicht.

Der König hielt auf einem Hügel nahe dem Tor, um welches gestritten wurde, er sah, wie die lodernden Flammen hinter der Mauer aufstiegen, und nährte den Kampf durch neue Haufen, welche er über die Brücke trieb. Aber wie sehr er sich des Erfolges freute, er dachte auch daran, daß der letzte Streit gegen die gesammelte Macht der Verzweifelten seinem eigenen Heere einen guten Teil der Kraft nehmen könne, und daß an der abgewandten Seite der Festung noch eine feste Burg lag, in welcher die Feinde sich wohl zu halten vermochten, bis der Böhmenherzog zu Hilfe kam. Deshalb bezwang er die Sehnsucht nach Rache und sandte seinen Heerrufer[1] über den Bach nach der Burgseite, um aufs neue mit den Belagerten zu handeln.

In das Gewühl am Tore klang der Ruf, daß der König sich vertragen wolle, und der Kampfzorn der Verteidiger wurde schwächer. Einer nach dem andern warf sich nach rückwärts, um seine Habe aus der brennenden Stadt zu retten und die Burg zu gewinnen, und die Königsmannen stürmten mit hellem Siegesrufe vor. Als erster Immo, gefolgt von den schnellsten seiner Knaben. Gleich einem Wütenden war er von der Mauer gegen das Tor gefahren. Während er im Kampfe stieß und schlug und jeden Ansturm der Feinde zurückwarf, hatte er nur einen Gedanken, zu ihr durchzudringen, die zwischen Rauch und Glut und dem Todeskampf der Männer die Arme zum Himmel hob. Jetzt sprang er wie ein wildes Roß durch Qualm und züngelnde Flammen in die Gassen der Stadt. Laut schrie er über die Haufen und in

Unten aber am Bache rührte sich's. Hugbald hatte den bayrischen Schanzmeister[1] zu Hilfe gerufen; die Belagerer rollten leere Fässer an das Ufer und schnürten sie mit Bohlen zu einem leichten Floß. Sie zogen die Sturmleitern über den Bach und hoben sie mit Hilfe des Seils zu der Turmöffnung. Als der Morgen dämmerte, war der Turm und die nächste Galerie in den Händen der Königsmannen; ohne Lärmzeichen[2] drangen sie bis zu dem Tore, überfielen die sorglosen Verteidiger, zerschlugen die Sperrbalken[3] der Torpforte und warfen die Fallbrücke über das Wasser.

Da erhob sich in der Festung Alarmruf und Notgeschrei. Die geworfenen Verteidiger liefen vom Tore brüllend durch die Straßen, Hörner und Posaunen tönten, und aus den Gassen der Stadt stürmten die erweckten Helden an das verlorene Tor. Ein heißer Kampf entbrannte um die beiden Türme und die Mauer dazwischen. Die Markgräflichen umschanzten[4] mit Schild und Speer den Zugang zu den nächsten Gassen, sie liefen unter ihren Schilden gegen die Toröffnung, drangen auf der Mauerhöhe gegen die Türme und warfen ihre Geschosse von der Galerie auf die Königsmannen, welche von außen über die Brücke drängten und drinnen die eroberten Türme besetzt hielten. Die Königsmannen aber sendeten Speere auf die Andringenden und schossen Brandpfeile gegen die Dächer der nächsten Häuser. Bald stiegen Rauchsäulen und lodernde Flammen aus den Höfen, und in das Getöse des Kampfes mischte sich das Gebrüll der Rinder und das *Geheul der Einwohner.*

Der König hielt auf einem Hügel nahe dem Tor, um welches geſtritten wurde, er ſah, wie die lodernden Flammen hinter der Mauer aufſtiegen, und nährte den Kampf durch neue Haufen, welche er über die Brücke trieb. Aber wie ſehr er ſich des Erfolges freute, er dachte auch daran, daß der letzte Streit gegen die geſammelte Macht der Verzweifelten ſeinem eigenen Heere einen guten Teil der Kraft nehmen könne, und daß an der abgewandten Seite der Feſtung noch eine feſte Burg lag, in welcher die Feinde ſich wohl zu halten vermochten, bis der Böhmenherzog zu Hilfe kam. Deshalb bezwang er die Sehnſucht nach Rache und ſandte ſeinen Heerrufer[1] über den Bach nach der Burgſeite, um aufs neue mit den Belagerten zu handeln.

In das Gewühl am Tore klang der Ruf, daß der König ſich vertragen wolle, und der Kampfzorn der Verteidiger wurde ſchwächer. Einer nach dem andern warf ſich nach rückwärts, um ſeine Habe aus der brennenden Stadt zu retten und die Burg zu gewinnen, und die Königsmannen ſtürmten mit hellem Siegesrufe vor. Als erſter Immo, gefolgt von den ſchnellſten ſeiner Knaben. Gleich einem Wütenden war er von der Mauer gegen das Tor gefahren. Während er im Kampfe ſtieß und ſchlug und jeden Anſturm der Feinde zurückwarf, hatte er nur einen Gedanken, zu ihr durchzudringen, die zwiſchen Rauch und Glut und dem Todeskampf der Männer die Arme zum Himmel hob. Jetzt ſprang er wie ein wildes Roß durch Qualm und züngelnde Flammen in die Gaſſen der Stadt. Laut ſchrie er über die Haufen und in

die offenen Höfe den Namen Hildegard. Der geborstene Helm war ihm vom Haupte geworfen, das blutbesprengte Haar flog ihm wild um die heiße Schläfe. Zwischen Herdenvieh, beladenen Karren, über Leichen der Gefallenen, durch kleine Haufen feindlicher Krieger stürmte er vorwärts, bald ausweichend, bald Schläge tauschend, bis er den Marktplatz der Stadt erreichte, wo das Getümmel am wildesten durcheinanderwogte.[1] Er überstieg die gedrängten Karren der Flüchtigen und wand sich durch eine Schar feindlicher Reiter, wie ein Verzweifelter mit dem Strome ringend. Da, in der Mitte des Marktrings,[2] wo das steinerne Kreuz auf einer Erhöhung ragte, sah er einige böhmische Krieger auf eine helle Gestalt eindringen, die am Fuß des Kreuzes lag und mit beiden Armen den Stein umschlang. „Hildegard," schrie er, und ein schwacher Gegenruf: „Immo, rette mich," klang in sein Ohr.

Den Wilden, welcher die Arme nach der Liegenden ausstreckte, schleuderte er zur Seite, daß dieser das Aufstehen für immer vergaß, seine heranspringenden Genossen verscheuchten den fremden Schwarm. Er hielt die Gerettete in seinen Armen, küßte das bleiche Antlitz und rief sie mit den zärtlichsten Grüßen, und als sie die Augen aufschlug, da hob er sie lachend empor, während ihm die Tränen aus den Augen stürzten, und mit dem Schildarm sie umschlingend, hielt er am Kreuze die Wache für das geliebte Weib, das an seinem Hals hing und sich fest an seine Brust drückte. Über ihm wirbelte der glühende Rauch, um ihn krachten die stürzenden Balken, und das

Kampfgetümmel wälzte sich durch die Straßen der Stadt, er aber stand umgeben von Tod und Vernichtung wie ein Seliger, und er sah, wie die hohen Engel mit flammenden Schilden und Speeren durch die Lohe schwebten und um ihn und die Geliebte eine feste Schildburg zogen.[1]

An der Ecke des Marktes wehte ein Banner, auf welchem er das weiße Roß der Sachsen[2] erkannte, da rief er: „Glückauf, mein Geselle, dort nahen die Helden, denen ich am liebsten vertraue, damit sie dich zum König geleiten."

8

Die Not des Grafen

[The capture of the fortress decides the outcome of the war. One after another, all the hostile castles fall into the king's hands, and the margrave himself wanders about Bohemia as a fugitive. Henry takes stern vengeance upon his enemies, Count Ernst alone being spared,—at Archbishop Willigis' request, as the people believe.[3]

The victorious troops are to be rewarded and dismissed at Bamberg. Immo learns from Wizzelin that Hildegard also is in the city, in the care of some old nuns. He finds her in distress at the impending fate of her father; for Gerhard lies in prison and, for robbing the goldsmith Heriman, is under sentence to fight for his life, in the presence of the assembled nobility, with his own pugilist, Sladenkop, who refuses to give him any odds. The wretched count has had an old monk make a list of his sins and tries to induce Immo, who visits him in prison, to put the parchment in a shrine of holy relics (in that of the royal treasure if possible) in order to gain the aid of the saints. As Immo hesitates and offers objections, Gerhard intimates that he would gladly betroth his daughter to him; but Immo remembers Father

Bertram's teaching and scorns an oath sworn in danger of death; still, after a short inward struggle, he decides to comply with the wretch's entreaty as best he may, without accepting any promise in return. He takes the parchment to the king himself, and meets with a very ungracious reception: should Henry fulfill Gerhard's request, he would commend the latter to the special protection of the saints; should he refuse, he would arouse their wrath by his hard-heartedness. After dismissing Immo in anger, he reads the long list of Gerhard's sins; but, since he has mentioned among his misdeeds a conspiracy with Henry's own father, and even a conspiracy with Henry himself against his predecessor on the royal throne, he decides to let the sinner live, and throws the parchment into the fire.

At the grand review on the next day, the rebel count is punished only by the loss of a part of his estates, and is permitted to take the oath of fealty again for the rest. Immo, however, gets no reward for his bravery, while Brunico is presented with a heavy gold arm-ring. Duke Bernhard's intercession in Immo's behalf is of no avail, and to console him he invites him to go with him to Saxony. Henry thanks Immo's Thuringian archers for their services, but dismisses Immo with a cold and hostile glance and without a word of greeting. He is not admitted to see the count; Hildegard with the nuns has been taken away under military escort; and the chancellor, warning him of the king's wrath, informs him that she is to be veiled as a nun, to atone for her father's sins. Immo arrives at his inn completely exhausted and crushed. Only Heriman, whose life he had saved at the Idisbach, has some slight comfort for him; he will find out Hildegard's fate and keep him informed, and in every other way show his gratitude.]

9

Unter den Rößlein der Horsila[1]

[Even before the Thuringian archers get back to their homes, minstrels, Wizzelin among them, sing in the Nesse villages of the glorious deeds of the young Thuringians in the king's army. The castle, likewise, receives the wayfarers hospitably, and on Gottfried's demand Wizzelin sings of Immo's victory over Count Ernst. The joy at their brother's fame makes all the former grudge vanish, and Odo, rewarding the minstrel liberally, demands to hear more of his deeds. The archers come back without Immo and Brunico, who have followed Duke Bernhard to Saxony.

Spring comes earlier than usual, and the melting snow swells the navigable streams considerably. Boats, which the country folk call water-horses, sail up the Weser and Werra rivers and their tributaries far into Thuringia. On the banks of the Horsila there is held every spring a great fair, which the inhabitants of the adjoining land from far and near never fail to attend. Immo's brothers, among them Gottfried, who now wears belt and sword, find on the banks of the stream bales and casks with Immo's sign in white paint; the skipper, however, who has brought the wares from the North, knows only that they belong to a nobleman of the inland. In a large hall nearby there is great merry-making of the nobles and their retainers, and a strange minstrel sings before the stately assembly of Duke Bernhard's and Immo's bold march against the pirates over the frozen sea, and of their enormous booty. Count Gerhard, who, despite the loss of part of his domain, is still a powerful lord, and is seen in public for the first time after his calamity, hurries to the bank of the stream with one of his men, plotting to rob Immo's treasure. The fact that the casks bearing Immo's name smell of herring he considers a ruse, believing that gold is concealed under the fish. Brunico, whom he fails to recognize, tells him that all is to be taken

away on wagons during the night. On returning to the hall, Gerhard hears a monk of St. Wigbert's offer the drink of honor, in a large goblet, to the most distinguished of the noble families present, naming the sons of Irmfried as the oldest Thuringian house. This arouses the opposition of several others, and Count Gerhard ridicules the brothers as peasant-nobility. He also charges them with bad faith towards Immo. Young Gottfried demands an immediate apology and, receiving a mocking answer, throws down his gauntlet. As Gerhard pushes it back in contempt, another gauntlet is flung before his feet,—it is Immo's, who has just appeared at the open door. The count at first refuses to accept the challenge, pretending that he would not fight against a man who had done him a good turn in the past, but finally declares his acceptance. The brothers silently make room for him at their table. Since the feud concerns them all alike, they leave together, and find a crowd of yeomen from the free peasant villages to escort the wagons. On the way, these are set upon by Gerhard and his men and captured without any resistance from the attendants. But, soon after, Gerhard sees himself surrounded in a forest clearing and, after a brief struggle, he and his men are overcome and made captives. That same night, in the Mühlburg, and with bared head, he apologizes to Gottfried, and before the altar in the chapel vows that he will harbor no thoughts of revenge. No ransom having been exacted from the prisoner, Immo rewards the peasants, who came to his aid, with a liberal share from the bales and casks; and, as these really contain nothing but woollen blankets and herring, Gerhard is somewhat consoled for the failure of his enterprise.]

10

Die Entführung

In der Halle ſtanden die Brüder zum Aufbruch gerüſtet, *als Immo ihnen* entgegentrat. „Den großen Goldſchatz der

Räuber hat der fahrende Mann mir angelogen,[1] doch brachte ich reiche Beute und die Gastgeschenke der Sachsen heim; nicht die Wasserrosse führten meinen Kampfgewinn der Mühlburg zu, sondern die Packpferde, welche Brunico leitete. Für euch, Söhne Irmfrieds, sind die Ballen geöffnet, damit ihr daraus wählet, was jedem von euch gefällt, und ich bitte euch, diese Gabe anzunehmen anstatt der Schatzung,[2] die ich den Gefangenen erließ, ohne euch zu fragen."

„Solches Angebot ist gebührlich gegen Fremde, nicht gegen die Genossen des eigenen Geschlechtes," antwortete Odo finster, und Ortwin rief: „Du tust uns weh, wenn du uns Gold bietest, wo wir brüderlichen Gruß erwarten."

Da flog helle Freude über Immos gramvolles Angesicht. „Wollt ihr freundlich zu mir reden und brüderlich gegen mich handeln, so wißt, meine Brüder, daß mein Herz sich viele Jahre nach eurer Liebe gesehnt hat. Schon im Kloster fühlte ich traurig die Einsamkeit und dachte mich täglich heim in eure Mitte,[3] und auch jetzt unter den Gastfreunden vermochte ich nicht die frohen Spiele ihrer Knaben zu sehen, ohne daß sich mir das Herz in Gram zusammenzog. Denn wie ein Ausgestoßener lebte ich, weil mir eure Freundschaft fehlte. Begehrt ihr, liebe Knaben, daß ich euch brüderlich begrüße, so springt heran wie einst, denn die Arme des Bruders sind geöffnet, euch zu empfangen."

Ortwin warf sich um seinen Hals und küßte ihn, und wie er taten die Jüngeren, nur Odo stand zur Seite. Gottfried aber ergriff Immos Hand und legte sie in die Hand des

andern. Odo drückte ſie und begann: „Der Zorn iſt geſchwunden mit dem grünen Laub dieſes Sommers, beide wollen wir vertrauen, daß in dem neuen Lenz unter uns ſieben ſich die Treue bewähre.“ Und auf Gottfried weiſend fuhr er fort: „Du ſiehſt, wir haben ihn gewappnet, und da du zu uns zurückgekehrt biſt, vermögen wir jetzt in Frieden das Erbe zu teilen. Vor einem Jahre widerſtand ich dir, als du das Recht des Älteſten forderteſt, fortan bin ich gleich meinen Brüdern bereit, dir zu folgen, wenn du uns führſt.“

Aber Immo rief mit ausbrechender Leidenſchaft: „Leite du die Brüder, und bewahre du die Ehre des Geſchlechtes, denn ich kehre nicht zurück, um in Frieden unter euch zu leben. Ein großes Leid berge ich in meinem Herzen, und mein Leben muß ich wagen in wilder Tat, noch bevor die nächſte Sonne aufgeht. Wiſſet, der Tochter des feindlichen Mannes, den wir heute demütigten, habe ich heimlich mein Leben gelobt, der König aber will ſie ſchleiern, ob es ihr und dem Vater lieb oder leid ſei.[1] Bevor ſie morgen früh zu Erfurt die Kloſterſchwelle betritt, hole ich ſie auf die Mühlburg, was mir auch darum geſchehe. Dem Zorn des Königs trotze ich, und dem Rechte des Landes widerſtehe ich, um ſie zu erwerben, denn ohne ſie iſt mir mein Leben verhaßt.“

Die Brüder ſahen betroffen einander an. „Zu früh habt ihr mich brüderlich begrüßt, ihr Söhne Irmfrieds,“ fuhr Immo heftig fort, „mich wundert nicht, wenn ihr euch von mir abwendet, wie von einem Kranken, deſſen Berührung Unheil *bringt*. *Meint* auch nicht, daß ich euch mahnen will an die

Hand, die ihr mir jetzt gereicht habt, und an den brüderlichen Kuß. Denn eure Hilfe bei der Tat fordere ich nicht, den Raub wage ich wohl allein mit denen, die sich mir gelobt haben. Euch aber sage ich vorher, was ich tun werde, damit ihr mir tröstlich seid, soweit ihr es vermögt, ohne euch zu verderben. Doch nein, liebe Brüder," unterbrach er sich selbst, „aus Klugheit und Vorsicht hätte ich's euch nimmer bekannt, aber eure Freundlichkeit hat mir die Seele weich gemacht. Denn Sommer und Winter habe ich die Last allein getragen. Selig macht der Gedanke an das geliebte Weib, aber furchtbar quält die Angst, sie zu verlieren, und manche Nacht habe ich in der Fremde auf meinem Lager die Faust geballt, oder kindisch[1] geweint, wie mir jetzt geschieht." Er wandte sich ab, hielt die Hände vor das Antlitz, und sein starker Leib bebte im Krampf.

Es war totenstill in der Halle. Endlich begann Odo: „Wenn unsere Eltern einen Rat hielten, der ihr Wohl und Wehe anging, so saßen sie vertraulich nebeneinander am Herdfeuer nieder. Führe auch du uns zum Herde der Burg, an dem unsere Vorfahren beraten haben, damit wir die Flamme aufzünden. Dort erzähle du uns von dem Weibe, welches dir lieb wurde, und wie alles gekommen ist bis heut, damit wir es wissen, denn auch das ist ein Recht der Deinen."

Da führte Immo die Brüder über den Hof zu dem Flur des Saales, worin der Herd stand, er entzündete das Feuer und schloß die Tür. Die sieben Brüder lagerten am Herde, und Immo begann leise seinen Bericht, zuerst, wie Hildegard unter den Buchen sein Geselle wurde, und wie er ganz plötzlich

sich glückselig fühlte, und darnach alles andere. Und er zeigte ihnen auch das Pergament mit den Goldfäden, welches alle betrachteten, während er es in seiner Hand hielt, bis er es wieder im Gewande barg. Die stolzen Knaben Irmfrieds vernahmen vorgebeugt mit leuchtenden Augen die Kunde, welche auch ihr Leben nahe anging, und Gottfried saß zu den Füßen des Bruders, hielt die Hände über dem Knie desselben gefaltet und blickte ihm unverwandt in das bewegte Antlitz, während Odo zuweilen einen neuen Span in das Feuer legte. Immo aber wurde froh, daß er von Hildegard erzählen durfte, und lachte dabei treuherzig wie ein Kind, er schilderte ihr Aussehen und ihre Art, so daß sie auch seinen Brüdern gefiel, obwohl sie die Tochter eines wunderlichen Mannes war.

Als Immo geendet hatte und alle in warmer Teilnahme schwiegen, begann Odo nachdenkend: „Sage uns, welche Meinung hat Graf Gerhard zu dir?"

Du kennst ihn ja auch," versetzte Immo, „daß er hastig nach jedem Vorteil züngelt[1] und schmeichelnde Worte nicht spart; aber ich fürchte, im Grund seines Herzens ist er mir abgeneigt, da er schon mit unserm Vater in Unfrieden lebte."

Odo nickte. „Klein ist der Funke, welcher ein großes Feuer entzündet, auch uns bedroht die Flamme. Gegen dich stehen der König und der Erzbischof, das Recht des Vaters und der Friede der Stadt, und es wird ein Kampf gegen große Übermacht um Gut und Leben, für dich und deine Helfer. Aber der König ist, wie wir hören, auf dem Wege nach Italien, das *Recht des Erzbischofs* beginnt erst mit dem nächsten Morgen,

das Recht des Vaters werden wir alle ungern ehren, und wegen des gebrochenen Stadtfriedens werden die Erfurter vielleicht mit sich handeln lassen, zumal wir selbst einen Hof in ihren Mauern haben. Doch wenn auch all diese Hoffnung trügt, hartnäckiger Wille eines Mannes vermag viel. Und zuletzt hast du noch deine Brüder. Denn ich denke nicht, daß diese hier den Bruder in der Not verlassen werden."

Da sprangen die Jüngeren alle in die Höhe, zuckten an den Schwertern und riefen: „Nimm den Schwur." Und Odo fuhr fort: „Lüfte dein Schwert, mein Bruder, damit wir alle unsere Hände zugleich darum werfen. Während das Herdfeuer lodert und das Dach unseres Hauses uns bedeckt, geloben wir, dir mit Leib und Leben, Gut und Ehre zu helfen, damit du die Braut heimführst. Denn wir alle wissen, daß wir im Tode zu dir gehören, wie du zu uns."

So schworen die sieben sich zusammen[1] und küßten einander am Herdfeuer. Darnach setzten sie sich wieder zu geheimer Beratung.

Eine Stunde darauf ritten die Brüder den Mühlberg hinab, Immo mit Gottfried nach der Stadt Erfurt, die andern nach dem Herrenhofe. Immos Seele hob sich in neuer Hoffnung, als der warme Frühlingswind um seine Wangen wehte, und als der Bruder, welcher ihm am vertrautesten war,[2] ihn immer wieder an der Hand faßte und durch seine herzlichen Fragen lockte, von Hildegard zu reden. Sie ritten durch das offene Tor in die große Marktstadt, die der ganzen Landschaft für ein Wunder galt, obgleich sie in vielem einem ungeheuren

Dorfe ähnlich war. Denn hölzern waren die Häuſer, neben den meiſten öffnete ſich ein Hoftor, durch welches man auf die Dungſtätte[1] und die Ställe ſah, die Gänſe wateten durch den Kot der Gaſſen, und das Borſtenvieh[2] lief ſchonungslos umher. Aber die Mauern und Tortürme ragten gewaltig, von den großen Kirchen und Kapellen läuteten faſt den ganzen Tag die Glocken, auf den Marktbänken der freien Plätze war eine unendliche Fülle begehrungswerter Sachen zum Verkauf geſtellt, und wer ſelten nach der Stadt kam, der wurde nicht müde, nach der Heimkehr von dem Unerhörten zu erzählen.

Diesmal achteten die Helden wenig auf die Waren und wenig auf die ſtattlichen Männer und Frauen, welche in den Gaſſen ihren Geſchäften nachgingen, ſie ſtiegen in dem Hofe ab, der dem Geſchlecht ſeit alter Zeit gehörte, und eilten zu Fuß nach dem Hauſe des Goldſchmieds.

Der Hof Herimans war leicht kenntlich durch das große Wohnhaus, welches ſich neben dem verſchloſſenen Hoftor erhob. Denn ein Stockwerk ragte über dem Flur vorſpringend in die Straße[3] und trug noch einen Giebel mit mehren Bodenräumen. Schon auf der Straße vernahm man Hammerſchläge; als Immo das Gatter öffnete, welches bei Tage den untern Teil der Türöffnung verſchloß, fand er im Hausflur einen ſchlanken Knaben im Schurzfell, der mit Raſpel und Feile an einem Metallgerät arbeitete. Auf die Frage nach dem Herrn führte der Knabe eine kleine Treppe hinauf in den hintern Teil des Hauſes, wo die Werkſtatt des Goldſchmieds ſich nach dem *Hofe* öffnete. Heriman ſaß mit ſeinem Knappen[4] über der

Arbeit, im Takte schlugen die kleinen Hämmer, um glänzendes Silberblech zu runden. Als er die beiden Krieger im Kettenhemd erkannte, sprang er auf, warf den Hammer in eine Ecke, fuhr sich heftig durch die wallenden Haare,[1] und über sein mannhaftes Gesicht flog ein Schatten von Besorgnis. Aber er bot mit ehrlichem Gruß seinen Gästen die Hand und geleitete sie aus der Werkstatt nach dem oberen Stockwerk. Durch die Lichtöffnungen der verschlossenen Läden fielen die Sonnenstrahlen in ein großes Zimmer, auf viele Truhen und Schränke und auf die schmale Bettstelle, in welcher Heriman selbst als Wächter seiner Waren zu ruhen pflegte. Während Gottfried sich neugierig nach dem Silber- und Goldgerät umsah, welches der reiche Goldschmied in seinem Hause verwahrte, stieß Heriman einen Laden auf, doch so, daß das Innere des Zimmers den Nachbarn gegenüber verborgen blieb: „Bei Tageslicht will ich mit Euch verhandeln, obwohl es ein nächtliches Werk ist, an welches Ihr denkt.“ Er holte tief Atem und fuhr sich wieder durch das Haar. „Bevor Ihr mir's sagt, weiß ich, weshalb Ihr im Kriegskleide kommt, denn durch meine Base Kunitrud erfuhr ich, daß heut abend ein Gast in der Stadt einzieht, um den Ihr Sommer und Winter gesorgt habt.“

„Sie darf die Schwelle des Klosters nicht überschreiten; und ich will es hindern oder meinen Leib in euren Mauern zurücklassen.“

Heriman setzte sich auf einen Schemel und neigte betäubt das Haupt. Aber gleich darauf erhob er sich. „Ihr fordert,

daß ich heut meine Schuld bezahle? Ihr ſollt Euch in mir nicht geirrt haben, was mir auch darum geſchehe. Doch bevor ich Euch meinen guten Willen erweiſe, frage ich: iſt es nötig, daß Ihr im Frieden der Stadt wagt, was Ihr tun wollt?"

„Sie kommt mit reiſigem Gefolge ihres Vaters und des Erzbiſchofs. Ganz unſicher wäre das Gelingen bei einem Speerkampf auf offener Heide."

„Dann alſo muß es hier ſein. Sie raſtet heut nacht im Heſſenhofe,[1] wo ihr Vater immer einliegt, ein Reiſiger hat die Ankunft gemeldet. Morgen reitet der große Erzbiſchof in unſere Stadt, er ſelbſt ſoll ſie nach dem Willen des Königs den frommen Müttern zuführen. Noch andere Neuigkeit weiß ich: morgen früh wird die Heerfahne des Königs auf ſeiner Burg ausgeſteckt, und die Boten werden durch das Land rennen, den großen Kriegszug nach dem Land Italien anzuſagen. Denn der König will ſich dort die Lombardenkrone[2] holen. Das geht Euch an, wie uns alle."

„Dieſer Abend aber gehört noch mir," verſetzte Immo finſter.

„Die Burgmannen[3] ſind in Bewegung wegen der Kriegsreiſe, heut abend werden die Straßen und Schenken gefüllt ſein. Das mag Euch frommen oder auch hindern. Wollt Ihr Eure Hand um die goldene Spindel[4] legen, die Euch im fremden Hauſe gehört, ſo müßt Ihr ſie nicht nur aus dem Hauſe holen, auch ſicher aus Tor und Mauer ſchaffen. Die Erfurter aber halten an ihren Toren gute Wache und fordern *Zoll von jeder* Ware, die aus- und eingeht."

„Kannst du mir helfen, was mein ist, aus dem Hause zu schaffen, so trage ich's mit meinen Schwurgenossen unter den Schilden durch das Tor."

Heriman schüttelte den Kopf. „Kommt Ihr mit einem Haufen, so findet Ihr hier einen größeren, und bringt Ihr ein ganzes Heer, so werfen Euch meine Mitbürger Speer und Axt, den Sturmgesang[1] vom Turme und ihre Lärmhörner[2] entgegen."

„Nicht mit einem Heerhaufen gedenke ich auszubrechen. Nur sieben haben ihr Leben für die Tat gelobt, und zwei davon stehen vor dir."

„Und Ihr wollt, daß ich der achte sei?" frug Heriman, „reicht das Kreuz Eures Schwertes, ich bin bereit."

Immo zog das Schwert und hielt den Griff in die Höhe, Heriman murmelte sein Notgebet,[3] dann legte er die Schwurfinger[4] auf das Kreuz und sprach die Worte, durch die er sich Immo gelobte. Seine Unsicherheit war geschwunden, er warf das Schurzfell von sich, holte Mantel und Mütze vom Haken, gürtete sein Schwert[5] um und begann: „Vertauscht auch Ihr den Eisenhut mit dieser Mütze, ich hoffe, sie soll Euch passen, und schlagt den Mantel zusammen, damit Ihr den Nachbarn weniger auffallt.[6] Euch aber, junger Held, ersuche ich, die Helmkappe des Bruders in der Herberge zu bewahren, während wir beide durch die Straßen gehen, denn zwei Wölfe sind nur ein Paar, aber drei eine Rotte. Ich geleite Euch zu dem Hofe, in welchem die Jungfrau heut nacht rastet, damit Ihr die Gelegenheit selbst erkennt, denn lichtlos wird am

Abend Hausflur und Treppe ſein; ſeht ſcharf um Euch, und achtet auch auf Kleines."[1]

Sie verließen das Haus. Mit Mühe hemmte Immo in den Gaſſen ſeinen Schritt zu dem langſamen Gang, in welchem ſich Heriman ſeiner Würde gedenkend bewegte. „Dies iſt der Heſſenhof," murmelte Heriman, „der Wirt iſt ein Mann des Erzbiſchofs,[2] aber ein redlicher Nachbar." Immos Blick achtete forſchend auf die Umgebung und auf das Haus, welches dem des Goldſchmieds ähnlich, nur kleiner war, und auf das Hoftor, durch welches man die Hintergebäude und Ställe ſah. Sie traten in den Flur, ſtiegen unaufgehalten die Treppe hinan, fanden die Tür eines Zimmers offen und darin eine kräftige Frau, welche mit dem Beſen umherfegte, und die Heriman vertraulich grüßte. „Dies iſt Baſe Kunitrud, die Witwe eines wackern Burgmanns, ſie iſt dem Wirt dieſes Hofes befreundet und ſteht ſeinem Haushalt vor. Dir aber, Baſe, führe ich den edlen Helden Immo zu, weil er deinem guten Gemüt vertraut, das ich ihm gerühmt habe, und einen Dienſt von dir begehrt."

„Auch wir in Burg Erfurt haben von Held Immo mancherlei vernommen," antwortete Kunitrud geſchmeichelt, „und ich gedenke vor allem der Guttat, die Ihr dieſem hier erwieſen habt."

„Um dir alles zu ſagen, Baſe," fuhr Heriman auf einen bittenden Blick Immos fort, „der Held trauert, wie du ihm leicht anſiehſt, darüber, daß das Grafenkind geſchleiert werden *ſoll*. Denn er hat ſie im Hauſe ihres Vaters und auch ſonſt

liebgehabt, wie die Art junger Leute ist; und darum möchte er ihr durch deinen Mund noch einen Gruß sagen, bevor sie bei den frommen Schwestern eingeschlossen wird."

Kunitruds Augen glänzten von Neugierde und Teilnahme. „Verliert nur nicht den Mut, edler Herr, ich habe mehr als eine Nonne gekannt, welche vom Erzbischof Urlaub[1] erhielt und als ehrliche Hausfrau lebte mit Kindern, so drall wie die Äpfel. Denn in dem Erdgarten ist alles möglich, wenn man's nur erlebt."

Während ihr Immo für die Teilnahme zu danken suchte, fuhren seine Augen rastlos um die offene Tür, das Türschloß und die Treppe. Beim Herabsteigen mahnte Heriman, leise: „Achtet auf die ausgetretene Stufe, ein falscher Schritt mag den Erfolg verderben. Und jetzt schnell vom Hause weg und in grader Richtung dem Tor zu, durch das Ihr entrinnen sollt. Einreiten müßt Ihr bei Tage, solange das Tor geöffnet ist. Eure Brüder sind hier wohlbekannt, und ihre Ankunft wird in der Aufregung des Tages niemandem auffallen. Mit Sonnenuntergang wird das Tor gesperrt und den Ausreitenden geöffnet; wenn die Nacht so weit heraufgestiegen ist, daß die Bürgerglocke[2] zum zweiten Mal läutet und die Schenken geschlossen werden, dann wird auch die Brücke gehoben, und von da vermögt ihr nur mit Heeresmacht hinauszureiten. Ihr müßt die Tat also zwischen Sonnenuntergang und dem zweiten Glockenklang vollbringen. Ich sende, wenn die rechte Zeit gekommen ist, meinen Knappen nach eurem Hofe, ich selbst warte eurer[3] in der Nähe des Hessen. Und noch eins

habe ich auf dem Wege bedacht," fuhr Heriman fort, „gelingt es euch nicht, zum Tor hinauszuschlüpfen, so müßt ihr die Hälse wagen auf einem andern Wege, den schwerlich jemand ohne Not wählt. Ein Stück der Stadtmauer ist verfallen, grade jetzt bessern sie an dem Schaden, die Stelle ist nicht auf eurem Wege, sondern nordwärts, und nahe der Königsburg. Dennoch sollt Ihr sie beschauen, ob sie in der Not Euch Rettung gewährt."[1] Er führte vom Tor längs der Mauer zu einem wüsten Platz, unter Schutthaufen. Die Trümmer der eingestürzten Mauerwand ragten aus dem Grabenwasser, und die Arbeiter hatten Bretter darüber gelegt, auch an der Böschung der Außenseite[2] sah man den Fußsteig, durch welchen sie aus- und einliefen.

„Lacht der Mond freundlich, so ist der Angstpfad[3] wohl zu durchreiten," entschied Immo. „Jetzt weiche von mir,[4] Heriman, damit du dich nicht ohne Not gefährdest, denn deine Burgmannen werden bald mit Argwohn meiner gedenken." Nach kurzem Gruß entfernte sich der Goldschmied, Immo eilte in die Herberge und sprengte gleich darauf mit dem Bruder aus dem Tor.

Eine gute Wegstunde von Erfurt lag unweit dem Grenzwall,[5] welcher die Güter des Geschlechtes von der Stadtflur schied, ein Hügel, der, mit Eichen bewachsen, auf seinem Gipfel ein altes Blockhaus trug, in welchem die Jäger und Hirten zu rasten pflegten. Im Sommer war die kleine Lichtung von dichtem Schatten umhüllt, auch jetzt bot das Geflecht der *Äste und* Zweige einen sicheren Versteck. Zu dieser verbor-

genen Stelle hatte Immo die Brüder und die Getreuen von der Mühlburg geladen, wenn die Sonne die Mittaghöhe[1] erreichen würde. Er fand bei seiner Ankunft Brunico mit den Waffen und frischen Rossen, und den Vogt[2] der Mühlburg, welcher die letzten Befehle des Herrn empfangen sollte. Als Immo absprang und seinem Bruder Gottfried zunickte, erkannte er in dem erblichenen[3] Antlitz des Jünglings die Erschöpfung, er hob ihn in seinen Armen vom Pferde und streichelte ihm die Wangen. „Zwei Tage und eine schlaflose Nacht im Eisenhemd waren für meinen Liebling zu viel, noch hast du Zeit, ein wenig zu ruhen, damit dir am Abende nicht die Kraft versagt." Und mit freundlichem Zureden nötigte er den Widerstrebenden auf ein Lager von Waldheu, das er im Blockhaus breitete, er rückte ihm das Haupt[4] zurecht und deckte ihn mit dem Wollmantel. Dann trat er ins Freie und blickte unverwandt nach dem Wege, der vom Herrenhofe herzulief.

Die Brüder stoben in ihrer Rüstung heran; als sie den Bruder auf der Höhe erkannten, wirbelten die Jüngeren lustig die Speere. Odo führte sein Roß zu Immo und bot diesem den Zügel. „Nimm heut den Sachsen[5] zurück," sagte er, „denn die Braut, welche wir einholen, soll von diesem Tiere getragen werden, welches der Stolz des Hofes war. Die weiße Farbe ist gedeckt, damit es im Dunkeln nicht jedermann erkennbar schimmere." Da schlang Immo den Arm um den Hals des Bruders und antwortete: „Die Gabe nehme ich nicht, edler Odo, denn größere Gunst fordere ich von dir selbst.

Nicht meine Arme dürfen die Braut, um welche wir reiten, aus der Stadt tragen, sondern du selbst sollst es tun. Mir gebührt die Abwehr, der Kampf und die Nachhut auf der Flucht. Dir aber übergebe ich die Geliebte, daß du nur um sie sorgst und sie rettest, was uns andern auch geschehe." Da nickte Odo: „Es sei, wie du willst."

Schweigend standen die Männer und schauten zuweilen durch die Baumäste nach dem Stand der Sonne. Endlich hob Immo den Arm nach dem Himmel, da neigten alle die Häupter und flehten leise zu den hohen Engeln um Rettung aus der Not, in welche sie ritten, dann traten sie an die Rosse. „Wo bleibt Gottfried?" frug Odo.

Immo sprang in das Blockhaus. Der Bruder lag in festem Schlummer, er hielt die Hände gefaltet und lächelte. Als Immo das Kind so im Frieden liegen sah, wurde ihm plötzlich das Herz weich, er trat leise zurück, und zu den Brüdern kehrend sprach er: „Er liegt in süßem Schlaf, ich traue mich nicht, ihn zu wecken "

„Bleibt er zurück, so wird er uns immerdar zürnen," versetzte Odo und wollte hinein, aber Immo hemmte ihn und sprach: „Denket daran, Schwurgenossen, daß unsere Mutter einen Sohn behalte," und dem Dienstmann Berthold die Hand zum Abschiede reichend bat er: „Wenn der Bruder erwacht, so sage ihm, daß wir einen von uns gewählt haben, für unsere Mutter zu sorgen, und der eine sei er." Wieder hob er den Arm zur Sonne, und die Helden sprengten den *Berg hinab* der großen Stadt zu.

Im Walde vor Erfurt teilte ſich die Schar, denn nicht zu gleicher Zeit und zu einem Tor wollten ſie einreiten. Die fünf Brüder zogen auf dem nächſten Wege durch dasſelbe Tor, zu welchem ſie die Geraubte hinausführen mußten, Immo aber mit Brunico betrat die Stadt durch das Tor im Oſten. In der Herberge trafen alle zuſammen, ſie fanden viel Volk in den Straßen und in den Schenken, auch Bewaffnete aus der Umgegend klirrten einher. Die Brüder aber gingen einzeln und zu zweien durch die Menge und betrachteten die Gaſſen, durch welche ſie reiten, und die Ecken, an denen ſie ſich aufſtellen ſollten.

Die Sonne ſank, in den Straßen wurde es dunkel, die Gaſſen leerten ſich, doch aus den Häuſern glänzten die Herdfeuer, und aus den Schenken klang der Lärm luſtiger Zecher. Die Brüder ſtanden im Hofe ihrer Herberge bei den geſattelten Roſſen, ſie wechſelten gleichgültige Worte, aber in der langen Erwartung hämmerte ihnen das Herz in der Bruſt. Und wenn ein Laden oder die Flurtür geöffnet wurde, ſo kam ihnen bei dem matten Lichtſchein vor, als ob ſie alle bleich wären wie Lebloſe. Da fuhr[1] eine dunkle Geſtalt von der Gaſſe in den Hof, und der Knappe des Goldſchmieds flüſterte Immo zu: „Der am Idisbach lag, grüßt Euch und läßt Euch ſagen, es ſei an der Zeit. Der Graf und ſein Gefolge ſind beim Vogt des Erzbiſchofs[2] zum Nachtmahle.“ Gleich darauf ritten die Brüder langſam aus dem Hofe, voran Immo neben dem Boten, nach ihm Odo und Brunico, die andern Brüder folgten ganz allmählich zu zweien.

Vor dem Heſſenhofe war die Straße leer, aus dem Hofraum aber vernahm man Stimmen und das Stampfen der eingeſtallten Pferde. An dem Kellerhals[1] des Nachbarhauſes tauchte ein Schatten auf und glitt neben Immo bis nahe zu der Haustür. Den Zügel des Roſſes ergreifend, mahnte Heriman mit heiſerer Stimme: „Steigt ab.“

Immo eilte in das Haus; langſam ritt Odo bis dicht vor die Haustür. Das Zeichen der Nachtglocke klang gellend vom Turme, in den Höfen rührte ſich's, und vom Markte her vernahm man den ſchweren Tritt und das Klirren Bewaffneter. „Er iſt verloren,“ ſtöhnte Heriman. Da ſprang Immo über die Schwelle, eine verhüllte Geſtalt im Arme, er ſchwang ſie dem Bruder auf das Roß, und der Sachſenhengſt fuhr in geſtrecktem Lauf die Gaſſe entlang dem Tore zu. Als Odo um die Ecke bog, war er nicht mehr allein, denn hinter ihm ritten Adalmar und Arnfried, und als ſie dem Tor nahten, fanden ſie Ortwin und Erwin ſchon in Verhandlung mit den Torwächtern, welchen Ortwin zurief: „Friſch, ihr guten Männer, beeilt euch aufzuſperren, wir reiten zum Ehrentanze für eine Braut.“ Odo hielt im Dunkeln, er hörte das Knarren der Torflügel und mahnte zurück:[2] „Schließt dicht an.“ Dann ſprengte er hinter die vorderen Brüder, und die Schar ritt eilig durch das Tor auf die Brücke. „Haltet, halt! was tragt ihr hinaus?“ ſchrie der Wächter, aber der Ruf verklang hinter den Flüchtigen. Sie ſtoben gerettet unter dem Nachthimmel dahin und ſahen rückwärts nach dem Bruder aus.

Als Immo vor dem Heſſenhofe nach ſeinem Roſſe ſprang,

schrie aus dem Oberstock eine helle Frauenstimme: Raub, Zeter und Waffen.[1] Die Scharwächter stürmten heran, aus dem Hoftor drangen die Knechte, auch diese riefen Feuer und Rache. Im Nu erhob sich wilder Tumult und Waffengeklirr. Gegen Immo, der mit Mühe sein Roß gewonnen hatte, warfen sich die Scharwächter, er wehrte den Führer mit dem Speer ab, und als der Mann stürzte und die Genossen sich um ihn sammelten, riß Brunico das Pferd seines Herrn am Zügel und schrie: „Fort, die Bahn ist offen." Aber indem Immo sich wandte, klang in seinem Rücken aufs neue Geschrei und Schwertschlag, und die Stimme Herimans rief flehend: „Verlaßt nicht Euren Helfer, der für Euch das Schwert hob." Da merkte Immo, daß die Stunde gekommen war, in welcher eine Lehre des Mönches Gehorsam forderte, und daß dieser Gehorsam ihn von Freiheit und Glück schied. Aber seiner Ehre gedenkend rief er entgegen: „Des Rosses letzter Sprung sei für dich," und er warf sich zurück in den wütenden Haufen, stach und schlug, bis er den Heriman herausgehauen hatte und dieser hinter dem Roß in der Dunkelheit verschwand. Jetzt wandte sich Immo aufs neue zur Flucht und stob mit Brunico dem Tore zu. Aber die Stadt war geweckt, hinter ihnen stürmten mit lautem Hallo die Verfolger, aus aufgerissenen Fensterläden fiel hie und da ein Lichtschein auf die Flüchtigen, die Trinker sprangen mit gezückter Waffe aus den Schenken und warfen sich ihnen entgegen. Als sie das Tor vor sich sahen, erscholl auch von dort Alarmruf und Kampfgeschrei Bewaffneter, welche auf sie zurannten. Da bog Bru-

nico in der Bedrängnis zur Seite in eine enge Gaſſe der gebrochenen Mauer zu, Immo folgte. Der größte Teil der Verfolger lief nach dem nächſten Tor, um die Flüchtigen dort abzuſchneiden, die Gehetzten gelangten bis zu den Mauertrümmern. Dort hielt Brunico. „Voran," befahl Immo.

Keuchend klomm das Roß des Mannes hinab, dieſer gelangte glücklich über den Bretterſtieg,[1] indem er unterwegs brummte: „Nicht umſonſt habe ich dich zum Feierabend[2]. zurechtgelegt," und fuhr auf der andern Seite in die Höhe. Ihm folgte Immo. Er ſah ſich auf der wüſten Stätte um, noch waren die Verfolger zurück, aber ſein verwundetes Roß hinkte; als er es hinabtrieb, brach es an dem Trümmerhaufen, welcher aus dem Waſſer ragte, zuſammen, warf den Reiter hart gegen die Steine und glitt in das Waſſer, in dem es angſtvoll ſtöhnte und um ſich ſchlug. Immo erhob ſich betäubt vom Fall, er merkte jetzt, daß er ſelbſt hart verwundet war; mühſam wankte er auf den Steg und wand ſich auf der andern Seite des Grabenrandes empor. Dort blieb er liegen.

„Fünf Jahre habe ich dich gezogen," klagte Brunico zu ſeinem Hengſt, „und jetzt rinnt dir's heiß von der Hüfte,[3] und du ziehſt auf dem Wege eine Spur gleich dem verendenden Wild. Einem ruhmloſen Tölpel gehörte der Speer, welcher auf das Roß zielte ſtatt auf den Reiter." Hinter ſich vernahm er einen leiſen Ruf, er ſprengte zurück. Unweit des Grabens lag ein Mann am Boden, Brunico ſprang ab. „Der Schildarm iſt getroffen," ſeufzte Immo, „und er hängt nach dem *Sturz* machtlos in der Achſel."

„Ein wunder Mann und ein wundes Pferd sind einander jämmerliche Gesellen," rief Brunico. „Dennoch helfe ich dir auf mein Tier, mich birgt die Nacht und der nächste Graben." Er hob den Wunden mit starker Anstrengung auf sein Roß, aber Immo schwankte wie betäubt. „Halt aus, Brauner,[1] bis zum nächsten Wald," ermunterte Brunico, „dort lade ich ihn auf meinen Rücken." Er schwang sich hinter dem Verwundeten auf, die Hinterbeine des Pferdes knickten unter der Last, Brunico trieb es mit den Sporen dem Saum des Gehölzes zu, welches in der Dunkelheit schwarz vor ihnen lag.

„Die Hunde werden im nächsten Augenblick hinter uns sein," brummte der Knappe nach rückwärts spähend, „und unsere Kunst geht zu Ende." Er sprang wieder ab.

„Birg mich seitwärts vom Wege, und rette dich, vielleicht vermagst du Hilfe zu bringen," mahnte[2] Immo.

„Der Mond scheint über kahles Land, sie finden dich, bevor ich ein Pferd schaffe."

Vor ihnen knarrte ein Karren und knallte eine Peitsche. „Der Wagen fährt auf unsere Dörfer zu," rief Brunico erfreut, „ich meine, es ist ein Nachbar, der sich in der Stadt verspätet hat." Er rief den Wagen an und führte das Pferd zu ihm hin. „He, Landgenoß, kennst du den Freien Balderich im Dorfe vor uns?"

„Vielleicht kenne ich ihn," versetzte der Mann, mit der Peitsche knallend.

„Willst du helfen, einen Verwundeten heimlich nach seinem Hofe zu schaffen, so soll dir ein guter Lohn werden."[3]

„Es kommt darauf an, wer der Wunde iſt," verſetzte der Mann auf dem Karren. Als aber Brunico ihm näher kam, wandte er ſich heftig ab. „Dies Geſicht kenne ich, ich ſah dich unter den Diſteln, verflucht ſei die Hand, die ſich dir zur Hilfe rührt."[1] Brunico zog ſein Schwert.

„Laß den Mann in Frieden," befahl Immo, aber er ſelbſt glitt kraftlos vom Roß in die Arme des Getreuen. Der Fuhrmann beugte ſich über ihn. „Halt," rief er, „auch dieſe Stimme erkenne ich. Kann Euch mein Wagen helfen, Herr, ſo hebe ich Euch herauf. Es ſind dieſelben Räder, die Ihr in meiner Not aus dem Waſſer hobt."

Immo nickte ſchwach mit dem Haupt. „Ladet mich auf." Die beiden Männer hoben ihn auf den Wagen, der Fuhrmann Hunold breitete eine Decke und rückte die Strohbündel. „Euch ſchaffe ich in das Dorf, der andere möge ſich fernhalten von meinem Meſſer."

Immo ſtreckte die Hand über das Wagengeflecht.[2] „Fort mit dir, Geſpiele." Der Knappe warf ſich mit einem Seufzer auf das Pferd und trabte dem Holze zu, während der Fuhrmann ihm zornig nachſah.

Hinter dem Wagen klang ſchneller Hufſchlag, Hunold ſah ſich um und zog die Decke über den Liegenden. Bewaffnete ſprengten heran und frugen barſch nach Namen und Fahrt. Auf die Antwort des Führers, daß er ein Mann[3] des großen Biſchofs ſei, klang die Gegenfrage, ob er Reiter geſehen habe.

„Sicher ſah ich ſie, kaum ein Viertel Weges[4] zurück am *Kreuze*, zwei Männer auf einem Pferde," und er wies rach-

flüchtig dorthin, wo Brunico in der Dunkelheit verſchwunden war. „Ihr mögt die Spur erkennen, denn ſie liegt rot auf dem Wege.“ „Sie ſind es,“ riefen die Reiter und ſtoben zurück bis zum Kreuzwege.

Aber ſie erreichten weder Roß noch Reiter. Denn Brunico war, als er ſich in der Dunkelheit allein ſah, vom Hengſt geſprungen und hatte das zitternde Tier mit einem Schlage vorwärts getrieben. „Hilf dir allein, wenn du kannſt, ich denke, den Weg nach deinem alten Stalle kennſt du. Ich laufe dem Karren nach Balderichs Hofe vor, damit der Alte und mein Mädchen über das Brautgeſchenk, das ich ihnen ſende, nicht allzu ſehr erſchrecken.“

11

Die Mutter auf der Burg

Von den Mauern der Mühlburg ſpähten Immos Brüder die ganze Nacht ſorgenvoll nach der Tiefe, immer wieder erwogen ſie, ob er getötet ſei, ob er in Erfurt gefangen liege, oder ob er ſich auf einem Umweg in die Berge ſchlagen und zu ihnen kehren werde. Jedes Rauſchen im Holz, jede Tierſtimme im Walde dünkte ein Zeichen des Nahenden. Als der Morgen graute, ſandten ſie Läufer in die Dörfer, welche ihnen gehörten, und forderten heimlichen Zuzug ihrer Dienſtmannen, und zwei von ihnen warfen ſich[1] mit den Knechten in das Gehölz, wo ein gedeckter Anritt zu den Bergen möglich war.[2] Aber friedlich lag die Landſchaft, auch von dem Turm

des vorderen Berges, der am weiteſten die Ebene nach Erfurt überſchaute, vermochten ſie nichts zu erkennen, nur einzelne Reiter ſahen ſie hie und da auf den Feldwegen, und ihre ſpähenden Knaben verkündeten, daß es Reiſige des Erzbiſchofs waren, welche vorſichtig bei den Bauern nach der flüchtigen Schar forſchten, aber den Rand des Gehölzes vermieden. Als die Sonne im Mittag[1] ſtand, rief Ortwin: „Nicht länger vermag ich die Unſicherheit zu ertragen, es bringt uns wenig Ehre, hinter den Mauern zu harren, während der Bruder in Not iſt; ich ſattle und reite nach dem Hofe der Mutter und weiter der Stadt zu, damit ich Bericht einhole, ſei er böſe oder gut.“

„Ich widerrate,“ verſetzte Odo, „daß du der Mutter unter die Augen trittſt,[2] denn beſſer iſt es, daß ſie völlig keinen Teil habe an unſerm Handel und fortan ebenſowenig der Jüngling Gottfried, ſo wollte es auch unſer Bruder Immo. Der Jungfrau aber hier auf dem Berge dient die alte Gertrud, welche die Mutter auf meine Bitte geſtern dem Bruder geſandt hat. Auch deinen Ausritt vermag ich nicht zu loben,[3] leicht könnten wir noch dich verlieren; beſſer gefällt mir, daß wir den Müller Ruodhard ſchicken, er verſteht die Leute auszufragen und hat überall eher Frieden als ein anderer.“

Der Rat gefiel den Brüdern, und Ruodhard ſtieg eilig von dem Berge. Auf dem Herrenhofe fand er alles in Schrecken und Verwirrung, Frau Edith hielt das Tor geſchloſſen, nur über dem Grabenrand konnte er mit den Knechten verhandeln. *Niemand* dort wußte etwas von Immo und ſeinem Knappen.

Dann lief er bis Erfurt. Alle Schenken waren gefüllt, und jedermann sprach von dem Raube, aber die Leute stritten, wer der Räuber sein möge, und von Immo vernahm er völlig nichts, und er meinte, daß dieser schwerlich in Haft liegen könne, weil die Reisigen noch auf der Jagd wären.

Da beschlossen die Brüder, still zu harren, aber sie frugen unsicher, wie lange sie die Jungfrau bewahren sollten, wenn ein Landgeschrei[1] erhoben würde, und wenn gar die Mutter die Entlassung forderte.

Wieder am nächsten Morgen hielten zwei der Brüder auf dem Wartturm die Wache, da lachte Ortwin: „Den Kranich Ludiger höre ich schreien, wie lief der Vogel aus unserm Hofe über das Land?“ und als er hinabsah, erkannte er, daß an der Außenseite des Grabens mitten auf dem Wege etwas Fremdes lag. Er ließ das Tor aufsperren, die Brücke werfen, eilte hinab und hob vorsichtig den Fund in die Höhe, dann sprang er abwärts bis an das Gehölz, aber er vernahm nur noch ein Rasseln der Zweige, als ob jemand schnell hinabgleite,[2] und suchte vergebens den Springer[3] zu erkennen. Er flog zurück, rief in den Hof: „Eine Botschaft bringe ich, was sie bedeute, mögt ihr selbst erkennen,“ und hielt ein kleines dicht umwundenes[4] Bündel in die Höhe, das Gebinde ging von Hand zu Hand, und Odo sprach: „Sicherlich ist es ein Zeichen, ruft die alte Gertrud, denn sie versteht alles Geheime besser zu deuten als wir andern.“ Gertrud betrachtete mit scharfen Augen das fremde Stück, sie setzte sich nieder, murmelte Unverständliches darüber, löste behutsam das Band und dachte nach.

Endlich hob sie die Hand und rief: „Ich verstehe den Gruß, Günstiges kündet er dem Hause; denn daß der Kranich rief, meldet euch, daß die Botschaft von einem Sohne des Hofes kommt; blau ist das Band, welches das Zeichen umschließt, und mit blauer Farbe malt ihr Helden eure Schilde, in der Schlinge liegen fünf Pfeile um ein Haselreis, und eurer sind fünf,[1] und das Reis in der Mitte meint die Jungfrau. Der dies gesandt hat, will, daß ihr mit euren Waffen die Jungfrau umringt wie die Pfeile das Reis. Das Reis ist noch ganz frisch, darum ist, der es sandte, nicht weit entfernt." Da rief Odo: „Geendet ist der Zweifel. Er lebt, und er denkt seine Beute zu bewahren, er soll erkennen, daß auch wir nach seinem Willen tun; wir halten die Jungfrau, und wir halten die Burg gegen jedermann; denn hoch ist der Berg und fest die Mauer, und viele Helmkappen mögen daran zerschellen, wenn die Grafen aus der Ebene sich gegen uns erheben."

Der flüchtige Bote war ein Sohn des Bauern Balderich, in dessen Hofe Immo verborgen lag. Ungeduldig forderte der Verwundete, daß Brunico ihn nach der Mühlburg schaffe; sein verrenkter Arm war ihm eingerichtet, aber der Schmerz und Blutverlust einer tiefen Armwunde hinderten, das Roß zu besteigen,[2] und Brunico merkte, daß die Wege auch in der Nacht von Reisigen umlauert[3] waren. Da dachte Immo, daß der Balsam, welchen die Mutter bewahrte, ihm schnelle Heilung verschaffen könnte, und er mahnte seinen Knappen, das Heilmittel mit Gottfrieds Hilfe zu gewinnen. Deshalb lief der kluge Knabe von der Mühlburg nach dem Herrenhofe,

um die Arznei, welche Brunico selbst nicht zu holen wagte, vertraulich[1] zu erbitten.

Dem Knaben gelang es, in den Hof zu schlüpfen und den Herrensohn[2] heimlich zu grüßen. Als Gottfried in den Saal trat, fand er seine Mutter in Unterredung mit einem Mönch des heiligen Wigbert, den er nicht kannte; es war eine düstere breitschultrige Gestalt, mehr einem Kriegsmann als einem Mönch zu vergleichen. Und er vernahm, wie die Mutter zu dem Fremden sprach: „Ich wußte längst, daß die Geweihten auch die Pflicht üben, ihren Feinden zu vergeben und für sie zum Himmelsherrn zu bitten, aber daß Ihr, ehrwürdiger Vater, gegen den mein armer Sohn am ärgsten gefrevelt hat, so treu der hohen Lehre anhängt und ihm jetzt Eure Fürbitte zu teil werden laßt, das nimmt schwere Sorge von meinem Herzen."

Gottfried winkte die Mutter zur Seite und sagte ihr heimlich: „Gib mir den Balsam der Kaiserin für einen Verwundeten, aber frage nicht, wer er ist."

Edith sah ihn mit großen Augen an, dann eilte sie in ihre Kammer, riß die Büchse aus der Truhe, trug sie in den Saal und hielt sie dem Mönch hin, indem sie sprach: „Segnet die Arznei, ehrwürdiger Vater, denn vor jedem andern Gebet mag das Eure dem Unglücklichen frommen, der sich dies begehrt."

Der Mönch neigte sich darüber und segnete, Gottfried sprang hinaus und übergab dem Knaben die Büchse. Der Wigbertmönch aber sah mit finsterm Blick dem enteilenden Knaben nach.

Am nächsten Tage rief Ortwin von dem Turme in den Hof: „An das Tor, ihr Genossen, Staub wirbelt auf der Straße, einen reisigen Zug sehe ich mit Wagen und Herdenvieh, und Eisen blinkt über den Rossen.“[1] Die Brüder sprangen herzu, in kurzem waren die fünf Kinder Irmfrieds auf der Höhe des Turmes gesammelt. „Ich sehe kein Banner wehen,“ sprach Erwin, „und sorglos ziehen sie dem Gehölz zu.“

„Nur klein ist der Haufe, mehr Rinder und ledige[2] Rosse als Männer,“ rief Adalmar, „wie Flüchtige nahen sie und nicht wie Feinde.“ „Weiber erkenne ich im Haufen und den jüngsten Bruder,“ lachte Arnfried.

„Es ist die Mutter selbst,“ rief Odo. Die Brüder sahen einander mit kummervollen Mienen an. „Sie naht mit ihrem Gesinde, die Bewaffneten des Gutes führt sie herbei.“ „Hart ist es, gegen die eigene Mutter zu kämpfen,“ murmelte Erwin.

„Schwerlich dürfen wir den Zugang wehren,“[3] sprach Ortwin, „aber wie sollen wir ihrem Willen widerstehen?“

„Alles hat seine Zeit,“ riet Odo, „wenn sie fordert, mögen wir weigern, jetzt rate ich, ihr entgegenzugehen.“

Die Söhne eilten hinab, das Tor wurde geöffnet, auf der Mauer drängten sich die Mannen, und die Herren traten vor die Brücke, um den Zug zu empfangen. Schweigend nahten die Reiter, ohne Gruß und Willkommen sahen die alten Bankgenossen einander ins Gesicht, schweigend traten auch die Söhne an das Roß der Mutter, sie aus dem Sattel zu heben. Als Edith den Boden berührte, begann sie: „Es ist mir lieb, daß

ihr mich empfangen habt, geleitet die Mutter in das Haus des Bruders. Du aber, Odo, gestatte, daß deine und meine Leute den Hof betreten," und nach rückwärts gewandt rief sie: „Gehorchet, wenn Herr Odo euch fordert, denn er hat hier zu gebieten." An der Hand des Sohnes schritt sie in den Hof und grüßte die Kriegsleute, welche ihr jetzt zuriefen und die Waffen zusammenschlugen. Unterdes sprachen die jüngeren Brüder mit Gottfried. „Sie hat unsern Hof geräumt," erzählte dieser, „alle, die treu an ihr hängen, führt sie unter Waffen her. Was sie hier begehrt, hat sie mir nicht vertraut."

Edith blickte über den Hof auf das Gedränge von Männern, Weibern und Vieh, und auf die unsichern und verlegenen Blicke, mit denen sie betrachtet wurde. „Harret nur ein wenig, ihr Treuen; du, Odo, führe mich zu dem Herde, an welchem mein Sohn Immo gerastet hat, bevor ich ihn verlor."

Die Brüder geleiteten sie in das Haus, Edith neigte sich zu dem leeren Herrensitze am Herde, und ihre Lippen bewegten sich im stillen Gebet, dann trat sie unter ihre Söhne. „Euch wundert, wie ich erkenne, die Mutter hier zu sehen, und kalt ist der Willkommen, den ihr mir bietet, ich aber komme, bei euch zu bleiben und euer Schicksal zu teilen. Sorget nicht, daß ich euch den Sinn mit Klagen beschwere oder gar mit Vorwürfen, weil ihr gefrevelt habt gegen Frieden, Recht und die heilige Kirche. Andere werden euch darum bedrohen, ich aber will euch dienen, soweit eine Mutter vermag. Denn wir alle erkennen, daß wir in Todesnot[1] stehen. Wisset, meine Söhne, der König naht mit großem Heergefolge, der Erzbischof und

die Grafen im Lande haben ihre Mannen in den Sattel gefordert,[1] heut oder in den nächſten Tagen wird der Feind die Burg umſchließen, und die Kinder des Helden Irmfried werden hinter Mauern ihren letzten Kampf kämpfen, wenn ſie nicht demütig ihr Haupt beugen und das Erbe ihres Bruders ausliefern."

Die Brüder ſtanden betroffen.

„Wir gedenken die Burg zu halten, Mutter, auch gegen den König," antwortete Odo, „obwohl wir erkennen, daß wir in großer Gefahr ſtehen. Aber Mutter, daß ich alles ſage, mehr als den König und den Erzbiſchof fürchten wir deinen Wunſch, daß wir die Braut des Immo den Feinden ausliefern."

Da antwortete Edith: „Stets habe ich gehofft, daß mir die Heiligen gewähren würden, ohne große Miſſetat mein Leben zu beſchließen; aber anders hat der üble Teufel es gefügt. Will ich meinem Geſchlecht die Treue beweiſen, ſo muß ich die Mitſchuld auf mich nehmen zu meinem Schaden hier und dort.[2] Eure Mutter bin ich, ihr Knaben, ich habe euch gezogen und über eurem Haupt gebetet von dem erſten Tage eurer Geburt. Darum will ich auch jetzt die Laſt mit dir tragen, du einſames, verfeindetes[3] Geſchlecht. Und die Engel mögen es wiſſen, und die Heiligen mögen mir verzeihen. Ich laſſe euch nicht, und ich ſcheide mich nicht von eurem Los, wie es auch falle." Da riefen ihr die Söhne Heil und hingen ſich ihr um Hals und Hände. Edith aber fuhr fort:

„Laß uns an die nächſte Arbeit denken, Odo, unſere Getreuen ſollen wiſſen, daß die Herren einig ſind. Alle, die ich

dir herführe, ſollen dem Herrn Immo in deine Hand ſich zuſchwören. Ich bringe auch, was zumeiſt die Sorge der Frauen iſt, Vorrat von den Gütern für Küche und Keller, vertraue mir die Aufſicht darüber an, damit ich mit meinen Mägden dir nütze, und ich rate, laß abladen und einräumen, ſolange nicht größere Sorge bedrängt."[1]

„Geſtatte, Mutter, daß ich dir die Jungfrau zuführe," bat Odo. Das Antlitz der Edith erblich, ihre Hand zog ſich zuſammen, und ſie rang nach Faſſung, aber im nächſten Augenblick ſprach ſie lächelnd: „Erſt machen wir das Haus feſt,[2] damit unſere Leute der Unſicherheit enthoben werden. Denn der Zweifel lähmt auch den Mutigen, aber wer ſeine Pflicht kennt, bewahrt leichter die Kraft. Iſt Burg und Hof verſorgt, dann denken wir des Gaſtes, der bei uns eingekehrt iſt."

Als Odo die Tür des Gemaches öffnete, in welchem Hildegard geborgen war, ſaß die Jungfrau gebeugt auf dem Lager, die Hände im Schoß gefaltet. Sie fuhr auf und ſah erſchrokken auf eine hohe Frauengeſtalt und den ſtrengen Ausdruck eines edlen Antlitzes. „Es iſt unſere Mutter," ſagte Odo, „welche zu dir kommt." Da ſank Hildegard vor Frau Edith auf den Boden, und Odo verließ leiſe das Zimmer.

„Steh auf, Jungfrau," begann Edith, „ich bin nicht der Herr, welchen du dir gewählt haſt."

Hildegard ſah furchtſam zu ihr auf. „Im Traume ſah ich dein Angeſicht, es gleicht dem ſeinen, aber feindlich blicken die Augen. O ſei barmherzig, Herrin," rief ſie in ausbrechendem Schmerze, „der Sturmwind riß ein Blatt vom

Baume, und es flatterte bis vor deine Füße. Zertritt nicht die Bebende."

Edith hob ihr Antlitz[1] empor und ſah ſcharf in die tränenfeuchten Augen. „Das ſind die Züge, welche meinem Sohn lieber wurden als der Wille der Eltern und das eigene Heil. Waren es deine Tränen, oder war es dein Lachen, womit du ſein Herz umſtrickt haſt? Ich denke wohl, mit Lächeln begann's, und die Tränen folgten, das iſt das Schickſal aller, welche einander liebhaben auf dieſer Erde. Leid brachteſt du uns, und Leid brachte er dir. Steh auf, Jungfrau," fuhr ſie milder fort, „ich komme nicht, dich zu ſchelten und zu richten, ſondern damit ich dir Frauenrat gebe, ſo oft du ihn begehrſt. Setze dich zu mir, und wenn du mir gefallen willſt, ſo ſprich mir von ihm." Sie führte Hildegard zu dem Lager, aber die Jungfrau glitt wieder an ihren Knien herab und klagte: „Laß mich liegen, Herrin, und zu dir aufſehen wie zu einer Fürbitterin, denn mir iſt, als hätte ich dir Großes abzubitten, daß ich hier bin, und daß ich ihn liebe."

Edith neigte ſich zu ihr herab: „Rede nicht weiter, bevor du mir eins geſagt haſt. Als meine wilden Knaben dich hertrugen, folgteſt du mit gutem Willen,[2] oder haben ſie eine Widerwillige auf das Roß gehoben? Biſt du als Braut meines Sohnes hier oder als Gefangene?"

Über das verſtörte Geſicht der Hildegard flog eine holde Röte, und ſie neigte das Haupt in den Schoß der Mutter. „Als er eintrat," murmelte ſie, „erſchien er mir wie damals, *wo er mich* am Kreuz mit ſeinem Schilde deckte. Gleich dem

hohen Engel Michael ſtand er bei mir im Kriegskleide, und mir ſchwand die quälende Angſt vor dem Kloſter."

Edith ſeufzte ſchwer, aber ſie legte ihre Hand auf die feuchte Stirn der Jungfrau.

Hildegard warf ihre Arme leidenſchaftlich um den Leib der Herrin und klagte: „Meine Mutter iſt tot, und freudenlos lebte ich. Da trat er in unſere Halle. Holdſelig waren ſeine Worte, fröhlich ſeine Art, und unter den Männern wußte er ſich zu behaupten, daß ihm keiner zu widerſprechen wagte. Er wurde mir ſchnell ſo vertraulich, als hätten wir lange beieinander in der Schule geſeſſen. Und er lachte mich an und faßte meine Hand. Sein Lachen iſt lieblich, Herrin. Er trank aus dem Becher, den ich ihm bot, und aß von meinem Teller."

„Darum hat die Mutter ihm Becher und Teller vergebens geſtellt,"[1] murmelte Edith.

„Sie preiſen ihn auch als einen Helden, Herrin, denn keiner kommt im Kampfe gegen ihn auf,[2] und die kleinen Spielleute erzählen, daß er mit dem Speer ſicherer als ein anderer auf die Stelle trifft, nach der er wirft. Jedermann wundert ſich, wo er im Kloſter ſo Schweres gelernt hat."

„Er war ſchon als Knabe geſchickt in aller Reiterkunſt,"[3] verſetzte Edith, „und ſein Vater ſtaunte ſelbſt darüber. Ich ſorge, auch im Kloſter hat er mehr an Holz und Eiſen gedacht als an die Bücher."

„Dennoch, Herrin, verſteht er ganz gut das Lateiniſche, obgleich er ſelbſt ſein Wiſſen nicht rühmt; und er weiß ſo ge-

ſchickt mit Sprüchen und Verſen zu antworten, daß es eine Wonne iſt, ihn anzuhören."

„Du warſt auch in der Schule und verſtehſt das Latein?" frug Edith. „Das war es, was ihm gefiel, ich dachte ſonſt, die heilige Sprache hilft nur dazu, den Glauben vertraulich zu machen, ich merke aber, ſie verlockt auch Männer und Frauen zueinander."

„Du ſagſt die Wahrheit, Herrin. Denn die in der Schule waren, verſtehen einander leicht unter fremden Leuten. Damals, als ich ihn zuerſt ſah, wurde mir weh ums Herz, weil er mir geſtand, daß er ungern im Kloſter weilte. Aber ſpäter kam mir ganz andere Sorge." Sie hielt an und ſah vor ſich nieder. „Denn als ich ihn im Kriegskleide wiederſah und erkannte, daß er dereinſt mein Herr werden ſollte, da erſchrak ich über den ſchweren Gedanken. Und ich ſaß im Sonnenuntergang auf dem Idisberge, bis die Nacht heraufſtieg; und als der Nachtwind in den Zweigen rauſchte, hörte ich immerdar ſeine Stimme und daneben eine andere, als wenn ich ſelbſt mit ihm redete, aber fern und leiſe wie oben aus dem Wipfel des Baumes, und die eine Stimme ſprach: Selig war ich, Held, denn ich habe deine Liebe gefunden, und jetzt zittre ich, dich zu verlieren. Und die andere Stimme antwortete: Ruhm erſehne ich, und ſchrecklich will ich meinen Feinden werden, gedenkſt du das Weib eines Helden zu ſein, ſo darfſt du nicht vor dem Tode beben. Wenn zwei einander liebhaben, ſollen ſie auch beten, daß ſie miteinander ſterben. *Da merkte* ich, Herrin, was es bedeutet, einen Mann im

Herzen zu tragen. Mein Geschlecht habe ich verlassen um seinetwillen," unterbrach sie sich selbst, „und jetzt ist er nicht hier, ich aber gehöre zu ihm, wo er auch weilen mag."

„Allzu ungeduldig bist du, an seinem Hals zu hangen," versetzte Edith finster. „Verwundet ward er in jener Nacht."

„Die Brüder sagten mir's," antwortete Hildegard leise, „an sein Lager will ich, und fühlst du Erbarmen mit meiner Not, so sage mir, wo ich ihn finde."

„Auch der Mutter bergen sie die Stätte," rief Edith. „Meinst du, mich quält es weniger als dich, daß er unter Fremden liegt in traurigem Versteck."

Hildegard sprang auf. „Wenn du ihn liebst, so komm mit mir aus diesen Mauern; wir hüllen uns in niederes Gewand[1] und suchen ihn, bis wir ihn finden. Denn der treue Mann, der ihn im Heereszug begleitete, weiß es, wo er weilt."

„Eitel ist dein Wunsch," antwortete Edith, „wenn wir diese Burg verlassen, so würden wir ihn eher verraten als retten. Denn wisse, Jungfrau, der König naht mit seinem Heergefolge in feindlichem Willen, um den Raub zu rächen. Meinen Sohn, seine Brüder und uns alle auf dieser Burg bedroht des Königs Zorn."

Hildegard verhüllte das bleiche Antlitz und sank abgewandt von der Mutter auf die Knie. Edith saß lange Zeit schweigend, endlich begann sie forschend: „Klagst du, daß er und sein Geschlecht um deinetwillen an Leben und Ehre bedroht sind? Die Klage allein schafft keine Hilfe, auch der Himmelsherr erhört nur die Bitten derer, welche in Demut und Reue zu

ihm flehn. Reut dich das Unheil, das allen droht, ſo denke auch auf die Rettung. Um dich allein geht der Kampf. Du vermagſt ihm Leben und Freiheit zu bewahren. Denn milder wird die Strafe des Richters ſein, wenn er Ergebung und Gehorſam findet."

Hildegard lag unbeweglich, Edith trat näher und ſprach über ihrem Haupt: „Liebſt du ihn über alles, wie du ſagſt, ſo kannſt du das jetzt erweiſen: kehre zurück zu deinem Geſchlecht, wende deine Schritte dem Kloſter zu und entſage ihm, damit du ihn retteſt."

Ein Schauer flog über Hildegards Leib, ſie richtete ſich auf, und ihre großen Augen ſtarrten entſetzt auf die Mutter. „Iſt deines Herzens Meinung, Herrin, daß ich tue, wie du ſagſt?"

„Ich ſagte dir's, du aber antworte."

Hildegard fuhr in die Höhe. „Eine Feindin hörte ich des geliebten Mannes[1] und eine Feindin meiner Liebe. In den Abgrund will ich tauchen, in die Flammen will ich ſpringen, um ſein Leben zu retten, bezeugt, ihr guten Engel, die ihr meine Gedanken bewacht, daß ich die Wahrheit rede. Mein Leben nehmt für ihn, aber meine Liebe verrate ich nicht. Hat er alles für mich hingegeben, ich habe dasſelbe getan. Gebunden bin ich an ihn, und ſolange ich atme, gehöre ich ihm zu. Jetzt iſt meine Treue der Stab, an den er ſich hält auf ſeinem Lager, in ſeiner Angſt. Du aber willſt mich zerbrechen und hinwerfen, damit er erkenne, daß ſeine Liebe *nichtig war* und die Jungfrau, der er alles geopfert hat, feige

und ſchwach und ſeiner unwert. Und wenn alle Menſchen auf uns blicken wie auf zwei wilde Tiere, welche von den Jägern umſtellt ſind, wiſſe auch, unter den friedloſen[1] Tieren iſt der Brauch, wenn der Bär verwundet iſt und von den Hunden umſtellt, ſo läuft die Bärin nicht abwärts, um ihn zu retten, ſondern ſie wirft ſich der Meute entgegen.[2] Die Kraft der Glieder iſt mir verſagt, aber mein Wille iſt feſt wie der ſeine. Sage mir, wie ich ſterben ſoll, um ihn zu retten, aber mahne mich nicht, daß ich lebend ihm entſage."

Da rief Edith: „Jetzt erkenne ich, wie du biſt. Einer Taube ſiehſt du ähnlich, aber wer dir die Kappe von dem Haupte löſt, der erkennt die edle Art eines Falken.[3] Zürne nicht, daß ich dich verſucht habe. Denn ganz fremd warſt du mir. Auch das Herz einer Mutter fühlt Eiferſucht, und ſie frägt zuerſt, ob das Weib, das der geliebte Sohn ſich erkor, würdig iſt, ſeine Vertraute zu werden anſtatt der Mutter. Geſegnet ſeiſt du, Jungfrau, und willkommen biſt du mir als Braut des Sohnes und als Genoſſin im Hauſe. Deine Mutter bin ich von heute und du mein Kind, und verteidigen will ich dich gegen den König und alle Welt. Komm zu mir, Hildegard, zuſammen wollen wir den Himmelsgott anflehen, daß er mir das Glück gewähre, deine Hand in die meines Sohnes zu legen."

Hildegard warf ſich an die Bruſt der Mutter.

Frau Edith hatte recht verkündet.[4] Als der König durch reitende Boten des Erzbiſchofs die Kunde von dem Raube der Jungfrau erhielt, da hemmte er, wie ſehr auch ſein Herz ſich

nach dem Süden ſehnte, ſogleich die Fahrt und kam mit den Edlen und den Heerhaufen, welche um ihn geſammelt waren, über die Werra zurück. Der Erzbiſchof ritt ihm entgegen. Er fand den König hocherzürnt[1] und wortkarg, und als er ihm von dem Raube berichtete, unterbrach ihn der König heftig: „Wer iſt Kläger?“ Und da der Erzbiſchof erwiderte: „Ich ſelbſt durch meinen Vogt, und der Vater der Jungfrau,“ hob der König drohend die Hand und rief: „Sagt dem Grafen, er ſoll ſeine Pflicht nicht ſäumig tun, denn des Königs Auge iſt noch über ihm.“ Zuletzt ſprach der Erzbiſchof: „Iſt auch die Stunde ungünſtig, um die Verzeihung des Königs zu erbitten für einen andern, der in Ungnade lebt, ſo darf ich doch dem Flehenden mich nicht verſagen, da er ein Geweihter iſt. Der Mönch Tutilo begehrt, ſich vor dem König zu demütigen; unſtät treibt er umher im Zwiſt mit ſeinem Abte, er kam von Ordorf zu mir und ſtöhnte, daß ich ihm die Huld des Königs wieder erwerbe.“[2]

„Er hat alſo Luſt, die Rute zu küſſen, wie die andern Empörer ſeines Geſchlechtes getan haben,“ ſpottete der König. „Manchen beſſeren Anblick weiß ich als einen hochfahrenden Mann, der widerwillig die Knie beugt und ſeine Miene zur Demut zwingt. Doch da dem Könige nicht ziemt, gegen einen Mönch zu hadern, ſo laßt ihn herein.“

Kaum hatte der Erzbiſchof das Gemach verlaſſen, ſo lag Tutilo vor dem Könige auf dem Fußboden. Als der Mönch nach kurzer Unterredung mit geſenktem Haupt, einem reuigen *Manne ähnlich*, entwich,[3] trat Heinrich in den Saal, in welchem

ſein Gefolge harrte, und rief: „Ihr ſagtet mir, ehrwürdiger Vater, daß der Räuber Immo ſpurlos verſchwunden ſei, wenn er nicht etwa bei ſeinen Genoſſen auf der Mühlburg hauſe, Ihr wart im Irrtum.“ Und er rief Gundomar und gab ihm einen leiſen Befehl.

An demſelben Tage ritt eine Schar Königsmannen dem Dorfe zu, in welchem der Hof des Bauern Balderich lag. Die Reiter umſtellten das Dorf und drangen unter harten Drohungen in den Hof. Gundomar trat mit dem Königsvogt von Erfurt in die Kammer, in welcher Immo ſaß. Dieſer wandte ſich finſter ab, als er ſeinen Oheim erblickte, aber dem Vogt reichte er die Hand. „Mir tut's von Herzen leid, Held Immo,“ ſprach dieſer traurig, „daß ich dich zur Stelle[1] dem König überliefern muß.“

„Ich vermag mich nicht zu wehren, wie du ſiehſt,“ antwortete Immo ruhig, „nur eine Bitte erfülle mir, verhindere deine Reiſigen, daß ſie den Leuten hier einen Schaden an Leib und Gut zufügen, denn aus Mitleid haben dieſe mich aufgenommen, als ich hilflos vor ihrer Schwelle lag.“ Das verſprach der Vogt.

Am andern Morgen ſahen die von der Burg in der Morgenſonne blinkende Speere und wehende Banner; der König hielt mit ſeinem Heerhaufen bei dem nahen Dorfe, in welchem die Sachſenkönige[2] ſeit alter Zeit einen Hof hatten, das Königsbanner ließ er auf einem Hügel errichten, der zu dem Erbe Irmfrieds gehörte, und ringsherum die Wagenburg ſchlagen.[3] Aus dem Heerlager bewegte ſich zur Mühlburg langſam ein

friedlicher Zug, an deſſen Spitze der Erzbiſchof Willigis ritt und neben ihm der Mönch Reinhard. Edith ſelbſt mit ihren ſechs Söhnen empfing die frommen Väter am Tor und geleitete ſie in die Halle. Sie begann, auf ihre Söhne weiſend: „Als ich zum erſten Mal nach meiner Vermählung vor dem Altar kniete, erbatet Ihr, hochwürdiger Vater, den Segen der Himmliſchen für mein Leben; hier ſeht Ihr, was ich von meinem Glück zu bewahren vermochte. Daß Ihr jetzt in unſerer Not zu uns kommt, dafür danke ich dem Ewigen, denn als eine gute Vorbedeutung ſehe ich Euer geweihtes Haupt in dieſen Mauern."

„Ich komme nicht als Bote des milden Himmelsgottes," verſetzte Willigis, „ſondern als Diener eines ſtrengen Richters. Eile hinauf, gebot er mir, zerwirf[1] das Neſt unholder Vögel, und bringe mir die Brut herab unter meine Hand. Darum übergebt euch der Gnade des Königs ohne Widerſtand, denn ſcharf iſt ſein Zorn, und ſchnell folgt ſeinem Willen die Tat."

Odo verſetzte ehrerbietig: „Wir ſtehen hier in feſten Mauern unter treuen Schwurgenoſſen, wir haben nicht die Wahl, ob wir die Veſte und die Jungfrau dem König ausliefern wollen oder nicht, denn unſer Bruder Immo, der hier gebietet und heut fern iſt, befahl uns, beide zu halten gegen jedermann."

Da entgegnete der Erzbiſchof: „Es iſt eures Bruders Hals, um den ich ſorge, wenn ich von euch die Ergebung fordere. Denn wiſſe, Geſchlecht Irmfrieds, Held Immo liegt gefangen *in des* Königs Gewalt."

Edith rang die Hände gegen den Himmel, und die Brüder traten bestürzt zusammen.

„Diesen Morgen brachten Reisige des Königs den Verwundeten in das Lager, sein Versteck wurde dem König durch einen Feind verraten."

„Tutilo," schrie die Mutter entsetzt.

„Seitdem hält der König fest, was euch zwingt. Liefre mir die Nestlinge des toten Irmfrieds,[1] befahl der König, bevor die Sonne zur Mittagshöhe gestiegen ist: wenn sie länger zaudern, so lasse ich den Gefangenen an den Fuß der Mühlburg führen, wo man von der Höhe sein Haupt sehen kann, und ich werfe sein Haupt auf den Grund. Austilgen will ich den frechen Trotz, der Landrecht und Königsmacht mißachtet, und ausbrennen will ich die Mauern, hinter denen die Räuber mir widerstehen. Darum wollt ihr, junge Helden, den Bruder vor jähem Tode bewahren, so folgt mir aus der Burg zum Könige. Wenn er eure Ergebenheit sieht, wird sein Sinn eher der Gnade zugänglich und dem Rat solcher, welche euch Gutes wünschen."

Da wandte sich Odo zu seinen vier Brüdern: „Unsere Lose warfen wir am Herdfeuer, als wir uns dem Bruder gelobten. Wenn wir willig waren, in den Gassen der Stadt unser Leben für das seine zu wagen, so müssen wir dasselbe vor dem Schwert des Königs tun. Ich bin bereit, den Priestern zu folgen. Vier von euch lade ich, daß sie zu mir treten."[2]

Da traten alle fünf auf seine Seite, Odo aber wies seinen Bruder Gottfried zu der Mutter: „Nach dem Willen des Ge-

fangenen gehörſt du zu ihr, und dir ziemt auch jetzt, dieſen Willen zu ehren. Hochwürdiger Herr, wir ſind gerüſtet, Euch zu folgen. Wir allein, denn nur wir fünf waren Genoſſen des Bruders bei der Tat. Die Burg unſeres Geſchlechtes aber, die Dienſtmannen und die Braut des Bruders vermögen wir Euch nicht zu übergeben; darüber zu entſcheiden ſteht bei unſerm Bruder Immo, wenn er auch gefangen iſt; und ſolange wir nicht deutlich erkennen, daß er die Übergabe fordert, dürfen wir Brüder ſie nicht vollbringen. Darum lege ich die Gewalt über die Burg und über alles, was ſie umſchließt, in die Hand unſerer Mutter. Sorge du, Mutter, für Braut und Erbe deines Sohnes Immo, uns aber ſegne, da wir uns von dir ſcheiden."

Die fünf Brüder warfen ſich vor der Mutter auf die Knie und küßten ihr Hände und Gewand. Sie riß bleich und tränenlos einen der Liegenden nach dem andern an ihr Herz, ihre Lippen bewegten ſich im Gebet, aber man vernahm keine Worte. Und als die fünf der Tür zuſchritten, ſtürzte ſie ihnen nach und umfaßte ihnen noch einmal Hals und Haupt, bis ſich die Weinenden von ihr löſten.

Die geiſtlichen Boten hatten der Trennung teilnehmend zugeſehen, obgleich ſie gewöhnt waren, alle irdiſche Liebe als nichtig zu betrachten. Jetzt begann der Erzbiſchof: „Den redlichen Entſchluß Eurer Söhne, edle Edith, will ich gern dem König rühmen; die Helden haben wohlgetan, dem Urteil der Mutter zu vertrauen, denn als fromm und weiſe wird ſie im ganzen Lande geehrt."

„Sechs junge Leben, die mir gehören, hat König Heinrich für sich genommen, was will er von der verwaisten Mutter noch mehr?“

„Die Burg und die geraubte Jungfrau, die Eure Söhne darin bewahren, begehrt er von Euch.“

„Die Braut meines Sohnes Immo gehört in das Frauengemach, in welchem die Mutter gebietet, und nicht in das Heerlager des Königs. An die Burg aber hat der König völlig kein Recht,[1] und ich bewahre sie selbst um der Lebenden und Toten willen.“

„Denkt in Eurem Schmerz auch daran, edle Frau, daß Eure Söhne durch ihre Missetat dem Spruch des Königs verfallen sind.“

„Sind meine Söhne schuldig zu büßen für eine schwere Tat, so bin ich, ihre Mutter, in derselben Schuld. Denn Blut sind sie von meinem Blut, und wenn sie jetzt auch auf ihren eigenen Beinen dahinschreiten, wohin sie ihr Mut treibt, meine Seele wandelt mit ihnen bei Tag und bei Nacht. Dies Geheimnis einer Mutter vermag kein Priester zu begreifen. Haben sie Missetat geübt, so bin ich dem Richter verfeindet wie sie; und gleich ihnen will ich das Erbe des Geschlechtes bewahren gegen jedermann, auch gegen den König selbst.“

„Hütet Euch, Frau,“ mahnte der Erzbischof, „freiwillig Eure schuldlose Seele mit derselben Schuld zu beladen, welche auf jenen liegt. Denn nicht nur den irdischen Richter haben sie erbittert, auch dem Himmelsherrn haben sie geraubt, was ihm zukam, als sie eine Jungfrau entführten, die geweiht

werden sollte. Darum sorgt für das Heil ihrer Seelen, indem Ihr die Jungfrau zurückgebt, sonst möchte der große Richter des Himmels sich ungnädiger erweisen als König Heinrich und Eure Söhne für ihre Tat hinabstoßen in das Reich des üblen Drachen."[1]

Da rief Edith mit flammenden Augen: „Und wenn wahr wäre, was Ihr sagt, und wenn der große Himmelsgott ihnen die Wolkenhalle[2] verschließt um so kleine Schuld, weil sie den Besitz eines geliebten Weibes begehrten, und weil sie alle treu waren in der Not, meint ihr, ehrwürdige Väter, daß die Mutter allein im Himmelssaal kauern wird, getrennt von ihren Kindern? Werden diese verworfen, so will auch ich verworfen sein, lieber will ich meinen sieben Knaben ihre Becher und Schüßlein[3] in der finstern Hölle zureichen als fern von meinen Kindern euch, ihr Heiligen, in der strahlenden Burg des Himmels."[4]

Der Mönch Reinhard warf sich auf die Knie, und Willigis schlug schnell das Kreuz. Er war ein alter und gestrenger Herr, der eifrig für die Kirche sorgte. Aber als Frau Edith so empört vor ihm stand, höher als sonst und einem Weibe aus der Urzeit ähnlich, da dachte er daran, daß sie von den wilden Sachsen herstammte wie er selbst auch; und obschon ihm graute, so kam ihm doch vor, als ob er wohl auch so reden könnte. Aber seiner Würde gedenkend zog er sein Gewand zusammen und wandte sich zum Abgang.

„Wer die Strafen der Menschen nicht scheut und die Strafen der Ewigkeit nicht über alles fürchtet, mit dem hat ein Priester *nichts* mehr zu reden."

Edith jedoch faßte ihm das Handgelenk mit eisernem Griff. „Haltet an, ehrwürdiger Vater; Ihr selbst und wohl auch andere haben mich in meinem Glücke über Gebühr gerühmt als ein gottseliges Weib, das den Heiligen treu diene. Weshalb, meint Ihr wohl, bin ich verwandelt? Den ältesten Sohn habe ich verloren, weil ich nach Eurem Rat forderte, daß er gegen seinen Wunsch der Kirche diene und diese Burg den Heiligen übergebe. Als er sich weigerte, habe ich ihm gezürnt, und mein Auge hat ihn seitdem nicht wiedergesehen. Finstern Gedanken habe ich seine junge Seele preisgegeben, grade als er den Rat und die Liebe der Mutter am meisten bedurft hätte. Untreu war ich als Mutter, weil ich den Heiligen zu treu diente. Jetzt ist er, wie ich fürchte, in dieser Welt für mich verloren, und diese Burg, die der König ein Nest unholden Geflügels nennt, soll zerworfen werden durch Eisen und Feuer. Versucht das rühmliche Werk, laßt eure Knechte kommen mit der Haue und dem Brande, stürmet die Mauern, erschlagt meine Getreuen, und führt hinaus an Strick und Kette, was ihr hier an lebenden Häuptern findet. Einen Leib werdet ihr dennoch zurücklassen. Folgt mir, ihr Geweihten, zu der Stelle, die auch ihr ehren solltet, wenn ihr eures Amtes denkt.“ Sie zog den Erzbischof aus der Halle über den Hof und öffnete die Tür der kleinen Kapelle. Es war nichts darin als ein Altar mit dem Kreuz darüber. „An dieser Stätte hat der große Verkünder Winfried[1] einen Stein der Heiden geworfen,[2] und sein Genosse Wigbert hat darüber den Altar geweiht. Euch, Erzbischof, und dem frommen

Könige ſollte dieſer Ort ehrwürdig ſein, und ich meine, ihr ſolltet für Frevel halten, dies Mauerneſt zu zerreißen und den Flug[1] der Vögel, welchen hier die Heiligen ihren Sitz geweiht haben. Was ihr tun wollt, ſteht bei euch, was ich tun will, berge ich euch nicht. Brecht ihr das Haus, dann wird dies die Stätte, wo ich ausharre unter berſtenden Mauern und brennenden Balken. Sagt dem König, daß hier das Grab der Edith iſt, und daß die Mutter der ſieben Knaben keine andere Antwort für ihn hat." Sie warf ſich am Altar nieder, die Sendboten verließen ſchweigend den Raum.

„Wilde Worte hörten wir," begann der Erzbiſchof zu Reinhard, als ſie herabritten. „Doch auch der ſchüchterne Vogel wandelt ſeine Art, wenn ein Feind die Krallen nach ſeiner Brut ausſtreckt."

Reinhard antwortete ſeufzend: „In meinem Herzen fühle ich den Jammer über das Schickſal, welches dieſem Geſchlecht bereitet wird. Hochwürdiger Vater," bat er die Hände faltend, „wenn jemand den Helden Immo vom Tode zu retten vermag, ſo iſt Eurer Weisheit dieſe gute Tat vorbehalten."

Der Erzbiſchof ſchüttelte das Haupt. „Du kennſt noch zu wenig den Sinn dieſes Königs. Meinſt du, daß Heinrich ſeine Reiſe unterbrochen und uns alle als Zeugen ſeines Tuns mitgeführt hätte, wenn er nicht ſeine eigene Macht erhöhen wollte, indem er die Häupter eines edlen Geſchlechts auf den Raſen wirft. Selbſt wenn er dem Schuldigen nicht feindlich denkt, ja auch, wenn er die Miſſetat in ſeinem Herzen ent*ſchuldigt*, ihm iſt doch willkommen, ſich vor ſeiner Kriegsfahrt

als ſtrengen Richter zu erweiſen. Denn die Trauer über des Richters Spruch fühlen nur wenige, die Kunde aber, daß er wieder einen Räuber aus der Zahl der edlen Schildträger[1] getroffen hat, fliegt durch das ganze Land, ſie ſchreckt die Argen[2] und gewinnt dem König die Herzen der Friedlichen. Auch hat der König hier wenig um die Rache mächtiger Herren zu ſorgen, denn einſam und ohne großen Anhang von Lehnsleuten hauſt das Geſchlecht im Walde."

„Dennoch vernahm ich, daß der König einſt den Helden Immo wert hielt," warf Reinhard bittend ein.

„Mir aber ſcheint ſein Sinn gegen ihn verhärtet," verſetzte der Erzbiſchof, „vielleicht weil Held Gundomar dem Jüngling feind iſt, vielleicht wegen anderem.[3] Nicht umſonſt wurde König Heinrich in Kloſterzucht gezogen, er hat gelernt, was dem Manne am ſchwerſten iſt, ſeine Gedanken zu verbergen. Dreien[4] Königen habe ich in die Tiefe ihrer Seelen geſpäht, jetzt handle ich mit dem vierten, und eifriger als die früheren dient er der Kirche durch Huldbeweis und reiche Spenden. Dennoch erkenne ich zuweilen unter dem Lammfell die Tatze eines Raubtiers, und ich merke, wenn er ſich vor den Heiligen am tiefſten demütigt, denkt er am meiſten an den eigenen Vorteil. Mich aber freut die kluge Art,[5] denn auch wir ſind nicht einfältig, und beide verſtehen wir, wo unſer Vorteil gemeinſam iſt."

Am Fuß des Berges gab der Erzbiſchof ſeinem Gefolge ein Zeichen, die Reiſigen rückten im Kreis um das Geſchlecht Irmfrieds, und Willigis begann zu Odo: „Steigt von den

Rossen, ihr jungen Helden, und gebt eure Waffen meinem Hauptmann, daß er sie euch bewahre." Die Brüder saßen unbeweglich, sahen drohend auf den Herrn und zogen ihre Schilde am Arm herauf. „Demut rate ich euch, wenn ihr dem Leben des Bruders nützen wollt; du selbst weißt, edler Odo, daß du nicht hoch zu Roß dem Könige vor die Augen reiten darfst. Denn er fordert, daß ihr ihm euch ergebt, und barhaupt, mit den Füßen im Staube müßt ihr ihm nahen." Die Brüder sahen einander grimmig an, und Erwin gebot leise: „Schließt euch zusammen, damit wir wenden und rückwärts durchbrechen." Aber Ortwin mahnte: „Dann stolpern die Rosse über das Haupt unseres Bruders," und Odo sprach: „Der Pfeil flog vom Bogen, wir ändern nicht mehr seinen Lauf, taucht zur Erde, und fügt euch." Da sprangen sie von den Rossen, hingen die Schwerter ab, lösten die Helme[1] und schritten zu Fuß unter den Bewaffneten dem Lager zu mit gerötetem Antlitz und Tränen der Scham in den Augen. Vor dem Lager ritt Willigis noch einmal zu ihnen und riet in guter Meinung: „Leichter biegt sich im Sturm der junge Stamm als der alte, und er schnellt auch wieder in die Höhe und breitet seine Wipfel lustig in der Sonne. Denket daran, daß der König vor allem Demut fordert; vermögt ihr sie nicht in eurer Rede zu erweisen, so werdet ihr euer Heil am besten bedenken, wenn ihr schweigend kniet."

Der König hielt auf seinem Roß mit großem Gefolge, er sah finster über die Söhne Ediths, welche schwerfällig die Knie *beugten*. „Trotzig finde ich die Waldleute noch in ihrer

Haft. Wo habt ihr die Jungfrau? Auch erkenne ich nicht des Königs Banner auf der Burg."

Willigis antwortete: „In der Burg gebietet die edle Edith, und sie weigerte mir die Jungfrau, welche, wie sie sagte, in Frauenzucht gehöre und nicht in ein Heerlager, da sie die Braut ihres Sohnes sei. Und weil Frau Edith aus edlem Sachsengeschlecht stammt, welches in alter Zeit mit dem Hause des Königs befreundet[1] war, so hielt ich für recht, daß der König selbst gebiete und der Sachsenfrau seinen Willen verkünden lasse. Denn schwere Worte sprach die Mutter in ihrem Schmerz, und ich fürchte, sie begehrt sich den Tod im brennenden Hause."[2]

Der König zog den Mund zu einem herben Lächeln.

„Ich sah Frau Edith einst, als ich ein Knabe war. Meint sie mit dem König zu streiten, weil er sie damals im Kinderspiel auf die Hände schlug? Ist sie so bereit, die Pfänder zu verlieren, welche ich von ihr in der Hand habe? Ein Ende will ich machen mit dieser Widersetzlichkeit. Führt die Räuber ab, doch so, daß sie sich nicht ihrem Bruder gesellen.[3] Euch, hochwürdiger Vater, bitte ich, zur Stelle[4] mit den Fürsten und Edlen, welche mir folgen, im Rat niederzusitzen über den Raub der Jungfrau, damit ihr mir eure Meinung erklärt, die ich gern beachte, so weit ich vermag. Denn ich selbst will richten." Und sein Pferd wendend rief er Gundomar zu sich. „Dies geht dich an," sprach er gütiger, „denn ist dir das Haus des toten Irmfrieds auch verfeindet, so wirst du doch um deiner eigenen Ehre willen dafür sorgen, daß die Frauen

nicht in ihrer Torheit das Schicksal der Männer teilen. Reite hinauf und sage ihnen mein Gebot, daß sie vor mir erscheinen."

Gundomar vernahm die Botschaft mit umwölkter Miene. „Hartes gebietet der König," murmelte er, „mein Fuß betrat die Mauer nicht seit den Jahren meiner Jugend."

Aber mit blitzenden Augen rief der König: „Willst auch du mir widerstehen? In guter Meinung sprach ich zu dir. Wahrlich, es ist Zeit, eine Warnung zu geben, denn unbändig und eigenwillig gebärdet sich jeder in dieser Waldecke."

Da warf Gundomar sein Roß herum, winkte mit der Hand, daß seine Ritter ihm folgten, und sprengte dem Berge zu. Weit vor den andern fuhr er dahin, und die Hofleute sahen freudig auf den streitbaren Helden. Doch hätten sie sein Antlitz geschaut, die Angst darin hätte sie gewundert. Als er den steilen Bergweg hinaufritt, sank ihm das Haupt auf die Brust, und er seufzte schwer. Vor dem Wallgraben hielt er still wie einer, der nicht ganz bei sich ist, er vergaß sein Begehr zum Turme hinaufzurufen und vernahm auch nicht, daß der Vogt ihn anschrie. Erst als der drohende Ruf zum zweiten Mal erklang, hob er das Haupt und starrte wie ein Träumender um sich. Da rief der alte Berthold: „Ein Antlitz sehe ich, das ich vor Zeiten fröhlicher schaute. Bringst du Frieden, Herr, so harre, daß ich dich unserer Herrin verkünde." Er eilte von der Mauer, nicht lange und das Tor wurde geöffnet, Gundomar winkte seinem Gefolge zurückzubleiben und ritt allein in den Hof. Auch dort zögerte er abzusteigen und *zuckte am Zügel*, als ob er wieder hinauswenden wollte. Aber

neben ihm erhob sich die alte Gertrud vom Boden: „Graues Silber glänzt in deinem Haar, aber deine ersten Locken wuchsen, als ich dich auf dem Arme trug. Kannst du dem Weibe deine Hand reichen, das allen Söhnen Irmfrieds als Wärterin diente, so sei gesegnet."

Gundomar schüttelte das Haupt, und Gertrud rief zornig: „Sieh dorthin, du Held, der Schlehenstrauch steht noch an der Mauer. Weiß ist die Blüte, aber schwarz ist die Frucht; dort trank der Boden das Blut zweier Brüder, die im Todeshaß gegeneinander schlugen. Dort binde dein Pferd an, du Feind des Geschlechtes. Sechs Söhne Irmfrieds sind deiner Rache verfallen, nur das jüngste Kind ist noch übrig; ich denke, du kommst, auch mit dem letzten den Kampf zu beginnen."

„Schweig, Alte," versetzte Gundomar grimmig, „führe mich zu deiner Herrin."

Gertrud wies auf die kleine Kapelle. „Traust du dich den Ort zu betreten, wo die Sünden vergeben werden, so wirst du sie finden."

Schwerfällig stieg der Held ab und trat in das Heiligtum. An einer Ecke des Altars saß Edith auf den Stufen, sie wies auf die andere Seite. „Dort sitze nieder, Gundomar, denn die Nähe der Heiligen tut uns beiden not, wenn wir miteinander reden."

Gundomar warf sich auf die Stufen des Altars, und es war ein langes Schweigen im Raume. Als er sich aufrichtete, warf er scheue Blicke nach Edith und sprach abgewandt: „Eine Lüge ist es, daß die Zeit das Herz des Menschen wandelt. Die

Wunde brennt heut, wo ich dich wiederſehe, wie vor fünfundzwanzig Jahren.[1] Die Krallen des Haſſes und der Eiferſucht fühle ich wie damals, wo ich dich verlor; und was die Prieſter als ſchwere Sünde ſtrafen, das hege ich unabläſſig in meinem Innern, den heißen Wunſch, der mich zu dir treibt."

Edith wandte ihm ihr Antlitz zu: „Du ſiehſt eine Mutter, die ihre Söhne großgezogen hat und im Witwenſchleier des toten Gemahls gedenkt."

„Blicke mich nicht an mit deinen Augen, deren lichter Glanz mich einſt ſelig machte. Nicht die Mutter erkenne ich und nicht die Witwe eines andern, nur das Weib, das ich ſelbſt begehrt habe."

Edith ſchob ihr Gewand zuſammen und wandte ſich ab.

Aber Gundomar fuhr fort: „Wie im Traum habe ich dahingelebt alle dieſe Jahre, nur meine Sehnſucht nach der einen und mein Haß gegen einen andern haben wahrhaft in mir gebrannt; alles übrige war mir wie ein Spiel der Gaukler. Oft habe ich gebüßt und die Geißel über meinem Rücken geſchwungen, aber fruchtlos war das Faſten und vergeblich die Schläge, denn die böſen Feinde verſuchten mich immer wieder. Noch hier merke ich ſie," raunte er, ſcheu um ſich blickend. „Vieles habe ich auf Erden erlebt, ſündige Liebe und ſündigen Haß, ich ſah, wie man eine Krone gewinnt, und was die Herrlichkeit der Welt wert iſt. Unterdes, wenn die warme Himmelsſonne mich beſcheint, fühle ich den Eisfroſt in meinen Gliedern, verleidet iſt mir dieſe Erde, und ich ſchmecke die Galle aus dem *Honig.*[2] Mich jammert, daß die Menſchen ſo begehrlich ſind

nach Goldschmuck und Kampfspiel und nach nichtiger Ehre. Das sage ich dir, da ich dich wiedersehe gegen deinen Willen, damit du mich nicht hassest, wenn du an mich denkst. Denn nur an deiner Meinung ist mir gelegen, um die anderen sorge ich wenig. Ich ringe und suche, was mir die Kraft gibt zu überwinden, damit mir das ewige Erbarmen nicht fehle."

Edith wies nach dem Kreuz auf dem Altare: „Meide den König, und suche dir einen anderen Herrn."

„Ich denke daran bei Tag und Nacht," antwortete Gundomar leise. Und sich erhebend fuhr er mit verändertem Tone fort: „Der König sandte mich. Forderst du meinen Rat, so weißt du, daß ich dir nichts berge."

„Rate mir, so wahr du ein Sohn dieses Geschlechtes bist."

„Dem Könige liegt am Herzen, seine Hoheit in einem Herrengericht[1] zu erweisen. Dazu bedarf er die Geraubte, und dich ladet er zur Mehrung seines Ansehns. Ich rate dir, daß du gehst. Denn der wird den Königen am meisten verhaßt, der sie hemmt, wo sie vor dem ganzen Volk ihre Würde erweisen wollen."

Edith machte eine abweisende Bewegung, und Gundomar fuhr fort: „Willst du dem König in der Burg widerstehen, so vermagst du das ganz wohl; denn ihm fehlt alles Sturmgerät,[2] und er kann nur wenige Tage vor diesen Mauern liegen, weil die Königspflicht ihn übermächtig nach dem Süden treibt. Beim Abzug wird er dem Gerhard und den Grafen in der Ebene die Fehde gegen dich und die Deinen übergeben. Auch diesen Feinden kannst du siegreich entgegentreten. Merke, Edith,

die Burg und den jüngſten Sohn vermagſt du lange gegen den König zu bewahren, nicht die Häupter der Söhne, welche in ſeiner Gewalt ſind. Denn dieſe wird er Rache heiſchend werfen.[1] Kommſt du dagegen mit der Jungfrau in ſein Heerlager, ſo denkt er vielleicht auch an deinen Wert und an dein Herzeleid. Darum flehe ich dich an, Edith, daß du mir folgſt."

„Rate anderes, Gundomar; die Braut meines Sohnes und die Burg übergebe ich nicht."

„Was frommt die Brautſchaft,[2] wenn der Bräutigam ſchwindet, und wie kannſt du ihm die Burg bewahren, wenn du ihn ſelbſt verlierſt."

Edith barg ihr Antlitz in den Händen. „Du ſprichſt die Wahrheit. Aber wo die Gedanken in der Seele feindlich gegeneinander ringen und der Menſch angſtvoll zweifelt, was ihn retten werde, da findet er einen Troſt, wenn er treulich die Pflicht tut, welche ihm aufgelegt ward. Der Herr dieſer Burg und der Jungfrau hat uns geboten, beide feſtzuhalten; ſeinem Gebot folge ich, was uns allen auch darum geſchehe."

„Du verdirbſt dich und andere," rief Gundomar heftig. „Wohlan, manchen Dienſt habe ich dem König geleiſtet, und ich meine, er wird ſich ſcheuen, mir die Ehre zu kränken. Um deinetwillen will ich wagen, was Heinrich mir nicht befahl. Ich biete dir mit der Jungfrau und dem jüngſten Sohne freies Geleit zum Gerichte des Königs, und wenn du es nach dem Gerichte begehrſt, wieder in die Burg zurück. Bis zu eurer *Rückkehr* mögen deine Dienſtmannen die Burg halten, nur

daß sie friedlicher Botschaft des Königs den Zutritt nicht weigern, wenn er sich Zeugen rufen will zu seinem Gericht."

Da erhob sich Edith: „Gelobe mir, Gundomar," und er warf sich am Altar nieder und legte die Finger auf sein Schwert.

Unterdes war der König nach dem Hofe gesprengt, in welchem er rasten wollte. Als er durch das Gedränge von Edlen und Landleuten schritt und hier und da anhielt, um einem ehrenwerten Mann Gnade zu erweisen, erkannte er Heriman, den Goldschmied, welcher sich demütig verneigte. Der König winkte ihm ein wenig zu. Und da er seltene und kostbare Waren, wie sie der Goldschmied häufig aus der Fremde[1] brachte, gern ansah und kaufte, so befahl er seinem Kämmerer: „Frage den Heriman, ob er etwas begehrt oder etwas bringt; begehrt er, so laß du dir seinen Wunsch sagen, und bringt er, so führe ihn zu mir." Dem Eintretenden rief er gütig entgegen: „Wie gedeihen dir deine Fahrten auf des Königs Straße?"

„Wir Thüringe danken dem König, daß er die Raublust der Schildträger gebändigt hat," versetzte Heriman.

„Dennoch wagt sich freche Gewalttat auf die Straße, sobald der König nur den Rücken kehrt. Ich bin hier, um über einen Friedensbruch zu richten, der euch Erfurter nahe genug angeht; und ich denke eine Warnung zu geben, welche andere Missetäter abschrecken soll, damit friedliche Leute wie du zu Ehren des Königs gedeihen. Was birgst du Gutes in deinem Sack, laß sehen."

„Nur wenig habe ich, was wert ist, von dem König beachtet

zu werden," antwortete der Goldschmied, öffnete einen Lederbeutel und breitete seine Schätze auf den Tisch: geschliffene Edelsteine, goldene Borten und zierliche Ketten, Gewürze und Balsam aus dem Orient in seltsamen Kapseln, Schnitzwerk aus Elfenbein, Dolche und Messer mit kostbarem Griff und Scheide.[1]

Der König betrachtete mit Kennerblick Schmuck und Steine und schob hier und da ein Stück zurück.[2]

„Was bewahrst du in dem Kästlein?"

„Es ist ein Ring," erklärte Heriman, „mit dem Stein, den sie Saphirus[3] nennen, er verändert die Farbe, wenn der Ringfinger einen Becher berührt oder auch einen Teller, in welchem Gift ist.[4] Der Stein wird jetzt sehr begehrt von vornehmen Geistlichen und Laien."

Der König warf einen gleichgültigen Blick darauf und wies an seinem Finger einen Ringstein derselben Art. „Nicht jeden Helden meines Geschlechtes hat dieser Stein vor dem Verderben bewahrt, Heriman, es ist sicherer, den eigenen Augen zu vertrauen als der Warnung, welche aus Steinen kommt."

„Besseres hoffe ich dem König zu bieten," versetzte Heriman, „sobald ich von der nächsten Fahrt über den Rhein zurückkehre. Denn was hier im Lande Pilger und fremde Händler zutragen,[5] das gelangt meist in die Hände der ungläubigen Juden, und diese legen es zuerst dem ehrwürdigen Herrn Willigis vor, weil er ihr Schutzherr[6] ist; ich aber dem Könige."

„Du meinst also, die Juden stören dir das Geschäft," frug *der König*, einen Edelstein gegen das Licht haltend.

„Sie haben das Geld, und wer mit kostbarer Ware handelt, vermag sie nicht zu entbehren. Auch klage ich nicht über sie, zumal[1] Herr Willigis ihnen günstig ist, weil sie seiner Macht in der Stadt nützen."

„Und dir gefällt die Macht des Erzbischofs in der Stadt Erfurt," warf der König hin, in Betrachtung des Steines vertieft.

„Ein weiser Herr ist Willigis; bald werden die Mauern der Stadt zu enge sein für die Zahl der Unfreien, welche er von den Hufen[2] des Stiftes und anderswoher unter seinem Gericht versammelt. Wir alten Burgmannen aber, die wir uns rühmen, von den Vätern her freie Männer zu sein, sehen ungern, daß der Vogt des Königs nicht mehr allein zu Gericht sitzt, denn es fehlt nicht an Schlägereien zwischen unseren Leuten und den Zugehörigen des Erzbischofs. Ich fürchte, in kurzem sind wir die Minderzahl. Doch wir wissen, es ist schwer, den Heiligen[3] zu widerstehen."

Der König legte den Stein weg und frug in verändertem Ton: „Wie war's mit dem Raub der Grafentochter? Erzähle, was du davon weißt."

„Die Leute des Erzbischofs haben die Notglocke geläutet,"[4] entgegnete Heriman vorsichtig, „sonst würde die Stadt wenig davon wissen, zumal da niemand erstochen wurde. Selten vergeht eine Woche, wo nicht größerer Lärm in den Gassen ist. Unter den Burgmannen sind viele dem Helden Immo und seiner Sippe[5] wohl geneigt; denn diese gelten sonst im Lande für redliche Männer, und wer ungerecht bedrückt wird, findet zuweilen bei ihnen Schutz."

Der König ſah mit großen Augen auf den Goldſchmied und befahl ſtreng: „Packe deinen Kram ein, ich will heut deine Steine nicht ſehen; denn du kommſt nicht um des Kaufes willen, ſondern du begehrſt etwas anderes von mir.“

„Als ich todwund am Idisbach lag,“ antwortete Heriman, ſeine Steine langſam in den Sack ſperrend,[1] „da war es Held Immo, der mich aufhob, und ihm verdanke ich, daß ich heut vor den Augen des Königs ſtehen kann. Ich wäre niederträchtig, wenn ich nicht gut von ihm redete, da der König zuerſt mich ſeinetwegen gefragt hat.“

Heinrich nickte: „Du haſt recht, laß nur liegen.“ Heriman packte aus, und der König ſah wieder auf die Steine. „Alſo die Leute des Erzbiſchofs ſchlugen an die Glocke.[2] Ich höre, daß einige aus der Stadt den Räubern Vorſchub leiſteten und ſogar mit ihren Wehren[3] die Bewaffneten des Herrn Willigis an der Verfolgung hinderten. Weißt du auch darüber etwas?“

Heriman beſann ſich. „Sie ſagen, daß ſcharfer Schwertſchlag getauſcht wurde, und daß Held Immo nur darum ins Unglück kam, weil er einen andern, der, wie ſie ſagen, ein Erfurter war, nicht unter den Schwertern der Reiſigen zurücklaſſen wollte. Und da manche in Erfurt glauben, daß der Held wegen ſeiner Treue gegen ein Stadtkind verwundet und gefangen wurde, ſo trauern dieſe über ſein Unglück.“

Da ſchob der König den Kram heftig von ſich und ſtand auf. „Räume fort,[4] ich will gar nichts mit dir zu tun haben.“

Heriman öffnete zum zweiten Mal ſeinen Beutel und packte *ruhig ein.* „Wenn der Herr König meint, daß die Erfurter

Lämmern gleich sind, welche sich scheren lassen und dann noch aus der Hand, die sie geschoren hat, das Futter nehmen, so kennt er seine treuen Bürger nicht. Bei uns lebt mehr als einer, der einen Racheschwur gegen den Grafen Gerhard getan hat, weil dieser ein raubgieriger und ungerechter Mann ist."

„Jetzt verstehe ich," sprach der König sich setzend. „Das an dem Dolch ist ja wohl Byzantiner Arbeit,[1] laß sehen." Und Heriman packte wieder aus. „Wie kommt's, daß man den Mann nicht mit Weiden geschnürt hat, der, wie du sagst, für den Räuber Immo das Schwert zog und dem Räuber, wie du sagst, seine Treue erwies. Mich wundert's, daß einer, der des Königs Frieden so frech gebrochen hat, frei in den Gassen wandelt."

„Die Wächter des Erzbischofs waren Stadtfremde,"[2] entgegnete Heriman argwöhnisch nach dem König blickend, „und die Erfurter haben vielleicht nicht sehr nach dem Einheimischen gesucht. Auch hat der Bürger eine Gewohnheit. Bevor er im Zwielicht das Schwert zieht, so streicht er sein Haar, wenn er es lang trägt, über das Gesicht; vielleicht birgt er auch seine Glieder in einen wendischen[3] Kittel." Er trat an den Tisch, bereit die Steine wieder einzupacken.

„Laß nur liegen," sprach der König, „ich sehe, dein Haar ist kurz genug. Sagtest du nicht, daß sich die Dienstleute des Erzbischofs zu eurem Schaden in der Stadt mehren?"

„Herr, die Stadt wird dabei groß, und wenn auch schlechtes Volk unter den Zugewanderten ist, so muß man doch zugeben, der Stiftsvogt des Mainzers[4] hält über seine Leute strenges

Gericht. Nur ſorgen bei uns die Alten, welche Beſcheidenheit[1] haben, daß die Königsmacht dadurch kleiner wird, und daß ſie vielleicht einmal ganz ſchwindet."

„Denken viele wie du, daß ſie lieber dem König dienen wollen als dem Erzbiſchof?"

„Das Mehrteil[2] wird ſagen, es kommt darauf an, wie der König iſt, und wie der Erzbiſchof iſt. Dennoch, wenn der König eine ſtarke Hand hat und ſein Vogt billig denkt, ſo wird der Bürger freudiger einem Helden dienen, der ein Schwert trägt, als einem geſchorenen Haupte."

„Ihr ſelbſt ſitzt am liebſten daheim; aber ihr hört es gern, wenn der Spielmann vor euch ſingt, wie die Knie des Königs im Drange der Schlacht wundgerieben[3] wurden," ſagte der König mit trübem Lächeln. „Gemächlicher iſt dein Herdſitz, Heriman, als der Sitz deines Königs, welcher das ganze Jahr im Sattel reitet. Geh in Frieden mit deinen Waren, dies hier habe ich für die Königin ausgewählt, laß dir den Preis von meinem Kämmerer zahlen. Und vernimm noch eins, was ich dir in deiner Redeweiſe[4] vertrauen will. Die beſcheidenen[5] Leute in Erfurt und anderswo meinen, der Mann handelt unweiſe, welcher mit unbedecktem Haupt auf der Straße läuft, wenn der Hagel herunterſchlägt. Beſſer täte er, ſein Antlitz zu bergen, bis das Wetter vorübergerauſcht iſt."[6]

„Das iſt gute Lehre," verſetzte Heriman demütig, „zumal wenn ſie ein König gibt. Aber wir im Lande haben ein Sprichwort, womit wir uns tröſten: je treuer der Sinn, deſto *dicker der Kopf*."

Als Heriman das Gemach verlaſſen hatte, ſprach der König zu dem eintretenden Kämmerer: „Das iſt ein redlicher Thüring. Sorge, daß er ſein Geld ohne Verzug erhält.“

12

Das Gericht des Königs

[On a low elevation near the Mühlberg, under an old linden tree, barriers are set up; within these, a seat is erected for the king, who is to act as judge; seats are also provided for the princes of the empire; the royal banner is unfurled, and the body-guard wards off the assembled people. A blood-red glow is seen on the bare spots of the red hills, which appear above the white mist as though they were floating over the plains. This the deeply affected yeomen regard as an evil omen for Immo and his brothers.]

Der König ritt aus ſeinem Hofe auf das Feld hinaus. Die Leute ſahen, daß er einen Hauptmann der Reiſigen zu ſich winkte, und daß dieſer nach dem Lager der Königsmannen eilte. Gleich darauf tönten von dem Anger Hörner und das Getöſe einer aufbrechenden Schar.

Als der König herankam mit großem Gefolge von Geiſtlichen und Laien, klang der Heilruf nicht freudig wie wohl ſonſt, und der König merkte das und ſchaute düſter über die Haufen. Die Leute vernahmen, wie der Rufer Stille gebot und des Königs Gericht nach den vier Winden ausrief, und ſie drängten ſchweigend an die Schranken. Als darauf Immo zum Hügel geführt wurde zwiſchen entblößten Schwertern und nach ihm ſeine Brüder, da hörte man trotz dem Gebot des Schweigens lautes Klagen und Jammern der Weiber, und

viele knieten nieder, hoben die gefalteten Hände und taten Gelübde, damit die Heiligen sich der Angeklagten erbarmten.

Der König setzte sich auf den Richterstuhl und ergriff den weißen Stab, an welchem das goldene Königszeichen einer Lilie ähnlich glänzte. Erzbischof Willigis trat mit den Bischöfen und Edlen, welche der König zu Ratgebern gewählt hatte, vor den Stuhl und begann: „Da des Königs Würde[1] selbst den Spruch tun will gegen den edlen Thüring Immo wegen Raubes einer Jungfrau und wegen Friedensbruchs, so ist uns das Vorrecht geworden,[2] im Rat zu sitzen über die Tat und die Rache. Denn so ist es Brauch, wenn der Spruch des Königs gegen das Leben eines Edlen geht. Was wir befunden haben, verkündet jetzt mein Mund dem Könige, wenn seine Hoheit es vernehmen will." Der König winkte,[3] und der Erzbischof fuhr fort: „Gegen die ruchbare Tat des Helden Immo und seiner Brüder hat Graf Gerhard Klage erhoben wegen des nächtlichen Raubes seiner Tochter Hildegard aus dem Dach der Herberge, und daneben[4] mein Vogt zu Erfurt wegen Friedensbruches und schwerer Verwundung seiner Reisigen. Darum möge die Gerechtigkeit des Königs erwägen, ob die schwere Tat verübt wurde gegen die Jungfrau selbst, gegen den Vater und gegen den Frieden der Stadt. Bekunden ehrliche Zeugen, daß der Mann Immo ein Räuber der Magd[5] war, so büße er mit seinem Haupt und Leben. Hat er nur durch gezücktes Schwert[6] den Frieden der Stadt geschädigt, so möge der König ihn strafen, nicht an seinem Leben, aber an *seinen* Gliedern,[7] an seiner Freiheit, an Gut und Habe, wie

es dem König gefällt. Seine Gesellen aber, weil sie als jüngere Brüder die Treue des Geschlechtes erwiesen haben, möge der König strafen oder verschonen."

Der König antwortete: „Ich rühme den Rat, den ihr Bischöfe und Herren gefunden, als gerecht und billig." Aber hart war der Ausdruck seines Angesichts, als er auf die Gefangenen hinsah.

„Sind hier alle Söhne des toten Irmfried versammelt? Von sieben Nestlingen hörte ich singen und sagen."[1]

Gundomar trat heran. „Einer ist zurück, der jüngste Sohn Gottfried; schuldlos ist er, Herr, und hat keinen Teil an diesem Frevel seiner Brüder."

„Ist er schuldlos, warum wird er dem Auge des Königs entzogen?" frug Heinrich, „brachtest du ihn von der Burg, so führe ihn her."

Gundomar eilte aus dem Ring, und Gottfried trat in die Schranken. Er trug das Panzerhemd, das ihm die Brüder geschenkt hatten, um das runde Gesicht ringelten sich die goldenen Locken. In holder Scham stand er da; auf eine leise Mahnung seines Begleiters trat er näher, kniete vor dem König nieder und senkte sein Haupt.

Der König sah überrascht auf den Knaben. Im Kreise der Herren erhob sich ein beifälliges Gemurmel, und aus dem gedrängten Volke klangen Heilrufe der Männer und Segenswünsche der Frauen. Der König erkannte, daß die Edlen und das Volk ihn rühmen würden, wenn er dem Unschuldigen seine Gnade erwiese. Und da ihm der Knabe gefiel, so gedachte

er bei sich, das Geschlecht nicht ganz zu vernichten, sondern diesen zu bewahren, und er sprach gütig zu ihm: „Steh auf und sieh mir ins Gesicht."

Gottfried starrte aus seinen großen Augen so erstaunt den König an, daß dieser lächelte. „Tritt näher," gebot er, faßte den Knaben bei der Hand und strich ihm über die Wange. „In jungen Jahren trägst du das Eisenhemd, wer hat dich so früh mit dem Schwert gewappnet, du Singvogel? Noch ziemt dir nicht der wilde Flug. Danke den Heiligen, daß jene dich bei ihrem nächtlichen Ritt zurückließen."

„Gern wäre ich mitgeritten," antwortete Gottfried arglos, „und mich reut gar sehr, daß ich's verschlafen habe."

Da lachten die Herren ringsum über die Kinderstimme und nickten einander zu. „Ich merke," sagte der König, „wir sind hier in dem Lande, wo schon die Nestvöglein trotzig singen, wenn auch ihre Stimme noch fein ist. Daß du den Ritt verschlafen hast, Knabe, war dir diesmal größeres Glück als die beste Heldentat. Sieh auf deine Brüder; der einzige bist du aus deinem Hofe, der ein Schwert trägt, obgleich es in deiner Hand noch schwerlich tiefe Wunden schlagen wird."

Gottfried sah erschrocken auf seine Brüder, gürtete sich schnell das Schwert ab und legte es dem König zu Füßen. „Verzeiht mir, Herr König, ich will nicht anders gehalten sein als meine Brüder, laßt mich das Unglück, das sie trifft, auch teilen," und er lief von dem König zu den Gefangenen und stellte sich als letzter in ihre Reihe. Aber Gundomar ergriff *ihn bei der* Hand und führte ihn zum Stuhl des Königs zu-

rück. „Hebe dein Schwert auf," befahl der König gnädig, „damit ich dich selbst damit umgürte; als Kriegsmann sollen dich, Gottfried, Sohn des Irmfried, von heut an meine Edlen ehren."

Da erhob sich ein Summen und Brausen in der versammelten Menge, und es verstärkte sich zu einem donnernden Heilruf für den König, so daß dieser wieder befremdet über das Volk sah. Denn die Leute hofften, daß die Huld, welche der König dem Jüngsten erwies, eine gute Vorbedeutung sei für das Schicksal der anderen Brüder. Aber solche, die den König zu kennen meinten, urteilten anders.

Der König gebot: „Führt die Jungfrau herein."

Gestützt auf Edith trat Hildegard in die Schranken. Ein beifälliges Murmeln ging durch die Versammlung, als die Frauen vor den Königsstuhl traten. Würdig verneigte sich Edith und stand mit gehobenem Haupt in der Versammlung, und der König, welcher gedachte, daß sie sich stolz hielt, weil sie von den Ahnen her dem königlichen Stamme verwandt war, faßte mit der Hand an die Lehne seines Stuhls und hob sich ein wenig aus dem Sitz, indem er sich gegen sie neigte, um die Abkunft zu ehren. Ediths Augen suchten die Söhne. Als sie Immo erkannte, das bleiche Antlitz und die schmerzvollen Züge, da trat sie einen Schritt auf ihn zu, aber sie bezwang sich und hob nur die Hand segnend gegen ihn. Neben ihr stand Hildegard, die Augen zum Boden gesenkt, ängstlich griff sie nach der Hand ihrer Begleiterin, um sich daran zu halten. „Dies ist deine Tochter Hildegard, Graf Gerhard?"

frug der König. Und als der Graf sich bejahend verneigte, fuhr er fort: „Wenig gleicht sie dir, doch auch vom knorrigen Stamme kommt süße Frucht. Wahrlich, mancher von meinen jungen Helden wird über die Missetat des Räubers nicht erstaunen. Fasse Mut, Jungfrau, denn der Richter, welcher jetzt frägt, ist dir wohlgesinnt. Über den Thüring Immo hängt die Klage, daß er dich mit Gewalt und entblößtem Schwerte aus dem Frieden meiner Burg Erfurt geraubt und durch seine Gesellen in ein festes Haus geführt hat. Ob es Raub einer Jungfrau war, die widerwillig der Gewalt folgte, das erkennt der Richter aus dem Notschrei der Geraubten; denn wie dem Manne das gezückte Eisen, so hilft der Jungfrau die Stimme. Hast du dich gesträubt gegen die Entführung durch abwehrende Hand,[1] und wenn die Hand gebändigt war, durch den Mund, so sprich, damit wir dein Magdtum ehren und die Tat des Räubers erkennen."

Hildegard hielt sich an Edith fest. Es wurde so still im Raum, daß man das Summen einer Mücke gehört hätte, aber kein Laut drang aus den zuckenden Lippen der Jungfrau.

Da trat Erzbischof Willigis zu der Schweigenden und sprach mit väterlicher Milde: „Zum Dienst der Heiligen bist du bestimmt, deshalb mahne ich dich freundlich, daß du alle Furcht abtust, denn du sprichst jetzt für deine eigene Ehre. Der Richter frägt, ob der Mann, der zu dir in die Herberge drang, dein Trauter[2] war oder dein Räuber. Darum, hast du dir *Hilfe gefordert*, so antworte nur ein: Ja, ich habe."[3]

Im Angesicht der Jungfrau wechselte Blässe und hohe Röte, aber sie schwieg. Wieder ging ein Geflüster durch die Versammlung, und manche Lippe verzog sich zum Lächeln. Graf Gerhard drängte sich vor und rief ängstlich: „Möge die Hoheit des Königs Nachsicht üben mit meinem armen Kinde, dem jetzt die Angst und Scham den Mund verschließt. In jener Nacht aber hat sie gerufen, wie einer sittsamen Jungfrau geziemt, Zeter und Waffen, und hat sich gesträubt, so sehr sie vermochte, als die Räuber sie auf das Roß schwenkten."

„Da du selbst nicht den Schrei gehört hast und die Jungfrau nicht reden will, so rufe Zeugen, wenn du deren[1] hast," gebot der König.

Graf Gerhard eilte an die Schranken und rief den Wirt des Hessenhofes herbei. Der Mann kniete nieder und bekannte: „Laut gellte der Notschrei einer Weiberstimme aus dem Gemach, in welchem die Jungfrau rastete, und als ich vom Lager sprang und mit meiner Waffe in das Zimmer eilte, fand ich es leer, auf der Straße sah ich Reiter davonsprengen und erkannte, daß einer die Jungfrau vor sich auf dem Rosse festhielt."

„Der Notschrei klang von den vier Wänden," bestätigte der König, „doch sah der Zeuge nicht, ob es die Jungfrau war, welche rief. Hauste das Grafenkind allein in der fremden Stadt?"

„Nur ihre Dienerin kam mit ihr," antwortete der Graf, „ein unfreies Mädchen."

„Warum ist sie nicht zur Stelle?" frug der König. „Du hörst, Beklagter, etwas fehlt an dem Zeugnis gegen dich.

Vermagſt du den Spruch gegen dich weniger ſchwer zu machen durch deinen Eid und den Eid deiner Helfer, ſo darfſt du ſchwören, daß die Jungfrau dir ohne die Notklage[1] gefolgt iſt."

„Ich ſchwöre nicht gegen ihre Ehre," antwortete Immo, „was mir auch darum geſchehe."

Da hob Hildegard das bleiche Antlitz ein wenig und begann leiſe: „Einen Goldfaden ſandte ich ihm, und er bewahrt ihn an ſeinem Herzen, die Sommerlinde auf der Idisburg ſah es und weiß es, daß er mich küßte. In der brennenden Stadt ſtand ein ſteinernes Kreuz, ſo wahr das Kreuz dort ſteht, ſo wahr iſt es, daß er mich aus den Händen der Mörder gelöſt hat durch ſeinen Arm und ſein Schwert. Dann kam er in der Nacht, in der ich angſtvoll am Boden lag, weil ich die Liebe zu ihm im Herzen trug und doch am nächſten Morgen zu den Heiligen ſollte;[2] er weiß es wohl, daß ich ſchwieg, als er mich auf das Roß ſeines Freundes hob."

In der Stille, welche dieſen Worten folgte, hörte man nur das Stöhnen des Vaters, welcher ſich abwandte und die Hände vor ſein Antlitz hielt.

„Folgteſt du freiwillig, ohne deiner Kindespflicht zu gedenken," frug der König, „wer denn tat den Klageſchrei? Weiß jemand Antwort zu geben, der antworte, damit der Zeuge nicht als meineidig erkannt werde."

An den Schranken rührte ſich's unter den Bürgern,[3] welche aus Erfurt herbeigeeilt waren. Frau Kunitrud wurde von Heriman und anderen vorgeſchoben, und der Rufer öffnete *ihr auf einen* Wink des Erzbiſchofs die Schranken.

Sie warf sich auf die Knie und begann mit geläufiger Stimme, während sie mehrmals aufstand und wieder niederkniete, bis sie in der Nähe des Königsstuhls beharrte:[1] „Es wird kein Brei so heiß gegessen, als er gekocht ist,[2] und ein Kind aus Burg Erfurt traut sich auch noch vor dem Könige zu reden, zumal wenn er jung ist. Alles kann ich auf das genaueste verkünden, Herr König, denn ich selbst habe die Entführung erlebt, und sie war das Ärgste nicht, was ich erlebt habe; schlimmere Gewalttat geschieht in der Welt, und noch dazu von Leuten, welche weniger gutherzig sind als dieses junge Blut. Ihr sollt wissen, Herr König, daß ich in jener Nacht bei der edlen Hildegard war. Reisemüde saß sie, oder sie lag auf dem Boden und rang die Hände, wie es ihr grade gefiel. Da vernahm ich draußen Getümmel und Klappern von Pferdehufen, und ich tröstete die edle Hildegard und sagte ihr: Das tut nichts, es sind nur volle Brüder,[3] welche gegeneinander die Messer zücken, und es ist des Königs Wache, sie werden sich untereinander raufen,[4] wie sie oft tun. Da sprang die Tür auf, und der Held Immo trat ein, ganz in Eisen, und er fuhr auf die Jungfrau zu, welche wie ein Rohr wankte, da sie ihn sah; er faßte sie und rief: ‚Mußt du Zeter schreien,[5] Kunitrud, so harre, bis ich zu Rosse bin.‘ Da schlug ich erschrocken die Hände zusammen und lief an das Fenster, riß die Decke[6] weg und sah hinab, aber ich sah nur Undeutliches in der Finsternis; bis ich mich endlich besann und das Geschrei erhob, wie sich geziemte.“

Der König winkte, und der Rufer bedeutete der behenden

Frau zu ſchweigen, worauf ſich dieſe wieder mit Kniebeugungen aus den Schranken zurückzog.

„Folgte das Weib widerſtandlos dem heiſchenden[1] Manne,“ entſchied der König, „ſo vermag der Richter nicht ihre Ehre zu rächen, ſie ſelbſt hat ſich ihres Rechtes begeben und iſt Mitſchuldige der Gewalttat. Denn nicht ihr ſtand zu, ſich den Gemahl zu wählen, ſondern ihrem Herrn und Vater. An der Jungfrau haſt du, Schwertloſer, durch den Raub keinen Frevel geübt; der Richter fragt, ob du ihn geübt haſt gegen Gerhard den Grafen. Dieſer aber hat, wie du ſelbſt ſagſt, dir ſein Kind nicht verlobt, ſondern er wollte es nach dem Wunſch des Königs geſchleiert den Heiligen weihen. Weißt du, Immo, was dich von dieſer Miſſetat entſchuldigt, ſo verantworte dich.“

Die Lippen Immos bewegten ſich, aber er ſchwieg.

Da Immo auf die Frage, welche für ſein Leben entſcheidend war, nicht antwortete, hob Edith mit einem Klageſchrei die Hände zum Himmel, eilte durch die Verſammlung zu ihrem Sohn und umſchlang ihn mit ihren Armen. Er aber warf ſich vor ſeiner Mutter nieder und barg ſein Geſicht in ihrem Gewande.

Unter den Brüdern entſtand eine Bewegung, Odo trat ein wenig vor und begann auf einen Wink des Richters: „Immer wünſchen wir, daß der König uns gnädig ſei, zumal wenn wir vor ihm ſprechen ſollen und doch behender Worte nicht ſehr mächtig ſind. So geht es jetzt mir. Was aber die Klage *des Grafen* Gerhard angeht, ſo behaupte ich, Odo, Irmfrieds

Sohn, und mit mir meine Brüder Ortwin und Erwin, Adalmar und Arnfried, daß die Klage völlig eitel und nichtig ist, und wenn des Königs Huld uns Schwert und Roß gewähren will, so sind wir fünf, die wir jetzt schwertlos stehen, bereit, dies gegen den Grafen Gerhard und vier ehrliche Kämpfer seiner Freundschaft[1] zu erweisen, überall, wo die Sonne scheint, die Luft weht und der Anger grünt."

Der König sah verwundert auf den jungen Helden, dem man wohl anmerkte, wie er die Worte erwog, während er die grauen Augen und das unbewegte Gesicht auf die Versammelten richtete. „Du bist ein verwegener Gesell, daß du die Klage über eine ruchbare Missetat ungehörig schiltst. Du selbst hast die geraubte Jungfrau auf der Burg verschlossen."[2]

„Ich bin nicht mein Bruder," versetzte Odo trocken, „mir war auch bisher ganz wohl in meiner eigenen Leibeshülle.[3] Die Klage aber geht gegen den Helden Immo und nicht gegen mich. Darum ist sie grundlos, und für jedermann ist deutlich, daß mein Bruder die Jungfrau nicht geraubt hat. Sie hat den Rücken seines Rosses nicht berührt; als sie in der Nacht unter den Sternen dahinfuhr, war er gar nicht in ihrer Nähe, als sie hinter dem Burgtor abgehoben wurde, lag er weiter von ihr entfernt als die Stadt von der Burg. Wir im Lande aber strafen nur die schwere Tat, nicht schweren Willen.[4] Was er gewollt hat, darum mögen sich die Unsichtbaren kümmern, welche, wie uns die Priester sagen, sogar die Gedanken eines Mannes erspähen, der Richter unter der Linde[5] spricht nur über ruchbare und greifbare Tat."

Der König musterte mit scharfem Blick den stattlichen Jüngling. „Wenn ich dich und deine Brüder betrachte, so wundert mich nicht, daß ihr die Sache wieder von des Königs Bank hinweg auf die Beine eurer Rosse bringen wollt. Ich merke, du wagst vor dem König Haare zu spalten. Was jener nicht vollbrachte, tat einer seiner Blutgesellen."

„Dies grade ist es, was ich der Gerechtigkeit des Königs sagen wollte. Ungern redet ein Mann gegen sich selbst. Auch ich erinnere hier nur daran, daß er schuldlos an der Tat erkannt werden möge, weil er der älteste von uns Brüdern ist und, wie ich wohl weiß, unserer Mutter der liebste. Und ich fürchte, sein Tod würde ihr das Herz brechen. Muß also Strafe das Haupt eines Mannes treffen, weil das Grafenkind auf ein Roß geschwenkt wurde, so darf doch nicht mein Bruder für die Tat büßen, die ein anderer vollbrachte. Hätte Graf Gerhard diesen andern verklagt, so dürfte der andere sich nicht beschwert fühlen."

„Du selbst warst der andere?" frug der König.

„Die Jungfrau wurde dem gereicht, der das stärkste Roß hatte," versetzte Odo vorsichtig. „Das Roß wurde vor Jahren von dem Weidegrund des Königs nach Thüringen geführt, es ist vom besten sächsischen Schlag."

„Auch der Reiter, wie ich merke," versetzte der König. „Tritt zurück, Jüngling; die Klage nennt nach Recht den Urheber, er gab den Rat, er stiftete die Tat, ihm frommte das Vollbringen. Du aber warst nur sein Gehilfe. Zum andern Mal[1] frage ich *dich, Immo,* weißt du etwas, was dich entschuldigt, so sprich."

Immo stand in hartem Kampf, er wußte wohl, daß Gerhard in Wahrheit niemals der Vermählung günstig gewesen war, er selbst hatte früher dem König gestanden, daß der Graf ihm kein Versprechen getan habe, und obwohl er jetzt in Todesnot war, so erschien ihm doch nicht mannhaft, an nichtige Worte des Gegners zu mahnen.[1] Während er mit seinen Gedanken rang, ob er reden sollte oder schweigend den harten Spruch erwarten, begann der König, zu dem Erzbischof gewandt: „Als die Ratgeber mir durch Euren Mund, hochwürdiger Vater, ihren Rat kündeten, haben sie, so scheint mir, eines nicht erwogen. Der Thüring Immo war es, welcher dem Grafen zu Hilfe kam, als dieser in Kerkernot saß.[2] Denn hätte der Jüngling nicht vor mir das Knie gebeugt, so würde der Graf einem schweren Schicksal nicht entgangen sein. Damals nun hat, so scheint mir, der Jüngling von dem Grafen selbst ein Versprechen erhalten, welches die Tochter betraf. Hat aber der Jüngling den Raub verübt auf Grund eines Gelöbnisses, das er von dem Vater empfing, so würde seine Verschuldung gegen den Gerhard[3] gering erscheinen, denn er hätte durch empfangenes Versprechen ein Recht auf die Jungfrau gewonnen, wenn auch der Raub ein Frevel gegen den König und den Stadtfrieden war."

Da drängte sich Graf Gerhard eilig hervor und rief in dem Ringe: „Keinerlei Gelübde hat der Räuber erhalten, und kein Schwur vermag ihm zur Entschuldigung zu gereichen; weder die Tochter noch irgend etwas anderes habe ich ihm verheißen, damit er tue, was mir zum Heil[4] helfen konnte. Ganz ohne

Entgelt wagte er, was für ihn kein schwerer Dienst war, da des Königs Gnade über denen, die im Unglück sind, ohnedies barmherzig waltet. War ich ihm einen Dank schuldig, so hätte ich ihm wohl etwas Gutes erwiesen durch ein Roß oder ein stattliches Gewand, wie es im Lande Brauch ist, nur nicht durch so unerhörten Lohn wie das Magdtum meines Kindes."

„Wie?" frug Heinrich, „war er so töricht, deine Sünden zum Könige zu tragen, ohne den Brauch der Welt zu üben und an den eigenen Vorteil zu denken? ungern mag ich das glauben, wenn auch du es sagst. Sprich selbst, schwertloser Mann, redet der Graf die Wahrheit?"

Durch Immos Seele fuhr ein heißer Schmerz; hätte er den Schwur des Grafen angenommen, vielleicht wurde er jetzt der Gefahr enthoben und zuletzt doch mit der Geliebten vereinigt. Die Lehre, welche er vom Vater Bertram gekauft hatte, mochte Unglück und Tod über ihn bringen. Und doch hörte er in diesem Augenblicke der Entscheidung wieder das feierliche Flüstern des alten Mönches, das ihn damals mit Ehrfurcht erfüllt hatte, und in seiner Seele schrie es,[1] daß der Rat hochsinnig und edel gewesen war. Darum sprach er leise in der Versammlung: „Der Graf redet die Wahrheit, ich empfing keinen Schwur von ihm, weder um seine Tochter noch um etwas anderes, und ich habe mir sie geraubt, wie Kriegsleute in der Not tun, weil sie mir lieber ist als mein Leben."

„Nun denn," rief der König, „so sprich, was trieb dich damals, ein unholder Bote des Grafen zu werden?"

„*Mich jammerte*, daß der Edle gegen einen Ehrlosen kämpfen

sollte, und mehr noch als das Schicksal des Gebundenen ängstigte mich die Trauer der Jungfrau. Und Herr, wenn ich alles sagen darf, wie es mir damals erging, ich trug den Brief wahrhaftig in Einfalt und treuem Sinne,[1] denn ich wußte und bedachte nicht, daß ich meinem huldreichen Herrn Ungünstiges reichte."

Da flog ein heller Schein über das Angesicht des Königs. War es ein Sonnenstrahl oder ein Wetterleuchten[2] aus seinem zornigen Gemüt, das wußten die Herren nicht, die den König mit gespanntem Blick betrachteten.

Nur der Erzbischof erkannte, daß in dem Gemüt des Königs etwas vorging; und da Willigis ein sehr kluger Herr war, so dachte er der veränderten Meinung des Königs Genüge zu tun, um zugleich sich selber einen Gewinn zu schaffen, den er sich seit lange ersehnte. Deshalb begann er: „Alle preisen wir des Königs Huld,[3] welche auch an dem schuldigen Mann das Ehrenwerte zu ehren weiß, und viele gibt es hier, welche ein mildes Urteil für ihn ersehnen. Keiner aber wagt für ihn zu sprechen, weil er an der Kirche und den Heiligen gefrevelt hat, indem er ein Weib entführte, welches der König dem Herrn verloben wollte. Darum ziemt vor andern mir, meinen Herrn und König flehend zu mahnen, daß er sowohl der Kirche eine Sühne gewähre als auch dem Schuldigen Leben und Ehre erhalte. Möge der Weisheit des Königs gefallen, den Berg und die Burg, welche Held Immo verwirkt hat, den Heiligen zu übergeben, damit sie fortan dem Erzbistum gehören, und damit ich einen Lehnsmann hinaufsetze, entweder den Helden

Immo ſelbſt oder einen andern, wie es dem Könige gefällt.“

Der König ſah überraſcht auf den Erzbiſchof. Er gedachte der Worte, welche ihm Heriman zugetragen hatte, und ihm gefiel gar nicht, den mächtigen Prieſter zum Herrn im Lande zu machen. Dennoch konnte er die Hilfe desſelben nicht entbehren, und ſo ſaß er, das Geſicht freundlich ihm zugewandt, aber in ſeinem Herzen meinte er es weit anders. Denn ihm hatte noch dieſen Morgen im Sinne gelegen, die Mühlburg für ſich ſelbſt zu behalten, oder ſie vielleicht als Lehn des Reiches einem Manne aus Irmfrieds Geſchlecht zu übergeben. Darum hatte er heimlich ſeinen vertrauten Kriegsmann auf die Burg geſandt, welcher in Abweſenheit der Herrin einen Verſuch machen ſollte, die Beſatzung zu täuſchen oder zu überwältigen, und er hatte ihm geboten, ſtracks eine Stelle der Mauer zu brechen, damit des Königs Macht ſichtbar werde. Jetzt gefiel ihm dieſer Gedanke noch mehr.

Während der König auf die Antwort ſann, hörte er das Rauſchen eines Gewandes. Ein Mönch kniete zu ſeinen Füßen, es war Reinhard aus Herolfsfeld, der Vertraute ſeines Kaplans, des frommen Godohard. Er winkte dem Demütigen zu: „Was begehrſt du, Vater Reinhard, der du jetzt durch Herrn Bernheri zum Präpoſitus deines Kloſters ernannt biſt?“

„Nicht aus eigenen Gedanken, ſondern nach dem Willen meines Herrn Bernheri wage ich Unwürdiger in dieſer hohen Verſammlung zu bitten, zunächſt, daß Herr Willigis mir verzeihe, wenn ich anders ſpreche, als ihm ſelbſt gefällt. Die *Mühlburg* liegt nahe den Hufen und Wäldern, welche dem

heiligen Wigbert gehören, und keine Sicherheit hat das Kloſter in Thüringen zu hoffen, wenn nicht der Gewappnete, welcher auf der Mühlburg hauſt, dem Kloſter gehorcht. Auch iſt bereits ein Heiligtum auf dem Berge, welches St. Wigbert ſelbſt geweiht hat, und das edle Geſchlecht des Helden Immo betet ſeit der Urzeit an den Altären des Kloſters. Darum flehe ich, daß es der Gnade des Königs und auch der Weisheit des Erzbiſchofs gefallen möge, den Berg und die Burg meinem Kloſter zu gewähren, damit dieſes einen treuen Kriegsmann hinaufſetze, der auch dem Könige wohlgefällig iſt."

Der König ſah das zornige Geſicht des Willigis, und um ſeinen Mund zuckte ein ſchadenfrohes Lächeln, denn ihm war lieb, daß die zweite Bewerbung leichter machte, dem Erzbiſchof für jetzt ſeinen Wunſch zu verweigern. Er hinderte alſo die Gegenrede, welche der Erzbiſchof vorbereitete, indem er antwortete: „Uns ziemt demütige Erwägung, wenn zwei ſo fromme Väter ſich dasſelbe Gut begehren. Da du aber mir ſagſt, daß das Geſchlecht des edlen Immo ſich längſt den heiligen Wigbert zum Schutzherrn und Fürbitter erwählt hat, ſo will ich dich, Immo, ſelbſt fragen: Wie kommt es doch, daß ihr ſeither vermieden habt, den heiligen Wigbert als Herrn zu erkennen. Übel haſt du, ſo ſcheint es, dich beraten, daß du dich der Lehnshoheit[1] des Heiligen entzogſt, denn er vermöchte dir jetzt vielleicht die Mauern zu erhalten."

Was der König ſagte, fiel ſchwer auf das Herz des bedrängten Mannes, dennoch trat er mit gehobenem Haupte vor: „Herr, was ich als freies Erbe von meinen Vätern überkommen

habe, das wollte ich in Ehre und Wert unvermindert den Nachkommen überlaſſen; immer war der Stolz meiner Ahnen, keinem Lehnsherrn zu dienen."

„Und doch würdeſt du jetzt froh ſein," warf ihm der König prüfend entgegen,[1] „wenn du dein Erbe wenigſtens als Beſitz aus der Hand der Kirche zurückerhielteſt, damit du hätteſt, wo du dein Haupt birgſt." Immo ſchwieg. „Antworte mir," befahl der König.

Immo kniete nieder. „Da mein Herr und König mich frägt, ſo will ich, obwohl in Todesnot, eine ehrliche Antwort geben. Kleiner wird alljährlich die Zahl der Freien im Lande, mein Geſchlecht aber ſaß ſeit der Urzeit auf dieſem Grunde. Nicht vom König und nicht von der Kirche ſtammt unſer Recht, ſondern von der milden Himmelsſonne ſelbſt erbaten meine Ahnen ihr Eigen, bevor König und Kirche im Lande herrſchten. Wenig liegt mir am Leben, da ich doch alles verloren habe, worauf ich hoffte; aber ein Vaſall werde ich nicht."[2]

In dem Kreiſe der Edlen entſtand eine Unruhe, und Heinrich rief: „Wahrlich, der König mag zufrieden ſein, daß das Erbe deines Hauſes nur klein iſt, denn du ſteigſt über den Adler und fährſt höher in deinen Gedanken als die Großen des Reiches, welche ſelten verſchmähen, auch von anderen als dem Könige Land und Leute zu empfangen. Nicht unwahr reden die Menſchen, wenn ſie euch die kleinen Könige aus dem Walde nennen. — Jetzt aber gedenke vor allem, ob du der Not dieſer Stunde entrinneſt. Als den Räuber ſeiner Tochter hat dich *Gerhard* verklagt, und zum dritten Mal warne ich dich. Rede,

wenn du etwas weißt, was dich gegen ihn entschuldigt, denn du redest für deinen Hals."

Da sprach neben dem Könige eine leise Stimme: „Lieber Herr König, ich weiß etwas." Heinrich winkte den jungen Gottfried an sein Ohr, dann befahl er ihm, laut zu reden. Der Knabe trat in den Ring vor den Grafen und begann mutig: „Was mein Bruder verschweigt, daran will ich mahnen: Gedenke, Graf Gerhard, daß du einst meinen Bruder Immo einen Frosch nanntest, der aus dem Weiher zu der Königstochter hinaufhüpft. Damals forderte st du selbst, daß mein Bruder ihr Geselle werden sollte, und du befahlst der Hildegard, weil sie den kalten Frosch nicht anrühren wollte, daß sie es doch tun mußte. Aus einem Becherlein haben sie getrunken und aus einem Schüßlein gegessen, und mit einem Goldfaden haben sie sich gebunden, den sie meinem Bruder Immo geschenkt hat. Heut widerstrebst du mit Unrecht, daß er ihr Gemahl wird, denn du selbst hast deine Tochter dazu angestiftet, daß sie ihn wert halten sollte."

Der König frug ergötzt: „Was weißt du auf die Sage des jungen Helden zu antworten? Hast du selbst den Jüngling und die Jungfrau vertraulich gemacht, wie darfst du dich beschweren, daß sie auch später sich zueinander gesellten?"

Da rief Graf Gerhard zornig: „Habe ich jemals einiges[1] von dem Frosch gesagt, so vermag der König leicht zu ermessen, daß dies nur scherzweise und beim Trunk geschehen ist, wie man mit Kindern wohl zuweilen handelt. Im Ernst aber habe ich nie daran gedacht, den Helden aus den Waldhecken

zum Gemahl für mein Kind zu wählen, denn damals ſtand er noch in Kloſterzucht, und ſpäter hatte er die Gunſt des Königs verloren. Auch war dieſes Geſchlecht eines Zaunkönigs, welcher hier gegen mich piept, mir und meinen Mannen oft feindſelig und abgeneigt."

Da errötete Gottfried im Eifer und rief: „Darf ich ihm noch einmal antworten, Herr König? Eine andere Sage hörte ich in den Waldhecken, die er ſchmäht, daß einſt Wolf Iſegrim,[1] ein Graf unter den vierfüßigen Tieren, das Neſt der Zaunkönige verſpottete, aber teure Buße zahlte er dafür.[2] Denn die Vögel aus den Lauben begannen einen Streit gegen ihn, und als ſie in einer Waldlichtung aufeinander trafen, da wurde dem Wolf das Fell gerauft, und Iſegrim ſtand am Abend mit entblößtem Haupt an dem Neſt der Zaunkönige und bat demütig vor allem Volk die kränkende Rede ab. Laßt euch erzählen, wie Wolf Iſegrim damals Abbitte tat. Der jüngſte Neſtling aus dem Geſchlecht, das er geſchmäht hatte, wurde ihm gegenübergeſtellt, und vor ihm mußte der Wolf ſich demütigen. Merke wohl, Graf Gerhard, ich weiß das genau, denn der junge Vogel war ich, und du warſt der Wolf."

Der Graf wurde zornrot, und unwillkürlich taſtete ſeine Hand nach der Schwertſeite. Aber im Kreiſe der Herren erhob ſich ein ſchallendes Gelächter, und Gottfried fuhr fort, indem er dem Grafen nähertrat und nach dem Schwerte desſelben wies: „Bei dieſem Kreuz[3] wurde beſchworen, daß die Fehde abgetan ſein ſollte und aller Groll vergeſſen. Und beim *Mahle trug* ich dir die erſte Kanne Wein zu, und ich, den du

jetzt wegen seiner Stimme schmähst, sang dir den Willkommen. Denke auch daran, Graf Gerhard, wie du damals zu meinem Bruder sprachst: Sehr leid tut es mir, Immo, daß der König mit meiner Tochter anderes im Sinne hat; wenn ich mit ihr verfahren könnte wie ich wollte, so meine ich, sie würde es nirgend besser haben als bei euch in den Waldlauben, und gern würde ich sie dir gewähren, da ich weiß, daß sie dir lieb ist. So hast du geredet, und so hast du selbst ihm den Mut gegeben, sich die Braut zu holen."

Wieder ging ein Summen und Lachen durch den Ring, der Graf suchte ängstlich im Angesicht des Königs zu lesen, und niederkniend sprach er: „Ich flehe, daß die Weisheit des Königs nicht vergangene Reden zu meinem Schaden gelten lasse. Denn wenn ich auch hie und da bessere Gesinnung gegen den Helden Immo hatte, durch den Raub der Jungfrau und durch den Friedensbruch ist er und sein Geschlecht aus Frieden und Ehre gesetzt,[1] und kein Edler kann billigen, daß ich mein Kind, auch wenn es nicht geschleiert wird, einem von jenen dort vermähle."

„Du hast ein Recht, so zu sprechen," versetzte der König ernsthaft, „und mich freut's, daß du gelernt hast, strenge über einen Mann zu urteilen, der geraubt hat. Nicht vergebens hast du mich gemahnt, denn der König ist dazu gesetzt, jedem sein Recht zu geben, das er sich verdient hat."

Draußen klang Hufschlag; der Hauptmann trat gegenüber dem König in die Schranken und warf einen ausgebrochenen Mauerstein vor dem Richterstuhl auf den Boden, zum Beweis,

daß des Königs Befehl vollführt ſei. Da hob Heinrich ſeinen Arm und rief den Söhnen Irmfrieds zu: „Die Burg eurer Väter iſt in der Hand des Königs, und harte Hände meiner Krieger werfen die Steine der Mauer, damit das Volk erkenne, daß der König Herr iſt im Lande.“ Die Verſammlung erhob ſich, die Gewappneten ſchlugen an die Waffen und riefen dem Könige Heil. Aber die Söhne Irmfrieds ſprangen erſchrocken zuſammen, und Edith ſah bekümmert nach dem Helden Gundomar, der bei den Worten des Königs zuckte wie von einer Natter geſtochen.[1]

Und der König fuhr fort: „Die Mauer breche ich ſo weit, daß der König mit ſeinem Heergefolge unter freiem Himmel hereinreitet; du, Gottfried, magſt die Mauer wieder aufbauen und für dein Geſchlecht bewahren. Was dem König anheimgefallen iſt durch den Frevel deiner Brüder, das gebe ich dir, dem Schuldloſen, zurück in deine Hand als dein freies Eigen, das du fortan behaupten ſollſt als ein Geſchenk, das nicht von der Sonne ſtammt, ſondern von der Gnade des Königs. Denn dem König liegt auch am Herzen, die alten Landherren[2] zu ſchützen, wenn ſie nicht Bedrücker ihrer Nachbarn werden.“ Er wandte ſich zu dem Erzbiſchof und zu Reinhard und fuhr heiter fort: „Darum mögen mir heilige Männer meines Landes nicht übel deuten, wenn ich ihren frommen Wunſch für die Kirche diesmal nicht gewähre. Oft habe ich gewährt, da ſie oft bitten. Hier aber geht, wie ihr alle merket, der Handel um Königsgut zwiſchen zwei Königen, der eine bin ich, und *der andere iſt* hier der kleine König aus den Waldhecken, und

darum will ich einem Herrn meinesgleichen nicht zuwider sein, wenn sein Krönlein auch nur klein ist."

Da der Erzbischof sah, daß der König ihm die Mühlburg versagte, so war ihm lieb, daß die Mönche von St. Wigbert sie auch nicht erhielten, sondern ein Knabe, den er sich einst geneigt machen konnte,[1] und er antwortete lächelnd: „Der König hat weise entschieden und uns allen das Herz erfreut, indem er das Geschlecht eines seligen Bekenners[2] vor den Edlen ehrte. Du aber, Jüngling, denke daran, daß du fortan als Herr auf eigenem Grunde gebietest."

Der Knabe stand nachdenkend, dann trat er vor den König. „Ist's an dem,[3] lieber Herr König, daß ich jetzt Herr bin über die Mühlburg?"

Der König zog einen Ring vom Finger und faßte die Hand des Knaben. „Schwach ist deine Hand, du mußt ihn auf dem Daumen tragen," sagte er. „Wie ich diesen Ring hier abziehe und dir anstecke, so übergebe ich, was dem Reiche an Berg und Burg deiner Väter gehört, dir zu freiem Eigen."

Gottfried küßte die Hand des Königs und rief freudig: „Und ich darf mit dem Gut beginnen, wozu nur immer ein Herr sein Gut gebrauchen will?"

„Das darfst du, Jüngling," versetzte der König unruhig, denn er sah den jungen Burgherrn zwischen dem Erzbischof und dem Mönch Reinhard stehen. „Nur beachte wohl, daß du es nicht zum Schaden des Königs gebrauchst."

Da schlug der Knabe froh die Hände zusammen und rief:

„Nicht zum Schaden des Königs, ſondern zu ſeinem Nutzen, denn ich will der Burg einen Herrn geben, der dem Könige beſſer dienen kann als ich.“ Und er zog den Ring von ſeinem Daumen, lief damit durch die Verſammlung zu ſeinem Bruder Immo, kniete vor dieſem nieder und rief: „Nimm den Ring, mein Bruder, und nimm den Berg aus meiner Hand, und dulde, daß ich dich als meinen Herrn ehre, denn lieb biſt du mir, und gütig warſt du mir immer wie ein Vater.“

Immo warf ſeine Arme um den Bruder, die Tränen brachen ihm aus den Augen, und beide hielten einander umſchlungen. Alles in den Schranken war ſtill, die Augen des Königs leuchteten hell, aber auch er ſchwieg, bis Gottfried ſeinen Bruder an der Hand nahm und zum Könige fortriß. Dort warf ſich der Knabe nieder, umfaßte die Knie des Herrn und wollte ihn anflehen, aber er legte das Haupt auf die Knie, hielt den König umklammert und ſchluchzte in ſeinem Schoß.

Der König, dem ganz ungewohnt war, daß ihn Kinderarme umſchlangen,[1] machte zuerſt, ſeiner Würde gedenkend, eine Bewegung, den Weinenden abzuſchütteln. Aber das Zutrauen und das heiße Weinen bewegten ihm das Herz, und er ſprach leiſe: „Habt ihr je, edle Herren, beſſere Rede eines Bittenden gehört? Auch du ſchweigſt, Immo, und auch dir rinnt Tau von den Wangen? Iſt das euer Lied, womit ihr die Herzen rührt? Noch mehr!“ fuhr er fort, als er ſah, daß die Brüder und die Mutter vor ihm knieten, „ihr verſteht gut, wie man eines Königs Gnade gewinnt, leiſe nur bringt der *Geſang in* das Ohr, aber er vermag wohl den Zorn zu tilgen.

Steh auf, Knabe; und du tritt näher, Immo, dein Recht sollst du erhalten im Guten und Bösen, wie du verdient hast."

Mit bleichem Antlitz trat Immo vor den Stuhl des Herrn und beugte das Knie. „Ich sehe dich vor mir," fuhr Heinrich fort, „wie an jenem Abende, wo du den Brief des Grafen zu meinen Füßen niederlegtest. Damals war ich unwillig, weil du zum Vorteil eines andern schwere Sorge auf mein Haupt sammeltest, und ich habe seitdem in meinen Gedanken mit dir gezürnt. Denn, Immo, ich war dir von Herzen zugetan, und ich vertraute ganz fest deiner Treue und deiner guten Gesinnung zu mir. An jenem Abend nun meinte ich mich von dir verraten, und daß du, um das Grafenkind zu gewinnen, die Treue gegen mich verleugnet hättest. Das tat mir von dir weh, und darum war seitdem dein Tun mir verhaßt. Heut aber habe ich erkannt, daß du redlich gegen mich warst, wenn auch unbedacht. Darüber bin ich froh. Und obgleich du gegen den Frieden des Landes gefrevelt und meinen Willen gekreuzt hast, und obgleich ich einen Spruch gegen dich finden muß als Herr, der über Recht und Frieden zu walten hat, so will ich dir doch vorher die Ehre geben, die der König einem Edlen gibt, der ihm lieb ist." Der König erhob sich schnell, streckte die Hand nach dem knienden Immo aus, hob ihn auf, küßte ihn auf den Mund und lachte ihn freundlich an, und sein Antlitz, das sonst bleich war wie das eines leidenden Mannes, rötete sich, wie einem geschieht, der sich heimlich freut.

Als der König so huldreich dem Gefangenen seine Ehre gab, schlugen die Gewappneten mit den Waffen zusammen und

riefen dem Könige Heil, und um die Schranken erhob ſich ein Jubelgeſchrei, welches nicht enden wollte.

„Jetzt aber höre in Demut, auch was dir leidvoll wird,“ begann Heinrich wieder mit Königsmiene und ſetzte ſich auf dem Stuhl zurecht: „die Jungfrau, welche du entführt haſt, damit ſie dein Gemahl[1] werde, verweigert dir der Vater, und du mußt ihr entſagen, wenn dir nicht gelingt, den guten Willen des Grafen für dich zu gewinnen. Biſt du zufrieden mit dem Spruch, Graf Gerhard?“

Der Graf ſtand in großer Verwirrung. Daß der König den Gefangenen durch einen Kuß ehrte und ihm ſeine Ehre vor der Verſammlung beſtätigte, ängſtigte ihn ſehr, weil er die geheimen Gedanken des Königs falſch gedeutet hatte; und er vermochte, wie gewandt er ſich ſonſt zu biegen wußte, doch nichts Schicklicheres zu erwidern, ſondern ſtieß nur heraus,[2] nach Art der Thüringe, welche ungern ja ſagen: „Hm,“[3] und „allerdinge, es iſt, wie der König meint;“ aber ihm ahnte, daß er in einem üblen Handel war, und daß der Richter ihm noch Arges ſann. Dabei fiel ſein umherirrender Blick auf Heriman, welcher außerhalb der Schranken dem König gerade gegenüberſtand, und ſeine Angſt wurde noch größer. Der König aber fuhr gegen Immo fort: „Da mein Vogt von Erfurt keine Klage gegen dich erhoben hat wegen des nächtlichen Rittes, ſo beſteht gegen dich die Klage der Erzbiſchöflichen[4] wegen Tumults und ſchwerer Verwundung. Die Wunden wirſt du nach Landesbrauch entſchädigen, wegen des gebrochenen *Stadtfriedens* ſollſt du ohne Schaden an Leib und Leben das

Land räumen. Und ich versage dir deine Heimat, Dach und Herd auf ein Jahr und einen Tag von morgen an." — Ein leiser Klageton des Gefangenen zitterte durch die Luft.

„Und nach Jahr und Tag," fuhr der König fort, „falls die Heiligen uns gnädig sind, sollst du, Held Immo, deinen König zu dem Hochfest[1] laden, das du feierst, wenn du dich vermählst. Ich selbst will zur Stelle sorgen, daß ich dir deine Braut werbe, denn ich habe nicht vergessen, daß du einst zwischen mir und meinen Feinden standest. Deshalb gedenke ich jetzt mit dem Grafen zu reden, ob er mir Gehör gibt.[2] Manches weiß ich von seinen Gedanken und Taten, was vertraulich zwischen uns beiden bleibt, und ich weiß auch, daß er dir im Grunde[3] wohlwill, nur daß er des Königs Zorn scheut. Denn er hat nicht nur günstig über sein Kind zu dir gesprochen, er hat sogar damals, als du am Main von ihm rittest, schon den Goldstoff erworben, den ein Grafenkind schwerlich tragen würde, außer wenn sie sich einem König vermählt; und der König konntest doch nur du oder ich sein, ich aber habe meine Königin und du noch nicht. Habe ich deinen Sinn recht gedeutet, Graf Gerhard, so sprich." Und Heinrich warf einen Herrenblick[4] auf den Schuldigen, so daß dieser sich niederbeugend nichts weiter sagen konnte als: „Des Königs Weisheit rät immer das Beste."

„Dann rate ich dir auch, dem Goldschmied Heriman den Stoff zu bezahlen, und daß du ihm zu dem Preis das Fünffache darauflegst,[5] damit der Schmied eine reiche Spende in die Hand meines hochwürdigen Vaters Willigis von Mainz opfere. Denn auch Heriman hat Ursache, den Heiligen dank-

bar zu ſein, weil ſie ihn damals und ſpäter aus großer Gefahr befreit haben. Du aber, Held Immo, ſollſt, bis Jahr und Tag vergangen ſind, mit deinem König reiſen, der jetzt ſeine Kriegsfahrt rüſtet. Unterdes wird die Jungfrau im Hauſe der edlen Edith zurückbleiben, wenn der Vater, wie ich wünſche, die Herrin gleich zur Stelle darum bittet und dieſe es ihm gewährt. Du, junger Gottfried, bewahrſt bis zur Heimkehr des Bruders ſein Erbe und legſt es ihm dann in ſeine Hand zurück, wie du ſchon heut getan; ihr andern Söhne des Helden Irmfried aber ſteigt zu Roſſe und folgt dem Bruder in meinem Heere. So oft die Speere an den Schilden der Welſchen[1] dröhnen, hoffe ich euren Geſang zu hören."

Der König erhob ſich, legte den Richterſtab in die Hand des Erzbiſchofs und trat vor Edith.

„Und jetzt, Baſe Edith, wenn der König durch die gebrochene Mauer reitet, willſt du ihm dennoch freundlichen Willkommen ſagen? Mit großem Gefolge komme ich, und nur wenige Stunden werden wir dich beſchweren; doch man rühmt ja, daß Speicher und Keller, wo du walteſt, reichlich gefüllt ſind. Heut ſollſt du deinen Stammgenoſſen[2] und Vetter gaſtlich empfangen, denn als Freund ſchwingt ſich des Reiches Aar zu dem Neſt der Zaunkönige."

NOTES

Introductory Note. — The following pages attempt to present, in tabulated form, the various devices by which Freytag has striven to impart to his style in this story of the *Ahnen* series an appropriate coloring, particularly in the dialog portions. It is suggested that, before reading the text, the student give this list a careful perusal, and that he refer to it frequently, especially while at work on the earlier chapters of the book. In this way he will soon familiarize himself with these features sufficiently to recognize them easily, so that he will have to turn to the list only for confirmation. The peculiarities of Freytag's style here enumerated must not be imitated in every day speech, as they are all more or less archaic, or belong to poetic diction. The notes will refer to this list by sections (§§). The list is not intended to be absolutely exhaustive, and the notes will point out some minor deviations from ordinary usage.

A. — Choice of Individual Words.

I. Simple word instead of compound.

§1. a) Noun: Handel = Unterhandlung **141**, 2.
Hilfe = Abhilfe **59**, 21.
Rede = Anrede **97**, 14.
Sage = Aussage **225**, 19.

§2. b) Verb: bergen = verbergen, verheimlichen **108**, 23; **112**, 2; **167**, 14; **181**, 9; **192**, 5; **199**, 12.
fangen = ab-, wegfangen, wegnehmen **91**, 8; **95**, 11; **131**, 8.
fordern = auffordern **175**, 4.
greifen = ergreifen **52**, 4.
handeln = verhandeln **143**, 13.
laden = einladen **140**, 26; = vorladen **199**, 16; = auffordern **187**, 25.

lösen = erlösen, befreien **115**, 5; **214**, 11; = ablösen **131**, 21.
mengen = vermengen **50**, 16.
mindern = vermindern, schmälern **42**, 22; **128**, 8.
ragen = emporragen **6**, 4; **154**, 5.
rufen = zurufen **98**, 4.
sammeln = versammeln **174**, 6.
schleiern = einschleiern **150**, 17; **158**, 26; **216**, 12; **227**, 18.
schwinden = ver-, dahinschwinden **200**, 11; **206**, 3.
setzen = einsetzen **53**, 20; **70**, 26.
stellen = aufstellen **87**, 11.
stiften = anstiften, planen **218**, 25.
wandeln = verwandeln **192**, 13.
wehren = verwehren **174**, 17.
weigern = verweigern **195**, 4.
werfen = zurückwerfen **142**, 12; = umwerfen **191**, 26.
wirren = verwirren **78**, 5.
ziehen = er-, aufziehen **80**, 8; **176**, 19; **193**, 14.
Similarly: auslaufen = hinaus-, weglaufen **55**, 19.

§3. II. Archaic, obsolete, and obsolescent words, forms, and phrases; and words and phrases used in a different meaning from that attached to them in ordinary usage:

abwärts laufen = entfliehen **183**, 5; -weichen = sich hinwegwenden **117**, 1.
allerdinge = allerdings **232**, 17.
anflehen = dringend bitten **100**, 22.
arg = böse, schlimm **15**, 19; **19**, 6; **51**, 16; **53**, 16; **62**, 19; **193**, 4; **232**, 19.
aufzünden = anzünden **151**, 20.
bändigen = hindern, fesseln **212**, 14.
begaben = beschenken **25**, 22; **52**, 2; **64**, 15.
Begabung = Beschenkung **26**, 16; **51**, 8; = Geschenk **121**, 27.
bereiten = vorbereiten, planen **21**, 11; = anweisen **32**, 18; = zu-, herrichten **81**, 15.
bergen (see also § 2) = übertragen **25**, 26; = unterbringen **49**, 17; **102**, 4; = verwahren **70**, 8; = retten **116**, 11; = einstecken **103**, 18; **152**, 4.
beugen = (ab)lenken, eine andere Richtung geben **92**, 27.
Blutgesell = Blutsverwandter **218**, 6.

denken: einem feindselig denken = gegen einen feindselig gesinnt sein **19**, 22; **192**, 25.
einliegen = (in einem Gasthofe) absteigen **156**, 9.
entführen = wegführen, rauben **109**, 9.
Erdgarten = Erde **22**, 15; **41**, 26; **159**, 8.
erkennen = wissen, einsehen **175**, 25; **176**, 9.
ersehnen = wünschen, hoffen **13**, 6; **24**, 1; **51**, 6; **67**, 26; **221**, 15, 18.
fahren as a general verb of motion **12**, 13, 19, 20; **15**, 23; **19**, 5; **20**, 15; **27**, 11; **65**, 25; **88**, 9; **97**, 24; **113**, 13; **159**, 11; **163**, 20.
Federhemd = Fittich **10**, 6.
finden = erlangen **12**, 8; **66**, 20; einem eine Strafe finden = auferlegen **59**, 4.
flehen with subjunctive clause = bitten with infinitive **23**, 20; **42**, 23; **227**, 12.
der Gebundene = der Gefangene **221**, 1.
gefallen: mir gefällt = es ist mein Wille **35**, 11; **59**, 17; besser gefällt mir = ich schlage vor **170**, 20.
gelingen: es gelingt mir = ich habe Erfolg **37**, 19.
das Gemahl = die Gemahlin **99**, 10; **232**, 6.
Gesinde = Gefolge, die Angehörigen **6**, 26.
gewinnen = erlangen, erreichen **18**, 9; **95**, 19; **143**, 18; **172**, 26.
hart verwundet = schwer verwundet **166**, 16.
Held = Krieger, Kriegsmann **88**, 13, *et al.*
hemmen = ab-, unterbrechen **110**, 26; **183**, 27; = unmöglich machen **136**, 25; = zwingen **158**, 3; = hindern, abhalten **162**, 20; **199**, 18.
Herrenstuhl: einem den — erhöhen = ihn auf den Königsthron erheben **18**, 15.
Himmelsburg = Himmel **44**, 25.
hold = lieb **79**, 9.
Knabe = Jüngling, junger Mann **31**, 11; **87**, 6; *et al.*
kunstreich = geübt **37**, 14.
Landgenoß = Landsmann **167**, 22.
ledig: einer Sache — (= überhoben) sein **89**, 6.
leidvoll sein = leid tun **22**, 26; = Leid bringen **100**, 14.
lichtlos = unbeleuchtet **157**, 27.

liegen = ſich aufhalten **20,** 21.
löſen = losmachen **188,** 20; **194,** 15.
meinen = beabſichtigen, vorhaben **195,** 14.
Meinung: welche — hat er zu dir = welche Geſinnung hegt er gegen dich, wie ſtellt er ſich zu dir **152,** 15.
mögen = können **23,** 15; **92,** 10; **174,** 19.
niederſetzen = beiſetzen **1,** 9.
niederſitzen = ſich (nieder)ſetzen **31,** 22; **195,** 21; **197,** 21.
Obſtträger = Obſtbaum **74,** 20.
Pfaffe = Geiſtlicher (now used only in a derogatory sense) **93,** 26.
Reich = Herrſchaft **92,** 10.
rennen = eilen **156,** 15.
ruhmvoll = berühmt (in this sense now only with abstracts) **4,** 4.
ſcheiden = trennen **52,** 23; **58,** 7; **160,** 23; **165,** 15 (ſich — = ſich trennen **176,** 23; **188,** 13); = entlaſſen, auflöſen **59,** 25; intransitive = weggehen **46,** 21.
Schildrand = Schild **12,** 2; **117,** 22.
ſchlecht = ſchlicht **20,** 24.
Schülerbank: von der — heben = aus der Schule entlaſſen **23,** 2.
ſchwenken = ſchwingen **76,** 9; = ſchwingen, heben **213,** 9; **218,** 14.
ſetzen = beſtimmen **35,** 23; aus Frieden und Ehre — = für friedund ehrlos erklären **227,** 17.
ſinnvoll (now used chiefly with abstracts) = klug **40,** 19.
ſorgen = beſorgen, fürchten **21,** 16; **40,** 6; **49,** 10; **82,** 24; **128,** 7; **175,** 21; **179,** 24; **206,** 1; = in Sorge ſein **88,** 16; = ſich kümmern **199,** 4; = zuſehen **23,** 5.
ſpenden = ſchenken **2,** 4; **12,** 9; **18,** 1; **24,** 2; = erweiſen **107,** 5.
ſtärker (= heftiger) zürnen **54,** 21.
tauchen = ſich bücken **116,** 9; = abſteigen **194,** 14; = ſich ſtürzen **182,** 18; = verſchwinden **87,** 10; **138,** 10.
Thüring, plural -e = Thüringer **8,** 22; **9,** 4, *et al.*
trauern: ich traure = es tut mir leid **55,** 7; similarly nicht die Schilde betraure ich = nicht um die Schilde tut es mir leid **111,** 11; = ich bin traurig **100,** 18; **158,** 25; **204,** 23.
tröſtlich ſein = tröſten, Troſt zuſprechen **151,** 4.
übel = böſe, ſchlimm, ſchlecht **17,** 22; **26,** 6; **43,** 19, 25; **51,** 3, 9, 17; **66,** 23; **77,** 11; **176,** 15; **190,** 5.
ungefüge = *unſchön* **36,** 1; = ſchwer **74,** 2.

unhold = unangenehm **73**, 2.
verleihen = vermachen, hinterlassen **53**, 24.
vermögen = können **22**, 24; **24**, 22; **39**, 10; **68**, 17; **107**, 23, 25; **170**, 19; = Gelegenheit haben **35**, 6; **43**, 25; = wissen **67**, 16.
verstrickt = mit Stricken gebunden, gefangen **46**, 22.
vertraulich = vertraut **62**, 27; = lieb **180**, 5.
vertraut: dem er — ist = dessen Vertrauter er ist **19**, 26; seinem Vater — = ein Vertrauter seines Vaters **84**, 8; = lieb **153**, 23.
völlig = ganz und gar **170**, 14; **171**, 3; **189**, 8.
wegen: von meinetwegen = von mir **27**, 6.
weichen = (weg)gehen, sich entfernen, sich wenden **14**, 7; **20**, 26; **66**, 19; **93**, 2; **116**, 27; **160**, 15; **184**, 27.
Werk = Taten **21**, 6; = Beschäftigung, Übung, Arbeit **75**, 15.
widerstreben = sich weigern **92**, 19.
Wille = Absicht **181**, 19; **217**, 23.
wunderlich = erstaunlich **32**, 9; = seltsam **78**, 26.
ziehen = einen Umzug, eine Prozession halten **38**, 19.

B. — Retention of Older Grammatical Usage.

I. Word categories.

a) Forms.

§4. 1) Substantives. The plural of Jahr used to be seemingly identical with the singular and is so used in this book, **23**, 10; **30**, 3.

§5. 2) Adjectives. Freytag always uses mehre instead of mehrere, which is really a double comparative; e.g., **60**, 26; **154**, 19.

§6. 3) Verb. The retention of connective e, which one might expect to be used rather lavishly in a historical novel laid in the eleventh century, is employed very sparingly and calls for no special comment.

b) Function.

§7. 1) Substantives. Singular instead of plural: **29**, 11 schönes Gewand; **181**, 13.

2) Adjectives.

§8. a) More frequent use of the adjective as a substantive than in present usage; e.g., **158**, 2 achtet auch auf Kleines (= Kleinigkeiten).

§9. b) Omission of the substantive where today it, or a

dependent clause, would be expected: **49,** 2 die Willigen = ſie, die nur allzu willig waren; **57,** 17 die blutbeſprengte (viz. Geißel or Rute); **74,** 25 die guten (Äpfel or Früchte).

§10. c) Participial constructions such as **208,** 25 durch gezücktes Schwert = durch Zücken des Schwertes; **212,** 14 durch abwehrende Hand = indem du dich mit der Hand wehrteſt; **216,** 3 dem heiſchenden Manne = dem Verlangen des Mannes.

§11. 3) Pronouns. welches, instead of was, referring to a whole sentence **64,** 8. — einiges = etwas **225,** 23.

4) Verbs.

a) Simple, instead of compound, tenses.

§12. 1) Present instead of future. This is still very frequent, if not the rule, in modern German, but the latter would in a number of cases prefer the regular future, e. g., **91,** 6 Kunde, die manchem ſorgenvoll wird, for werden wird.

§13. 2) Simple past instead of perfect. (In the older stages of all Germanic languages, the simple past had the force of a modern perfect): **14,** 2, 15, 16, 22, 27; **18,** 12; **19,** 7, 8, 20; **30,** 25 (gelang), 27; **83,** 3; **91,** 5, 21; **93,** 16; **108,** 14 (vernahmſt du); **111,** 3; **120,** 4; **121,** 22; **125,** 9 (ſah ich); **168,** 11, 26; **177,** 27f. (riß, flatterte); **178,** 9f. (brachteſt, brachte); **181,** 6 (ſagten); **182,** 15f. (ſagte, hörte); **186,** 23; **192,** 11 (hörten); **193,** 9; **194,** 13; **196,** 4 (betrat) and 7; **198,** 23; **199,** 11.

§14. b) Simple auxiliary, without past participle, in answer to a question: **212,** 27 Ja, ich habe (instead of Ja, das habe ich, or Ja, ich habe Hilfe gefordert).

c) Modes.

§15. 1) Subjunctive where present usage would prefer the indicative: **150,** 18 ob es ihr lieb oder leid ſei.

§16. 2) Simple subjunctive instead of modal auxiliary, or infinitive construction: **12,** 10 erbarmten (= erbarmen möchten); **14,** 11 zugetan ſei (= ſein möge or ſolle); **83,** 19 (= bat die Mutter, dieſen mit ihm reiten zu laſſen).

§17. 5) Prepositions are sometimes replaced by simple case: **43,** 18 ſo wäre auch mir unrecht (= ſo wäre es auch für mich or von mir unrecht); **53,** 26 den Altären ein Schmuck (= e. S. für die Altäre) werden; **195,** 19 ſich einem geſellen (= ſich zu einem geſellen or ſich einem zu-

geſellen). Here belong also cases like ſich begehren (=für ſich —, or simply begehren) **51,** 19; **173,** 23; **195,** 11; **223,** 17.

§18. 6) Adverbs. ſo and wie are treated in much the same manner as in Middle High German: **35,** 25 ſo tat ſie = das tat ſie; **54,** 7 ſo tateſt du neulich = das tateſt du auch neulich; **100,** 24 wie (supply es) die Kloſterfrauen tun; similarly **128,** 14; **215,** 18; **108,** 7 ſo (=das) meinte auch Graf Gerhard; **151,** 13 wie (es) mir jetzt geſchieht.

II. Syntax.

§19. a) Omission of the indefinite article: **39,** 27 noch anderes (= ein anderes) Recht; **125,** 25 guten Dienſt (= einen g. D.); **156,** 12 noch andre (= eine andre) Neuigkeit; **161,** 27 größere (= eine g.) Gunſt.

§20. b) Omission of the personal object after transitive verbs: **172,** 21 (hindern); **177,** 6 (bedrängen).

c) Word order.

§21. 1) Separation of a dependent genitive from its governing noun: **182,** 16, Eine Feindin hörte ich des geliebten Mannes.

§22. 2) Inversion of the subject where present day speech would tend to put the subject at the beginning of the sentence (the most characteristic feature of the style of the book): **11,** 14 Unſelig iſt die Hand; 16 mehr hilft deiner Seligkeit der Rauch am Altar; **13,** 4 teuer iſt ſolche Gunſt; 26 ſcharf ſtachen ihre Augen; **15,** 1 Vergeſſen bin ich, und verachtet iſt mein Gedächtnis; 6 Ganz töricht gebärdeſt du dich; **17,** 21 dürftig iſt die Kunde; **20,** 27 unluſtig war diesmal mein Sitz; **22,** 26 leidvoll wäre es mir; **23,** 17 unrecht war es; 20 ganz unſicher ſind die Tage meiner Zukunft; **34,** 23 nur dürftig rinnen die Worte; **35,** 2 gar nicht reichlich war die Mittagskoſt; **36,** 17 ſelig waren die Tage; **39,** 24 wonnig iſt mir zu Mute; **41,** 7 allzu ſtreng iſt Hildegard; 19 eine Sage weiß ich; **48,** 22 nicht mein iſt die Schuld; **72,** 14 auf meinem letzten Lager fand ich mich, und gelähmt waren meine Glieder; **74,** 22 wundervoll gewürzig ſind die Äpfel; **75,** 1 denn gütig war ſie immer geſinnt; 14 ganz gut gefällt mir; **76,** 2 ſchmal war die Koſt; **88,** 17 mit geringem Gefolge kommſt du; 24 geringe Ehre wird dir die Schar erwerben; **91,** 13 wie ein Wahnſinniger gebärdeſt du dich; **92,** 11f. Unheil brachte der Tag . . . üble Vorbedeutung war es; 24 dreiſte Worte höre ich; **93,** 3 vergällt iſt mir der Trunk; **95,** 9 große Lügen erzählen die Leute; **98,** 12 ganz anders erſcheinſt du mir; 24 leidig iſt mir der Ruhm; **108,** 24 Gutes verkündeſt du; **117,** 22 erprobt war die Kraft; **118,** 24 kurz war

der Waffendienſt; **119,** 3 wenig frommt ihm der Unkenruf; **133,** 21 frei lief der Eſel; **157,** 27 lichtlos wird Flur und Treppe ſein; **170,** 7 nicht länger vermag ich; **172,** 2 Günſtiges kündet er; 11 geendet iſt der Zweifel; 14 hoch iſt der Berg und feſt die Mauer; **174,** 8ff. nur klein iſt der Haufe . . . Weiber erkenne ich; 15 hart iſt es; **181,** 5 verwundet ward er; 16 eitel iſt dein Wunſch; **183,** 13 denn ganz fremd warſt du mir; **186,** 17 ſcharf iſt ſein Zorn; **194,** 4 Demut rate ich euch; 19 leichter biegt ſich im Sturm der junge Stamm; 27 trotzig finde ich die Waldleute; **196,** 4 Hartes gebietet der König; 21 ein Antlitz ſehe ich; **198,** 19 fruchtlos war das Faſten und vergeblich die Schläge; 26 verleidet iſt mir dieſe Erde; **203,** 7 ein weiſer Herr iſt Willigis; **209,** 11 ſchuldlos iſt er.

§23. Here belong also the cases where beide and alle are made to precede their pronoun; **37,** 19 beide ſind wir Waiſen; **133,** 24; **150,** 2; **193,** 23; **221,** 15 alle preiſen wir des Königs Huld.

§24. 3) Anacoluthic constructions similar to those found in the literature of the Middle High German epoch are met with: **38,** 7 daß treue Geſellen ſolche Gewohnheit haben, ſie ſitzen beieinander auf demſelben Zweige und ſingen dieſelben Lieder; **89,** 19 die Händler haben den Brauch, wenn ſie ein Geſchäft für die Zukunft bereden, ſo geben ſie einander ein Unterpfand; **183,** 3ff. unter den friedloſen Tieren iſt der Brauch, wenn der Bär verwundet iſt und von den Hunden umſtellt, ſo läuft die Bärin nicht abwärts; **226,** 8 daß einſt Wolf Iſegrim das Neſt der Zaunkönige ſchmähte, aber teure Buße zahlte er dafür.

Page 1. — 1. **die Geiſa,** now die Geis, a small tributary of the Fulda (which, together with the Werra, makes up the Weser).

2. **das Kloſter Herolfsfeld** (Latin *Herocampia*), a Benedictine abbey, founded in 768, and richly endowed by Charlemagne. The church of the monastery was destroyed by the French in 1761; its ruins are still to be seen. On the Johannisberg, in the vicinity of the present city of Hersfeld (a thriving industrial place, in the Prussian province of Hesse-Kassel), are the ruins of the abbey spoken of in our story as St. Peter's.

3. **Beſchützer,** *patrons.*

4. **zweier,** inflected, because no word precedes to indicate case.

5. **Bonifatius,** St. Boniface, "the apostle of the Germans," an *English* missionary, born about 675 in Devonshire, educated in *English* monasteries, was given his name (his original name had

been Wynfrith) by Pope Gregory II in Rome, in 718, and entrusted with full powers for the organization of missionary work in all Germany. He was the most successful of all the foreign missionaries on German soil, and founded many monasteries, as well as the bishoprics of Passau, Regensburg, Freising, Buraburg, Würzburg, and Erfurt; was consecrated bishop of Mayence in 722, and archbishop of the same place in 732. He died the death of a martyr, in the attempt to christianize the Frisians, on June 5, 755, and was buried at Fulda.

6. **Lullus** (Lul), another English missionary, born about 705, accompanied Boniface to Germany, was by him consecrated to be his successor as archbishop of Mayence and metropolitan bishop of Germany, and died in 786 in the monastery of Herolfsfeld, which he had founded in 768.

7. **Wigbert,** Old English *Wiehtberht,* an English monk of Glastonbury, who assisted Boniface in his missionary work in Hesse.

8. **niederſetzen,** § 3, *to bury.* — 9. **wettergrau,** *weather-beaten.*

Page 2. — 1. **in jenem Leben,** *in the life to come.*

2. **dafür,** *in return for it.* — 3. **ſpenden,** § 3, *to donate.*

4. **Gau,** *district,* an old German word corresponding to Latin *pagus,* indicated a subdivision of the territorial unit presided over by the Graf (Gaugraf) as judicial and administrative officer. The Gaue had natural boundaries, and received their names from their chief cities, rivers, mountains, or from the descent of their inhabitants.

5. The Hessians lived in the western portion of central Germany, the Thuringians in the eastern, the Saxons in the northwest, and the Bavarians in the southeast.

6. **Waldleute,** the inhabitants of the Thüringer Wald, a mountain range deriving its name from the abundance of its forests (just as the Schwarzwald gets its name from its dense pine woods).

7. **Hinterſaſſen,** *subtenants.*

8. The German kings and emperors of the Saxon dynasty were Henry I, the Fowler (919–936), the founder of the German empire; Otto I, the Great (936–973), one of the greatest rulers that Germany ever had; Otto II (973–983); Otto III (983–1002); and Henry II, greatgrandson of Henry I, one of the central figures of our story.

9. **die Brüder** was both a general term, meaning all the monks, and more especially the designation of those monks who had taken the monastic vows only, but had not received priestly orders; the latter being called Väter.

10. **das wilde Kraut** = das Unkraut.

11. **die Halmfrucht**, *cereals, grain.*

12. **die Hufe**, *hide* (or *yard*) *of land*, a measure of land.

13. **zinspflichtig**, *tributary.* — **der Hof**, *estate, feudal estate, homestead, farm*, also *house with all its appurtenances.*

14. **unfreie Arbeiter**, *serfs, bondsmen.* The Höfe were halbfrei and were handed down from sire to son; die unfreien Arbeiter were subject to statute labor, and, to all practical purposes, were slaves, but could not be sold by their masters.

15. **ſpringend**, *gamboling, playful.*

16. **Zaun des Herrenhofes**, *enclosure of the manor.*

Page 3. — 1. **Handwerk und Kunſtfertigkeit**, *trades and crafts.*

2. **Beize**, *dye* (unusual). — **Gewand**, *drapery, cloth.*

3. **Grundherr**, *landed proprietor.*

4. **meßkundig**, *skilled in engineering*, or *surveying.*

Page 4. — 1. Before glass came into general use, little wooden boxes served as receptacles for medicines, especially ointments.

2. **ruhmvoll**, § 3, *famous.* — **Trank**, *potion, decoction.*

3. **Sündenangſt**, *burden of sin.*

4. **erkennen laſſen**, *to indicate.*

5. **Reiſegerät** = Reiſegepäck, *luggage, baggage, bundles.*

6. **Chorſtuhl**, *stall.*

7. **Präpo'ſitus** or Probſt, *provost*, the steward of ecclesiastic foundations; in smaller monasteries, also = *abbot.*

8. **deſſen Andacht . . . wollte**, *whose devotion seemed to be unending.*

9. **Kellermeiſter**, *cellarer.*

Page 5. — 1. **gefügig**, *manageable, tractable.*

2. **Pförtner**, *keeper of the gate.*

3. **Sprecher des Kloſters**, *spokesman*, an important office at a time when very few people had the gift of ready utterance.

4. **Haarkrone**, *tonsure.*

5. **an einem Tage** = an demſelben Tage.

6. **die Regel** = der Orden. The Benedictine order was founded by St. Benedict of Nursia in Lower Italy, who built the first monastery on Monte Cassino, between Rome and Naples, in 529. The basic thought of the order was that the right kind of ascetic life could be led only in a monastery, and that useful and necessary labors should alternate with exercises of self-abnegation. The monastic vows were *stabilitas* (the promise to remain in the monastery for life), *conversio morum* (chastity and poverty), and *oboedientia* (strict obedience to the superiors). The order made rapid progress in Germany and France, especially through the efforts of St. Boniface, and was one of the greatest and most beneficent factors in civilizing these two countries.

7. **Lehramt**, *preceptorship.*

8. **Altaha**, now Nieder-Alteich, a village in Lower Bavaria, on the Danube, about 25 miles above Passau. The monastery was founded in 741 by some monks of Reichenau.

9. **dem heiligen Wigbert** = dem Kloſter des heiligen Wigbert.

10. **Walſtatt**, *battle-field.*

Page 6. — 1. **Klauſur'**, from Latin clausura, *enclosure;* the innermost portion of a monastery or a nunnery. It is here called die **Burg** (*citadel*) des Kloſters, because, as the earliest part of a monastic establishment, among neighbors often hostile to the new faith, the Klauſur used to be fortified. — 2. **ragen**, § 2, *to tower above.*

3. **weihen**, *to ordain;* die geweihten Schüler, pupils destined for holy orders. — 4. **Altardecke**, *altar-cloth.*

5. **gewickelt waren** = gewickelt worden waren. The expression does not here designate a state or condition, but an action completed in the past. This usage is a North German provincialism and is not to be imitated. — 6. **zog ſich entlang**, *ran, extended.*

7. **Unterſtock**, *ground-floor.*

8. **ſchöngemeißelt**, *neatly sculptured.* — 9. **geſchoren**, *tonsured.*

10. **ſuchend**, *inquiring.* — 11. **Geſinde**, § 3, *household.*

Page 7. — 1. **Refektó'rium** (Latin), *dining-hall.*

2. **Kredenz'tiſch**, *side-board, buffet;* kreden'zen originally meant, *to present a tasted cup*, in order to assure the recipient that it contains no poison. — 3. **Trinkkanne**, *bumper.*

4. **lodig** (more usually Loden-), *of coarse, unfulled cloth.*

5. **Brettſpiel**, *backgammon board*. The reference may be to chess, which was introduced into Europe by the Arabs in the eighth century.

6. None of these things were permitted by the rules of the order.

7. **Reinhard, obwohl er . . .**, influence of Latin word-order; not to be imitated.

8. Reinhard is represented as an advocate of the strict observance of Cluny, a Benedictine monastery in France, which in the tenth century, when secular tendencies were creeping into monastic life, endeavored by new rules to foster the religious spirit. The *consuetudines* (habits) regulated the daily life of the monks, even in the most minute details of clothing, food, and recreation, and were particularly strict in enjoining silence in definite places and at definite times. The influence of Cluny became paramount when Gregory VII ascended the papal see.

9. **Weltleute**, *laity*. — 10. **die Alten**, *the elders*.

11. **Lizenz'**, *permission*.

Page 8. — 1. **niedrige Pforte**, cf. page 6, line 10.

2. **Vorratshaus**, *storehouse*.

3. **Lichtöffnungen**, inasmuch as, before the general use of glass, windows were merely openings for light and air (cf. the etymology of English window = Old English *wind ége*, "wind eye").

4. **Fenſterglas**, something very rare at that time.

5. **erblinden**, *to become dull*.

6. **Raute**, from its rhomboid form, *pane*.

7. **balzen**, *to call, whirl, and spring*.

8. **ſchreien**, here *the bellowing of the stag*.

9. **umhe'gen**, *to enclose*.

10. **Weltgeiſtliche** (in distinction to Kloſtergeiſtliche), *secular priests*.

11. **Schola'ſtiker**, better Scholaſten (nom. sing. der Scholaſt'), *scholar*.

12. Some writers use strong forms of fragen (frägſt, frägt, frug, früge), in analogy to forms of tragen.

Page 9. — 1. Immo's age at this stage of the story is about 23 years. — 2. See § 3.

3. **Himmelsſeite**, more usually Himmelsrichtung, or -gegend.

4. **das heilige Öl**, *the consecrated oil*, (*chrism*), used in anointing *the recipient* of priestly orders.

5. **Hunger und Geißel,** the two chief forms of monastic punishment.

6. **ſelig,** *sainted.* The reference is to Ingraban, the hero of the second story of the *Ahnen* series.

7. **Todesnot,** *peril of death, throes of death.*

8. **anſehnlich,** *distinguished.*

Page 10. — 1. **Bodenraum,** *loft.*

2. **Federhemd,** § 3, *pinions.*

3. **Wetterſchlag,** *thunderbolt.* The superstition that the ringing of a bell is a protection against lightning is not yet extinct. Cf. the well-known inscription for bells: *Vivos vŏco, mortuos plango, fulgura frango.* — 4. **Glockenſtuhl,** *belfry.*

5. **Dienſtmann,** here *captain of the military forces.*

6. **Wächterhaus,** *guard-house.*

7. **Waldlauben,** *greenwood bowers.*

8. **der Rennſtieg,** or Rennſteig, from older Rainweg, *boundary road,* an old frontier road over the crest of the Thuringian Forest, separating Franconia from Thuringia.

9. **Erfurt,** earlier Erpesfurt, Erphesforde, according to tradition founded at the beginning of the eighth century. In 741 Boniface established a bishopric here; this, however, after the first bishop, Adolar, had died a martyr's death, was abolished and reunited with Mayence. Charlemagne in 805 gave the place the market privilege, and made it a trading center for the Slavic borderland. The city maintained a certain independence, although the archbishops of Mayence claimed it as their possession and appointed the burgraves down to the thirteenth century.

10. **mein Reiſeherr Reinhard** = Herr Reinhard, deſſen Begleiter ich war. — 11. **Zelle,** a minor monastery, or monastic dependency.

12. **Ordorf,** now Ordruf, town in the duchy of Saxe-Coburg-Gotha, about nine miles south of Gotha.

13. Immo's home according to this must be assumed to have been in one of the castles situated between Erfurt and Ordruf. There are in this vicinity the remains of three castles, among them the Mühlburg, which Freytag in *Die Ahnen* regards as having belonged to one family. Historically this assumption is not justifiable.

Page 11. — 1. **wild**, *impetuous, vehement, passionate.*

2. **Rauch**, *frankincense.*

Page 12. — 1. **Schildrand**, § 3, Middle High German, = Schild.

2. Otto III went to Italy in 996, to be crowned emperor. So Immo is supposed to have been in the monastery about six years.

3. **Griechen** = Byzanti'ner. Lower Italy was at that time in the possession of the Eastern, or Byzantine, Empire (das griechiſche Kaiſerreich).

4. **finden** = erlangen, § 3.

5. **ſpenden** = ſchenken, § 3. — 6. See § 16.

7. **mißfarbig**, *ill-colored, wretched.*

8. Note the frequency of fahren; cf. § 3. wie eine Maus dahinfahren, *to circle about like a rat in the trap;* **zu Roſſe** — = reiten; **auf den Knien** — = rutſchen.

9. **üppig**, *epicurean, sybarite, living in luxury.* — **Kano'nikus**, usually Kano'niker, *canon, a high secular priest.*

10. The celibacy of the secular clergy was not rigidly enforced before the time of Pope Gregory VII.

Page 13. — 1. Cf. § 22.

2. **die weiße Leinwand** (*the white linen surplice*, the distinctive garb of the secular priests): the permission for Immo to become a secular priest. — 3. **Zucht**, *breed.*

4. **Flug**, *covey.* Note the frequency of figures and similes taken from animal life throughout the book.

5. **ſeine Augen ſtechen**, *he has piercing eyes.*

Page 14. — 1. **von der Schwelle weichen** = die Schwelle verlaſſen, § 3.

2. **zuraunen**, *to whisper in some one's ear.*

3. **daß er zugetan ſei** = ſein möge; § 16.

4. The white horse was the emblem of the Saxon tribe.

5. **Luke**, *dormer, dormer-window.*

Page 15. — 1. **dröhnend**, *with a crash.*

2. **der Herr Abt**, *mi-lord the abbot.*

3. **in der äußern Schule**, cf. page 8, line 18.

4. **Geſelle**, here, and in Chapter 2, endearing, *companion, comrade;* in line 19, above, derogatory, *fellow.*

Page 16. — 1. **von der ſtrengen Zucht,** cf. page 7, note 8.

2. **Vieles . . . raunen,** *many whisperings did I hear; it is noised broadcast.*

3. **den alten . . . wandeln,** *sneak again, cat-fashion, over the roofs.*

4. **beſchleichen das Wild,** *do a little deer-stalking.*

5. **Pönitenz'** = Buße.

6. **Friemar,** village about ten miles west of Erfurt.

Page 17. — 1. **Freihof** = Hof eines freien Bauers.

2. **und mein . . . finde,** *and that they* (die Heiligen) *may lend a willing ear to my prayer for my parents.*

3. **ins Freie** = in die Ferne.

4. **bemerkte er mißfällig,** *he was displeased to notice.*

Page 18. — 1. **des neuen Königs Heinrich,** Henry II (973–1024), the last emperor of the Saxon dynasty, accompanied Otto III on his last trip to Italy, and on the emperor's death, in 1001, usurped the insignia of imperial power; the following year, largely owing to the efforts of Archbishop Willigis, he was chosen German king and crowned by Willigis at Mayence, against the protests of his own brother Bruno, Duke Boleslav II of Bohemia, Margrave Ernest of Austria, and Margrave Henry of Babenberg. His coronation as emperor took place at Rome in 1014. He was buried in the cathedral at Bamberg, and was canonized in 1146.

2. See § 3. — 3. **Eisbahn,** *skating place.*

4. **Hezilo,** old pet form of Heinrich. The reference is to Margrave Henry of Babenberg; see the following, and note 1 above. The city of Babenberg, now Bamberg, is first mentioned in 902. In 1007 Henry made it the seat of a bishop and founded the cathedral church. Otto II in 974 gave Luitpold, one of the Babenbergers, the Ostmark (Austria) in fief, and Luitpold's son was the Margrave Ernest mentioned above.

5. **Spielleute:** the minstrels, aside from being musicians and poets, were also the bearers of news, and to a large extent represented public opinion.

6. The dukes of the Bohemians and other Slav tribes, the eastern neighbors of the Germans, being enemies of the Empire were always leagued with the opposition to the emperor.

7. **Dienſtmannen:** the plural of Mann = Krieger or Untertan is

formed after the weak declension. — **Reiſige** (der Reiſige, ein Reiſiger), *troopers, warriors.*

Page 19. — 1. **grade ſo... ſtehen,** *stand arrayed against each other in the same discord.*

2. **Irmfried,** Immo's father.

3. **der den Söhnen . . . denkt,** *harbors hostile thoughts against.*

4. **ins Feld reiten,** *to take the field.*

Page 20. — 1. **die Schwertſeite** = die Seite, auf der man das Schwert trägt; die linke Seite.

2. **der neue Lehrer . . . zur Freude,** *least of all did he anticipate any joy from the new teacher.*

3. **Ehrenſeite** = die rechte Seite (always so in Germany).

4. **ſchlecht** = ſchlicht, § 3.

5. **Vetter,** *cousin,* also, more general, *kinsman.* Cf. page 19, line 13.

Page 21. — 1. **gewunden,** *insinuating.*

2. He promises him the abbacy.

Page 22. — 1. **Gallien,** *Gaul, France.*

2. **die liebe Sonne,** a very frequent expression in popular poetry.

3. *Its fragrant smell has healing virtue.*

4. An old superstition.

5. Distinguish between Siechtum, *chronic ill health, infirmity,* and Seuche, *epidemic.*

6. **ein Anzeichen** = ein Symbol höherer Dinge, an allegorical interpretation. — 7. **achtungsvoll,** *with respectful attention.*

8. **aus der Fremde,** *from foreign parts.*

Page 23. — 1. **die Puſil'le** (Latin), *child.* — 2. See § 4.

3. **harter Streiche nicht gewohnt:** the genitive is now almost wholly superseded by the accusative.

4. **das edle Blut** = die Hochgeborenen. — **über die Bank legen:** i. e., to inflict corporal punishment.

5. **übergeben,** *to entrust, to repose.*

Page 24. — 1. **jetzt . . . einmal,** *now or at least at some time in the near future.*

2. **daß du mir nichts Übles ſinnſt,** *that thou art kindly disposed toward me.*

3. **die Gicht... gefahren,** *had lodged in my hand.*

4. **Zaun** here = Mauer.

5. These elaborate preparations may seem to us entirely irrelevant; still they make the whole procedure so much more impressive to the youth, and the imparting of such wisdom was considered a most weighty matter.

Page 25. — 1. **Kredo,** *the apostles' creed.*

2. **feſt machen,** *to strengthen, support.*

3. **wenn... wälzen,** *when his thoughts toss about in uncertainty; when his mind is unsettled.*

4. **die heiligen Befehle,** *the Ten Commandments.*

5. **drei Lehren und eine:** this division probably is made because three used to be regarded as an especially holy number.

6. **bergen** was the technical term of the conferring of a fief, *to confer, to entrust.*

Page 26. — 1. Cf. the expression etwas auf die lange Bank ſchieben, *to shelve a matter, put off to some future time.*

2. **mißachte,** *heed not.*

3. **Liebes: Leid — Strang: Strick,** note the alliteration. *Ingo,* the first story of the series, shows numerous cases where this device is employed. In *Das Nest der Zaunkönige* it is but sparingly used.

4. **deines Atems letzter Hauch,** *thy last breath.*

5. **Spender** = Geber, *donor.*

6. "Good teachings, wise sayings were regarded as a personal acquisition, which one could purchase." Freytag, *Bilder aus der deutschen Vergangenheit,* vol. I, page 412.

7. **als Gegengabe anrechnen,** *count it a return gift.*

Page 27. — 1. **ſiehe... räche,** *beware lest the contempt thereof avenge itself on thee.*

2. **erkennen** = gründlich kennen lernen, durchſchauen.

3. **dahinfahren** = ſich benehmen, betragen.

4. **die Himmliſchen** = die himmliſchen Mächte.

5. **ſo... Erbarmen,** *they are more easily moved to mercy.*

6. **auf etwas denken,** *to think of something in the future.*

Page 28. — 1. **die Halle**, the largest apartment of the knightly castle, used for banquets and the like.

2. **der erhöhte Raum**, *platform.*

3. **darum** = auf allen Seiten.

Page 29. — 1. **Schwertmannen** = die Bewaffneten, not *swordsmen.*

2. **Hofleute** = Leute, die am Hofe des Grafen selbst wohnten.

3. **bäurisch**, *rustic, churlish.* — 4. See § 7.

5. **an besonderem** (*separate*) **Tisch**, because the calling of a pugilist was deemed dishonorable.

6. **Ringrank** occurs in Middle High German literature as a pugilist's name. — **Sladenkop** is Low German for Schlagdenkopf.

7. **Lohnherr**, *employer.* — 8. **Kettenrock**, *coat of mail.*

Page 30. — 1. See § 4.

2. **der fränkische Schnauzbart**, *the Franconian mustache.*

3. The use of the dative after wegen is provincial and not to be recommended.

4. **Isegrim**, *Isengrim, Gauntgrim*, the wolf's name in fables and in the epic of *Reinard the Fox.*

5. **Ärmelgewand**, *wide-sleeved garment.*

6. **Truchseß**, *high steward.*

7. **hielt einen Augenblick das Gesicht hinein** = hielt sie einen Augenblick vor das Gesicht.

8. **Burgleute**, *vassals.*

Page 31. — 1. **Bankgenossen**, *companions of the bench, comrades.*

2. **Turm**, *donjon, dungeon.*

3. **Schwarzbrot**, *coarse bread, rye bread.*

4. **sich lagern** = Platz nehmen. — 5. **Klosterkauz**, *cloister owl.*

6. **eilte dem Tische zu**, *hastened towards the table;* eilte zu dem Tische, 'hastened to the table'.

Page 32. — 1. **Dir würde . . . den Stuhl zu rücken**, *it would behoove thee to draw back my chair from the table for me.*

2. **Pax domini vobiscum** (Latin), *the peace of the Lord be with you.*

3. **Übel gedeihe dir deine Frechheit** = du sollst für deine Frechheit büßen, *thou shalt atone for thy insolence.*

4. **bei Euch, Herr**, *at your lordship's house.*

Page 33. — 1. **Früh krümmt ſich der Haken,** proverb, usually quoted Früh krümmt ſich, was ein Häkchen werden will, *as the twig is bent, the tree inclines.*

2. **abwärts** = hinab, i.e., into the lower part of the hall.

3. **wären,** an imitation of the older usage in the sequence of tenses, which required in the dependent clause a past subjunctive after an antecedent in the past tense.

4. **auf der Heide ſchlagen, beim Trunke ſich vertragen,** "*Sworn foes upon the heather, in peace they drink together*" (translation by Dr. B. Q. Morgan).

5. **zerſchlagen,** *sorely bruised.* — 6. **Eiſenhaube** = Eiſenhelm.

7. **Kirchfeſt,** *church (country) wake.* The merry-making at the Kirchweih- or Kirmes- festivals to this day often ends in bad brawls.

8. **ehrlicher,** *on fairer terms.*

9. **auf grünem Grunde,** *on the green sward.*

Page 34. — 1. **ſei mir hold,** *show me kindness.*

2. **da du doch aus der Schule biſt** = da du wie ich zur Schule gehörſt, (not = da du die Schule verlaſſen haſt).

3. **die frommen Frauen** = die Nonnen.

4. **Zucht,** *instruction, teaching.*

5. **cave ... augeas** (Latin), *beware lest thou make him still more angry.* — 6. **rinnen,** *to trickle.*

Page 35. — 1. **Imbiß,** 'luncheon', here *feast, jolly banquet.*

2. **Heil für einen trinken,** *to pledge some one's health.*

3. **die beiden Lateiner** = Lateinſchüler, Schüler.

4. **welcher ein Froſch zum Geſellen geſetzt** (*assigned, appointed*) **war:** the reference is to the story of the Frog King and Iron Henry, No. 1 of the collection of the Brothers Grimm. The frog finally turns out to be an enchanted prince.

5. **ſo tat ſie** = das tat ſie, ſo machte ſie es; § 18.

Page 36. — 1. **ungefüge Stimme,** *rough* or *boorish voice.*

2. **zutrinken,** see page 35, note 2. — 3. **Geſang** = das Quaken.

4. **Frau Reiherin,** *Lady Heron.*

5. **ſei bedankt:** ſein is generally used as the auxiliary of the passive voice in the imperative.

6. **etwas, das**: we should expect etwas, was, as Immo probably has nothing definite in mind here.

7. **du weilst ungern**, *thou art loath to linger.*

Page 37. — 1. **Sankt Auguſti'nus** (354–430), the most influential of all the church fathers.

2. During the Middle Ages Virgil was the most widely read and admired of all the poets of antiquity.

3. **Conticuere omnes** (= *all were silent*), the beginning of the second book of the Æneid.

4. **Infandum, regina, iubes renovare dolorem** (in Schiller's translation „O Königin, du weckſt der alten Wunde unnennbar ſchmerzliches Gefühl"), Æneid, II, line 3.

5. **manchmal ... gemacht**, *many a time the old heathen gave me a headache.*

6. Wooden book covers were those most generally used, but as books, owing to the laborious mode of production, were a precious possession, they were frequently bound in costly metal and set with gems.

7. **Schmied** = Goldſchmied. Cf. page 3, line 10. — 8. Cf. § 23.

Page 38. — 1. **ſolche Gewohnheit haben, ſie ſitzen ... und ſingen ...** = die G. haben, beieinander zu ſitzen und ... zu ſingen; § 24.

2. **Weiſe**, *tune.*

3. **durch einen luſtigen Blick**, *by a merry twinkle in her eye.*

4. **Waldhorn**, *hunter's bugle.* — 5. **ich lobe mir**, *give me; I like.*

6. **bunter Klee und grüner Anger** are standing expressions of Middle High German lyric poetry.

7. Throwing a ball was a form of enlivening the dance and has left its trace in the word der Ball = der Tanz.

8. **der Tanz** was like our counterdance and was getreten (cf. English 'to tread a measure'), **der Reigen** was like our round dance and was geſprungen or gehüpft.

Page 39. — 1. **das junge Geſchlecht** = die jungen Mädchen.

2. **und die Vorleſerin ... verkündet**, *and one of the sisters takes the Book and from it publishes good tidings.*

3. **Redeſpiel**, *playful discourse.*

4. **daß er nicht geiſtlich werden wollte** = daß er nicht Geiſtlicher (or kein Geiſtlicher) werden wollte.

5. **zuſammenſchieben,** *to gather together.*

6. **Bewegung,** *emotion.*

7. **Schwertleute,** *warriors.* Cf. page 29, note 1.

8. **haben ... gehängt,** *clung to me.*

9. **was mir dein Vater erſinnen wird** = was für Pläne er gegen mich machen wird.

Page 40. — 1. **Audi, benigne conditor** (first line of a Latin hymn), *O Lord of mercy, lend thine ear to our tearful prayers.*

2. **ſang entgegen,** *sang in reply.*

3. **Dona ... sobria,** *grant him to become temperate and sober through abstinence.*

Page 41. — 1. **vermagſt du einzuſehen** = verſtehſt du.

2. **betäuben,** *to cloud.*

3. **Zaunkönig,** *wren,* really 'king-in-the-hedge'.

4. **Landherren,** *free sovereigns, independent land-owners* (in contrast to feudal tenants).

5. **reguli,** plural of *regulus* ('little king'), the diminutive of *rex.*

6. Cf. page 5, note 3. — 7. **Halle,** *heavenly mansion.*

Page 42. — 1. **Herrlichkeit** here = Majeſtät.

2. **heller Zorn,** *flaming, raging anger.*

3. **zu Lehen nehmen,** *to take in fief, to acknowledge some one as his feudal lord.*

4. **erbelos,** *disinherited;* perhaps because they were not the first-born of their families. Cf. Schiller's *Wilhelm Tell,* Act I, scene 2, line 267f.

5. **Franken,** *Franconians,* the collective name for a number of German tribes that, in the course of the Great Migration, took possession of most of western Germany and France.

6. **von der Dienerbank:** the Dienſtadel (*nobility by office*) was of younger origin than the Geburtsadel (*nobility by birth*) and a creation of kings and princes. Practically all of the noble houses of modern Germany are descended from the Dienſtadel, while the old Geburtsadel has become almost entirely extinct and largely fused with the middle classes.

7. **Graf** did not designate noble birth, but was a mere title for a royal administrative and judicial officer, appointed by the king without regard to descent. — 8. i.e., were scullions and stable boys.

9. **mißtönend**, *discordant, hideous.*

10. **Schülerkleid**, *scholastic garb.* — 11. **Heil** = langes Leben.

Page 48. — 1. **rühmen** = ſagen rühmend.

2. **haben . . . Ruf**, *are reputed for that above all others.*

3. **arme Seelen**, *departed souls.* — 4. See § 17.

5. **ergreifen** = gefangen nehmen. Immo here uses the familiar address.

Page 44. — 1. **der Grund** = der Wieſengrund, das Wieſenland.

2. **zuſchreiben**, *to donate.* — 3. **freibeten**, *to redeem by prayer.*

4. **da er lebte** = als er noch lebte.

5. **einen Hügel ſchütten**, *to throw up a dam.*

6. **mir . . . Leib**, *my whole body thrilled with horror.*

7. **Himmelsburg**, *heavenly city;* § 3.

8. **zwei bis drei**, *two or three.*

Page 45. — 1. **zuteilen**, *to deal out.*

2. **die Worte ſetzen**, *to frame one's speech.*

3. **Roßgehege**, *stockade for horses.*

4. **eigenwillig**, *wilfully, of their own free will.*

5. **einem Roß die Leine umwerfen**, *to rope (lassoo) a horse.*

6. **ſchrien . . . an**, *harshly charged my men with horse stealing.*

Page 46. — 1. **es fiel ihm ſchwer aufs Herz**, *it weighed heavily on his heart.*

2. Because he hated to be exchanged for two horse thieves.

3. **ſie wurde . . . lieber**, *he loved her all the better for it.*

4. The genitive after denken has been almost wholly superseded by prepositional phrases.

Page 47. — 1. **die Fackeln brannten ihm trübe** = ſchienen ihm trübe zu brennen. — 2. **Reiſegruß**, *good wishes for the journey.*

3. **die Buchen** (in olden times *Buochunna, Boconia*) is the name of Count Gerhard's estate on account of its beech forests. It is situated west of Herolfsfeld, extending from north to south.

Page 48. — 1. **Kloſterhof**, here der Hof der Abtei St. Peter.

2. **trugen . . . Reihen,** *brought and arranged in long rows.*

3. **nicht mein iſt die Schuld** = ich bin nicht ſchuld or trage keine Schuld daran, daß . . .

Page 49. — 1. See § 9. — 2. **Konvent',** *convention, assembly.*

3. The swineherd was, as a rule, the most uncouth and savage man of the whole estate.

4. **hatten Not . . . zu bergen,** *found it difficult to accommodate.*

5. **am Feierabend,** *at curfew-time.*

Page 50. — 1. **heiß die Köpfe, gefurcht die Stirnen:** more usually mit heißem Kopf und gefurchter Stirn; the plural makes the expression more vivid and indicates the confusion of the crowd, while the position of the adjective adds emphasis.

2. **ſteif,** i.e., they denied him the customary greeting.

3. **Deus in adiutorium,** a Latin hymn, *O Lord, lend thine assistance.* — 4. **mengen,** *to mix up;* cf. § 2.

5. **auf ſeinen Krückſtock gelehnt,** *leaning . . .;* past participle used especially after verbs of going and coming, and indicating the mode of approach.

Page 51. — 1. **Bannwald,** a royal forest, in which the privilege of hunting was reserved for the king. For another meaning of bannen see Schiller's *Wilhelm Tell,* Act III, scene 3, line 1779.

2. **mildtätig,** *generously.* Liberal giving (M. H. G. *diu milde*) was prized by the medieval poets as the finest trait of character.

3. **hielt an,** *paused for effect.* As a passionate hunter, he naturally regards the king's gift as very precious.

4. **ſich begehrte** = (für ſich) begehrte; § 17.

5. **bei einem ſtarken Trunk,** *at a jolly banquet.*

Page 52. — 1. See § 2. — 2. **auf der Straße,** *on the highway.*

3. **Streithengſt,** *charger.* — 4. **ſo aber,** *but as things are.*

5. **außer,** *in addition to.*

6. **vor dem König . . . behalten,** *with the king he will carry his point.* — 7. **bei den Wieſen,** *anent the meadowland.*

Page 53. — 1. **vielleicht, daß . . . begnügt,** *as perhaps he may rest satisfied.*

2. **ein angefreſſener Stamm,** *a decaying,* or *rotting trunk.*

3. **erlaß uns unſere Verpflichtung,** an unusual translation of *et*

dimitte nobis debita nostra of the Lord's Prayer, now rendered by und vergib uns unſere Schuld, *and forgive us our trespasses.*

4. **dahinziehen,** *to depart;* **dahinziehen laſſen,** *to dismiss.*

5. Tutilo takes the Latin *a malo* as a masculine, = und befreie uns von dem böſen Feinde. The present translation is erlöſe uns von dem Übel, *deliver us from evil.*

6. The Germans used the word **welſch** to designate the Celts, but later it was transferred to Italy also.

Page 54. — 1. **Liebesmahl,** *lovefeast.*

2. **in Becher ſchlagen,** *to set in cups.*

3. **ſo tateſt du neulich** = das tateſt du auch neulich; § 18.

4. **Speiſe,** *pastry.*

5. **eine heilſame Ergötzlichkeit,** arch. for ein großes Vergnügen (*delectation*).

6. **durch die Woche** = die Woche hindurch.

7. **ſich auf etwas freuen,** *to be glad of something that one expects; to anticipate;* ſich über etwas freuen, 'to be glad of something that one already has'.

8. **das Erlaubte** may mean both das, was ihnen erlaubt war, and die Speiſen, die ihnen erlaubt waren.

9. **wegen dem entzogenen Gebäck ... wegen Ärgerem:** the dative is more justifiable in the second case, because the genitive would here lack a distinctive ending.

10. **Pfeffergebäck,** *spice cake.* Pepper was during the Middle Ages the most popular of all spices.

Page 55. — 1. **hitzig,** *hot, heating.*

2. **hängt** is a form of hangen, not of hängen; but cf. note 4, below.

3. **durch Gaben ... verbrochen hat,** *to make amends, by presents, for the crimes that thou, disloyal one, hast committed.*

4. **anhängen** = anhangen.

Page 56. — 1. **die Ungeweihten,** *those not ordained.*

2. **Kampfſchrei,** *battle cry.* — 3. **Bock,** *jumping board.*

Page 57. — 1. **Stuhl,** *pew, stall.* — 2. **hara,** an old battle cry.

3. **den Fuß küſſen,** as a sign of submission.

4. **Einbrecher** = Eindringling, *intruder.* — 5. Cf. page 9, note 5.

6. **blutbeſprengt,** *blood-bespattered.* See § 9.

7. **ſich** here makes good sense, whether taken as a reflexive or as a reciprocal pronoun.

Page 58. — 1. **gegeneinander** = einander gegenüber.

2. **Kampfzorn,** *heat, passion of strife.*

3. **zwieſpältig ſcheiden** = in Zwieſpalt trennen.

4. **baten einander ab,** *begged each other's forgiveness.*

5. **ihm** = dem Haufen, collective.

6. **wurde . . . unheimlich,** *they were awed by the sight.*

7. **in der Menge,** *in the general assembly.*

Page 59. — 1. **die eigenen Ferkel zu freſſen:** as the following evidently does not refer to the rage against the scholar Immo, the reference is not clear, and the abbot probably chooses his words merely to emphasize his strong disapproval.

2. The Bible concordances show no quotation of this sort in any of the apostles' writings. The nearest approach to this is found in Proverbs 10, 21 „aber die Narren werden an ihrer Torheit ſterben", and 14, 24 „die Torheit des Narren bleibt Torheit".

3. **die Ergrauten** = die Alten.

4. **Häckſel,** *chaff.* — **er hat Häckſel im Kopf,** *he is an idiot.*

5. **eine Hilfe** = Abhilfe, *some remedy*; § 1.

6. In **ich bin es müde,** the es is really an old genitive, which later was regarded as an accusative, because its form became identical with that of the latter case.

7. **wandelt dahin in Frieden,** *depart in peace.*

8. **in meinem Hofe,** here the abbot's apartment within the monastery proper; cf. page 8, line 3ff.

Page 60. — 1. **Scholaſtikus,** Latin form of Scholaſtiker, see page 8, note 11.

2. **ſprach . . . hinein,** *strained every effort to make the elders listen to reason.*

3. **unaufgehalten** = ohne aufgehalten zu werden. — 4. See § 5.

Page 61. — 1. **Büßerzelle,** *dark cell.*

2. **in freier Höhe gezimmert,** *built on an airy height.*

3. **übermächtig,** *supreme, all-powerful.*

4. **gar** = vollends, *indeed; to cap the climax; to make things worse.*

Page 62. — 1. **manche ... Mönche,** *many monks in generations before him.*

2. **über ihren Rücken flog,** *fell again and again on their bare backs.*

3. **Frieden mache,** plausible subjunctive, a form of the potential subjunctive. — 4. **Pſalter** = Pſalm.

5. **Simon und Thaddä'us,** Simon the Canaanite and Jude, Jacob's son, who, according to tradition, preached the gospel in Persia and died there as martyrs.

6. **am liebſten ... gebetet,** *he had always preferred to say his prayers ...*

7. The ancestor referred to is Ingraban; cf. page 9, note 6.

8. **dem Geſchlechte vertraulich** = ein vertrauter Freund des Geſchlechtes.

Page 63. — 1. **vielen Goldſchatz,** arch. for großen Goldſchatz.

2. **ſchenkte ſie,** *would she bestow*, preterite of repetition.

3. **ein Lichtſtrahl fiel golden** = ein goldener Lichtſtrahl fiel.

4. **emporſchnellen,** *to bound up, to jump up.*

5. **Schola'ſtikus Salia'rius** = der ſpringende Schüler.

6. **auf den Einfall kommen,** *to get a notion.*

Page 64. — 1. **die Meinung,** here not 'opinion', but *intention.*

2. **welches** = was; § 11.

3. **trō'picē** (pronounce c = German ʒ), *figuratively.*

4. **die Schrift,** *Holy Writ.*

5. **De profundis,** beginning of the 130th psalm, 'Out of the depths I cry unto Thee'. — 6. **nur daß,** *except that.*

7. **Regung der Hände** = Handbewegungen.

8. **Springerei,** *bounding feats.* — 9. **Böcke** = Rehböcke.

10. **item,** Latin, *again, furthermore.*

11. **Abtſpiel,** *playing abbot.*

12. **Feſt der Unſchuldigen Kindlein,** *Holy Innocents' Day*, Dec. 28th, in commemoration of the Massacre of the Innocents at Bethlehem (Matth. 2, 16–18).

13. **gleichſam zum Hohn für mich,** *to mock me, as it were.*

Page 65. — 1. **Art,** *ways.*

2. **Sie ſollen ... wie Spreu,** cf. Psalm 35, 5 „ſie müſſen werden wie Spreu vor dem Winde".

3. **knicken**, *to crack, to crush.*

4. **haſt du das Gitter gebrochen** = da du das G. gebrochen haſt.

5. **aus dem Faltengewand** = aus den Falten des Gewandes.

Page 66. — 1. **Urlaub**, *dismissal.*

2. **Zinken und Poſaunen**, *clarions and trumpets.*

3. **wenn du . . . entweichſt**, *after leaving the walls of the monastery behind thee.*

4. **der üble Teufel** (M. H. G. *der übele tiuvel*) = der böſe T.

Page 67. — 1. **miser . . . curvatus**, Psalm 38 (not 37: the abbot's memory in matters theological is not absolutely reliable), verse 7, „ich gehe krumm und ſehr gebückt; den ganzen Tag gehe ich traurig."

2. **ob** = und ſieh, ob.

3. **faßte ihm nach dem Gewand** = ſuchte ſein G. zu faſſen.

Page 68. — 1. **nicht lange, ſo vernahm er wieder** = es dauerte nicht lange, bis er wieder . . . vernahm. — 2. **Teppich**, *tapestry.*

Page 69. — 1. **Wizzelin**, a fictitious character.

2. **Waffenburg**, one of die drei Gleichen, still inhabited.

3. **Gotaha**, now Gotha, capital of the duchy of Saxe-Coburg-Gotha, first mentioned about 930 A. D. as a village of the Hersfeld monastery, fortified under Abbot Gothard.

4. **beſprachen das Wiederſehen**, *agreed to meet again.*

5. **in geſtrecktem Laufe**, *at full speed.*

Page 70. — 1. **Fenſterritzen**: the windows were only narrow openings, which were the more easily barred and shuttered in the cold of winter.

2. **die feſte Burg**, *the citadel, the donjon*, the oldest portion of the castle, around which the rest was evolved.

3. **bergen** (from which the noun Burg is derived), *to shelter, to put in safe keeping.* — 4. **ſetzen**, *to dash.*

5. **Dungſtätte**, *dung hill.* — 6. **Federvolk**, *fowls.*

7. **zuſammengeduckt**, *crouching;* see page 50, note 5.

8. Down to the Thirty Years' War cranes were highly valued as overseers of barnyard fowls. Cf. Freytag's *Bilder aus der deutschen Vergangenheit*, I, page 305. — **welcher dem Geflügel zum Vogt geſetzt war**, *which was duly appointed lord of the fowl.*

Page 71. — 1. **vergaß ſeiner Würde** (cf. Vergißmeinnicht): genitive now generally replaced by accusative.

2. **zu ſeinem Volke,** *to his subjects.* — 3. **Hundezwinger,** *kennel.*

4. **bevorſtehen,** *to be in store for.*

Page 72. — 1. **Edith:** do not pronounce with the English *th* sound! — In Lady Edith, Freytag has given us the picture of a fine type of womanhood of the period of the Saxon emperors. Edith herself is of the Saxon tribe, the chief female representatives of which played an important part in the history of their time.

2. **das Heiligtum,** here *holy communion.*

Page 73. — 1. **ungern wollte er,** *he was loath to.*

2. **das junge Geſchlecht** = die Söhne.

3. **das rundliche Geſicht . . . Brüder** = mit ſeinem rundlichen Geſicht den andern Brüdern im Ausſehen ganz unähnlich.

4. **redegewandt,** *skilled in speech.* Cf. page 5, note 3.

5. **langgeſtreckt,** *stretching out at full length.*

Page 74. — 1. **ungefüg,** *unwieldy, heavy, ponderous.*

2. **aufgeſtellt,** *ranged in a row;* **aufgeſtellte Bretter** = eine Reihe Bretter.

3. **dröhnten . . . Holze,** *rebounded vigorously from the wood with a dull thud.* — 4. **Schwertgurt,** *swordbelt.*

5. **Pfropfreis,** *graft, scion.* — **wildes Holz,** *wild, ungrafted trees.*

6. **wundervoll . . . Äpfel,** *the apples have a wonderful flavor.*

7. **hatte ich das Herzeleid,** *I was heartily sorry.* — 8. See § 9.

9. **dafür** = weil ich ſie dir nicht geben konnte.

10. **die hohe Frau Adelheid,** *Lady Adelheid,* daughter of Rudolf II of Burgundy, born in 931, married Emperor Otto I in 951, played an important part in the affairs of the empire during the minority of Emperor Otto III and died in 999.

Page 75. — 1. **gütig . . . geſinnt,** *she was ever kindly disposed.*

2. **als Gegengabe,** *in return.*

3. **ſich bewähren,** *to prove its efficacy.*

4. **gellten . . . Ziele,** *rebounded from the distant target with such a loud crash.*

5. **Schildamt verſehen,** *to serve as a warrior.*

6. **Gut und Gaben,** *gifts and donations,* an alliterative phrase.

7. **des Herrenſohnes,** *of the oldest son of their mistress.*
8. **Truchſeß,** see page 30, note 6.

Page 76. — 1. **ſchmal,** *scant.* — 2. **dafür,** *but then.*
3. **ſchwenken** is an intensive form of ſchwingen, which would ordinarily be used here; § 3. — 4. **Türſteher,** *doorkeeper.*
5. **die kleinen Altäre,** *minor,* or *side altars.*
6. **der verlorene Sohn,** *the prodigal son.*
7. **geſchlagener Lehm,** *pugged,* or *beaten clay.*

Page 77. — 1. **bei den Erdmännchen in der Höhle:** many folk-tales tell of human beings who, when returning from the subterranean abodes of the gnomes and goblins, found everything on earth changed almost beyond recognition, as they had in reality been gone for years, while to them the time in the cave seemed but a day.

Page 78. — 1. **ich hob dich heraus,** *I would take thee out;* past, indicating repetition.
2. **die bunten Bänder am Flachſe,** the bright-colored ribbons used to hold together the flax on the distaff.
3. **Fußbank,** *foot-rest.* — 4. See § 2.
5. **verkehrteſt . . . Spindel,** *wouldst turn my revolving spindle in the wrong direction.* — 6. **zeichne,** subjunctive of purpose.
7. **das Friedel,** neuter because diminutive, although with masculine proper nouns the diminutives are now generally masculine; e.g., der Seppel.
8. An old superstition, the purport of which is explained in the following.
9. **ihren Willen tat** = ihr den Willen or nach ihrem Willen tat, ihren Wunſch erfüllte.
10. **wenn ſie grade nicht bei ihr ſind,** *if they don't happen to be with her.*
11. **wunderlich,** *curious;* § 3.

Page 79. — 1. **da hielt . . . Kind,** *I loved best to imagine myself holding you as a babe.* — 2. **du Holder,** *dearest.*
3. **Jugendmut,** *youthful exuberance of spirits.*
4. **ſchweben** here = fließen.

5. **mit frembem Klange**: Immo has been away from home so long that he has lost the peculiarities of his native dialect.

Page 80. — 1. **du liebes Opferkind**, *thou dear child of my sacrificial vow.* — 2. **hingeriſſen**, *rapt, enraptured.*

3. **ihrer bewegten Stimme**, *to the voice that betrayed her emotion.*

Page 81. — 1. **Fabeltier**, *fabulous animal.*

2. **Betpult**, *praying desk, pridieu chair.*

3. **Räucherwerk**, *frankincense.*

4. **der hochwürdige Herr von Magdeburg**, *mi-lord the archbishop of Magdeburg.* Magdeburg, first mentioned in 805 as a trading place of Germans and Slavs, had been made an archbishopric in 968.

5. **das den Fremden bereitet wird** = für die (vornehmen) Fremden hergerichtet wird.

Page 82. — 1. **am Michael** = auf dem Glockenturme des Erzengels Michael; cf. page 10, line 3.

2. **Lichtöffnungen der Fenſterläden**, small openings of the shutters (which consisted of simple boards), cut in various shapes. The round hearts spoken of in the following may still be seen in many villages of central Germany. — 3. **Frühmahl** = Frühſtück.

4. **nach dem Rechten ſehen**, *to see that things are set to right.*

5. **vertraut**, *confidential*, or = **ihm anvertraut**, *entrusted to him.*

6. **Waffenburg**, see page 69, note 2.

Page 83. — 1. **Oſtmark**, *Eastern March*, also called Mark Lauſitz. It may here stand as a collective term for the four margravates (Markgrafſchaften) Zeitz and Merseburg (west, bordering on Thuringia), Meiszen and Lausitz (east). Mark means a borderland or border province that had been wrested from other nations. — **die Slavenherzöge**, cf. page 18, note 6.

2. **vernahm ich** = habe ich vernommen; see § 13.

3. **die thüringiſche Mark** = Mark Zeitz und Merſeburg; die ſächſiſche Mark = Mark Meißen.

4. **zu dem Banner ziehen**, *to join the banner.*

5. **der Vogt in Erfurt**, the royal governor of the place.

6. **Kriegslärm**, *tumult of war.* — 7. See § 16.

8. **der Harmloſe** = der unſchuldige (*ingenuous, guileless, unsuspicious*) Knabe.

9. **die Mühlburg,** one of die drei Gleichen, near Arnstadt, today in ruins. Cf. page 10, note 13.

10. **dem Stift des Erzbiſchofs,** *to the archbishopric.*

Page 84. — 1. **freute ſich des Briefes,** slightly archaic for freute ſich über den Brief.

2. **Arnſtadt,** now a thriving industrial city of some 15,000 inhabitants, belonged in part to the monastery of Hersfeld.

3. **unter der Arbeit,** *over the work.*

4. **Kemena'te,** from late Latin *caminata, a room with a fire-place.*

Page 85. — 1. **der Neſſebach,** die Neſſe, a brook having its source northwest of Erfurt and emptying into the Hörsel near Eisenach.

2. It was believed that through certain actions, called ordeals (Gottesurteil, Gottesgericht), one could bring about an immediate decision of the higher powers concerning the guilt or innocence of an accused party, or a manifestation of their will in almost any matter of importance. If the ordeal took the form of a duel, the one conquered was regarded guilty.

Page 86. — 1. **der Ibisbach,** die Ibs, a right tributary of the Main, which has its sources in the Thuringian Forest.

2. **Kettenhemd,** *ring-armor.* — 3. **Sattelgurt,** *girth, surcingle.*

4. **Eiſenhemd** = Kettenhemd. — 5. **Helmkappe,** *burgonet.*

Page 87. — 1. **Kampfbogen** = Bogen, wie man ihn zur Schlacht braucht. — 2. **den Reigen ſpringen,** see page 38, note 8.

3. **ſtellte** = ſtellte auf, *stationed;* § 2.

4. **eine reiſige Schar,** *a crowd of troopers.*

5. **Ibisburg,** die Veſte Coburg, the citadel of Coburg.

6. **hauſen übel,** *are making a great havoc, ravaging and pillaging.*

7. **dem König zuzieht,** *is on his way to join the king.*

Page 88. — 1. **Raſtſtelle,** *resting place.*

2. **ins Horn ſtoßen,** *to sound the bugle.*

3. **die Gräflichen fuhren rückwärts,** *the count's men withdrew.*

4. **der Main,** a navigable river in central Germany, that has its sources in the Fichtelgebirge in northeastern Bavaria, and empties into the Rhine at Mayence. — 5. **Tagfahrt** = Tagesreiſe.

6. **Fußläufer** = Fußſoldaten; contemptuous. The cavalry, at this

incipient stage of the age of chivalry, were beginning to feel vastly superior to the infantry. — 7. See page 10, note 7.

Page 89. — 1. **Trinkkrug**, *drinking cup.*

2. **der lateiniſchen . . . ledig** = diesmal brauchſt du nicht Lateiniſch zu reden; § 3.

3. **ein Mönchsgeſchrei erheben** = nach Art der Mönche ſchreien (*to bawl*).

4. **Regensburg**, a city on the Danube, in Bavaria. — **die hohe Frau Kunigund**, *Lady Kunigund*, daughter of Count Siegfried of Luxemburg, wife of Emperor Henry II. After Henry's death she entered the nunnery of Kaufungen near Kassel, one of her own foundations, where she died in 1039. She lies buried in the Bamberg cathedral, and was canonized in 1200.

5. **haben den Brauch . . . ſo geben ſie** = einander zu geben; § 24.

6. **dagegen**, *in return.*

Page 90. — 1. **Heergefolge**, *warlike retinue.*

2. **Kampfhähne**, *fighting-cocks.*

3. **die fahrenden Leute**, *vagrants, itinerant minstrels, jugglers, etc.*

4. **ſchweifend**, *roaming, adventurous.*

5. **einzöllig** = einen Zoll tief.

6. **anmeſſen**, ironical for beibringen. (einem einen Anzug anmeſſen, *to take a person's measure for a suit of clothes.*)

7. See page 33, note 7.

8. **Herrenwunden**, *wounds befitting a nobleman.*

Page 91. — 1. See § 12. — 2. **Magano**, pronounce ⏑ ◡ —.

3. **friſch**, *valiant, daring.*

4. **Kreuzgeld**, probably coins that showed on either side the figure of a cross. — **Armring** = Armband, such as the warriors would receive from their liegelords for faithful services.

5. **Sachſenland**: the term here applies to the home of the Saxon tribe at the time of Charlemagne, which embraced all of Lower Germany between the rivers Rhine and Elbe, the Hartz Mountains and the North Sea. — **Wieland**, a legendary smith of fabulous skill, son of a sea giant, and taught his art by the giant Mimir and the dwarfs. Wieland plays a great part in German heroic saga.

Page 92. — 1. Every one participating in a warlike expedition

had to depend on its ultimate success for the re-imbursement of his expenses.

2. **die heilige Lanze,** the lance with which the Roman captain Longinus was said to have pierced the side of Jesus Christ on the cross, St. John 19, 34.

3. The superstition relative to animals of ill omen is by no means extinct. Certain animals, such as rabbits, pigs, and cats, if they are the first living creatures that one meets on starting out in the morning, are supposed to bring bad luck to the undertaking of the day.

Page 93. — 1. **ich vernahm immer** = ich habe immer gehört; § 13.

Page 94. — 1. **erhalten,** *to give some one the means of sustenance.*

2. **ſtürzen will,** *is about to fall.*

3. **die ich führe** = die, die ich führe.

4. **mich wundert,** *I am surprised.*

Page 96. — 1. **Sommerlinde,** Frühlinde, broadleaved lime tree.

2. **Chorgeſang,** *chorus, antiphone.*

3. **geſchwungen,** *wavy, arched, curved.* — 4. See page 40, note 1.

Page 97. — 1. *The frog croaks charmingly amidst the verdant leaves.* — 2. See § 1.

3. **fuhr wieder aufwärts** = erhob ſich ſchnell.

Page 99. — 1. **Kampfheide** = Schlachtfeld.

2. **zum Gemahl:** dem Gemahl is here dative of das Gemahl = die Gemahlin.

Page 100. — 1. See § 18.

Page 101. — 1. See page 69, note 1.

2. All the itinerants, such as minstrels, jugglers, and the like, were regarded as destitute of honor.

3. The two northernmost districts of Bavaria are Unterfranken (west) and Oberfranken (east).

Page 102. — 1. **ein großes Schwarzbrot** = ein großes Stück grobes Roggenbrot.

Page 103. — 1. **Schwertgenoſſe,** *comrade-in-arms.*

Page 104. — 1. **auch wenn du der Buchſtaben kundig biſt,** arch. for auch wenn du leſen kannſt.

2. **ſeine Bändiger** (usually only in the compound **Tierbändiger**) = die, die ihn zu bändigen verſuchten.

3. **bei Sankt Wigbert**, oath of the Herolfsfeld monks.

4. **grobe Ungebühr geübt** = ſehr ungebührlich gehandelt.

5. **ob ich's bin** (stress on bin) = ob ich der König bin, not ob ich (stress on ich) es bin, *whether it is I.*

Page 105. — 1. **Schwingkampf**, *wrestling bout.*

Page 106. — 1. **Kloſterregel**, *monastic discipline.*

2. **Schwertamt**, *knightly life.*

3. **den Babenberger** = den Anhänger or Verwandten des Babenbergers.

Page 107. — 1. **Haarkranz** = Haarkrone; see page 5, note 4.

2. **ſchleichen**, *to intrigue.*

3. **Heidentrotz**, *heathen defiance, stubbornness.*

Page 108. — 1. **Stock** = Bienenſtock.

2. **des Honigs zu viel**: a remnant of the old substantive use of viel with a partitive genitive.

Page 109. — 1. **Morgengrau** = Tagesgrauen.

Page 110. — 1. **Burgmann** here = Bürger, Einwohner der Burg, *yeoman.* — 2. **Leibwächter** = Leibwache, *body-guard.*

Page 111. — 1. **zu vertrauen**, *not to trust.*

2. **die Schilde, die er von uns abführt** = die Krieger, die er uns wegführt.

Page 112. — 1. **Gut und Gabe**, see page 75, note 6.

Page 113. — 1. **Tänzer** = Seiltänzer, *rope-walker, juggler.*

2. **Speereiſen**, the metal parts of the lances.

3. **fahren nach rückwärts**, *are hastily retreating.*

4. **Eiſenhut** = Helm.

Page 114. — 1. **auserwählt**, *picked.*

Page 115. — 1. **Gegenſchrei**, *answering cry.*

2. **Harzwald**, *pine forest.*

3. **mache . . . Anlauf**, *turn for attack.*

4. **Kampfzorn**, *passionate eagerness for the fray, fighting spirit.*

5. **Kyrie elei'ſon** (Greek, = *Lord, have mercy on us*), one of the oldest prayers of the Christian church, also used as the *Introitus* of the musical mass; in early centuries adopted as a battle cry of Christian armies.

Page 116. — 1. **ledig** = ohne Reiter.

2. **dreinſchlagen,** *to lay about with the sword.*

3. **tauchte zu Boden** = beugte ſich vom Roß herab; § 3.

Page 117. — 1. **weiche abwärts,** *turn thee hence;* § 3.

2. **fruchtlos ... Jagdritt,** *fruitless was thy hunting.*

3. **die Wildbahn** = die Bahn, auf der man das Wild findet.

4. **zuckte ... zurecht,** *with a short jerk adjusted the armstrap of his shield.*

5. **Bergſteile,** *steep declivity.*

6. In his description of this fight, Freytag, consciously or unconsciously, follows the old Lay of Hildebrand.

7. See § 3; the word may, however, here mean the edge of the shield.

Page 118. — 1. **die Markgräflichen, die Königlichen** = die Krieger des Markgrafen, des Königs.

2. **heraushauen,** *to rescue from the enemies,* literally, *hew out.*

Page 119. — 1. **Unkenruf,** *paddock's croak.*

2. Jews and Arabs continued the medical and surgical traditions of the ancient Greeks.

3. **Sorgenſtuhl** here not 'easy chair', but *the chair in which he is wont to consider his cares.*

Page 120. — 1. **Veſper** = drei Uhr nachmittags.

Page 121. — 1. **Schwert** and **Spindel** were the legal terms for man and woman respectively; the relatives on the father's side were called Schwertmagen, on the mother's side Spindelmagen.

Page 123. — 1. **ſie ſoll für den Herrn König** = ſie iſt für den Herrn König beſtimmt.

2. **die Feſtung** referred to is Creuszen in Upper Franconia, on the Red Main, once an important fortress, but today an insignificant country town. The siege described in this chapter is historic.

3. **Zwei . . . Speerwache,** *held their vigil, fencing the entrance with their spears.*

Page 124. — 1. **Mauerring,** *enclosure walls.*

2. The original German name for all Slavs was **Wenden,** which is now used only for the remnants of a small tribe, numbering about 100,000 souls, in portions of modern Prussia, particularly in the so-called Spreewald. The Wends called themselves *Serbjo,* and from this the word **Sorben** is derived. Their boundaries in the period after the Great Migration were the rivers Saale, Havel and Bober in the west, north and east respectively, and the Erzgebirge in the south. Together with the Nordmark (north of Mark Lausitz) and the Mark der Billunger (north of the Nordmark), their country, called Sclavania in medieval Latin, extended from Bohemia to the Baltic.

3. **auch festen Mauern das Gefüge zerbrach** = auch eine fest gefügte Mauer zerbrechen konnte.

4. **ausschwärmen,** *to deploy, to skirmish.*

5. **Holzschirm,** *wooden shelter, screen, cover.*

Page 125. — 1. **Standschleuder,** *robinet, catapult.*

2. Willigis, according to tradition the son of a poor wainwright, employed in the royal government office under Otto I, was made archbishop of Mayence and chief chancellor of the empire under Otto II in 975; a great statesman and faithful servant of the three Ottos and of Henry II. He began the building of the Mayence cathedral (which, however, was completely destroyed by fire on the day of its consecration in 1009), constructed bridges, restored many monasteries, and did much for art and learning. He died in 1011.

3. **Mainz,** *Mayence,* called *Mogontiacum* by its earliest Celtic inhabitants, was made a Roman winter camp in 38 B. C., was pillaged several times during the period of migrations, and was made metropolis of the German church under Boniface. It was known as early as the tenth century as a city of great wealth and beauty. Today it has almost 100,000 inhabitants.

4. **Ernst von Österreich,** see page 18, note 1. Ernest was the son of Margrave Luitpold of Austria. After the overthrow of the rebellion against Henry, he rendered the emperor loyal services, and was by the latter confirmed as Duke of Suabia, when in 1012

his predecessor, Hermann III, the brother of Ernest's wife Gisela, had died. He was killed in the chase three years later. His son, Duke Ernest II of Suabia, became the hero of numerous fabulous tales and lays of minstrelsy.

Page 126. — 1. **gehalten,** *reserved, dignified.*

Page 127. — 1. **hochragend,** *towering.*
2. **gewölbte Bruſt,** *full, broad chest.*

Page 128. — 1. **Es tu schola'ris?** biſt du ein Schüler?
2. **Recke,** originally *exile, adventurer* (the same word as English *wretch*), *mighty swordsman.*

Page 129. — 1. **du ſollteſt gelernt haben,** *thou shouldst know by this time;* du hätteſt lernen ſollen, 'thou shouldst have learned'.
2. **der große Kaiſer Karl,** *Charlemagne,* 768–814, in 800 crowned Roman emperor. — **der König Etzel,** *Attila,* the king of the Huns, died in 453; one of the most popular figures of German heroic saga.

Page 130. — 1. **Tu es scholaris,** du biſt wirklich ein Schüler.
2. **das Fingerkreuz** = die gekreuzten Finger.

Page 131. — 1. **ſuchſt du gleich . . ., ich hoffe doch:** the so-called normal word-order after conditional and concessive clauses adds emphasis.

Page 132. — 1. **unordentlich durcheinander,** *in motley confusion.*
2. **bezecht,** *tipsy, intoxicated.*

Page 133. — 1. **Sackrohr,** *bagpipe.* — 2. **ſchlauäugig,** *sly-eyed.*
3. **Lügengeſchichten,** *phantastic fables and adventures.*
4. **Silberblech** = kleine Silbermünzen. — 5. **anpflöcken,** *to tether.*
6. **Armgelenk,** *wrist.* — 7. See § 23.
8. **dem Eſel habt ihr vollends die Ehre gekränkt** = ganz beſonders habt ihr den Eſel in ſeiner Ehre gekränkt.

Page 134. — 1. **wehrhaft,** *self-guarding.*
2. **ſeither,** *up to this moment.* —3. **Kienſpan,** *pine chip.*
4. Wizzelin uses the formal, Immo the familiar form of address.
5. **meine Kinder** = meine Schutzbefohlenen, die Fahrenden.
6. **wir Fahrende:** better wir Fahrenden; cf. page 135, line 10.

Page 135. — 1. **wir Friedloſen** = wir, die wir nicht den Schutz der Geſetze genießen, *we who are without the pale of the law.*

Page 136. — 1. **Frühtau,** *early morning dew.*

2. **er hilft** (= verhilft) **zu ſcharfem Geſicht** = macht die Augen ſcharf, *clears one's eyes;* cf. the proverb Morgenſtund' hat Gold im Mund.

3. **Goldblech** = Goldmünzen.

4. **ſo wird ihnen das Fahren gehemmt** = das Aus- und Eingehen unmöglich gemacht.

Page 137. — 1. **mir laß nur, daß ich nicht ganz leer bin** = mir laß nur genug (or ſoviel), daß ich etc.

2. **Beuteroſſe,** *horses taken as booty.*

3. **packte über einem Bündel** = an einem B.

Page 138. — 1. **zurücktauchen** = verſchwinden.

Page 139. — 1. **Gequarr** = Quaken, *croaking.*

2. **mahnen** = zur Vorſicht mahnen, warnen.

3. **es regt ſich** = etwas regt ſich. — 4. **Rohrpfeil,** *reed arrow.*

Page 140. — 1. **tonlos,** *with a faint (smothered) voice.*

2. **Wigberts Knechte** = die Krieger des Wigbertkloſters.

3. See page 131, note 1.

Page 141. — 1. **Handel** = Unterhandlung, *negotiation;* § 1.

2. **Sturmzeug,** *engines of war, storming apparatus.*

3. **ſchwinde ich dahin** = wenn ich nicht wiedererſcheine.

4. **Stockwerk,** *story above the ground floor* (the first story was constructed of stone, the upper stories of wood).

5. See page 125, note 1.

6. **Feuerſchein,** *flash of fire.*

Page 142. — 1. **Schanzmeiſter,** *commandant of the earth-works.*

2. **ohne Lärmzeichen,** *without giving an alarm.*

3. **Sperrbalken,** *cross bar, barrier.* — 4. **umſchan'zen,** *to block.*

Page 143. — 1. **Heerrufer,** *herald.*

Page 144. — 1. **wo . . . wogte,** *where was the wildest turmoil.*

2. **Marktring:** in Slavic cities the market place was of circular, not square, shape.

Page 145. — 1. **eine feſte Schildburg zogen,** *made an impregnable wall of their shields.* — 2. See page 14, note 4.

3. In reality Margrave Ernest owes his life to Immo's intercession in his behalf; cf. page 130, line 1ff.

Page 147. — 1. **die Horſila,** now die Hörſel, has its source on the north slope of the Thuringian Forest, receives the waters of the Nesse at Eisenach, and flows into the Werra at Kreuzburg.

Page 149. — 1. **mir angelogen,** *fictitiously imputed to me.*

2. **Schatzung,** *ransom.*

3. **und dachte mich täglich heim in eure Mitte** = und in meinen Gedanken war ich täglich daheim in eurer Mitte.

Page 150. — 1. **ob es ihr lieb oder leid ſei,** *no matter whether she wishes it or not;* cf. § 15.

Page 151. — 1. **kindiſch,** here not in a derogatory sense; = wie ein Kind.

Page 152. — 1. **nach etwas züngeln,** *to crave, to covet.*

Page 153. — 1. **ſchworen ſich zuſammen** = verbanden ſich durch den Schwur.

2. **welcher ihm am vertrauteſten war,** *with whom he was most intimate; whom he loved best of all.*

Page 154. — 1. See page 70, note 5.

2. **Borſtenvieh,** *swine.* — **ſchonungslos,** i.e., without regard for cleanliness. Medieval cities left much to be desired as to sanitation.

3. This mode of architecture may still be seen in the older parts of such cities as Rotenburg, Hildesheim, Straszburg, and Nürnberg.

4. **der Knappe** = der Gehilfe.

Page 155. — 1. **fuhr ſich durch die Haare,** *ran his hand through his hair.*

Page 156. — 1. **im Heſſenhofe,** *at the inn of the Hessians,* every German tribe having a hostelry of its own in the larger cities. From this arose the custom of naming hotels Preußiſcher Hof, Bayriſcher Hof, *etc.*

2. The Langobards, a Germanic tribe, maintained an independent kingdom in Italy from 568–774, when Charlemagne deposed the last

king and made himself ruler of the country. From the end of the ninth century Lombardy was again ruled by its own kings, until in 962 it became a part of the Holy Roman Empire.

3. **Burgmannen** = Krieger der Burg.

4. **Spindel,** a play on words. Cf. page 121, note 1.

Page 157. — 1. **Sturmgeſang** = Sturm-, Kriegsgeſchrei.

2. **Lärmhorn,** *bugle.*

3. **Notgebet** = Stoßgebet, *ejaculatory prayer.*

4. **die Schwurfinger,** i. e., index, middle finger, and thumb.

5. The citizens had the right to bear arms.

6. **auffallen,** *to arouse suspicion.*

Page 158. — 1. See § 8.

2. **ein Mann des Erzbiſchofs** = ein Dienſtmann des E.

Page 159. — 1. **Urlaub** = Entlaſſung. Priests and nuns could be released from their vows by their ecclesiastical superiors.

2. **die Bürgerglocke,** a bell used only in the municipal service, for curfew, fire-alarms, and the like.

3. **eurer:** better euer. — **des Heſſen** = des Heſſenhofes.

Page 160. — 1. **ſollt Ihr ſie beſchauen, ob** = beſchauen und ſehen, ob or beſchauen, um zu ſehen, ob.

2. **Böſchung der Außenſeite,** *counterscarp.*

3. **Angſtpfad,** *perilous path, to be used only in an emergency.*

4. **weiche von mir** = verlaß mich.

5. **Grenzwall,** *dam, marking the boundary.* — **die Stadtflur,** *the fields belonging to the city.*

Page 161. — 1. **die Mittaghöhe** = der Zenith, *meridian altitude.*

2. **Vogt,** *steward.*

3. **erblichen** unusual for erblaßt, the former from erbleichen, *to die.*

4. **das Haupt:** now used only in elevated diction for der Kopf.

5. **den Sachſen** = das ſächſiſche Pferd.

Page 163. — 1. **fuhr,** *dashed.*

2. **der Vogt des Erzbiſchofs,** the secular vicegerent of the archbishop, *burgrave.*

Page 164. — 1. **Kellerhals,** *mouth* or *opening of the cellar.*

2. **mahnte zurück** = mahnte die hinter ihm.

Page 165. — 1. **Raub, Zeter und Waffen!** *Robbery! Murder! Help!*

Page 166. — 1. **Bretterſtieg,** *plank walk.*

2. **Feierabend,** *the time after the day's work is done;* cf. page 49, note 5. — **nicht umſonſt habe ich dich zum F. zurechtgelegt** (aufgeſpart) = nicht umſonſt habe ich heut keine Arbeit von dir verlangt.

3. **rinnt dir's heiß von der Hüfte** = rinnt dir das heiße Blut von der Hüfte.

Page 167. — 1. **Brauner,** here name of the horse.

2. **mahnte** = ſchlug vor, *suggested.* — 3. **werden** = zuteil werden.

Page 168. — 1. Cf. page 85, line 2ff., and line 16ff.

2. **das Wagengeflecht:** the sides of the cart were wickerwork.

3. **Mann** = Dienſtmann, Höriger; cf. page 158, note 2.

4. **ein Viertel Weges** = eine Viertelſtunde Weges (about an English mile). — **am Kreuze:** wayside shrines (in this case a crucifix) were, and still are, erected at cross-roads.

Page 169. — 1. **ſich werfen** = ſich aufſtellen.

2. **wo ein ... möglich war,** *where horsemen could reach the mountains under cover.*

Page 170. — 1. **der Mittag** = der Süden (similarly der Morgen = der Oſten, der Abend = der Weſten, die Mitternacht = der Norden).

2. **ich widerrate, daß du ... trittſt** = ich rate dir davon ab, der Mutter unter die Augen zu treten.

3. **auch deinen Ausritt kann ich nicht loben** = auch mit deinem Ausritt bin ich nicht einverſtanden.

Page 171. — 1. **ein Landgeſchrei,** *a general alarm throughout the land.*

2. **als ob jemand ... hinabgleite:** the present subjunctive after als wenn, als ob indicates that the comparison rests on plausible grounds, while the past implies that there is little foundation of fact for the comparison made.

3. **der Springer** = der Wegeilende. —4. **umwin'den,** *to wrap.*

Page 172. — 1. See page 159, note 3. — 2. See § 20.

3. **umlau'ern,** *to beset, to watch.*

Page 173. — 1. **vertraulich** = heimlich.
2. **der Herrensohn** = der Sohn des Hofes.

Page 174. — 1. **Staub wirbelt auf der Straße, und Eisen blinkt über den Rossen:** in contradistinction to cases enumerated in § 22, we should here expect, in present day German, inversion of the subject: auf der S. wirbelt Staub, und über den R. blinkt Eisen.
2. See page 116, note 1.
3. **den Zugang wehren** = ihr den Zugang verwehren.

Page 175. — 1. **Todesnot** = Todesgefahr.

Page 176. — 1. **haben . . . gefordert** = haben all ihre Reisigen aufgerufen. — 2. **hier und dort** = in diesem und in jenem Leben.
3. **verfeindet** = rings von Feinden umgeben.

Page 177. — 1. **solange nicht größere Sorge bedrängt** = uns nicht g. S. bedrängt; see § 20. — 2. **fest machen** = befestigen.

Page 178. — 1. **ihr Antlitz** = Hildegards Antlitz.
2. **mit gutem Willen** = aus freiem Willen.

Page 179. — 1. **gestellt** = an seinen Platz gestellt.
2. **gegen jemanden aufkommen,** *to prove a match for some one.*
3. **Reiterkunst** = ritterliche Übung.

Page 181. — 1. **niederes Gewand** = das Gewand niedriger Leute.

Page 182. — 1. See § 21.

Page 183. — 1. **friedlos,** *outlawed.*
2. **ist der Brauch . . . so läuft die Bärin . . . entgegen** = ist es der Brauch, daß die Bärin, wenn der Bär verwundet ist, nicht entflieht, um ihn zu retten, sondern sich der Meute entgegenwirft; § 24.
3. The falcons were hooded, and the hood had to be taken off when they were liberated.
4. **recht verkündet,** *had been correctly informed.*

Page 184. — 1. **hocherzürnt,** *in flaming anger.*
2. **stöhnte, daß ich ihm erwerbe** = bat mich stöhnend, ihm . . . zu erwerben. — 3. **entwich** = sich entfernte.

Page 185. — 1. **zur Stelle,** more usually auf der Stelle.

2. See page 2, note 8.

3. **die Wagenburg ſchlagen,** *to erect a breastworks camp of wagons.*

Page 186. — 1. **zerwerfen** = zerſtören.

Page 187. — 1. **des toten Irmfrieds**: the genitive singular of a proper noun should be left uninflected when preceded by an inflected modifier; cf. page 209, line 8.

2. **lade ich, daß ſie zu mir treten** = fordere ich auf, zu mir zu treten.

Page 189. — 1. **an die Burg hat der König völlig kein Recht** = auf die Burg hat der König gar keinen Anſpruch.

Page 190. — 1. **des übeln Drachen** = des böſen Teufels.

2. **die Wolkenhalle,** poetic for der Himmel, *the welkin hall, the heavenly mansions.* — 3. **Schüßlein** = Schüſſelein, *bowls.*

4. The idea here expressed by Lady Edith is the same that the Christian missionaries in the Germanic countries had to combat constantly; for, whenever they told the half-converted pagans that their ancestors were not in heaven, the latter would declare that they had rather be with them in the nether world than without them in paradise, and they forswore the Christian faith forthwith. The diction here rises to the poetic.

Page 191. — 1. **der große Verkünder** (des Evangeliums) **Winfried** = Bonifatius.

2. **einen Stein geworfen,** *overthrown, shattered a sacrificial stone;* § 2.

Page 192. — 1. **der Flug,** *flight, covey, bevy.*

Page 193. — 1. **Schildträger** = Ritter. — 2. See § 3.

4. **dreien**: the three Ottos; cf. page 125, note 2. — The inflected form here is a remnant of older usage and would be unnecessary as the accompanying noun shows a distinctive case ending; cf. page 1, note 4.

5. **mich freut die kluge Art** = mir gefällt ſein kluges Weſen. Henry is an excellent exemplification of the divers traits of which the wearer of the royal crown had to be possessed, cf. *Bilder aus der deutschen Vergangenheit,* I, page 436:

„The same king in whom the people desired to see an avenging thunderbolt against rapacious oppressors and a generous smiling lord of his faithful retainers;

the same man who among the proud princes was to be the proudest and ever powerful in word and action, he was also obliged to avail himself of all the craft and cunning of a foreign statesman, to disguise his mien and gesture, to seek his ends in devious ways, to outwit his adversary, to keep everybody in the dark anent his real intention. At a time when oral intercourse, and the personal impressions of man on man were supreme in politics, the king had to bury in his heart his personal feelings, his resentment of past injuries, new suspicion and old grudge, and had wisely to abide the hour when he was strong enough to mete out punishment; even when giving rewards, he had ever to be prepared that in his old follower he was raising a new opponent. Difficult tasks, indeed, for the German character; only wise discretion and a felicitous temperament could guard the king from either becoming vehement at an inopportune moment or estranging the hearts of his subjects by insidious guile and double-dealing."

Page 194. — 1. **löſten die Helme** = nahmen die Helme ab; § 3.

Page 195. — 1. **befreundet** = verwandt; archaic and dialectic.
2. **begehrt ſich** = iſt entſchloſſen zu. — 3. See § 17.
4. See page 185, note 1.

Page 198. — 1. This remark permits us an inference concerning Immo's age. He is now about twenty-four years old.
2. A very popular figure of speech in the religious and semi-religious medieval lyric poetry.

Page 199. — 1. **Herrengericht**, *royal judgment.*
2. **Sturmgerät** = Sturmzeug, see page 141, note 2.

Page 200. — 1. **werfen** = auf den Boden werfen.
2. **Brautſchaft**, *betrothal, engagement.*

Page 201. — 1. **aus der Fremde** = aus fremden Ländern, von weiten Reiſen.

Page 202. — 1. **mit koſtbarem Griff und Scheide**: the adjective should be repeated because Griff und Scheide neither mean the same thing nor are of the same gender, or, better yet, it might be replaced by the pronominal adjective ebenſolch (mit ebenſolcher Scheide).
2. **zurückſchieben**, *to lay aside.*
3. **Säphi'rüs**, now Sä'phir.
4. An old superstition. Henry in his answer refers to Duke Ludolf, son of Otto I, who according to general belief was foully *poisoned* in Italy.
5. ***zutragen*** = herbeitragen.

6. **Schutzherr,** *patron.* Historical. There were a great many Jews in Mayence, as they could always rely on the archbishop's protection.

Page 203. — 1. **zumal,** *especially since.* Usually zumal da; cf. line 22, below.

2. **Hufe,** see page 1, note 12. A stay of one year in a city was sufficient to make a serf a free man, hence the saying „Die Luft der Stadt macht frei".

3. **den Heiligen** here, as often, synonymous with den Geistlichen.

4. **Notglocke,** *alarm-bell, tocsin.*

5. **Sippe,** originally *clan,* then *family.*

Page 204. — 1. **sperren** = einpacken, einschließen.

2. **schlugen an die Glocke** = zogen, läuteten die Glocke.

3. **die Wehr,** *w.f.,* = die Waffe. — 4. **forträumen,** *to put away.*

Page 205. — 1. Byzantium (old name of Constantinople) was known for its exquisite products in the goldsmith's art.

2. **Stadtfremde** = fremd in der Stadt. — 3. See page 124, note 2.

4. **der Stiftsvogt des Mainzers** (= des Mainzer Erzbischofs), see page 163, note 2.

Page 206. — 1. **Bescheidenheit** here in the old sense of Erfahrung, cf. Bescheid wissen. — bescheiden, *experienced, discreet,* now *modest.*

2. **das Mehrteil** = die Mehrheit. — 3. **wundreiben,** *to chafe.*

4. **Redeweise,** *way of speaking, parlance.*

5. **bescheiden,** see note 1 above.

6. **bis das Wetter vorübergerauscht ist,** *till the fury of the storm is spent.*

Page 208. — 1. **des Königs Würde** = seine Majestät der König.

2. **so ist uns das Vorrecht geworden** = zugefallen, *it is our prerogative.*

3. **winkte,** *made a sign with his staff.* — 4. **daneben,** *moreover.*

5. **Magd,** archaic and poetic for Jungfrau; Magdeburg = Stadt der heiligen Jungfrau. — 6. See § 10.

7. **an seinen Gliedern:** e.g., by having his right hand cut off.

Page 209. — 1. **singen und sagen,** stereotyped phrase for the recitation of a minstrel's lay or story.

Page 212. — 1. See § 10.

2. **dein Trauter** = dein Geliebter. — 3. See § 14.

Page 213. — 1. **wenn du deren** (Zeugen) **haſt** = wenn du ſolche haſt.

Page 214. — 1. **Notklage** = Notſchrei, *cry of distress.*

2. **zu den Heiligen ſollte,** *was to be made a nun.*

3. **Bürger,** *yeomen.*

Page 215. — 1. **beharrte,** *remained on her knees.*

2. **Es wird kein Brei** (keine Suppe) **ſo heiß gegeſſen, als er** (ſie) **gekocht iſt,** proverb, *the porridge is not eaten as it comes off the fire.*

3. **volle Brüder,** *drunkards.*

4. **ſie werden ſich untereinander raufen,** future expressing probability.

5. **Zeter ſchreien,** *to raise hue and cry.*

6. **die Decke,** here a heavy curtain, used instead of a shutter.

Page 216. — 1. **heiſchen** = verlangen, fordern. See § 10.

Page 217. — 1. **Freundſchaft** here = Sippe, Verwandtſchaft, *kinship.*

2. **verſchloſſen** = eingeſchloſſen. — 3. **Leibeshülle** here = Haut, *skin.*

4. **die ſchwere Tat, nicht ſchweren Willen,** now perhaps verbrecheriſche Tat, nicht verbrecheriſche Abſicht.

5. The square around the village lime tree was of old the place for judicial proceedings, all of which had to take place in the open.

Page 218. — 1. **zum andern Mal** = zum zweiten Mal.

Page 219. — 1. **mahnen** = erinnern.

2. **in Kerkernot ſaß,** *was being held in the dungeon.*

3. **den Gerhard:** the use of the article before a proper noun unaccompanied by an adjective is provincial. — 4. **Heil,** *rescue.*

Page 220. — 1. **ſchrie es** = ſchrie eine Stimme.

Page 221. — 1. **in treuem Sinne,** *in good faith.*

2. **ein Wetterleuchten,** *or a lightning flash from a storm brewing in his wrathful spirit.* — 3. See § 23.

Page 223. — 1. **Lehnshoheit,** *feudal sovereignty.*

Page 224. — 1. **entgegenwerfen** = entgegnen.
2. See page 42, note 6.

Page 225. — 1. **einiges** = etwas, see § 11.

Page 226. — 1. See page 30, note 4.
2. **aber teure Buße zahlte er dafür** = aber teure Buße dafür zahlte; see § 24.
3. **bei diesem Kreuz:** dem Kreuz des Schwertgriffes.

Page 227. — 1. **ist er . . . gesetzt,** *he and his kin stand outlawed and dishonored;* § 3.

Page 228. — 1. It was formerly believed that snakes did not bite, but that they stung with their tongues.
2. **Landherr,** see page 41, note 2.

Page 229. — 1. **den er . . . konnte,** *whose decision he might influence in future years.*
2. See page 9, note 6. — 3. **ist's an dem** = ist es nun so.

Page 230. — 1. The king's marriage to Kunigunde was childless.

Page 232. — 1. **dein Gemahl** (neuter) = deine Gemahlin; § 3.
2. **mühsam herausstoßen,** *to utter with difficulty.* — 3. **hm,** *ahem.*
4. **der Erzbischöflichen** = der Leute des Erzbischofs.

Page 233. — 1. **das Hochfest** = die Hochzeit.
2. **ob er mir Gehör gibt** = um zu sehen, ob.
3. **im Grunde** = trotz allem, *after all.*
4. **Herrenblick,** *commanding eye.* — 5. **daraufsegen,** *to add.*

Page 234. — 1. **der Welschen** = der Italiener; cf. page 53, note 6.
2. **Stammgenosse,** *fellow-clansman, kinsman.*

Heath's Modern Language Series.

GERMAN GRAMMARS AND READERS.

Nix's Erstes deutsches Schulbuch. For primary classes. Illus. 202 pp. 35 cts.

Joynes-Meissner German Grammar. Half leather. $1.15.

Joynes's Shorter German Grammar. Part I of the above. 80 cts.

Alternative Exercises. Two sets. Can be used, for the sake of change, instead of those in the *Joynes-Meissner* itself. 54 pages. 15 cts.

Joynes and Wesselhoeft's German Grammar. $1.15.

Fraser and Van der Smissen's German Grammar. $1.10.

Harris's German Lessons. Elementary Grammar and Exercises for a short course, or as introductory to advanced grammar. Cloth. 60 cts.

Sheldon's Short German Grammar. For those who want to begin reading as soon as possible, and have had training in some other languages. Cloth. 60c.

Ball's German Grammar. 90 cts.

Ball's German Drill Book. Companion to any grammar. 80 cts.

Spanhoofd's Lehrbuch der deutschen Sprache. Grammar, conversation, and exercises, with vocabularies. $1.00.

Foster's Geschichten und Märchen. For young children. 25 cts.

Guerber's Märchen und Erzählungen, I. With vocabulary and questions in German on the text. Cloth. 162 pages. 60 cts.

Guerber's Märchen und Erzählungen, II. With Vocabulary. Follows the above or serves as independent reader. Cloth. 202 pages. 65 cts.

Joynes's Shorter German Reader. 60 cts.

Deutsch's Colloquial German Reader. 90 cts.

Spanhoofd's Deutsches Lesebuch. 75 cts.

Boisen's German Prose Reader. 90 cts.

Huss's German Reader. 70 cts.

Gore's German Science Reader. 75 cts.

Harris's German Composition. 50 cts.

Wesselhoeft's Exercises. Conversation and composition. 50 cts.

Wesselhoeft's German Composition. 40 cts.

Hatfield's Materials for German Composition. Based on *Immensee* and on *Höher als die Kirche.* Paper. 33 pages. Each, 12 cts.

Horning's Materials for German Composition. Based on *Der Schwiegersohn.* 32 pages. 12 cts. Part II only. 16 pages. 5 cts.

Stüven's Praktische Anfangsgründe. Cloth. 203 pages. 70 cts.

Krüger and Smith's Conversation Book. 40 pages. 25 cts.

Meissner's German Conversation. 65 cts.

Deutsches Liederbuch. With music. 164 pages. 75 cts.

Heath's German Dictionary. Retail price, $1.50.

Heath's Modern Language Series.

ELEMENTARY GERMAN TEXTS.

Grimm's Märchen and Schiller's Der Taucher (van der Smissen). With vocabulary. *Märchen* in Roman Type. 45 cts.

Andersen's Märchen (Super). With vocabulary. 50 cts.

Andersen's Bilderbuch ohne Bilder (Bernhardt). Vocabulary. 30 cts.

Campe's Robinson der Jüngere (Ibershoff). Vocabulary. 40 cts.

Leander's Träumereien (van der Smissen). Vocabulary. 40 cts.

Volkmann's Kleine Geschichten (Bernhardt). Vocabulary. 30 cts.

Easy Selections for Sight Translation (Deering). 15 cts.

Storm's Geschichten aus der Tonne (Vogel). Vocabulary. 40 cts.

Storm's In St. Jürgen (Wright). Vocabulary. 30 cts.

Storm's Immensee (Bernhardt). Vocabulary. 30 cts.

Storm's Pole Poppenspäler (Bernhardt). Vocabulary. 40 cts.

Heyse's Niels mit der offenen Hand (Joynes). Vocab. and exercises. 30 cts.

Heyse's L'Arrabbiata (Bernhardt). With vocabulary. 25 cts.

Von Hillern's Höher als die Kirche (Clary). Vocab. and exercises. 30 cts.

Hauff's Der Zwerg Nase. No notes. 15 cts.

Hauff's Das kalte Herz (van der Smissen). Vocab. Roman type. 40 cts.

Ali Baba and the Forty Thieves. No notes. 20 cts.

Schiller's Der Taucher (van der Smissen). Vocabulary. 12 cts.

Schiller's Der Neffe als Onkel (Beresford-Webb). Notes and vocab. 30 cts.

Goethe's Das Märchen (Eggert). Vocabulary. 30 cts.

Baumbach's Waldnovellen (Bernhardt). Six stories. Vocabulary. 35 cts.

Spyri's Rosenresli (Boll). Vocabulary. 25 cts.

Spyri's Moni der Geissbub. With vocabulary by H. A. Guerber. 25 cts.

Zschokke's Der zerbrochene Krug (Joynes). Vocab. and exercises. 25 cts.

Baumbach's Nicotiana (Bernhardt). Vocabulary. 30 cts.

Elz's Er ist nicht eifersüchtig. With vocabulary by Prof. B. Wells. 20 cts.

Carmen Sylva's Aus meinem Königreich (Bernhardt). Vocabulary. 35 cts.

Gerstäcker's Germelshausen (Lewis). Notes and vocabulary. 30 cts.

Wichert's Als Verlobte empfehlen sich (Flom). Vocabulary. 25 cts.

Benedix's Nein (Spanhoofd). Vocabulary and exercises. 25 cts.

Benedix's Der Prozess (Wells). Vocabulary. 20 cts.

Lambert's Alltägliches. Vocabulary and exercises. 75 cts.

Der Weg zum Glück (Bernhardt). Vocabulary. 40 cts.

Mosher's Willkommen in Deutschland. Vocabulary and exercises. 75 cts.

Blüthgen's Das Peterle von Nürnberg (Bernhardt). Vocabulary. 35 cts.

Münchhausen: Reisen und Abenteuer (Schmidt). Vocabulary. 30 cts.

Heath's Modern Language Series.

INTERMEDIATE GERMAN TEXTS. (Partial List.)

Baumbach's Das Habichtsfräulein (Bernhardt). Vocabulary. 40 cts.
Heyse's Hochzeit auf Capri (Bernhardt). Vocabulary. 30 cts.
Hoffmann's Gympasium zu Stolpenburg (Buehner). Vocabulary. 35 cts.
Grillparzer's Der arme Spielmann (Howard). Vocabulary. 35 cts.
Seidel: Aus Goldenen Tagen (Bernhardt). Vocabulary. 35 cts.
Seidel's Leberecht Hühnchen (Spanhoofd). Vocabulary. 30 cts.
Auf der Sonnenseite (Bernhardt). Vocabulary. 35 cts.
Frommel's Mit Ränzel und Wanderstab (Bernhardt). Vocabulary. 35 cts.
Frommel's Eingeschneit (Bernhardt). Vocabulary. 30 cts.
Keller's Kleider machen Leute (Lambert). Vocabulary. 35 cts.
Liliencron's Anno 1870 (Bernhardt). Vocabulary. 40 cts.
Baumbach's Die Nonna (Bernhardt). Vocabulary. 30 cts.
Riehl's Der Fluch der Schönheit (Thomas). Vocabulary. 30 cts.
Riehl's Das Spielmannskind; Der stumme Ratsherr (Eaton). Vocabulary and exercises. 35 cts.
Ebner-Eschenbach's Die Freiherren von Gemperlein (Hohlfeld). 30 cts.
Freytag's Die Journalisten (Toy). 30 cts. With vocabulary. 40 cts.
Wilbrandt's Das Urteil des Paris (Wirt). 30 cts.
Schiller's Das Lied von der Glocke (Chamberlin). Vocabulary. 20 cts.
Schiller's Jungfrau von Orleans (Wells). Illus. 60 cts. Vocab., 70 cts.
Schiller's Maria Stuart (Rhoades). Illustrated. 60 cts. Vocab., 70 cts.
Schiller's Wilhelm Tell (Deering). Illustrated. 50 cts. Vocab., 70 cts.
Schiller's Ballads (Johnson). 60 cts.
Baumbach's Der Schwiegersohn (Bernhardt). 30 cts. Vocabulary, 40 cts.
Arnold's Fritz auf Ferien (Spanhoofd). Vocabulary. 25 cts.
Heyse's Das Mädchen von Treppi (Joynes). Vocab. and exercises. 30 cts.
Stille Wasser (Bernhardt). Three tales. Vocabulary. 35 cts.
Sudermann's Teja (Ford). Vocabulary. 25 cts.
Arnold's Aprilwetter (Fossler). Vocabulary. 35 cts.
Gerstäcker's Irrfahrten (Sturm). Vocabulary. 45 cts.
Benedix's Plautus und Terenz; Der Sonntagsjäger (Wells). 25 cts.
Moser's Köpnickerstrasse 120 (Wells). 30 cts.
Moser's Der Bibliothekar (Wells). Vocabulary. 40 cts.
Drei kleine Lustspiele. *Günstige Vorzeichen, Der Prozess, Einer muss heiraten.* Edited with notes by Prof. B. W. Wells. 30 cts.
Helbig's Komödie auf der Hochschule (Wells). 30 cts.
Stern's Die Wiedertäufer (Sturm). Vocabulary. 00 cts.

Heath's Modern Language Series.

INTERMEDIATE GERMAN TEXTS. (Partial List.)

Schiller's Geschichte des dreissigjährigen Krieges. Book III. With notes by Professor C. W. Prettyman, Dickinson College. 35 cts.

Schiller's Der Geisterseher (Joynes). Vocabulary. 30 cts.

Arndt, Deutsche Patrioten (Colwell). Vocabulary. 30 cts.

Selections for Sight Translation (Mondan). 15 cts.

Selections for Advanced Sight Translation (Chamberlin). 15 cts.

Aus Herz und Welt. Two stories, with notes by Dr. Wm. Bernhardt. 25 cts.

Novelletten-Bibliothek. Vol. I, five stories. Vol. II, six stories. Selected and edited with notes by Dr. Wilhelm Bernhardt. Each, 35 cts.

Unter dem Christbaum (Bernhardt). Notes. 35 cts.

Hoffmann's Historische Erzählungen (Beresford-Webb). Notes. 25 cts.

Benedix's Die Hochzeitsreise (Schiefferdecker). 25 cts.

Stökl's Alle Fünf (Bernhardt). Vocabulary. 30 cts.

Till Eulenspiegel (Betz). Vocabulary. 30 cts.

Wildenbruch's Neid (Prettyman). Vocabulary. 35 cts.

Wildenbruch's Das Edle Blut (Schmidt). Vocabulary. 25 cts.

Wildenbruch's Der Letzte (Schmidt). Vocabulary. 30 cts.

Wildenbruch's Harold (Eggert). 35 cts.

Stifter's Das Haidedorf (Heller). 20 cts.

Chamisso's Peter Schlemihl (Primer). 25 cts.

Eichendorff's Aus dem Leben eines Taugenichts (Osthaus). Vocab. 45 cts.

Heine's Die Harzreise (Vos). Vocabulary. 45 cts.

Jensen's Die braune Erica (Joynes). Vocabulary. 35 cts.

Lyrics and Ballads (Hatfield). 75 cts.

Meyer's Gustav Adolfs Page (Heller). 25 cts.

Sudermann's Johannes (Schmidt). 35 cts.

Sudermann's Heimat (Schmidt). 35 cts.

Sudermann's Der Katzensteg (Wells). Abridged. 40 cts.

Dahn's Sigwalt und Sigridh (Schmidt). 25 cts.

Keller's Romeo und Julia auf dem Dorfe (Adams). 30 cts.

Hauff's Lichtenstein (Vogel). Abridged. 75 cts.

Böhlau Ratsmädelgeschichten (Haevernick). Vocabulary. 40 cts.

Keller's Fähnlein der sieben Aufrechten (Howard). Vocabulary. 40 cts.

Riehl's Burg Neideck (Jonas). Vocabulary and exercises. 35 cts.

Lohmeyer's Geissbub von Engelberg (Bernhardt). Vocabulary. 40 cts.

Zschokke's Das Abenteuer der Neujahrsnacht (Handschin). Vocab. 35 cts.

***Zschokke's* Das Wirtshaus zu Cransac** (Joynes). Vocabulary. 30 cts.

To avoid fine, this book should be returned on
or before the date last stamped below

50M—9-40

Tx
438.61
F895nr

Freytag, G.
Das nest der zaunkonige.

633812

NAME	DATE	NAME	DATE

LIBRARY. SCHOOL OF EDUCATION, STANFORD
633812

Tx
438
F8